



# Nato-sanasto

## Natoordlista

### NATO Glossary



# Sisältö / Innehåll / Contents

Luvut 1-5 sekä 7.1 valmisteltiin sanastoon vuosina 2023–2024.

Luvut 6.1, 7.2, 1.8, sekä luvun 4.2 täydennykset lisättiin sanastoon huhtikuussa 2025.

Uudet luvut 4.3 ja 6.2 julkaistiin sanastossa toukokuussa 2026. Nimikkeet luvuissa 1.8 ja 2.1 ajantasaisesti yhdessä muiden yksittäisten sanaston eri osiin tehtyjen muokkausten kanssa.

Tiedoston loppupuolelta löytyvät ajantasaiset aakkoselliset termilistat, jotka voivat olla hyödyllisiä erityisesti silloin, kun sanastoa halutaan käyttää tulosteena. Termilistoihin lisättiin viittaukset tietueiden numeroihin.

---

Del 1-5 och 7.1 publicerades under åren 2023–2024.

Del 6.1, 7.2 och kompletteringar till del 4.2 publicerades i april 2025.

De nya delarna 4.3 och 6.2 publicerades i maj 2026. Benämningarna i del 1.8 och 2.1 har uppdaterats i enlighet med övriga redigeringar som gjorts i ordlistan.

De alfabetiska termlistorna i slutet av dokumentet kan vara till nytta särskilt om man använder ordlistan som utskrift och snabbt vill hitta rätt term. Dessa termlistor har försetts med nummer som hänvisar till termpostens nummer i ordlistan.

---

Chapters 1-5 and 7.1 were prepared for the glossary in 2023-2024.

Chapters 6.1, 7.2 and new terms to chapters 4.2 were added in April 2025.

New chapters 4.3 and 6.2 were published in May 2026. Names and titles in chapters 1.8 and 2.1 were updated together with some other alterations throughout the glossary.

Alphabetical term lists available at end of the file are up to date and can be useful especially when you want to use the glossary as a printout. References to concept numbers have been added.

<b>Esipuhe</b>	<b>4</b>
<b>Förord</b>	<b>5</b>
<b>Foreword</b>	<b>6</b>
<b>1 Naton organisaatorakenne / 1 Natos organisationsstruktur / 1 NATO's organization structure</b>	<b>7</b>
1.1 Keskeiset organisaationimet (9) / 1.1 Centrala namn inom organisationen (9) / 1.1 Key organization names (9)	9
1.2 Virastot (4) / 1.2 Byråer (4) / 1.2 Organizations and agencies (4)	11
1.3 Yhteistyö-, kumppanuus- ja dialogiorganisaatiot (8) / 1.3 Organ för samarbete, partnerskap och dialog (8) / 1.3 Institutions of cooperation, partnership and dialogue (8)	12
1.4 Pohjois-Atlantin neuvoston alaiset komiteat (22) / 1.4 Kommittéer under Nordatlantiska rådet (22) / 1.4 Committees reporting to the North Atlantic Council (22)	13
1.5 Komentorakenne (28) / 1.5 Ledningsstruktur (28) / 1.5 Command structure (28)	18
1.6 Kansainvälisen sihteeristön alaiset osastot (19) / 1.6 Avdelningar vid Internationella staben (19) / 1.6 Divisions under International Staff (19)	26
1.7 Kansainvälisen sotilasesikunnan alaiset osastot (4) / 1.7 Avdelningar vid Internationella militära staben (4) / 1.7 Divisions under International Military Staff (4)	29
1.8 Muita organisaationimikkeitä / 1.8 Andra organisationsbenämningar / 1.8 Other organization names	30
<b>2 Keskeisiä henkilönimikkeitä / 2 Centrala titlar / 2 Key titles</b>	<b>31</b>
2.1 Poliittisen strategisen tason nimikkeitä (15) / 2.1 Titlar på politisk-strategisk nivå (15) / 2.1 Titles at political strategic level (15)	31



2.2 Sotilaallisen strategisen tason nimikkeitä (9) / 2.2 Titlar på militärstrategisk nivå (9) / 2.2 Titles at military strategic level (9)	34
2.3 Strategisten ja taktisten johtoportaiden nimikkeitä (16) / 2.3 Titlar inom den militärstrategiska och den taktiska ledningen (16) / 2.3 Titles of strategic and tactical commands (16)	36
2.4 Muita nimikkeitä (4) / 2.4 Andra titlar (4) / 2.4 Other titles (4)	39
<b>3 Naton tehtäviin liittyviä käsitteitä / 3 Begrepp som hänför sig till Natos uppgifter / 3 Concepts related to NATO's purpose</b>	<b>41</b>
3.1 Ydintehtävät ja turvallisuuskäsityksiä (13) / 3.1 Kärnuppgifter och säkerhetsuppfattningar (13) / 3.1 Core tasks and approaches to security (13)	41
3.2 Kriisinehkäisy ja kriisinhallinta (11) / 3.2 Krisförebyggande och krishantering (11) / 3.2 Crisis prevention and crisis management (11)	47
3.3 Asevalvonta ja ydinaseet (8) / 3.3 Rustningskontroll och kärnvapen (8) / 3.3 Arms control and nuclear weapons (8)	52
<b>4 Puolustussuunnittelu ja joukkojen muodostaminen / 4 Försvarsplanering och styrkegenerering / 4 Defence planning and force generation</b>	<b>56</b>
4.1 Puolustussuunnittelu ja suorituskykyjen kehittäminen (9) / 4.1 Försvarsplanering och förmågeutveckling (9) / 4.1 Defence planning and capability development (9)	56
4.2 Joukkojen muodostaminen (13) / 4.2 Styrkegenerering (13) / 4.2 Force generation (13)	59
4.3 Johtaminen (15) / 4.3 Ledning (15) / 4.3 Command and control (15)	65
<b>5 Toimintaympäristöön ja toimijoihin liittyviä käsitteitä / 5 Begrepp som hänför sig till operationsmiljön och aktörer / 5 Concepts related to operating environment and actors</b>	<b>77</b>
5.1 Toimintaympäristö (7) / 5.1 Operationsmiljö (7) / 5.1 Operating environment (7)	77
5.2 Toimijoita ja toimintaympäristön osapuolia (15) / 5.2 Aktörer och parter i operationsmiljön (15) / 5.2 Actors and audiences in the operating environment (15)	80
<b>6 Sotilaallinen läsnäolo, joukot ja operaatiot / 6 Militär närvaro, styrkor och operationer / 6 Military presence, forces and operations</b>	<b>86</b>
6.1 Sotilaallinen läsnäolo (12) / 6.1 Militär närvaro (12) / 6.1 Military presence (12)	86
Toiminta maalla / Verksamhet på land / Activities on land	86
Toiminta ilmassa / Verksamhet i luften / Activities in the air	87
Toiminta merellä / Verksamhet till sjöss / Activities at sea	90
6.2 Operaatioita (50) ja harjoituksia (9) / 6.2 Operationer (50) och övningar (9) / 6.2 Operations (50) and exercises (9)	91
Erilaisia operaatioita / Olika typer av operationer / Types of operations	93
Operaatioita toimintaympäristöittäin / Operationer enligt domän / Operations by domain	96
Operaatioita tarkoituksen mukaan / Operationer enligt syfte / Operations by purpose	103
Harjoituksia / Övningar / Exercises	106
<b>7 Asiakirjat (32) / 7 Dokument (32) / 7 Documents (32)</b>	<b>110</b>
7.1 Keskeisiä sopimuksia (16) / 7.1 Centrala avtal (16) / 7.1 Key agreements (16)	110
7.2 Keskeisiä asiakirjatyyppjejä (16) / 7.2 Centrala dokumenttyper (16) / 7.2 Key document types (16)	115
<b>Termit aakkosjärjestyksessä ensisijaisten suomenkielisten termien mukaan</b>	<b>121</b>
<b>Termer i alfabetisk ordning enligt rekommenderade svenska termer</b>	<b>138</b>
<b>Terms in alphabetical order according to preferred English terms</b>	<b>154</b>
<b>Keskeisiä lähteitä / Centrala källor / Key references</b>	<b>172</b>



# Esipuhe

Nato-sanasto antaa suosituksia suomen- ja ruotsinkielisiksi vastineiksi englanninkielisille nimikkeille ja termeille. Sanasto kuvaa Pohjois-Atlantin liittoa (Natoa), sen organisaatorakennetta ja sen toimintaa.

Sanastoa valmisteltiin ensin valtioneuvoston kanslian tammikuussa 2023 asettamassa projektissa, jonka tarkoituksena oli löytää yhteiset suositukset suomen- ja ruotsinkielisiksi termeiksi. Projektiin osallistui asiantuntijoita ja kieliasiantuntijoita eri ministeriöistä sekä Puolustusvoimista ja Kotimaisten kielten keskukselta. Lisäksi sanastoa kommentoivat yhteistyökumppanit Suomesta, Ruotsista, Suomen Nato-edustustosta sekä Euroopan unionin neuvoston suomen ja ruotsin kielen yksiköistä. Sanastoprojektin tarkoituksena oli laatia kaikille toimijoille yhteiset suositukset suomen- ja ruotsinkielisiksi termeiksi. Varsinainen projekti (VN/32363/2022) on päätynyt, mutta sanastoa täydennetään edelleen erityisesti kieliasiantuntijoista koostuvassa työryhmässä, joka konsultoi alan asiantuntijoita.

Sanasto sisältää noin 340 käsitettä. Sanaston ensimmäinen luku sisältää Naton poliittisen ja sotilaallisen organisaatorakenteen nimikkeitä ja joihinkin nimikkeisiin sisältyviä yleiskäsitteitä. Toinen luku esittelee Natossa ja Nato-yhteyksissä käytettyjä henkilönimikkeitä. Luvut 3–6 sisältävät käsitteitä, jotka liittyvät muun muassa Naton tehtäviin, toimijoihin, toimintaympäristöön, puolustus suunnitteluun, sotilaalliseen läsnäoloon, joukkojen muodostamiseen ja niiden johtamiseen sekä operaatioihin. Luvussa 7 on keskeisten sopimusten nimiä ja asiakirjatyyppejä.

Sanaston lähtökieleksi on englanti, ja sen englanninkielisten termien ja määritelmien valinnassa on seurattu Naton virallisen termikannan NATOTermien suosituksia. Kustakin käsitteestä annetaan ensin englanninkielinen termi (nimike tai yleistermi) ja tarvittaessa lyhenne tai lyhyempi muoto. Suomen- ja ruotsinkielisissä termeissä ensin annetaan sanastoprojektissa vahvistettu suositettava termi. Lisäksi saatetaan antaa suositettavia vaihtoehtoja, kuten nimien lyhyempiä muotoja. Joillekin käsitteille annetaan virallinen, yleensä virallisissa teksteissä käytetty termi ja toinen yleiseen kielenkäyttöön sopiva suositettava termi. Toisinaan sanastossa mainitaan myös hylättäviä termejä, joita ei tule käyttää, vaikka niitä olisikin jo käytetty joissakin julkisissa teksteissä. Yleisohjeita organisaationimikkeiden käytöstä ja oikeinkirjoituksesta kerrotaan luvun 1 alussa. Englanniksi kirjoitettaessa noudatetaan Nato-yhteyksissä Naton ohjeita, esim. [NATO Terminology Manual AAP-77](#). Englannin lisäksi ranska on Naton virallinen kieli. Ranskankielisiä termejä tarvitsevat löytävät vastineita NATOTerm-termikannasta. NATOTerm-termikanta on julkinen.

Sanaston yleistermeille (erityisesti luvuissa 3–6) annetaan pääsääntöisesti määritelmät ja tarvittaessa muita käsitteiden sisältöä koskevia huomautuksia tai termien käyttöä koskevia termikohtaisia lisätietoja. Määritelmät ja käsitteitä koskevat huomautukset annetaan sanastossa englanniksi, suomeksi ja ruotsiksi samansisältöisinä. Sanaston englanninkieliset määritelmät on ensisijaisesti pyritty löytämään Naton termikannasta (NATOTerm) tai Naton verkkosivuilta ja julkaisuista. Suoraan tai melkein suoraan lainatuissa tiedoissa on mainittu lähde hakasulkeissa tiedon perässä. NATOTermien englanninkieliset määritelmät on käännetty sellaisenaan suomeksi ja ruotsiksi. Käännöksissä ei silloin mainita lähdettä. Englanninkieliset määritelmät ja huomautukset ja niiden suomen- ja ruotsinkieliset käännökset, joissa ei mainita lähdettä, ovat muista tiedoista koottuja ja projektiryhmän muotoilemia. Niissä on pyritty käyttämään terminologisen sanastotyön periaatteiden mukaisia käytäntöjä. Määritelmiä ei ole nimikkeissä eikä esimerkiksi sellaisissa alakäsitteissä, sanallitoissa tai ilmaisuissa, joissa jokin osa on määritelty muualla sanastossa.

Natoon liittyvä termistö ei suomeksi ja ruotsiksi ole välttämättä vielä vakiintunutta, ja tarvittaessa termisuosituksia voidaan vielä muuttaa. Otamme mielellämme vastaan sanastoon liittyviä kommentteja osoitteeseen [termineuvonta.vnk\(at\)gov.fi](mailto:termineuvonta.vnk(at)gov.fi).

Nato-sanasto on käytettävissä myös [Valtioneuvoston termipankki Valterissa](#).



# Förord

Natoordlistan innehåller rekommendationer för svenska och finska motsvarigheter till Natos engelska termer. Ordlistan beskriver Nordatlantiska fördragsorganisationen (Nato), dess organisationsstruktur och dess verksamhet.

Arbetet med ordlistan inleddes i januari 2023 i ett projekt som tillsattes av statsrådets kansli och som sakkunniga och språkexperter från olika ministerier och experter vid Försvarsmakten deltog i. Även Institutet för de inhemska språken deltog i termarbetet. Ordlistan kommenterades av samarbetspartner i Finland, i Sverige och vid Finlands ständiga representation vid Nato samt av de finska och svenska enheterna vid Europeiska unionens råd. Syftet med projektet var att ta fram gemensamma rekommenderade termer på svenska och finska. Själva projektet har avslutats, men arbetet med ordlistan fortsätter i en arbetsgrupp som främst består av språkexperter. Arbetsgruppen kommer fortsättningsvis att konsultera experter på ämnesområdet.

Ordlistan omfattar cirka 340 begrepp. Första delen av ordlistan består av namn och benämningar på allmänbegrepp som ingår i flera olika namn i Natos politiska och militära organisationsstruktur. Den andra delen av ordlistan innehåller titlar som används inom Nato och i Natosammanhang. Del 3–6 innehåller bland annat begrepp som hänför sig till Natos uppgifter, aktörer, operationsmiljö, försvarsplanering, ledning av styrkor och operationer, samt militär närvaro. I del 7 finns namnen på de mest centrala avtalen inom Nato samt dokumenttyper.

Ordlistan utgår från de engelska termerna, och vid valet av engelska termer och definitioner har vi följt rekommendationerna i [Natos officiella termbank NATOTerm](#). Termposterna ger den rekommenderade engelska termen eller namnet och ibland också en engelsk förkortning eller kortform. I fråga om de svenska och finska motsvarigheterna ges den rekommenderade termen först i termposten och ibland även kortformer. I vissa fall ges den officiella term motsvarighet som används i officiella texter och därefter en mer allmänspråklig term som kan användas i mindre formella sammanhang, t.ex. i medietexter. Ibland ges även avrådda termer som inte ska användas, trots att de förekommit i offentliga texter tidigare. Inom Nato är det vanligt på engelska att använda förkortningar för olika organisationsbenämningar. Även när det gäller benämningar på finska och svenska är det bra att ge förkortningen på engelska så att det klart framkommer vilket organ som avses. I texter som skrivs på engelska ska Natos anvisningar i Natosammanhang följas, t.ex. [NATO Terminology Manual AAP-77](#). Franska är det andra av Natos två officiella språk, och de franska Natotermerna finns i den fritt tillgängliga termbanken NATOTerm.

De allmänna termerna i ordlistan har i de flesta fall fått definitioner och vid behov har anmärkningar om begreppens innehåll eller termanmärkningar om de enskilda termernas användning lagts till. De engelska, finska och svenska definitionerna och anmärkningarna har samma innehåll. De engelska definitionerna är i första hand tagna ur NATOTerm eller från Natos webbsidor eller publikationer. Om det är fråga om ett direkt eller nästan direkt citat anges källan inom hakparentes. De engelska definitionerna ur NATOTerm är översatta till finska och svenska. I de fallen anges ingen källa för översättningarna. När ingen källa anges i den engelskspråkiga definitionen eller anmärkningen eller i deras finsk- och svenskspråkiga översättningar är de baserade på information ur andra källor och formulerade av projektgruppen enligt allmänna terminologiska principer för ordlistearbete. I ordlistan definieras inte exempelvis benämningar eller underbegrepp, ordkombinationer eller uttryck som innehåller en del som definieras på ett annat ställe i ordlistan.

De svenska och finska egennamnen och benämningarna på de allmänbegrepp som hänför sig till Nato är inte nödvändigtvis etablerade än, och det kan därför bli aktuellt att senare revidera termrekommendationerna i publikationen. Vi tar gärna emot kommentarer om ordlistan på adressen [termineuvonta.vnkn\(at\)gov.fi](mailto:termineuvonta.vnkn(at)gov.fi).

Natoordlistan finns tillgänglig även i statsrådets termbank Valter.



## Foreword

The NATO Glossary gives recommendations for Finnish and Swedish equivalents of English NATO terms. The glossary describes the North Atlantic Treaty Organization (NATO), its organization structure and its functions.

Work on the NATO Glossary began in Finland in January 2023 as part of a terminology project launched by the Finnish Prime Minister's Office. The aim was to develop common recommendations for Finnish and Swedish equivalents of terms used in NATO. Project participants included experts and language specialists from Finnish ministries, the Finnish Defence Forces and the Institute for the Languages of Finland. The glossary was circulated for comments among partners in Finland, Sweden, the Permanent Representation of Finland to NATO, and the Finnish and Swedish language units of the Council of the European Union. The aim of the terminology project was to develop recommended Finnish and Swedish terms for all users. While the project has now concluded, the glossary will be expanded as needed, and terminology work will continue in consultation with experts.

The glossary is comprised of around 340 entries. Chapter 1 contains names of organizations in NATO's political and military structure and general concepts included in some of the names. Chapter 2 presents titles used in NATO and in relations with NATO. Chapters 3–6 contain key concepts related to NATO's purpose, actors, operating environment, defence planning, military presence, operations and command and control. Chapter 7 lists names of key agreements and document types.

The source language of this glossary is English. The choice of English-language terms and definitions is guided by recommendations of the official [NATO Terminology Database \(NATOTerm\)](#). Each entry of the glossary provides an English term (proper name or general term) followed by an English abbreviation and a possible shorter form. The Finnish and Swedish equivalents begin with the recommended terms agreed on in the terminology project. Recommended alternatives are sometimes given, such as shorter forms of names. Some entries have an official term or name to be used in formal texts and another term suitable for less formal contexts. Sometimes deprecated terms are given. They must not be used even though they may be found in some texts published earlier. NATO uses many abbreviations, especially in names of organizations. The English abbreviation can be added after the Finnish or Swedish organization name to ensure clarity. When writing in English in NATO contexts, NATO's guidelines, such as the [NATO Terminology Manual AAP-77](#), are applied. In addition to English, French is also an official language of NATO. Those who need the terms in French can search them in [NATOTerm](#). The NATOTerm Database is publicly available.

Most of the general terms in the glossary include definitions and, if necessary, other information on the concept's content (note) or the term's usage (term note). The definitions and notes are the same in English, Finnish and Swedish. For the English-language definitions, the primary sources are the official NATO Terminology Database (NATOTerm) and, to some extent, NATO's websites and publications. When the English definition or note is taken directly or nearly directly from a source, that source is given in square brackets. If an English definition, taken from NATOTerm, is translated into Finnish and Swedish without any editing, no source is given for the translation. When no source is given for a definition or a note in English or for their translations into Finnish and Swedish, the definition or note has been formulated by the project team based on various sources and in compliance with the standards of terminology work. Titles do not have definitions, and neither do, for example, sub-concepts, compounds or expressions if a part of them is defined elsewhere in the glossary.

Terminology used in NATO has not yet been fully established in Finnish and Swedish, and the recommendations in this glossary may be revised if needed. We welcome any comments and suggestions you may have on the NATO Glossary. Please email: [termineuvonta.vnk\(at\)gov.fi](mailto:termineuvonta.vnk(at)gov.fi).

The NATO Glossary is also available online in [the Government Termbank Valter](#).



# 1 Naton organisaatorakenne / 1 Natos organisationsstruktur / 1 NATO's organization structure

*Luku 1 sisältää Naton poliittisen ja sotilaallisen organisaatorakenteen nimikkeitä.*

Suomen- ja ruotsinkieliset nimikkeet ovat suosituksia, joiden on tarkoitus olla ymmärrettäviä ja tunnistettavia vastineita Naton englannin- ja ranskankielisille organisaationimikkeille. Asiantuntijat voivat lisäksi käyttää epävirallisempaa ammattislangia, jota ei ole otettu mukaan tähän sanastoon.

Natossa käytetään paljon lyhenteitä. Myös **suomen- tai ruotsinkielisen nimikkeen jälkeen on hyvä antaa organisaation englanninkielinen lyhenne, jotta ymmärretään, mistä organisaatiosta on kyse. Suomen- tai ruotsinkielisten lyhenteiden muodostamista ei suositella.** Naton alaisten **alaorganisaatioiden nimissä on suomeksi pieni alkukirjain**, jos nimen alkuun ei sisälly erisnimimääritettä, kuten Nato tai Pohjois-Atlantin liitto.

Tarvittaessa organisaationimikkeiden eteen voi lisätä tarkenteen Naton, Pohjois-Atlantin liiton tai liittokunnan. Lisäys voi olla tarpeen esimerkiksi muihin kansainvälisten organisaatioihin vertailtaessa (esimerkiksi sotilaskomitea on sekä Natossa että Euroopan unionissa). Pohjois-Atlantin liittoa käytetään virallisemmissa teksteissä, kuten sopimuksissa. Muissa konteksteissa on tavallisempaa käyttää Natoa tai liittokuntaa.

Naton organisaatorakenteet ovat muotoutuneet vuosikymmenten saatossa. Kaikki nimikkeet eivät ole johdonmukaisia, esimerkiksi kaikki virastot eivät ole englanniksi agency-nimisiä ja kaikkien komiteoiden nimissä ei ole committee-sanaa.

Naton sotilaallinen rakenne poikkeaa kansallisista sotilaallisista rakenteista, eikä nimikkeiden vastineita voi suoraan kopioida minkään maan kansallisesta rakenteesta. Naton komentorakenteen osista käytetään englanniksi nimitystä command (esim. Allied Maritime Command, MARCOM), joilla on oma esikuntansa (headquarters, esim. Headquarters Allied Maritime Command, HQ MARCOM) ja omat joukkonsa. Asiantuntijoita konsultoiden termin command vastineeksi on valittu termi johtoporras eikä sen vastineena tule käyttää termiä esikunta.

---

*Del 1 innehåller benämningar på och termer för den politiska och militära strukturen inom Nato.*

Syftet med de svenska och finska termer som rekommenderas i ordlistan är att de ska vara begripliga för en bred allmänhet och igenkännbara motsvarigheter till Natos organisationsbenämningar på engelska och franska. Utöver de motsvarigheter som ges i ordlistan kan andra motsvarigheter förekomma i mer intern yrkesjargong bland experter på området.

Inom Nato är det vanligt att använda förkortningar för olika organisationsbenämningar. Även när det gäller **benämningar på finska och svenska är det bra att ge förkortningen på engelska så att det klart framkommer vilket organ som avses. Av tydlighetsskäl avråder vi från användningen av svenska och finska förkortningar.**

Vid behov kan preciseringen *Natos* eller *Alliansens* läggas till organisationsbenämningarna. I ordlistan saknas ofta de här preciseringarna eftersom *Natos* är underförstått i sammanhanget, men de kan givetvis



läggas till, särskilt om det i samma text nämns andra internationella organ med snarlika benämningar. Det finns till exempel en militär kommitté även inom Europeiska unionen. Namnet *Nordatlantiska fördragsorganisationen* används ofta i mer officiella texter, exempelvis i avtal. I övriga sammanhang används för det mesta förkortningen *Nato*.

Organisationsstrukturen inom Nato har utformats under många årtionden, och alla benämningar är inte lika konsekvent bildade. Till exempel är alla byråer inte agencies på engelska och alla kommittéer innehåller inte ordet committee.

Den militära strukturen i Nato är Natospecifik och termerna går inte att överföra direkt från en nationell militärstruktur. I fråga om delarna i Natos ledningsstruktur används benämningen command på engelska och ledning på svenska, och om ledningarnas staber används ordet högkvarter.

---

*Chapter 1 of the NATO Glossary contains names of organizations in NATO's political and military structure.*

The Finnish and Swedish equivalents are recommendations that should be easy to understand and identify as translations of NATO's organization names in English or French. In addition, experts may use more informal professional jargon, which will not be included in this glossary.

NATO uses many abbreviations. We recommend that you add the English abbreviation after the Finnish or Swedish organization name to ensure clarity. Use only existing NATO abbreviations, and do not translate abbreviations into Finnish or Swedish. Where necessary, you can add 'Naton'/'Natos' (NATO's), 'Pohjois-Atlantin liiton'/'Nordatlantiska fördragsorganisationens' (North Atlantic Treaty Organization's), or 'liittokunnan'/'alliansens' (Alliance's) before an organization name in Finnish or Swedish. You may need to distinguish a NATO organization from another international organization. For example, both NATO and the European Union have a Military Committee. Use the longer form 'Pohjois-Atlantin liiton'/'Nordatlantiska fördragsorganisationens' before the organization name in formal texts, such as agreements. In other contexts, it is more common to use 'Naton'/'Natos' or 'liittokunnan'/'alliansens'.

NATO's organizational structure has evolved over decades, and organization names are not always logical and consistent. For example, agencies are not always called 'agencies' and committees are not always called 'committees'.

As NATO's military structure is different from national military structures, do not copy organization names from any national structure. The components of NATO's command structure are called 'commands' (e.g. Allied Maritime Command, MARCOM), and each has its own headquarters (e.g. Headquarters Allied Maritime Command, HQ MARCOM) and its own forces.



## 1.1 Keskeiset organisaationimet (9) /

### 1.1 Centrala namn inom organisationen (9) /

### 1.1 Key organization names (9)

Learn more about NATO's structure: <https://www.nato.int/cps/en/natohq/structure.htm>  
What is NATO? <https://www.nato.int/en/what-is-nato.html> See: Working structures.

\*\*

1101

en North Atlantic Treaty Organization official

en NATO

en Alliance

Term note: Refers to NATO when written with a capital letter. Similarly, the adjective Allied refers to NATO when written with a capital letter.

fi Pohjois-Atlantin liitto virallinen

Lisätieto: Pohjois-Atlantin liittoa käytetään virallisemmissä yhteyksissä, kuten sopimusteksteissä. Muissa tapauksissa on tavallisempaa käyttää lyhyempää muotoa Nato tai joskus liittokuntaa. Natoa voidaan kuvailla sanalla puolustusliitto.

fi Nato lyhyempi muoto, lyhenne

fi liittokunta

Lisätieto: Viittaa Natoon.

sv Nordatlantiska fördragsorganisationen officiell

Termänmärkning: Namnet Nordatlantiska fördragsorganisationen används i mer officiella sammanhang, exempelvis i avtal. I andra sammanhang är det vanligare att använda kortformen Nato, ibland alliansen. Nato kan beskrivas som en försvarsallians.

sv Nato kortform, förkortning

sv alliansen

Termänmärkning: Syftar på Nato.

\*\*

1102

en North Atlantic Council official

en NAC

fi Pohjois-Atlantin neuvosto virallinen

fi Naton neuvosto epävirallinen

sv Nordatlantiska rådet officiell

sv Natorådet inofficiell

sv Natos råd avrådd

\*\*

1103

en Nuclear Planning Group

en NPG

fi ydinasepolitiikan suunnitteluryhmä suositettava

fi ydinasesuunnitteluryhmä sallittava

fi ydinaseiden suunnitteluryhmä hylättävä

sv planeringsgruppen för kärnvapenfrågor

\*\*

1104



en Military Committee  
en MC  
fi sotilaskomitea  
sv militärkommittén

\*\*

1105

en NATO Headquarters  
en NATO HQ  
fi Naton päämaja  
sv Natos högkvarter rekommenderad  
sv Natohögkvarteret tillåten

\*\*

1106

en International Staff  
en IS  
fi kansainvälinen sihteeristö  
sv Internationella staben

\*\*

1107

en International Military Staff  
en IMS  
fi kansainvälinen sotilasesikunta suositettava  
fi kansainvälinen sotilassihteeristö hylättävä  
sv Internationella militära staben

\*\*

1108

en Permanent Representation of Finland to NATO  
Note: Names of representations or missions vary by country. Always check them.  
fi Suomen pysyvä edustusto Natossa  
fi Suomen Nato-edustusto lyhyempi muoto  
Huomautus: Eri maiden edustustojen englanninkieliset nimet vaihtelevat ja nimet on aina syytä tarkistaa. Suomen erityisedustusto Natossa sai nimen Suomen pysyvä edustusto Natossa, kun Suomesta tuli Naton jäsen.  
sv Finlands ständiga representation vid Nato  
sv Finlands Natorepresentation kortform  
Anmärkning: Namnen på ländernas representationer varierar på engelska. Kontrollera alltid namnen. Finlands delegation vid Nato, som var en särskild representation, fick namnet Finlands ständiga representation vid Nato när Finland blev Natomedlem.

\*\*

1109

en Permanent Representation of Sweden to NATO  
Note: Names of representations or missions vary by country. Always check them.  
fi Ruotsin pysyvä edustusto Natossa  
fi Ruotsin Nato-edustusto lyhyempi muoto  
Huomautus: Eri maiden edustustojen englanninkieliset nimet vaihtelevat ja nimet on aina syytä tarkistaa. Ruotsin erityisedustusto Natossa sai nimen Ruotsin pysyvä edustusto Natossa, kun Ruotsista tuli Naton jäsen.



sv Sveriges ständiga representation vid Nato

sv Sveriges Natorepresentation kortform

Anmärkning: Namnen på ländernas representationer varierar på engelska. Kontrollera alltid namnen. Sveriges delegation vid Nato, som var en särskild representation, fick namnet Sveriges ständiga representation vid Nato när Sverige blev Natomedlem.

## 1.2 Virastot (4) /

## 1.2 Byråer (4) /

## 1.2 Organizations and agencies (4)

Learn more about NATO agencies: [https://www.nato.int/cps/en/natohq/topics\\_66470.htm](https://www.nato.int/cps/en/natohq/topics_66470.htm).

\*\*

1201

en NATO Communications and Information Agency

en NCI Agency shorter form

en NCIA

fi Naton tietojärjestelmävirasto

sv Natos byrå för kommunikation och information

\*\*

1202

en NATO Standardization Office

en NSO

fi Naton standardointitoimisto

sv Natos byrå för standardisering rekommenderad

sv Natos standardiseringsbyrå tillåten

\*\*

1203

en NATO Support and Procurement Agency

en NSPA

fi Naton logistiikka- ja hankintavirasto suositettava

fi Naton hankinta- ja huoltovirasto hylättävä

sv Natos byrå för logistikstöd och upphandling

\*\*

1204

en Science and Technology Organization

en STO

fi tiede- ja teknologiaorganisaatio

sv Organisationen för vetenskap och teknologi



## 1.3 Yhteistyö-, kumppanuus- ja dialogiorganisaatiot (8) / 1.3 Organ för samarbete, partnerskap och dialog (8) / 1.3 Institutions of cooperation, partnership and dialogue (8)

Learn more about NATO partnerships: <https://www.nato.int/en/what-we-do/partnerships-and-cooperation/natos-partnerships>

\*\*

1301

en Euro-Atlantic Partnership Council  
en EAPC  
fi Euroatlanttinen kumppanuusneuvosto  
sv Euroatlantiska partnerskapsrådet

\*\*

1302

en Enhanced Opportunities Partner  
Term note: Enhanced Opportunities Partner generally refers to a partner nation granted the status of an Enhanced Opportunities Partner but it may sometimes refer to the Enhanced Opportunities Programme.  
en EOP  
Term note: EOP stands for both Enhanced Opportunities Partner and Enhanced Opportunities Programme.  
fi laajennettujen mahdollisuuksien kumppanuusyhteistyö  
Lisätieto: Suomenkielisissä yhteyksissä on tavallisempaa viitata yhteistyöhön tai kumppanuuteen kuin yksittäisen maan statukseen.  
fi EOP-kumppanuus lyhyempi muoto  
fi EOP-yhteistyö lyhyempi muoto  
fi EOP-maa  
sv partnerskap för utvidgade möjligheter  
Termanmärkning: På svenska talar man vanligen om partnerskapet snarare än om ett enskilt lands status.  
sv EOP-partnerskap kortform  
sv EOP-land

\*\*

1303

en Istanbul Cooperation Initiative  
en ICI  
fi Istanbulin yhteistyöaloite  
sv Istanbul-samarbetsinitiativet

\*\*

1304

en Mediterranean Dialogue  
en MD  
fi Välimeren dialogi  
sv Medelhavsdialogen



\*\*

1305

en Partnership for Peace  
en PfP  
fi rauhankumppanuusohjelma  
sv Partnerskap för fred

\*\*

1306

en NATO-Russia Council  
en NRC  
fi Nato–Venäjä-neuvosto  
fi Naton ja Venäjän neuvosto  
sv Nato–Ryssland-rådet rekommenderad  
sv Nato–Rysslandsrådet tillåten

\*\*

1307

en NATO-Ukraine Council  
en NUC  
fi Nato–Ukraina-neuvosto  
fi Naton ja Ukrainan neuvosto  
sv Nato–Ukraina-rådet rekommenderad  
sv Nato–Ukrainarådet tillåten

\*\*

1308

en NATO-Georgia Commission  
en NGC  
fi Nato–Georgia-komissio  
fi Naton ja Georgian komissio  
sv Nato–Georgien-kommissionen rekommenderad  
sv Nato–Georgienkommissionen tillåten

## 1.4 Pohjois-Atlantin neuvoston alaiset komiteat (22) / 1.4 Kommittéer under Nordatlantiska rådet (22) / 1.4 Committees reporting to the North Atlantic Council (22)

Learn more about NATO Committees: <https://www.nato.int/en/about-us/organization/nato-structure/committees>

\*\*

1401

en Archives Committee



[https://www.nato.int/cps/en/natolive/topics\\_69340.htm](https://www.nato.int/cps/en/natolive/topics_69340.htm)  
fi arkistokomitea  
sv arkivkommittén

\*\*

1402

en Aviation Committee  
[https://www.nato.int/cps/en/natohq/topics\\_69339.htm](https://www.nato.int/cps/en/natohq/topics_69339.htm)  
en AVC  
fi ilmailukomitea  
sv luftfartskommittén

\*\*

1403

en Civilian Intelligence Committee  
en CIC  
[https://www.nato.int/cps/en/natolive/topics\\_69278.htm](https://www.nato.int/cps/en/natolive/topics_69278.htm)  
fi siviilitiedustelukomitea  
sv kommittén för civil underrättelseverksamhet

\*\*

1404

en Committee for Standardization  
en CS  
[https://www.nato.int/cps/en/natohq/topics\\_69277.htm](https://www.nato.int/cps/en/natohq/topics_69277.htm)  
fi standardointikomitea  
sv standardiseringskommittén

\*\*

1405

en Committee on Proliferation  
en CP  
[https://www.nato.int/cps/en/natohq/topics\\_69282.htm](https://www.nato.int/cps/en/natohq/topics_69282.htm)  
fi joukkotuhoaseiden rajoittamista ohjaava komitea suositettava  
fi proliferaatiokomitea sallittava  
sv spridningskommittén

\*\*

1406

en Committee on Public Diplomacy  
en CPD  
[https://www.nato.int/cps/en/natolive/topics\\_69272.htm](https://www.nato.int/cps/en/natolive/topics_69272.htm)  
fi julkisuusdiplomatiakomitea  
sv kommittén för offentlig diplomati

\*\*

1407

en Conference of National Armaments Directors  
en CNAD



https://www.nato.int/cps/en/natolive/topics\_49160.htm  
fi kansallisten puolustusmateriaalijohtajien konferenssi  
sv konferensen för nationella försvarsmaterieldirektörer

\*\*

1408

en Digital Policy Committee  
en DPC  
https://www.nato.int/cps/en/natohq/topics\_69279.htm  
fi digitaalipolitiikan komitea  
sv kommittén för digitalpolitik

\*\*

1409

en Council Operations and Exercise Committee  
en COEC  
https://www.nato.int/cps/en/natolive/topics\_69281.htm  
fi neuvoston harjoituskomitea  
sv rådets kommitté för operationer och övningar

\*\*

1410

en Cyber Defence Committee  
en CDC  
https://www.nato.int/cps/en/natohq/topics\_78170.htm  
fi kyberpuolustuskomitea  
sv kommittén för cyberförsvar

\*\*

1411

en Defence Policy and Planning Committee  
en DPPC  
https://www.nato.int/cps/en/natolive/topics\_69128.htm  
fi puolustuspolitiikan ja -suunnittelun komitea  
sv kommittén för försvarspolitik och försvarsplanering

\*\*

1412

en Deputy Permanent Representatives Committee  
en Deputies Committee shorter form  
en DPRC  
https://www.nato.int/cps/en/natohq/topics\_69343.htm  
fi pöytäkirjojen edustajien sijaisten komitea  
sv kommittén för de ständiga representanternas ställföreträdare

\*\*

1413

en High-Level Task Force on Conventional Arms Control  
en HLTF



[https://www.nato.int/cps/en/natolive/topics\\_67991.htm](https://www.nato.int/cps/en/natolive/topics_67991.htm)

fi tavanomaisten aseiden valvonnan korkean tason työryhmä  
fi korkean tason asevalvontatyöryhmä lyhyempi muoto  
sv högnivågruppen för konventionell rustningskontroll

\*\*

1414

en Integrated Air and Missile Defence Policy Committee  
en IAMD PC  
[https://www.nato.int/cps/en/natohq/topics\\_69342.htm](https://www.nato.int/cps/en/natohq/topics_69342.htm)  
fi ilma- ja ohjuspuolustuskomitea  
fi integroidun ilma- ja ohjuspuolustuksen komitea pitempi muoto  
sv kommittén för integrerat luft- och robotförsvar

\*\*

1415

en Logistics Committee  
en LC  
[https://www.nato.int/cps/en/natolive/topics\\_61715.htm](https://www.nato.int/cps/en/natolive/topics_61715.htm)  
fi logistiikkakomitea  
sv logistikkommittén

\*\*

1416

en Operations Policy Committee  
en OPC  
[https://www.nato.int/cps/en/natolive/topics\\_69312.htm](https://www.nato.int/cps/en/natolive/topics_69312.htm)  
fi operaatiokomitea  
sv kommittén för operationsinriktning

\*\*

1417

en Partnerships and Cooperative Security Committee  
en PCSC  
[https://www.nato.int/cps/en/natohq/topics\\_79430.htm](https://www.nato.int/cps/en/natohq/topics_79430.htm)  
fi kumppanuuskomitea  
sv kommittén för partnerskap och kooperativ säkerhet

\*\*

1418

en Political Committee  
[https://www.nato.int/cps/en/natohq/topics\\_115938.htm](https://www.nato.int/cps/en/natohq/topics_115938.htm)  
fi poliittinen komitea  
sv politiska kommittén

\*\*

1419

en Resilience Committee  
en RC  
[https://www.nato.int/cps/en/natohq/topics\\_50093.htm](https://www.nato.int/cps/en/natohq/topics_50093.htm)



fi resilienssikomitea  
sv resilienskommittén

\*\*

1420

en Resource Policy and Planning Board  
en RPPB  
[https://www.nato.int/cps/en/natolive/topics\\_67653.htm](https://www.nato.int/cps/en/natolive/topics_67653.htm)  
fi resurssipolitiikan ja -suunnittelun johtoryhmä  
sv nämnden för resurspolitik och resursplanering

\*\*

1421

en Security Committee  
en SC  
[https://www.nato.int/cps/en/natolive/topics\\_69274.htm](https://www.nato.int/cps/en/natolive/topics_69274.htm)  
fi turvallisuuskomitea  
sv säkerhetskommittén

\*\*

1422

en Verification Coordinating Committee  
en VCC  
[https://www.nato.int/cps/en/natohq/topics\\_69341.htm](https://www.nato.int/cps/en/natohq/topics_69341.htm)  
fi asevalvonnan verifikaatiokomitea  
sv samordningskommittén för verifiering av rustningskontroll



## 1.5 Komentorakenne (28) / 1.5 Ledningsstruktur (28) / 1.5 Command structure (28)

Learn more about NATO's military organization and structures: <https://www.nato.int/en/about-us/organization/nato-structure/military-organisation-and-structures>

\*\*

1501

en **joint** preferred

en **multiservice** admitted

Definition: Adjective used to describe activities, operations and organizations in which elements of at least two services participate. [NATO Terminology Database, nso.nato.int/natoterm 24.5.2023]

fi **puolustushaarojen yhteinen**

fi **yhteinen**

fi **yhteisoperaatioiden**

Lisätieto: Termissä yhteisoperaatiot (tai yhteiset operaatiot) voidaan ajatella olevan jo sisäänkirjoitettuna se, että operaatiot ovat puolustushaarojen yhteisiä. Siksi ei ole välttämätöntä tuoda termeissä esille puolustushaaroja.

Määritelmä: adjektiivi, jolla kuvataan toimintaa, operaatioita ja organisaatioita, joihin osallistuu vähintään kahden puolustushaaran yksiköitä

Huomautus: Suomen ja Ruotsin kansalliset määritelmät voivat erota Naton määritelmästä.

sv **försvarsgrensgemensam**

sv **gemensam**

Termänmärkning: Förleden försvarsgren behövs inte alltid eftersom det är underförstått att operationerna är försvarsgrensgemensamma dvs. en operation där flera stridskrafter samordnas.

Definition: adjektiv som beskriver verksamhet, operationer och organisationer där enheter från minst två försvarsgrenar deltar

Anmärkning: De nationella definitionerna i Finland och Sverige kan skilja sig från definitionerna i Nato.

\*\*

1502

en **multinational** preferred

en **MN**

en **combined** admitted

Definition: Adjective used to describe activities, operations and organizations, in which elements of more than one nation participate. [NATO Terminology Database, nso.nato.int/natoterm 24.5.2023]

fi **monikansallinen**

Määritelmä: adjektiivi, jolla kuvataan toimintaa, operaatioita ja organisaatioita, joihin osallistuu useamman kuin yhden valtion yksiköitä

sv **multinationell**

Definition: adjektiv som beskriver verksamhet, operationer och organisationer där enheter från fler än en stat deltar

\*\*

1503

en **strategic command**

en **SC**



Definition: The command organization at the highest level of the NATO military command structure. [NATO Terminology Database, nso.nato.int/natoterm 12.12.2022]

Note: There are two strategic commands, namely, Allied Command Operations and Allied Command Transformation. [NATO Terminology Database, nso.nato.int/natoterm 12.12.2022]

fi strateginen johtoporras suositettava

fi strateginen esikunta hylättävä

Määritelmä: Naton sotilaallisen komentorakenteen ylimmän tason komento-organisaatio

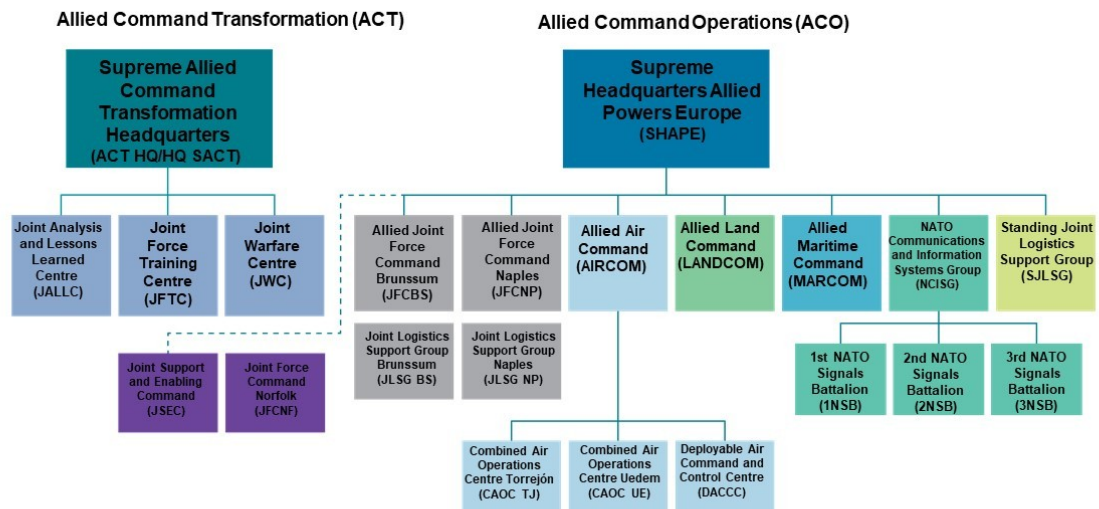
Huomautus: Strategisia johtoportaita on kaksi: liittokunnan operatiojohtoporras (ACO) ja liittokunnan transformaatiojohtoporras (ACT).

sv militärstrategisk ledning

Definition: högsta ledningsorganisationen i Natos militära ledningsstruktur

Anmärkning: Det finns två militärstrategiska ledningar: Alliansens militärstrategiska ledning för operationer (ACO) och Alliansens militärstrategiska ledning för transformation (ACT).

## NATO Command Structure



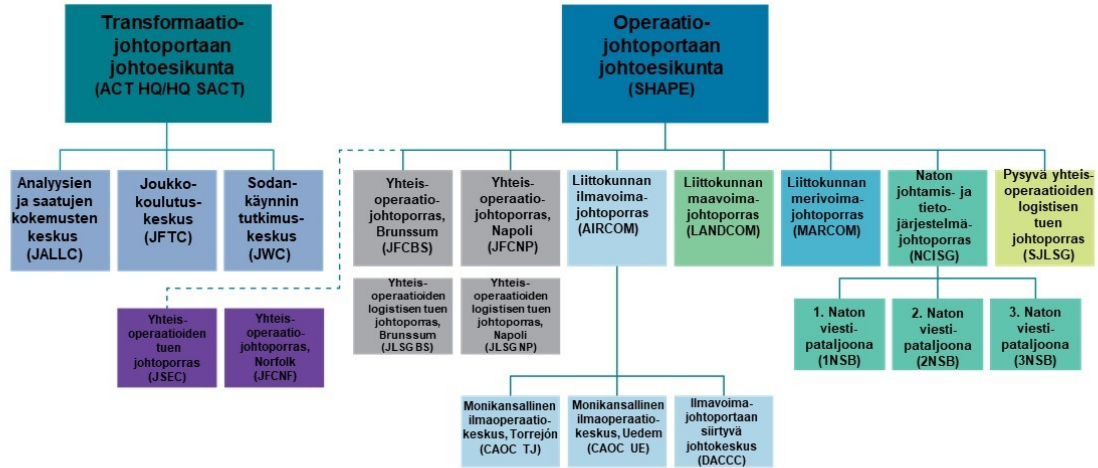


Suluissa englanninkieliset  
lyhenteet.

## Naton komentorakenne

Liittokunnan transformaatiojohtoporras (ACT)

Liittokunnan operaatiojohtoporras (ACO)

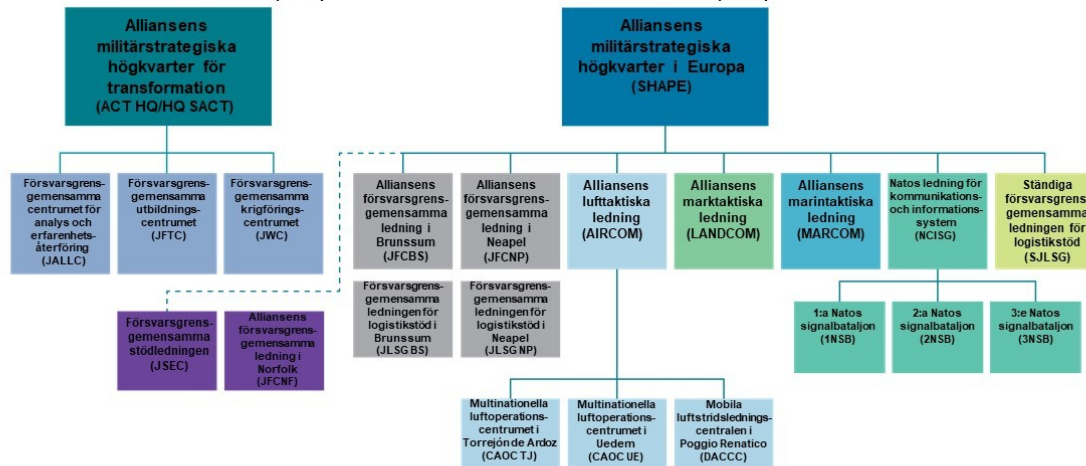


De engelska förkortningarna  
av namnen ges inom  
parentes.

## Natos ledningsstruktur

Alliansens militärstrategiska ledning för  
transformation (ACT)

Alliansens militärstrategiska ledning för operationer  
(ACO)





\*\*

1504

en [Allied Command Operations](#)

en [ACO](#)

fi [liittokunnan operaatiojohtoporrass](#) suositettava

fi [Naton operaatiojohtoporrass](#) sallittava

Lisätieto: Käytettävä varoen, koska voi sekaantua mihin tahansa Naton operaatiojohtoportaan.

fi [operaatiojohtoporrass](#) lyhyempi muoto

fi [Naton strateginen operaatiojohtoporrass](#) pitempi muoto

Lisätieto: Voidaan käyttää, kun verrataan yhteisoperaatiojohtoportaan.

fi [Naton operaatioesikunta](#) hylättävä

Lisätieto: Esikunta-sanan sisältävät nimikkeet ovat hylättäviä. Johtoporrass on nimitys rakenteelle, jonka alla toimii esikunta (HQ). Vertaa esim. SHAPE, joka on liittokunnan operaatiojohtoportaan alainen johtoesikunta tai ACT HQ (HQ SACT), joka on liittokunnan transformaatiojohtoportaan (ACT) alainen johtoesikunta.

sv [Alliansens militärstrategiska ledning för operationer](#) rekommenderad

sv [Natos militärstrategiska ledning för operationer](#) tillåten

sv [Militärstrategiska operationsledningen](#) kortform

\*\*

1505

en [Allied Command Transformation](#)

en [ACT](#)

fi [liittokunnan transformaatiojohtoporrass](#) suositettava

fi [Naton transformaatiojohtoporrass](#) sallittava

fi [transformaatiojohtoporrass](#) lyhyempi muoto

Lisätieto: Kuvailevana terminä voidaan käyttää muotoa Naton strateginen koulutus- ja kehittämisjohtoporrass.

fi [Naton transformaatioesikunta](#) hylättävä

Lisätieto: Esikunta-sanan sisältävät nimikevaihtoehdot ovat hylättäviä. Johtoporrass on nimitys rakenteelle, jonka alla toimii esikunta (HQ). Vertaa esim. SHAPE, joka on liittokunnan operaatiojohtoportaan alainen johtoesikunta tai ACT HQ (HQ SACT), joka on liittokunnan transformaatiojohtoportaan (ACT) alainen johtoesikunta.

sv [Alliansens militärstrategiska ledning för transformation](#) rekommenderad

sv [Natos militärstrategiska ledning för transformation](#) tillåten

sv [Militärstrategiska transformationsledningen](#) kortform

\*\*

1506

en [Supreme Headquarters Allied Powers Europe](#)

en [SHAPE](#)

fi [operaatiojohtoportaan johtoesikunta](#) suositettava

fi [Naton Euroopan-joukkojen johtoesikunta](#) hylättävä, vanhentunut

fi [operaatioesikunta](#) hylättävä

fi [operaatiojohtoportaan päämaja](#) hylättävä

sv [Alliansens militärstrategiska högkvarter i Europa](#) rekommenderad

sv [Natos militärstrategiska högkvarter i Europa](#) tillåten

sv [insatsstaben](#) avrådd

\*\*

1507

en [Headquarters Supreme Allied Commander Transformation](#)

en [HQ SACT](#)



en Supreme Allied Command Transformation Headquarters  
en ACT HQ  
fi transformaatiojohtoportaan johtoesikunta suositettava  
fi transformaatiokomentajan johtoesikunta sallittava  
Lisätieto: Selittävä vastine.  
fi transformaatiojohtoportaan päämaja hylättävä  
sv Alliansens militärstrategiska högkvarter för transformation rekommenderad  
sv Natos militärstrategiska högkvarter för transformation tillåten

\*\*

1508

en joint force command  
en JFC  
fi yhteisoperaatiojohtoporras suositettava  
fi puolustushaarojen yhteinen johtoporras pitempi muoto  
fi yhteisoperaatioesikunta hylättävä  
Lisätieto: Esikunta-sanan sisältävät nimikkeet ovat hylättäviä.  
fi puolustushaarojen yhteisesikunta hylättävä  
Lisätieto: Esikunta-sanan sisältävät nimikkeet ovat hylättäviä.  
sv försvarsgrensgemensam ledning

\*\*

1509

en Allied Joint Force Command Brunssum  
en JFCBS  
en JFC Brunssum admitted  
fi Brunssumin yhteisoperaatiojohtoporras suositettava  
fi yhteisoperaatiojohtoporras, Brunssum sallittava  
sv Alliansens försvarsgrensgemensamma ledning i Brunssum  
sv Försvarsgrensgemensamma ledningen i Brunssum kortform

\*\*

1510

en Allied Joint Force Command Naples  
en JFCNP  
en JFC Naples admitted  
fi Napolin yhteisoperaatiojohtoporras suositettava  
fi yhteisoperaatiojohtoporras, Napoli sallittava  
Sv Alliansens försvarsgrensgemensamma ledning i Neapel  
sv Försvarsgrensgemensamma ledningen i Neapel kortform

\*\*

1511

en Joint Force Command Norfolk  
en JFCNF  
en JFC Norfolk admitted  
fi Norfolkkin yhteisoperaatiojohtoporras suositettava  
fi yhteisoperaatiojohtoporras, Norfolk sallittava  
sv Alliansens försvarsgrensgemensamma ledning i Norfolk  
sv Försvarsgrensgemensamma ledningen i Norfolk kortform



\*\*

1512

en Allied Air Command  
en AIRCOM  
fi liittokunnan ilmavoimajohtoporras suositettava  
fi Naton ilmavoimajohtoporras sallittava  
fi ilmavoimajohtoporras lyhyempi muoto  
fi Naton ilmavoimaesikunta hylättävä  
sv Alliansens lufttaktiska ledning rekommenderad  
sv Natos lufttaktiska ledning tillåten

\*\*

1513

en Allied Land Command  
en LANDCOM  
fi liittokunnan maavoimajohtoporras suositettava  
fi Naton maavoimajohtoporras sallittava  
fi maavoimajohtoporras lyhyempi muoto  
fi maavoimaesikunta hylättävä  
sv Alliansens marktaktiska ledning rekommenderad  
sv Natos marktaktiska ledning tillåten

\*\*

1514

en Allied Maritime Command  
en MARCOM  
fi liittokunnan merivoimajohtoporras suositettava  
fi Naton merivoimajohtoporras sallittava  
fi merivoimajohtoporras lyhyempi muoto  
fi merivoimaesikunta hylättävä  
sv Alliansens marintaktiska ledning rekommenderad  
sv Natos marintaktiska ledning tillåten

\*\*

1515

en NATO Communications and Information Systems Group  
en NATO CIS Gp  
en NCISG  
fi Naton johtamis- ja tietojärjestelmäjohtoporras  
sv Natos ledning för kommunikations- och informationssystem

\*\*

1516

en Standing Joint Logistics Support Group  
en SJLSG  
fi pysyvä yhteisoperaatioiden logistisen tuen johtoporras  
sv Ständig försvarsgrensgemensamma ledningen för logistikstöd

\*\*



1517

en Joint Support and Enabling Command  
en JSEC  
fi yhteisoperaatioiden tuen johtoporras  
sv Försvarsgrensgemensamma stödledningen

\*\*

1518

en Joint Analysis and Lessons Learned Centre  
en JALLC  
fi analyysien ja saatujen kokemusten keskus  
fi analyysikeskus lyhyempi muoto  
sv Försvarsgrensgemensamma centrumet för analys och erfarenhetsåterföring  
sv Analyscentrumet kortform

\*\*

1519

en Joint Force Training Centre  
en JFTC  
fi joukkokoulutuskeskus  
sv Försvarsgrensgemensamma utbildningscentrumet

\*\*

1520

en Joint Warfare Centre  
en JWC  
fi sodankäynnin tutkimuskeskus  
sv Försvarsgrensgemensamma krigföringscentrumet

\*\*

1521

en joint logistics support group  
en JLSG  
fi yhteisoperaatioiden logistisen tuen johtoporras  
sv försvarsgrensgemensam ledning för logistikstöd

\*\*

1522

en Joint Logistics Support Group Brunssum  
en JLSG BS  
fi yhteisoperaatioiden logistisen tuen Brunssumin-johtoporras suositettava  
fi yhteisoperaatioiden logistisen tuen johtoporras, Brunssum sallittava  
sv Försvarsgrensgemensamma ledningen för logistikstöd i Brunssum

\*\*

1523

en Joint Logistics Support Group Naples  
en JLSG NP  
fi yhteisoperaatioiden logistisen tuen Napolin-johtoporras suositettava  
fi yhteisoperaatioiden logistisen tuen johtoporras, Napoli sallittava



sv Försvarsgrensgemensamma ledningen för logistikstöd i Neapel

\*\*

1524

en combined air operations centre  
en CAOC  
fi monikansallinen ilmaoperaatiokeskus  
sv multinationellt luftoperationscentrum

\*\*

1525

en Combined Air Operations Centre Torrejón  
en CAOC TJ  
fi Torrejón de Ardozin monikansallinen ilmaoperaatiokeskus  
fi Torrejón de Ardozin ilmaoperaatiokeskus lyhyempi muoto  
sv Multinationella luftoperationscentrumet i Torrejón de Ardoz

\*\*

1526

en Combined Air Operations Centre Uedem  
en CAOC UE  
fi Uedemin monikansallinen ilmaoperaatiokeskus  
fi Uedemin ilmaoperaatiokeskus lyhyempi muoto  
sv Multinationella luftoperationscentrumet i Uedem

\*\*

1527

en Deployable Air Command and Control Centre Poggio Renatico  
en Deployable Air Command and Control Centre shorter form  
en DACCC  
fi ilmavoimajohtoportaan siirtyvä johtokeskus  
fi siirtyvä johtokeskus lyhyempi muoto  
sv Mobila luftstridsledningscentralen i Poggio Renatico  
sv Mobila luftstridsledningscentralen kortform

\*\*

1528

en NATO signals battalion  
en NSB  
fi Naton viestipataljoona  
fi viestipataljoona lyhyempi muoto  
sv Natos signalbataljon



## 1.6 Kansainvälisen sihteeristön alaiset osastot (19) / 1.6 Avdelningar vid Internationella staben (19) / 1.6 Divisions under International Staff (19)

Tarvittaessa osastojen nimiin voi lisätä määritteen, esim. kansainvälisen sihteeristön operaatio-osasto. Vid behov kan en precisering läggas till, t.ex. den operativa avdelningen vid Internationella staben. Where necessary, a longer form of the division name may be used to ensure clarity, for example International Staff Operations Division.

\*\*

1601

en Office of the Secretary General  
en OSG  
fi pääsihteerin kanslia  
sv Generalsekreterarens kansli

\*\*

1602

en Council Secretariat  
en CONSEC  
fi Pohjois-Atlantin neuvoston sihteeristö virallinen  
fi Naton neuvoston sihteeristö epävirallinen  
sv Nordatlantiska rådets sekretariat

\*\*

1603

en Policy Planning Unit  
en PPU  
fi politiikkasuunnitteluyksikkö  
sv Enheten för inriktningsplanering

\*\*

1604

en Defence Industry, Innovation, and Armaments Division  
en D2IA  
fi puolustusteollisuuden, innovaatioiden ja puolustusmateriaalin pääosasto

\*\*

1605

en Cyber and Digital Transformation Division  
en CDT  
fi kyberasioiden ja digitalisaation pääosasto

\*\*

1606



en Joint Intelligence and Security Division  
en JIS  
fi tiedustelu- ja turvallisuusasioiden pääosasto suositettava  
fi tiedustelu- ja turvallisuusosasto hylättävä  
sv Gemensamma underrättelse- och säkerhetsavdelningen

\*\*

1607

en Political Affairs and Security Policy Division  
en PASP  
fi poliittisten asioiden ja turvallisuuspolitiikan pääosasto suositettava  
fi poliittisten asioiden ja turvallisuuspolitiikan osasto hylättävä  
sv Avdelningen för politiska frågor och säkerhetspolitik

\*\*

1608

en Defence Policy and Planning Division  
en DPP  
fi puolustuspolitiikan ja -suunnittelun pääosasto suositettava  
fi puolustuspolitiikan ja -suunnittelun osasto hylättävä  
sv Avdelningen för försvarspolitik och försvarsplanering

\*\*

1609

en Operations Division  
en OPS  
fi operaatioasioiden pääosasto suositettava  
fi operaatio-osasto hylättävä  
fi operatiivinen osasto hylättävä  
Lisätieto: Naton kansainvälisen sotilasesikunnan alainen osasto Operations and Planning on suomeksi operatiivinen osasto.  
sv Operativa avdelningen

\*\*

1610

en NATO Office of Strategic Communications  
fi Naton strategisen viestinnän osasto

\*\*

1611

en NATO Office of Resources  
en NOR  
fi Naton resurssisuunnitteluosasto

\*\*

1612

en NATO Human Resources  
en NATO HR  
fi Naton henkilöstötoimisto



\*\*

1613

en Information, Communication and Technology Management Office  
en ICTM  
fi viestintäteknologian ja tiedonhallinnan toimisto

\*\*

1614

en Office of the Financial Controller  
en OFC  
en Office of Financial Control  
fi Naton päämajan taloushallintotoimisto  
fi päämajan taloushallintotoimisto lyhyempi muoto

\*\*

1615

en Office of Legal Affairs  
en OLA  
fi oikeudellisten asioiden toimisto

\*\*

1616

en Internal Oversight Service  
en IOS  
fi sisäinen tarkastus

\*\*

1617

en Workspace Management and Business Continuity Office  
en WMBC  
fi toimitilahallinnan toimisto

\*\*

1618

en NATO-wide Coordination Office  
fi virastojen koordinaatitukitoimisto

\*\*

1619

en Secretary General Liaison Office  
en SGLO  
fi pääsihteerin yhteystoimisto



## 1.7 Kansainvälisen sotilasesikunnan alaiset osastot (4) / 1.7 Avdelningar vid Internationella militära staben (4) / 1.7 Divisions under International Military Staff (4)

Tarvittaessa osastojen nimiin voi lisätä määritteen, esim. kansainvälisen sotilasesikunnan operatiivinen osasto.

Vid behov kan en precisering läggas till, t.ex. Avdelningen för operativa frågor och planering vid Internationella militära staben.

Where necessary, a longer form of the division name may be used to ensure clarity, for example International Military Staff Operations & Planning.

\*\*

1701

en Operations and Planning  
en O&P  
fi operatiivinen osasto  
sv Avdelningen för operativa frågor och planering

\*\*

1702

en Policy and Capabilities  
en P&C  
fi suunnittelu- ja suorituskykyosasto  
sv Avdelningen för förmågeplanering

\*\*

1703

en Cooperative Security  
en CS  
fi yhteistyövaraisen turvallisuuden osasto  
sv Avdelningen för kooperativ säkerhet

\*\*

1704

en Logistics and Resources  
en L&R  
fi logistiikka- ja resurssiosasto  
sv Avdelningen för logistik och resurser



## 1.8 Muita organisaationimikkeitä / 1.8 Andra organisationsbenämningar / 1.8 Other organization names

\*\*

1801

en NATO Maritime Centre for Security of Critical Undersea Infrastructure  
en NMCSCUI  
fi Naton kriittisen merenalaisen infrastruktuurin turvallisuuskeskus  
sv Natos maritima säkerhetscentrum för kritisk undervattensinfrastruktur

\*\*

1802

en Multi-Corps Land Component Command  
en MCLCC  
en MC-LCC

Note: At their meeting in June 2024, NATO defence ministers gave their political support to establishing a Multi-Corps Land Component Command (MCLCC) and the presence of Forward Land Forces (FLF) in Finland. Finland's defence administration proposed Mikkeli, the town where the Finnish Army Command is based, as the location for NATO's Multi-Corps Land Component Command. [Finnish Ministry of Defence, 27.9.2024, Finnish defence administration proposes Mikkeli as site for NATO Multi Corps Land Component Command, <https://valtioneuvosto.fi/en/-/finnish-defence-administration-proposes-mikkeli-as-site-for-nato-multi-corps-land-component-command> (27.9.2024)]

See also: Forward Land Forces, forward presence

fi monikansallinen maavoimajohtoporras suositettava  
Lisätieto: Esimerkiksi monikansallinen pohjoisen alueen maavoimajohtoporras.  
fi monikansallinen maavoimien johtoporras sallittava  
fi alueellinen maavoimajohtoporras sallittava  
fi alueellinen maavoimien johtoporras sallittava

Huomautus: Naton puolustusministerit antoivat kesäkuussa 2024 poliittisen tukensa Suomeen perustettavalle monikansalliselle maavoimajohtoportaalille sekä eteentyönnetylle maavoimajoukkojen läsnäololle (Forward Land Forces, FLF) Suomessa. Puolustushallinto esitti Naton monikansallisen maavoimajohtoportaan (Multi-Corps Land Component Command, MCLCC) perustamista Mikkeliin, jossa Suomen maavoimien esikunta sijaitsee. [Puolustusministeriö, 27.9.2024, Puolustushallinto esittää Naton maavoimien johtoportaan perustamista Mikkeliin, <https://valtioneuvosto.fi/-/puolustushallinto-esittaa-naton-maavoimien-johtoportaan-perustamista-mikkeliin> (27.9.2024)]

Katso myös: eteentyönnetty maajoukot, eteentyönnetty läsnäolo

sv multinationell marktaktisk ledning

Termanmärkning: Till exempel den multinationella marktaktiska ledningen för alliansens nordliga område.

Anmärkning: Vid mötet i juni 2024 gav Natos försvarsministrar sitt politiska stöd till inrättandet av en multinationell marktaktisk ledning (MCLCC) och till närvaro av framskjutna markstyrkor (Forward Land Forces, FLF) i Finland. Försvarsförvaltningen i Finland föreslog S:t Michel, där Finlands arméstab har sitt säte, som förläggningsort för denna multinationella marktaktiska ledning inom Nato.

Se även: framskjutna markstyrkor, framskjuten närvaro



## 2 Keskeisiä henkilönimikkeitä / 2 Centrala titlar / 2 Key titles

Luku 2 esittelee keskeisiä henkilönimikkeitä Natossa ja Nato-yhteyksissä. Luku sisältää poliittisen ja sotilaallisen strategisen tason nimikkeitä sekä strategisten (SHAPE, HQ SACT) ja taktisten (AIRCOM, MARCOM, LANDCOM) johtoportaiden nimikkeitä.

Englanninkielisissä nimikkeissä käytetään isoja alkukirjaimia, kun ne viittaavat vain yhteen henkilöön kerrallaan.

---

Del 2 i ordlistan består av centrala titlar som används inom Nato och i Natosammanhang. Denna del innehåller titlar på politisk och strategisk nivå samt titlar inom den militärstrategiska ledningen (SHAPE, HQ, SACT) och den taktiska ledningen (AIRCOM, MARCOM, LANDCOM).

Engelska titlar skrivs med versal om titeln syftar på en enskild person.

---

Chapter 2 presents titles used in NATO and in relations with NATO. The chapter contains political and military strategic level titles and titles of the strategic (SHAPE, HQ SACT) or tactical commands (AIRCOM, MARCOM, LANDCOM).

In English, titles are capitalized when they refer to only one person at a specific time.

### 2.1 Poliittisen strategisen tason nimikkeitä (15) / 2.1 Titlar på politisk-strategisk nivå (15) / 2.1 Titles at political strategic level (15)

\*\*

2101

en	Secretary General of the North Atlantic Treaty Organization	official
en	NATO Secretary General	unofficial
en	Secretary General	shorter form
en	SecGen	
fi	Pohjois-Atlantin liiton pääsihteeri	virallinen
fi	Naton pääsihteeri	epävirallinen
fi	pääsihteeri	lyhyempi muoto
sv	Nordatlantiska fördragsorganisationens generalsekreterare	officiell
sv	Natos generalsekreterare	inofficiell



sv [generalsekreterare](#) kortform

\*\*

2102

en [Deputy Secretary General](#)

en [DSG](#)

fi [Naton varapääsihteeri](#)

sv [ställföreträdande generalsekreterare](#)

\*\*

2103

en [Assistant Secretary General](#)

en [ASG](#)

Note: Each Division of the International Staff is headed by an Assistant Secretary General.

fi [apulaispääsihteeri](#)

Huomautus: Kansainvälisen sihteeristön kutakin osastoa johtaa apulaispääsihteeri.

sv [biträdande generalsekreterare](#)

Anmärkning: Varje avdelning vid Internationella staben leds av en biträdande generalsekreterare.

\*\*

2104

en [Deputy Assistant Secretary General](#)

en [Deputy ASG](#) shorter form

en [DASG](#)

fi [vara-apulaispääsihteeri](#)

sv [ställföreträdande biträdande generalsekreterare](#)

\*\*

2105

en [NATO Secretary General's Special Representative for Women, Peace and Security and Human Security](#)

en [Special Representative for Women, Peace and Security and Human Security](#) shorter form

en [NATO Secretary General's Special Representative for Women, Peace and Security](#) former

en [Special Representative for Women, Peace and Security](#) shorter form, former

fi [Naton pääsihteerin "naiset, rauha ja turvallisuus sekä inhimillinen turvallisuus" -erityisedustaja](#)

fi [Naton pääsihteerin "naiset, rauha ja turvallisuus" -erityisedustaja](#) entinen

fi [naisten, rauhan ja turvallisuuden erityisedustaja](#) lyhyempi muoto entinen

sv [Natos generalsekreterares särskilda representant för kvinnor, fred och säkerhet samt mänsklig säkerhet](#)

sv [särskilda representanten för kvinnor, fred och säkerhet samt mänsklig säkerhet](#) kortform

sv [Natos generalsekreterares särskilda representant för kvinnor, fred och säkerhet](#) tidigare

sv [särskilda representanten för kvinnor, fred och säkerhet](#) kortform, tidigare

\*\*

2106

en [NATO Secretary General's Special Representative for the Southern Neighbourhood](#)

fi [Naton pääsihteerin erityisedustaja Naton eteläisillä lähialueilla](#) suositettava

fi [Naton eteläisten lähialueiden erityisedustaja](#) lyhyempi muoto



\*\*

2107

en NATO Secretary General's Special Representative for the Caucasus and Central Asia  
fi Naton pääsihteerin erityisedustaja Kaukasuksen ja Keski-Aasian alueella  
fi Kaukasuksen ja Keski-Aasian alueen erityisedustaja lyhyempi muoto

\*\*

2108

en NATO Secretary General's Special Coordinator for Hybrid Threats  
fi Naton pääsihteerin erityiskoordinaattori hybrühka-asioissa

\*\*

2109

en Permanent Representative  
en PERMREP  
en Ambassador

Note: Each member state is represented on the North Atlantic Council by an Ambassador or Permanent Representative supported by a national delegation (permanent delegation) composed of advisers and officials. [NATO, 15.9.2023, NATO Permanent Representatives, [https://www.nato.int/cps/en/natohq/who\\_is\\_who\\_39074.htm](https://www.nato.int/cps/en/natohq/who_is_who_39074.htm) 18.10.2023]

fi pysyvä edustaja  
fi suurlähettiläs

Huomautus: Kutakin jäsenvaltiota edustaa Pohjois-Atlantin neuvostossa suurlähettiläs tai pysyvä edustaja, jota tukee asiantuntijoista ja virkamiehistä koostuva maan pysyvä edustusto.

sv ständig representant  
sv ambassadör

Anmärkning: Varje medlemsstat representeras i Nordatlantiska rådet av en ambassadör eller en ständig representant, biträdd av en ständig representation som består av sakkunniga och tjänstemän.

\*\*

2110

en Deputy Permanent Representative  
fi pysyvän edustajan sijainen  
sv ställföreträdande ständig representant

\*\*

2111

en Chief of Staff and Director of the Office of the Secretary General  
en Chief of Staff and Director of the OSG  
fi kansliapäällikkö

\*\*

2112

en Director General Management/Deputy Chief of Staff  
fi hallintojohtaja ja apulaiskansliapäällikkö

\*\*

2113



en Deputy Director General Management  
fi apulaishallintojohtaja

\*\*

2114

en Deputy Director of the Office of the Secretary General  
en Deputy Director of the OSG shorter form  
fi apulaisjohtaja pääsihteerin kansliassa

\*\*

2115

en Director of Strategic Communications/Spokesperson  
fi viestintäjohtaja ja pääsihteerin tiedottaja

## 2.2 Sotilaallisen strategisen tason nimikkeitä (9) / 2.2 Titlar på militärstrategisk nivå (9) / 2.2 Titles at military strategic level (9)

\*\*

2201

en Chair of the Military Committee preferred  
en CMC  
en Chairperson of the Military Committee admitted  
fi sotilaskomitean puheenjohtaja  
sv militärkommitténs ordförande

\*\*

2202

en Chief of Defence

Term note: Can be named differently in some nations.

en CHOD

fi asevoimien komentaja suositettava

fi puolustusvoimien komentaja hylättävä

Lisätieto: Kansainvälisissä yhteyksissä suositellaan käytettävän muotoa asevoimien komentaja, koska kaikilla mailla ei ole puolustusvoimia. Asevoimien komentajilla voi olla muunlaisia nimikkeitä eri maissa. Suomessa nimike on puolustusvoimain komentaja.

sv försvarschef

Termänmärkning: Försvarscheferna kan ha andra benämningar i olika länder. I Finland används benämningen kommendör för försvarsmakten och i Sverige överbefälhavare.

\*\*

2203

en Commander of the Finnish Defence Forces preferred

en Chief of Defence of the Finnish Defence Forces deprecated

Term note: The title Chief of Defence is not used for the Commander of the Finnish Defence Forces.



fi puolustusvoimain komentaja suositettava  
fi Suomen puolustusvoimien komentaja sallittava  
sv kommendör för försvarsmakten rekommenderad  
sv kommendör för Finlands försvarsmakt tillåten

\*\*

2204

en Supreme Commander of the Swedish Armed Forces preferred  
en Chief of Defence of the Swedish Armed Forces admitted  
Term note: The title Chief of Defence is sometimes used in NATO contexts.  
fi puolustusvoimien komentaja suositettava  
Lisätieto: Virallinen suomenkielinen nimike.  
fi Ruotsin puolustusvoimien komentaja sallittava  
Lisätieto: Käytetään erityisesti Suomessa selventämään, että kyseinen henkilö edustaa Ruotsia eikä Suomea.  
sv överbefälhavare rekommenderad  
sv Sveriges överbefälhavare tillåten

\*\*

2205

en national armaments director  
en NAD  
See also: Conference of National Armaments Directors  
fi kansallinen puolustusmateriaalijohtaja  
Katsota myös: kansallisten puolustusmateriaalijohtajien konferenssi  
sv nationell försvarsmaterieldirektör  
Se även: konferensen för nationella försvarsmaterieldirektörer

\*\*

2206

en Military Representative  
en MilRep  
en MILREP  
Note: The members of the Military Committee (Chiefs of Defence) are represented at NATO Headquarters on a permanent basis by Military Representatives.  
fi sotilasedustaja  
Huomautus: Sotilasedustajat edustavat sotilaskomitean jäseniä (asevoimien komentajia) pysyvästi Naton päämajassa.  
sv militär representant  
Anmärkning: Medlemmarna i militärkommittén (försvarsheferna) företräds vid Natos högkvarter på permanent basis av militära representanter.

\*\*

2207

en Deputy Military Representative  
fi sotilasedustajan sijainen  
sv ställföreträdande militär representant

\*\*

2208

en assistant military representative preferred



en deputy military representative admitted  
fi apulaissotilasedustaja  
sv biträdande militär representant

\*\*

2209

en liaison officer  
en LO  
fi yhteysupseeri  
sv förbindelseofficer

## 2.3 Strategisten ja taktisten johtoportaiden nimikkeitä (16) / 2.3 Titlar inom den militärstrategiska och den taktiska ledningen (16) / 2.3 Titles of strategic and tactical commands (16)

Strategic commands here refer to SHAPE and HQ SACT and tactical commands to AIRCOM, MARCOM and LANDCOM.

\*\*

2301

en Supreme Allied Commander Europe  
en SACEUR  
fi liittokunnan Euroopan-joukkojen komentaja suositettava  
fi Naton Euroopan-joukkojen komentaja sallittava  
fi Naton Euroopan joukkojen komentaja hylättävä  
Lisätieto: Ilmaus Euroopan-joukkojen on selvyssyistä parasta kirjoittaa yhdysmerkin kanssa, koska nimessä on useampi genetiivirakenne peräkkäin.  
sv alliansens överbefälhavare för Europa rekommenderad  
sv Natos överbefälhavare för Europa tillåten  
sv högsta befälhavare för Natos styrkor i Europa tillåten  
sv Natos högsta militära befälhavare i Europa tillåten

\*\*

2302

en Deputy Supreme Allied Commander Europe  
en DSACEUR  
fi liittokunnan Euroopan-joukkojen apulaiskomentaja suositettava  
fi Naton Euroopan-joukkojen apulaiskomentaja sallittava  
fi Naton Euroopan-joukkojen varakomentaja hylättävä  
Lisätieto: Ilmaus Euroopan-joukkojen on selvyssyistä parasta kirjoittaa yhdysmerkin kanssa, koska nimessä on useampi genetiivirakenne peräkkäin.  
sv alliansens ställföreträdande överbefälhavare för Europa rekommenderad  
sv Natos ställföreträdande överbefälhavare för Europa tillåten  
sv ställföreträdande högsta befälhavare för Natos styrkor i Europa tillåten  
sv Natos ställföreträdande högsta militära befälhavare i Europa tillåten



\*\*

2303

en Supreme Allied Commander Transformation

en SACT

fi liittokunnan transformaatiojohtoportaan komentaja suositettava

fi Naton transformaatiojohtoportaan komentaja sallittava

fi transformaatiojohtoportaan komentaja sallittava

fi transformaatioesikunnan komentaja hylättävä

Lisätieto: Kuvailevana terminä voidaan käyttää muotoa Naton strategisen koulutus- ja kehittämisjohtoportaan komentaja.

sv överbefälhavare för Alliansens militärstrategiska ledning för transformation rekommenderad

sv överbefälhavare för Natos militärstrategiska ledning för transformation tillåten

sv överbefälhavare för Militärstrategiska transformationsledningen tillåten

\*\*

2304

en Deputy Supreme Allied Commander Transformation

en Deputy SACT

en DSACT

fi liittokunnan transformaatiojohtoportaan apulauskomentaja suositettava

fi Naton transformaatiojohtoportaan apulauskomentaja sallittava

fi Naton transformaatiojohtoportaan varakomentaja hylättävä

Lisätieto: Kuvailevana terminä voidaan käyttää muotoa Naton strategisen koulutus- ja kehittämisjohtoportaan komentaja.

sv ställföreträdande överbefälhavare för Alliansens militärstrategiska ledning för transformation rekommenderad

sv ställföreträdande överbefälhavare för Natos militärstrategiska ledning för transformation tillåten

sv ställföreträdande överbefälhavare för Militärstrategiska transformationsledningen tillåten

\*\*

2305

en Commander Allied Air Command

en COM AIRCOM

fi liittokunnan ilmavoimajohtoportaan komentaja suositettava

fi Naton ilmavoimajohtoportaan komentaja sallittava

sv befälhavare för Alliansens lufttaktiska ledning rekommenderad

sv befälhavare för Natos lufttaktiska ledning tillåten

\*\*

2306

en Commander Allied Land Command

en COM LANDCOM

fi liittokunnan maavoimajohtoportaan komentaja suositettava

fi Naton maavoimajohtoportaan komentaja sallittava

sv befälhavare för Alliansens marktaktiska ledning rekommenderad

sv befälhavare för Natos marktaktiska ledning tillåten

\*\*

2307



en Commander Allied Maritime Command  
en COM MARCOM  
fi liittokunnan merivoimajohtoportaan komentaja suositettava  
fi Naton merivoimajohtoportaan komentaja sallittava  
sv befälhavare för Alliansens marintaktiska ledning rekommenderad  
sv befälhavare för Natos marintaktiska ledning tillåten

\*\*

2308

en Commander of Combined Air Operations Centre  
fi monikansallisen ilmooperaatiokeskuksen päällikkö suositettava  
fi monikansallisen ilmooperaatiokeskuksen komentaja hylättävä  
sv befälhavare för Natos multinationella luftoperationscentrum  
Anmärkning: Till exempel befälhavaren för Multinationella luftoperationscentrumet i Torrejón de Ardoz.

\*\*

2309

en Deputy Commander  
fi apulaiskomentaja  
sv ställföreträdande befälhavare

\*\*

2310

en Chief of Staff  
en COS  
Term note: In NATO contexts. Not to be confused with e.g. Chief of the Defence Staff, which corresponds in some countries to the chief of defence.  
fi esikuntapäällikkö  
sv stabschef

\*\*

2311

en Vice Chief of Staff  
Term note: Used at SHAPE.  
en VCOS  
en Deputy Chief of Staff  
Term note: Used at HQ SACT, LANDCOM, AIRCOM and MARCOM. Usually followed by a specifier, e.g. Deputy Chief of Staff Operations.  
en DCOS  
fi apulaisesikuntapäällikkö  
sv vice stabschef  
sv ställföreträdande stabschef

\*\*

2312

en Deputy Chief of Staff Operations  
Term note: Used at LANDCOM and AIRCOM.  
fi apulaisesikuntapäällikkö, operaatiot  
fi operaatioista vastaava apulaisesikuntapäällikkö  
sv ställföreträdande stabschef för operationer



\*\*

2313

- en Deputy Chief of Staff Plans  
Term note: Used at LANDCOM and AIRCOM.
- en Deputy Chief of Staff for Plans  
Term note: Used at MARCOM.
- fi apulaisesikuntapäällikkö, suunnittelu  
fi suunnittelusta vastaava apulaisesikuntapäällikkö  
sv ställföreträdande stabschef för planering

\*\*

2314

- en Deputy Chief of Staff Support  
Term note: Used at LANDCOM and AIRCOM.
- en Deputy Chief of Staff for Support  
Term note: Used at MARCOM
- fi tuesta vastaava apulaisesikuntapäällikkö  
sv ställföreträdande stabschef för logistikstöd

\*\*

2315

- en Command Senior Enlisted Leader  
Term note: Used at SHAPE, LANDCOM, AIRCOM and MARCOM.  
Note: The highest ranking non-commissioned officer within a unit or formation providing advice and support to the commander and representing the enlisted personnel's views and concerns to the commander.
- fi aliupseeriston vanhin  
Lisätieto: Joissain konteksteissa mahdollinen vastine on myös johtoportaan tai joukon vanhin aliupseeri.  
Huomautus: Palkattujen sotilaiden vanhin, upseerit pois lukien.
- sv högre specialistofficer på strategisk nivå

\*\*

2316

- en Strategic and International Affairs Advisor  
Term note: Used at SHAPE for an advisor to Supreme Allied Commander Europe.
- fi strategisten ja kansainvälisten asioiden neuvonantaja  
sv rådgivare i strategiska och internationella frågor

## 2.4 Muita nimikkeitä (4) /

### 2.4 Andra titlar (4) /

### 2.4 Other titles (4)

\*\*

2401

- en NATO commander preferred  
en Allied commander admitted



Definition: A military commander in the NATO chain of command. [NATO Terminology Database, nso.nato.int/natoterm 6.5.2022]

fi Naton sotilasjohtaja  
fi Nato-johtoisen joukon komentaja  
fi Nato-komentaja  
Määritelmä: sotilasjohtaja Naton komentotiessä  
sv Natobefälhavare  
Definition: militär chef inom Natos befälsordning

\*\*

2402

en commander  
en COM  
fi sotilasjohtaja  
fi komentaja  
fi päällikkö

Lisätieto: Yleisnimike, jonka vastine riippuu kontekstista ja organisaatiotasosta.

sv militär chef  
sv befälhavare

\*\*

2403

en strategic commander  
en SC  
fi strateginen johtaja suositettava

Lisätieto: Yleisnimike strategisella tasolla toimivalle ja päätöksiä tekeväälle (sotilas)johtajalle.

fi strateginen komentaja sallittava  
sv chef på strategisk nivå

\*\*

2404

en staff officer  
en SO  
fi esikuntaupseeri  
sv stabsofficer



## 3 Naton tehtäviin liittyviä käsitteitä / 3 Begrepp som hänför sig till Natos uppgifter / 3 Concepts related to NATO's purpose

Luvussa 3 on Naton tehtäviin liittyviä keskeisiä käsitteitä. Naton ydintehtävien lisäksi luku sisältää turvallisuuskäsityksiin, asevalvontaan ja kriisinhallintaan liittyviä käsitteitä.

Käsitteet on pääosin määritelty. Määritelmien periaatteista kerrotaan sanaston esipuheessa. Sanastossa kuvataan nimenomaan Naton käsitteitä ja sitä, miten käsitteet Natossa ymmärretään.

---

Del 3 innehåller centrala begrepp som hänför sig till Natos uppgifter. Utöver Natos kärnuppgifter innehåller denna del begrepp som anknyter till säkerhetsuppfattningar, rustningskontroll och krishantering.

I en stor del av ordlistan ges termerna definitioner. Principerna för hur definitionerna utformats beskrivs i förordet till ordlistan. Ordlistan beskriver uttryckligen Natos begrepp och hur begreppen uppfattas inom Nato.

---

Chapter 3 contains key concepts related to NATO's purpose. In addition to the core tasks, the chapter includes concepts related to security approaches, arms control and crisis management.

Most concepts include definitions. The foreword to the Glossary explains how the definitions were formed. This Glossary specifically describes concepts as they are used and understood by NATO.

### 3.1 Ydintehtävät ja turvallisuuskäsityksiä (13) / 3.1 Kärnuppgifter och säkerhetsuppfattningar (13) / 3.1 Core tasks and approaches to security (13)

\*\*

3101

en core task

Definition: task, which is in line with the strategic direction agreed by the Alliance, guides NATO's activities

Note: The 2022 Strategic Concept outlines NATO's core tasks as deterrence and defence, crisis prevention and management, and cooperative security.

fi ydintehtävä

Määritelmä: liittokunnan sopiman strategisen linjan mukainen tehtävä, joka ohjaa Naton toimintaa

Huomautus: Vuoden 2022 strategisessa konseptissa Naton ydintehtäviksi määritellään pelote ja puolustus, kriisinehkäisy ja -hallinta ja yhteistyövarainen turvallisuus.

sv kärnuppgift rekommenderad

sv huvuduppgift tillåten

Definition: uppgift i enlighet med alliansens strategiska inriktning som styr Natos verksamhet



Anmärkning: I Natos strategiska koncept från 2022 fastställs att Natos kärnuppgifter är avskräckning och försvar, krisförebyggande och krishantering samt kooperativ säkerhet.

\*\*

3102

en **deterrence and defence**

Note: One of NATO's three core tasks.

See also: deterrence

fi **pelote ja puolustus**

Huomautus: Yksi Naton kolmesta ydintehtävästä.

Katso myös: pelote

sv **avskräckning och försvar**

Anmärkning: En av Natos tre kärnuppgifter.

Se även: avskräckning

\*\*

3103

en **crisis prevention and management**

Note: One of NATO's three core tasks.

See also: crisis management

fi **kriisinehkäisy ja -hallinta**

fi **kriisien ennaltaehkäisy ja kriisinhallinta**

fi **kriisien ehkäisy ja hallinta**

Huomautus: Yksi Naton kolmesta ydintehtävästä.

Katso myös: kriisinhallinta

sv **krisförebyggande och krishantering**

Anmärkning: En av Natos tre kärnuppgifter.

Se även: krishantering

\*\*

3104

en **cooperative security**

en **CS** abbreviation

Definition: approach to security based on the belief that the Alliance is affected by, and can affect by means of cooperation with partners, political and security developments beyond its borders

Note: Cooperative security is one of NATO's three core tasks. The Alliance will engage actively to enhance international security, through partnership with relevant countries and other international organizations; by contributing actively to arms control, non-proliferation and disarmament; and by keeping the door to membership in the Alliance open to all European democracies that meet NATO's standards.

fi **yhteistyövarainen turvallisuus**

Määritelmä: turvallisuuskäsitys, jonka mukaan liittokuntaan vaikuttavat sen rajojen ulkopuolella tapahtuvat poliittiset ja turvallisuustilanteen muutokset ja se voi yhteistyöllä kumppaneiden kanssa vaikuttaa niihin

Huomautus: Yhteistyövarainen turvallisuus on yksi Naton kolmesta ydintehtävästä. Liittokunta pyrkii aktiivisesti vahvistamaan kansainvälistä turvallisuutta kumppanuuksilla eri maiden ja kansainvälisten järjestöjen kanssa, osallistumalla aktiivisesti asevalvontaan, aseiden leviämisen estämiseen ja aseidenriisuntaan ja pitämällä liittokunnan jäsenyyden ovet avoimina kaikille Naton vaatimukset täyttävälle eurooppalaisille demokraattisille valtioille.

sv **kooperativ säkerhet** rekommenderad

sv **säkerhetssamarbete** avrådd

Termanmärkning: Observera att termen kooperativ säkerhet beskriver ett annat begrepp än termen säkerhetssamarbete. Kooperativ säkerhet genomförs bland annat genom säkerhetssamarbete.

Termen säkerhetssamarbete har i en del Natorelaterade texter beskrivits som en av Natos kärnuppgifter.

Definition: säkerhetsuppfattning enligt vilken alliansen påverkas av, och genom samarbete med sina partner kan påverka, politiska förändringar och förändringar i säkerhetsläget utanför alliansens gränser.



Anmärkning: Kooperativ säkerhet är en av Natos tre kärnuppgifter. Alliansen strävar aktivt efter att öka den internationella säkerheten genom partnerskap med olika länder och internationella organisationer, genom aktivt deltagande i rustningskontroll, i förhindrandet av spridning av vapen och i nedrustning samt genom möjligheten till Natomedlemskap för alla de demokratiska länder i Europa som uppfyller Natos krav.

\*\*

3105

en **360-degree approach**

en **360 approach**

Definition: member states' common approach for taking equal account of the Alliance's entire territory and threats from all operational domains

Note: According to the 2022 Strategic Concept, such threats take place in land, maritime, air, space and cyber domains.

fi **360 asteen lähestymistapa**

fi **kokonaisvaltainen lähestymistapa**

Määritelmä: jäsenvaltioiden yhteinen suhtautumistapa huomioida tasapuolisesti koko liittokunnan alue ja siihen kaikista operatiivisista toimintaympäristöistä kohdistuvat uhat

Huomautus: Vuoden 2022 strategisen konseptin mukaan tällaisia uhkia esiintyy maa-, meri-, ilma-, avaruus- ja kybertoimintaympäristöissä.

sv **360-gradersperspektiv**

sv **360-gradersansats**

Definition: medlemsstaternas gemensamma ansats att jämligt beakta hela alliansens territorium och hot från alla domäner

Anmärkning: Enligt Natos strategiska koncept från 2022 förekommer hot från domänerna mark, sjö, luft, rymd och cyberrymd.

Se även: rymddomän, cyberdomän

\*\*

3106

en **deterrence**

Definition: The convincing of a potential aggressor that the consequences of coercion or armed conflict would outweigh the potential gains. This requires the maintenance of a credible military capability and strategy with the clear political will to act. [NATO Terminology Database, nso.nato.int/natoterm 19.9.2023]

fi **pelote** suositettava

fi **deterrenssi** sallittava

Lisätieto: Käytetään lähinnä tieteellisissä teksteissä.

fi **pidäke** hylättävä

Lisätieto: Pidäke-termiä ei käytetä Nato-kontekstissa. Sitä on ollut tapana käyttää kansallisissa yhteyksissä. Se vastaa sotilaallisen liittoutumattomuuden ajan suomalaista ymmärrystä pelotteesta.

Määritelmä: mahdollisen hyökkääjän vakuuttaminen siitä, että painostuksen tai sotilaallisen konfliktin seuraukset ovat sen mahdollisesti saavuttamia hyötyjä suuremmat

Huomautus: Pelote edellyttää uskottavan sotilaallisen suorituskyvyn ja strategian ylläpitämistä ja selkeää poliittista tahtoa ryhtyä toimiin.

sv **avskräckning**

Definition: det att övertyga en möjlig angripare om att de negativa konsekvenserna av bruk av tvång eller väpnad konflikt är större än de potentiella vinsterna

Anmärkning: Avskräckning förutsätter upprätthållande av en trovärdig militär förmåga och strategi och en klar politisk vilja att vidta åtgärder.

\*\*

3107

en **collective defence**

Definition: principle, enshrined in Article 5 of the North Atlantic Treaty, among NATO member states whereby an armed attack against one Ally is considered as an attack against all Allies and whereby Allies commit support in



defence of another Ally [adapted from: The North Atlantic Treaty (1949), [https://www.nato.int/cps/en/natolive/official\\_texts\\_17120.htm](https://www.nato.int/cps/en/natolive/official_texts_17120.htm) 19.9.2023]

fi yhteinen puolustus suositettava

fi kollektiivinen puolustus sallittava

Määritelmä: Pohjois-Atlantin sopimuksen 5 artiklaan kirjattu Naton jäsenvaltioiden välinen periaate, jonka mukaan aseellinen hyökkäys yhtä liittolaista vastaan katsotaan hyökkäykseksi kaikkia liittolaisia vastaan ja liittolaiset sitoutuvat tukemaan toistensa puolustusta

sv kollektivt försvar

Definition: mellan medlemsstaterna överenskommen princip som fastställs i artikel 5 i nordatlantiska fördraget och enligt vilken ett väpnat angrepp mot en allierad betraktas som ett angrepp mot samtliga allierade och enligt vilken varje allierad förbinder sig att stödja försvaret av den angräpna allierad

\*\*

3108

en human security

Definition: approach to security that identifies and addresses various challenges to the survival, livelihood and dignity of the people [NATO, 14.10.2022, Human Security: Approach and Guiding Principles, [https://www.nato.int/cps/en/natohq/official\\_texts\\_208515.htm](https://www.nato.int/cps/en/natohq/official_texts_208515.htm) 19.9.2023]

Note: For NATO, the term human security relates to risks and threats to populations where NATO has operations, missions or activities, and how to mitigate and respond to them. It encompasses five areas: combatting trafficking in human beings; protection of children in armed conflict; preventing and responding to conflict-related sexual violence; protection of civilians; and cultural property protection. [NATO, 20.7.2023, Human security, [https://www.nato.int/cps/en/natohq/topics\\_181779.htm](https://www.nato.int/cps/en/natohq/topics_181779.htm) 19.9.2023]

fi inhimillinen turvallisuus suositettava

fi ihmiskeskeinen turvallisuus sallittava

fi ihmiskeskeinen turvallisuusnäkökulma sallittava

Määritelmä: turvallisuuskäsitys, jossa tunnustetaan ja ratkaistaan ihmisten selviytymiseen, toimeentuloon ja ihmisarvoon vaikuttavia erilaisia haasteita

Huomautus: Natossa inhimillisellä turvallisuudella tarkoitetaan väestöön kohdistuvien riskien ja uhkien lieventämistä ja hallintaa alueilla, joilla Natolla on operaatioita, tehtäviä tai toimintaa. Naton inhimillisen turvallisuuden käsitteeseen kuuluu viisi osa-alueita: ihmiskaupan torjunta, lasten suojelu aseellisissa konflikteissa, sodankäynnin välineenä käytettävän seksuaalisen väkivallan torjunta ja siihen puuttuminen, siviilien suojelu ja kulttuuriomaisuuden suojelu.

sv mänsklig säkerhet

Definition: inställning till säkerhet som handlar om att identifiera och lösa olika utmaningar som inverkar på människors överlevnad, försörjningsmöjligheter och värdighet

Anmärkning: I Nato avses med mänsklig säkerhet reducering och hantering av risker och hot mot befolkningen i områden där Nato genomför operationer, insatser, uppdrag eller annan verksamhet. Begreppet omfattar fem delområden: bekämpning av människohandel, skydd av barn i väpnade konflikter, bekämpning och hantering av konfliktrelaterat sexuellt våld, skydd av civila samt skydd av kulturendom.

\*\*

3109

en conflict-related sexual violence

en CRSV abbreviation

Definition: tactic of war where sexual violence is used or commissioned in order to deliberately target civilians or as a part of a widespread or systematic attack against civilian populations

[adapted from: NATO (2019) Concepts and Definitions: Women, Peace and Security in NATO, [https://www.nato.int/nato\\_static\\_fl2014/assets/pdf/pdf\\_2019\\_07/20190709\\_1907-wps-glossary.pdf](https://www.nato.int/nato_static_fl2014/assets/pdf/pdf_2019_07/20190709_1907-wps-glossary.pdf) 19.9.2023]

Note: Conflict-related sexual violence can significantly exacerbate situations of armed conflict and may impede the restoration of international peace and security. Under international law there are eight different forms of conflict-related sexual violence: rape; sexual slavery; prostitution; forced pregnancy; forced abortion; enforced sterilisation; forced marriage; any other form of sexual violence of comparable gravity. [NATO (2019) Concepts and Definitions: Women, Peace and Security in NATO, [https://www.nato.int/nato\\_static\\_fl2014/assets/pdf/pdf\\_2019\\_07/20190709\\_1907-wps-glossary.pdf](https://www.nato.int/nato_static_fl2014/assets/pdf/pdf_2019_07/20190709_1907-wps-glossary.pdf) 19.9.2023]

fi seksuaalinen väkivalta konflikteissa



fi konfliktteihin liittyvä seksuaalinen väkivalta

fi seksuaalinen väkivalta sodassa

Lisätieto: Termistä seksuaalinen väkivalta voi myös käyttää muotoa seksuaaliväkivalta.  
Naton turvallisuustilanteen tasot ovat rauha – kriisi – konflikti (peacetime – crisis – conflict), kun taas Suomen kontekstissa puhuttaisiin konfliktin tapauksessa sotatilasta. Seksuaalinen väkivalta sodassa tai seksuaalinen väkivalta sodankäynnin välineenä voivat siksi olla turvallisuustilanteen vakavuus huomioon ottaen joissakin tapauksissa selkeämpiä termejä.

fi seksuaalinen väkivalta sodankäynnin välineenä

fi seksuaalinen väkivalta vaikuttamisen välineenä konflikteissa pitempi muoto

Määritelmä: sodankäynnin taktiikka, jossa seksuaalista väkivaltaa käytetään tai teetetään tietoisesti siviilejä vastaan tai siviiliväestöön kohdistetun laajamittaisen tai järjestelmällisen hyökkäyksen osana

Huomautus: Seksuaalinen väkivalta konflikteissa voi merkittävästi kärjistää aseellista konfliktia ja vaikeuttaa kansainvälisen rauhan ja turvallisuuden palauttamista. Kansainvälisen oikeuden mukaan seksuaalista väkivaltaa konflikteissa ovat raiskaus, seksuaalinen orjuus, pakkoprostituutio, pakkoraskaus, pakkoabortti, pakkosterilisaatio, pakkoavioliitto tai muu yhtä törkeä seksuaalisen väkivallan muoto.

sv sexuellt våld i krig och konflikter

sv konfliktrelaterat sexuellt våld

sv sexuellt våld som vapen

Definition: krigföringstaktik där användning av sexuellt våld mot civila medvetet sker eller beordras som ett led i ett omfattande eller systematiskt angrepp mot civilbefolkningen

Anmärkning: Sexuellt våld i krig och konflikter kan i hög grad förvärra väpnade konfliktsituationer och försvåra återställandet av internationell fred och säkerhet. Till sexuellt våld i krig och konflikter räknas enligt internationell rätt våldtäkt, sexuellt slaveri, prostitution, påtvingad graviditet, tvångsabort, tvångssterilisering, tvångsäktenskap eller annan form av motsvarande grovt sexuellt våld.

\*\*

3110

en cultural property protection

en protection of cultural property

Definition: safeguarding of and respect for objects during armed conflict that are judged by society to be of particular historical, artistic or scientific importance

Note: According to the 1954 Convention for the Protection of Cultural Property in the Event of Armed Conflict with Regulations for the Execution of the Convention (Hague Convention), damage to cultural property belonging to any people whatsoever means damage to the cultural heritage of all mankind. [adapted from: Convention for the Protection of Cultural Property in the Event of Armed Conflict (1954), <https://ihl-databases.icrc.org/assets/treaties/400-IHL-60-EN.pdf> 19.9.2023]

fi kulttuuriperinnön suojelu suositettava

fi kulttuuriomaisuuden suojelu sallittava

Määritelmä: aseellisen konfliktin aikana sellaisten kohteiden turvaaminen ja kunnioittaminen, joilla on yhteiskunnalle erityistä historiallista, taiteellista tai tieteellistä merkitystä

Huomautus: Kulttuuriomaisuuden suojelemista aseellisen selkkauksen sattuessa koskevan vuoden 1954 yleissopimuksen (Haagin sopimus) mukaan minkä tahansa kansan kulttuuriomaisuudelle aiheutettu vahinko on menetys koko ihmiskunnan kulttuuriperinnölle.

sv skydd av kulturegendom

Definition: det att under en väpnad konflikt trygga och respektera objekt som bedöms vara av särskild historisk, konstnärlig eller vetenskaplig betydelse för samhället

Anmärkning: Enligt 1954 års konvention om skydd för kulturegendom i händelse av väpnad konflikt (Haagkonventionen) är skada på ett folks kulturegendom liktydigt med skada på hela mänsklighetens kulturarv.

\*\*

3111

en resilience

Definition: The ability of an entity to continue to perform specified functions during and after an attack or an incident. [NATO Terminology Database, [nso.nato.int/natoterm](https://nato.int/natoterm) 25.11.2022]

Note: Each NATO member state needs to be resilient in order to withstand a major shock such as a natural disaster, failure of critical infrastructure, or a hybrid or armed attack. Resilience is the individual and collective capacity to prepare for, resist, respond to and quickly recover from shocks and disruptions, and to ensure the



continuity of the Alliance's activities. The Baseline Requirements for resilience agreed in NATO in 2016 are assured continuity of government, resilient food and water resources, energy supplies, civil communications systems and transport systems, and ability to deal with uncontrolled movement of people and with mass casualties. [adapted from NATO, 2.8.2023, Resilience, civil preparedness and Article 3, [https://www.nato.int/cps/en/natohq/topics\\_132722.htm](https://www.nato.int/cps/en/natohq/topics_132722.htm); NATO Review, 27.2.2019, Resilience: the first line of defence, <https://www.nato.int/docu/review/articles/2019/02/27/resilience-the-first-line-of-defence/index.html> 8.11.2023]

See also: civil preparedness

fi **kriisinkestävyys** suositettava

Lisätieto: Termiä käytetään myös esimerkiksi muodossa kriisinkestokyky ja kriisinsietokyky, mutta termi kriisinkestävyys on suositettava Nato-yhteyksissä.

fi **resilienssi** suositettava

fi **kriisinsieto- ja toipumiskyky** sallittava

fi **kriisinsietokyky** suppeampi käsite, sallittava

Lisätieto: Käsite kriisinkestävyys (resilience) sisältää myös kyvyn toipua kriisistä, mutta termissä kriisinsietokyky se ei näy.

Määritelmä: toimijan kyky jatkaa määritettyjä toimintoja hyökkäyksen tai häiriötilanteen aikana ja sen jälkeen  
Huomautus: Jokaisen Naton jäsenvaltion on kyettävä selviytymään äkillisestä muutoksesta, kuten luonnonkatastrofista, kriittisen infrastruktuurin toimintahäiriöstä ja aseellisesta tai hybridi-iskusta. Kriisinkestävyys tarkoittaa yksilöiden ja yhteisöjen valmiutta valmistautua äkillisiin muutoksiin ja häiriöihin, torjua niitä, reagoida niihin ja toipua niistä nopeasti sekä varmistaa liittokunnan toiminnan jatkuvuus. Naton vuonna 2016 sopimat kriisinkestävyuden perusvaatimukset ovat valtionhallinnon jatkuvuuden turvaaminen, elintarvike- ja vesivarojen riittävyyden ja energian saatavuuden turvaaminen, kriisinkestävien viestiyhteyksien ja liikennejärjestelyiden varmistaminen sekä kyky hallita suurten ihmisjoukkojen liikehdintää ja huolehtia suurista uhrimääristä. [mukailten: hallituksen esitys HE 315/2022 vp (Nato), <https://www.finlex.fi/fi/esitykset/he/2022/20220315.pdf> 8.11.2023]  
Katso myös: siviilivalmius

sv **resiliens**

Definition: förmåga hos en aktör att utföra sitt uppdrag under eller efter ett angrepp eller en störningssituation  
Anmärkning: Varje medlemsstat ska klara av större plötsliga förändringar, som exempelvis naturkatastrofer, driftstörningar i kritisk infrastruktur samt hybridangrepp eller väpnade angrepp. Med resiliens avses individens och samhällets förmåga att förbereda sig för, motstå, hantera och snabbt återhämta sig från plötsliga förändringar och störningar samt att säkerställa kontinuiteten i alliansens verksamhet. De grundläggande krav på resiliens som Nato fastställde år 2016 är att säkerställa politiskt beslutsfattande och centrala ledningsfunktioner, trygga tillgången på livsmedel, vatten och energi, säkra kriställiga civila kommunikations- och transportsystem samt trygga förmågan att hantera okontrollerade befolkningsrörelser och ta hand om ett stort antal offer.  
Se även: civil beredskap

\*\*

en **civil preparedness**

Definition: ability to sustain the functions vital to society, ensuring basic supply for the population and the state's capacity to act in a crisis situation [adapted from: Permanent Representation of Finland to NATO, Civil preparedness underpins a society's resilience, <https://finlandabroad.fi/web/nato/civil-preparedness> 19.9.2023]  
Note: Civil preparedness has three core functions: continuity of government, continuity of essential services to the population and civil support to military operations. Civil preparedness is a central pillar of Allies' resilience and a critical enabler for the Alliance's collective defence, and NATO supports Allies in assessing and enhancing their civil preparedness. [NATO, 2.8.2023, Resilience, civil preparedness and Article 3, [https://www.nato.int/cps/en/natohq/topics\\_132722.htm](https://www.nato.int/cps/en/natohq/topics_132722.htm) 19.9.2023]  
See also: resilience

fi **siviilivalmius**

Määritelmä: kyky ylläpitää yhteiskunnalle elintärkeitä toimintoja, väestön perushuoltoa ja valtion toimintakykyä kriisitilanteessa

Huomautus: Siviilivalmiuden kolme tärkeintä tehtävää ovat varmistaa valtion toimintakyky, yhteiskunnan elintärkeiden toimintojen jatkuvuus ja yhteiskunnan tuki sotilasoperaatioille. Siviilivalmius on liittolaisten kriisinkestävyuden keskeinen osa-alue ja liittokunnan yhteisen puolustuksen perusedellytys. NATO tukee liittolaisten siviilivalmiuden arviointia ja kehittämistä.

Katso myös: kriisinkestävyys

sv **civil beredskap**

Definition: förmåga att upprätthålla samhällsviktiga funktioner, genom att bland annat säkerställa befolkningens grundförsörjning och statens förmåga att agera i en krissituation



Anmärkning: De tre viktigaste uppgifterna inom civil beredskap är att säkerställa kontinuiteten i förvaltningen, kontinuiteten i samhällsviktiga funktioner och civilt stöd till militära operationer. Civil beredskap är en central del i de allierades resiliens och en grundförutsättning för alliansens kollektiva försvar. Nato stöder de allierade i utvärderingen och utvecklingen av deras civila beredskap. Se även: resiliens

\*\*

3113

en **counterterrorism** preferred

en **fight against terrorism** admitted

Definition: All preventive, defensive and offensive measures taken to reduce the vulnerability of forces, individuals and property against terrorist threats and/or acts, and to respond to terrorist acts. [NATO Terminology Database, nso.nato.int/natoterm 25.5.2023]

fi **terrorismin torjunta**

fi **terrorismin torjunta**

fi **terrorismin vastainen toiminta**

Määritelmä: ennaltaehkäisevät, puolustus- ja hyökkäystoimet, joilla pyritään vähentämään joukkojen, yksilöiden ja omaisuuden haavoittuvuutta terroriuhille ja -teoille ja torjumaan terroritekoja

sv **terrorismbekämpning**

sv **kontraterrorism**

Definition: förebyggande åtgärder samt försvars- och anfallsåtgärder som syftar till att minska sårbarheten för styrkor, individer och egendom i fråga om terrorhot och terrorhandlingar och till att bekämpa terrorhandlingar

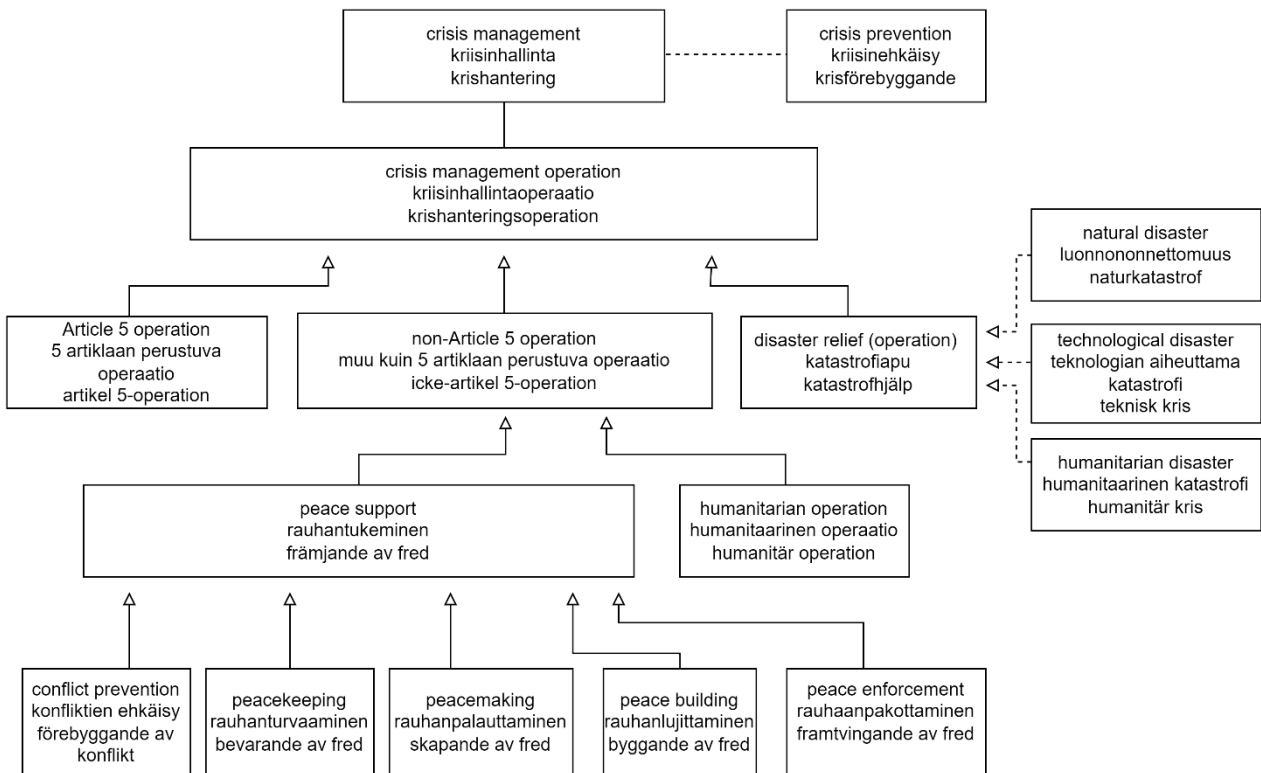
## 3.2 Kriisinehkäisy ja kriisinhallinta (11) /

## 3.2 Krisförebyggande och krishantering (11) /

## 3.2 Crisis prevention and crisis management (11)

Learn more about crisis management in NATO: <https://www.nato.int/en/what-we-do/introduction-to-nato/crisis-management>

NATO operations and missions: <https://www.nato.int/en/what-we-do/operations-and-missions/nato-operations-and-missions>



\*\*

3201

en **crisis management**

en **CM** abbreviation

Definition: The coordinated actions taken to defuse crises, prevent their escalation into an armed conflict and contain hostilities if they should result. [NATO Terminology Database, nso.nato.int/natoterm 13.9.2023]

Note: Crisis management is one of NATO's fundamental security tasks. It can involve military and non-military measures to address the full spectrum of crises – before, during and after conflicts.

In NATO, crisis management includes

1) Article 5 operations

2) non-Article 5 operations (conflict prevention, peacekeeping, peacemaking, peacebuilding, peace enforcement and humanitarian operations)

3) disaster relief operations (natural, technological or humanitarian disaster operations).

[NATO, 7.7.2022, Crisis management, [https://www.nato.int/cps/en/natohq/topics\\_49192.htm](https://www.nato.int/cps/en/natohq/topics_49192.htm) 13.9.2023]

fi **kriisinhallinta**

Määritelmä: koordinoitut toimet, joilla pyritään hillitsemään kriisejä ja estämään niiden kärjistymisen aseellisiksi konflikteiksi tai hillitsemään vihollisuuksia, jos sellaisiin on päädytty

Huomautus: Natossa kriisinhallinta on yksi turvallisuuteen liittyvistä perustehtävistä. Kriisinhallinta sisältää sekä sotilaallisia että ei-sotilaallisia toimia, joilla voidaan puuttua kaikenlaisiin kriiseihin jo ennen konfliktia sekä sen aikana ja sen jälkeen.

Natossa kriisinhallintaan kuuluvat

1) 5 artiklaan perustuvat operaatiot

2) muut kuin 5 artiklaan perustuvat operaatiot (konfliktien ehkäisy, rauhanturvaaminen, rauhanpalauttaminen, rauhanlujittaminen, rauhaanpakottaminen ja humanitaariset operaatiot)

3) katastrofiavun operaatiot (luonnononnettomuudet, teknologian aiheuttamat katastrofit ja humanitaariset katastrofit).

sv **krishantering**



Definition: samordnade åtgärder som vidtas för att avvärja kriser, förhindra att kriser eskalerar till väpnade konflikter eller för att begränsa fientligheter som har uppstått

Anmärkning: Krishantering ingår i Natos kärnuppgifter när det gäller säkerhet och kan inbegripa både militära och icke-militära åtgärder för att hantera olika slags kriser – före, under och efter konflikt.

I Nato omfattar krishantering

1) artikel 5-operationer

2) icke-artikel 5-operationer (förebyggande av konflikt, bevarande av fred, skapande av fred, byggande av fred, framtvingande av fred och humanitära operationer)

3) katastrofhjälp (insatser vid naturkatastrofer eller tekniska eller humanitära kriser)

\*\*

3202

en **Article 5 operation**

Definition: military operation undertaken by the Alliance that falls under the commitment to collective defence under Article 5 of the North Atlantic Treaty [adapted from NATO Terminology Database, nso.nato.int/natoterm: non-Article 5 operation 19.9.2023]

fi **5 artiklaan perustuva operaatio**

fi **artikla 5 -operaatio**

fi **liittokunnan yhteiseen puolustukseen liittyvä operaatio** pitempi muoto

fi **5 artiklan yhteiseen puolustukseen perustuva sotilasoperaatio** pitempi muoto

Määritelmä: liittokunnan sotilasoperaatio, jota koskee Pohjois-Atlantin sopimuksen 5 artiklan sitoumus yhteisestä puolustuksesta

sv **artikel 5-operation**

sv **operation inom ramen för alliansens kollektiva försvar enligt artikel 5** långform

Definition: militär operation inom alliansen som faller under åtagandet om kollektivt försvar i artikel 5 i nordatlantiska fördraget

\*\*

3203

en **non-Article 5 operation**

en **non-Article 5 crisis response operation** longer form

Definition: Any operation undertaken by the Alliance that does not fall under the commitment to collective defence under Article 5 of the North Atlantic Treaty. [adapted from NATO Terminology Database, nso.nato.int/natoterm 25.5.2023; not NATO Agreed]

fi **muu kuin 5 artiklaan perustuva operaatio**

fi **muu kuin artikla 5 -operaatio**

fi **ei-artikla 5 -operaatio**

fi **muu kuin 5 artiklan yhteiseen puolustukseen perustuva operaatio** pitempi muoto

Määritelmä: liittokunnan operaatio, jota ei koske Pohjois-Atlantin sopimuksen 5 artiklan sitoumus yhteisestä puolustuksesta

sv **icke-artikel 5-operation**

sv **operation som inte faller inom ramen för alliansens kollektiva försvar enligt artikel 5** långform

Definition: operation inom alliansen som inte faller under åtagandet om kollektivt försvar i artikel 5 i nordatlantiska fördraget

\*\*

3204

en **peace support**

Definition: Efforts conducted impartially to restore or maintain peace. [NATO Terminology Database, nso.nato.int/natoterm 25.5.2023]

Note: Peace support efforts can include conflict prevention, peacemaking, peace enforcement, peacekeeping and peacebuilding. [NATO Terminology Database, nso.nato.int/natoterm 25.5.2023]

fi **rauhantukeminen**

Määritelmä: puolueeton toiminta rauhan ylläpitämiseksi tai palauttamiseksi



Huomautus: Rauhantukemista ovat konfliktinesto, rauhanpalauttaminen, rauhaanpakottaminen, rauhanturvaaminen ja rauhanlujittaminen.

sv **främjande av fred**

Definition: åtgärder som genomförs på ett opartiskt sätt för att återställa eller upprätthålla fred

Anmärkning: Främjande av fred kan omfatta förebyggande av konflikt, skapande av fred, framtvingande av fred, bevarande av fred och byggande av fred.

\*\*

3205

en **conflict prevention**

Definition: A peace support effort to identify and monitor the potential causes of conflict and take timely action to prevent the occurrence, escalation, or resumption of hostilities. [NATO Terminology Database, nso.nato.int/natoterm 9.8.2023]

Note: Conflict prevention activities are normally conducted under Chapter VI of the UN Charter. [NATO, 30.4.2025, Crisis management, <https://www.nato.int/en/what-we-do/introduction-to-nato/crisis-management>. 14.4.2026]

fi **konfliktien ehkäisy**

fi **konfliktien ennaltaehkäisy**

fi **konfliktinesto**

Määritelmä: rauhantukemisen toimet, joilla pyritään tunnistamaan konfliktin mahdolliset syyt ja seuraamaan niiden kehittymistä sekä estämään vihamielisyyksien esiintyminen, eskaloituminen tai uudelleen aloittaminen puuttamalla tilanteeseen oikea-aikaisesti [NATO Terminology Database, nso.nato.int/natoterm 9.8.2023]

Huomautus: Konfliktien ehkäisyssä noudatetaan yleensä YK:n peruskirjan VI luvun säännöksiä.

sv **förebyggande av konflikt**

Definition: fredsfrämjande åtgärder för att identifiera och bevaka möjliga orsaker till konflikt och i rätt tid vidta åtgärder för att förebygga att fientligheter uppkommer, eskalerar eller återupptas

Anmärkning: Konfliktförebyggande åtgärder genomförs i allmänhet i enlighet med bestämmelserna i kapitel VI i FN-stadgan.

Se även: främjande av fred

\*\*

3206

en **peacekeeping**

Definition: A peace support effort designed to assist the implementation of a ceasefire or peace settlement to lay the foundations for sustainable peace. [NATO Terminology Database, nso.nato.int/natoterm 25.5.2023]

Note: Peacekeeping is conducted with the strategic consent of all major conflicting parties. [NATO Terminology Database, nso.nato.int/natoterm 25.5.2023] Peacekeeping operations are generally undertaken under Chapter VI of the UN Charter on peaceful settlement of disputes. [NATO, 7.7.2022, Crisis management, [https://www.nato.int/cps/en/natohq/topics\\_49192.htm](https://www.nato.int/cps/en/natohq/topics_49192.htm) 25.5.2023]

fi **rauhanturvaaminen**

Määritelmä: rauhantukemisen toimet, joilla pyritään rakentamaan pohja kestäväälle rauhalle avustamalla tulitauon tai rauhansopimuksen täytäntöönpanossa

Huomautus: Rauhanturvaamiseen tarvitaan konfliktin jokaisen pääosapuolen strateginen suostumus.

Rauhanturvaamisessa noudatetaan yleensä YK:n peruskirjan riitojen rauhanomaista selvittelyä koskevan VI luvun säännöksiä.

sv **bevarande av fred**

Definition: fredsfrämjande åtgärder som syftar till att stödja genomförandet av ett eldupphör eller ett fredsavtal i syfte att lägga grunden för hållbar fred

Anmärkning: Vid fredsbevarande åtgärder behövs strategiskt samtycke från samtliga huvudparter i konflikten.

Fredsbevarande åtgärder genomförs i allmänhet i enlighet med bestämmelserna i kapitel VI i FN-stadgan om fredlig tvistlösning.

Se även: främjande av fred

\*\*

3207



en **peacemaking**

Definition: A peace support effort conducted after the initiation of a conflict to secure a ceasefire or peaceful settlement, involving primarily diplomatic action supported, when necessary, by direct or indirect use of military assets. [NATO Terminology Database, nso.nato.int/natoterm 25.5.2023]

fi **rauhanpalauttaminen**

fi **rauhantekeminen**

Määritelmä: ensisijaisesti diplomaattiset rauhantukemisen toimet, joilla konfliktin puhjettua pyritään turvaamaan tulitauko tai rauhanomainen ratkaisu ja joita voidaan tarvittaessa tukea suoraan tai epäsuoraan sotilaallisilla voimavaroilla

sv **skapande av fred**

Definition: fredsfrämjande åtgärder som genomförs när en konflikt brutit ut för att garantera en vapenvila eller en fredlig lösning, och som i första hand omfattar diplomatiska ansträngningar som vid behov kan stödjas direkt eller indirekt med militära medel

Se även: främjande av fred

\*\*

3208

en **peacebuilding**

Definition: A peace support effort designed to reduce the risk of relapsing into conflict by addressing the underlying causes of the conflict and the longer-term needs of the people. [NATO Terminology Database, nso.nato.int/natoterm 25.5.2023]

Note: Peacebuilding requires a long-term commitment and may run concurrently with other types of peace support efforts. [NATO Terminology Database, nso.nato.int/natoterm 25.5.2023]

fi **rauhanlujittaminen**

fi **rauhanrakentaminen**

fi **rauhan vakiinnuttaminen**

Määritelmä: rauhantukemisen toimet, joilla pyritään vähentämään konfliktin uusiutumisen riskiä puuttamalla konfliktin taustalla oleviin syihin ja vastaamalla väestön pitkäaikaisen tuen tarpeisiin

Huomautus: Rauhanlujittaminen edellyttää pitkäjänteistä sitoutumista, ja sitä voidaan käyttää muun rauhantukemisen rinnalla.

sv **byggande av fred**

Definition: fredsfrämjande åtgärder som syftar till att minska risken för att en konflikt återupptas genom att hantera de bakomliggande orsakerna till konflikten och befolkningens långsiktiga behov

Anmärkning: Fredsbyggande åtgärder förutsätter långsiktigt engagemang och kan användas parallellt med andra fredsfrämjande åtgärder.

\*\*

3209

en **peace enforcement**

en **PE** abbreviation

Definition: A peace support effort designed to end hostilities through the application of a range of coercive measures, including the use of military force. [NATO Terminology Database, nso.nato.int/natoterm 25.5.2023]

Note: Peace enforcement is likely to be conducted without the strategic consent of some, if not all, of the major conflicting parties. [NATO Terminology Database, nso.nato.int/natoterm 25.5.2023] Peace enforcement operations are undertaken under Chapter VII of the UN Charter on action with respect to threats to the peace, breaches of the peace, and acts of aggression.

fi **rauhaanpakottaminen**

Määritelmä: rauhantukemisen toimet, joissa vihollisuudet pyritään lopettamaan painostamalla, myös sotilaallisia voimakeinoja käyttäen

Huomautus: Rauhaanpakottamiseen ei yleensä saada konfliktin kaikkien pääosapuolten strategista suostumusta.

Rauhaanpakottamisoperaatioissa noudatetaan YK:n peruskirjan VII luvun säännöksiä, jotka koskevat toimenpiteitä rauhaa uhattaessa tai rikottaessa tai hyökkäystekojen sattuessa.

sv **framtvingande av fred**

Definition: fredsfrämjande åtgärder som syftar till att få fientligheter att upphöra genom användning av olika former av tvång, inklusive militära maktmedel



Anmärkning: Fredsframtvingande åtgärder får i allmänhet inte strategiskt samtycke av alla huvudparter i konflikten, utan utförs med stöd i bestämmelserna i kapitel VII i FN-stadgan om åtgärder som avser hot mot freden, fredsbrott eller angreppshandling.  
Se även: främjande av fred

\*\*

3210

en **humanitarian operation** preferred

en **HUMRO** abbreviation

en **humanitarian relief operation** admitted

Definition: An operation specifically mounted to alleviate human suffering in an area where the civil actors normally responsible for so doing are unable or unwilling adequately to support a population. [NATO Terminology Database, nso.nato.int/natoterm 9.8.2023]

Note: Humanitarian operations may precede or accompany humanitarian activities provided by specialised civilian organisations. [NATO, 7.7.2022, Crisis management, [https://www.nato.int/cps/en/natohq/topics\\_49192.htm](https://www.nato.int/cps/en/natohq/topics_49192.htm) 9.8.2023]

fi **humanitaarinen operaatio**

fi **humanitäärinen operaatio**

Määritelmä: operaatio, jolla pyritään lievittämään inhimillistä kärsimystä alueella, jolla siitä tavallisesti vastaavat siviilitoimijat eivät voi tai eivät halua riittävästi tukea väestöä

Huomautus: Humanitaariset operaatiot voivat edeltää tai täydentää humanitaariseen työhön erikoistuneiden siviilijärjestöjen toimintaa.

sv **humanitär operation**

Definition: operation som syftar till att lindra mänskligt lidande i ett område där de civila aktörer som normalt ansvarar för detta inte kan eller vill stödja befolkningen i tillräcklig utsträckning

Anmärkning: Humanitära operationer kan föregå eller komplettera verksamhet som utförs av civila organisationer som är specialiserade på området. I andra än Natosammanhang ofta: humanitär insats.

\*\*

3211

en **disaster relief**

Definition: Goods and services provided to meet the immediate needs of disaster-affected communities. [United Nations Terminology Database, unterm.un.org 26.4.2022]

Note: NATO carries out disaster relief operations and missions in response to natural, technological or humanitarian disasters. [NATO, Operations and missions: past and present, [https://www.nato.int/cps/en/natohq/topics\\_52060.htm](https://www.nato.int/cps/en/natohq/topics_52060.htm) (23.10.2023)]

fi **katastrofiapu**

Määritelmä: katastrofista kärsineen yhteisön välittömiin tarpeisiin tarkoitettut tavarat ja palvelut

Huomautus: Naton katastrofiavun operaatioissa ja tehtävissä vastataan luonnonkatastrofien sekä teknologisten ja humanitaaristen katastrofien aiheuttamiin tarpeisiin.

sv **katastrofhjälp**

Definition: varor och tjänster som tillhandahålls för att tillgodose omedelbara behov hos katastrofdrabbade

Anmärkning: Nato bidrar med katastrofhjälp vid naturkatastrofer samt vid tekniska och humanitära katastrofer.

### 3.3 Asevalvonta ja ydinaseet (8) /

### 3.3 Rustningskontroll och kärnvapen (8) /

### 3.3 Arms control and nuclear weapons (8)



\*\*

3302

en **arms control**

Definition: measures seeking to limit the amount of weapons and military assets or to regulate their use through bilateral and multilateral agreements or arrangements [adapted from: Finnish Ministry of Defence, [https://www.defmin.fi/en/areas\\_of\\_expertise/arms\\_control#](https://www.defmin.fi/en/areas_of_expertise/arms_control#) 18.9.2023]

fi **asevalvonta**

Määritelmä: toimet, joilla pyritään rajoittamaan kahdenvälisin tai monenkeskisin sopimuksin tai järjestelyin aseiden tai sotilaallisten resurssien määrää ja niiden hallintaa [Puolustusministeriö, <https://www.defmin.fi/vastuualueet/asevalvonta#> 18.9.2023]

sv **rustningskontroll** rekommenderad

sv **vapenkontroll** avrådd

Termänmärkning: Termen vapenkontroll kan vara missvisande och vag i detta sammanhang och den motsvarar inte definitionen till exempel med hänsyn till andra militära resurser.

Definition: åtgärder med vilka man genom bilaterala eller multilaterala avtal eller arrangemang försöker begränsa mängden vapen och andra militära resurser eller användningen av dem [baserad på: Försvarsministeriet, Finland, <https://www.defmin.fi/sv/ansvarsomraden/vapenkontroll#> 18.9.2023]

\*\*

3302

en **conventional weapon**

Definition: A weapon that is neither chemical, biological, radiological nor nuclear. [NATO Terminology Database, [nso.nato.int/natoterm](https://nso.nato.int/natoterm) 24.5.2023]

Note: Conventional weapons refer to weapon categories other than weapons of mass destruction.

fi **tavanomainen ase**

Määritelmä: ase, joka on ei ole kemiallinen, biologinen tai radiologinen ase tai ydinase  
Huomautus: Tavanomaisilla aseilla tarkoitetaan kaikkia muita asekatgorioita paitsi joukkotuhoaseita.

sv **konventionella vapen** *pl*

Definition: vapen som inte är kemiska vapen, biologiska vapen, radiologiska vapen eller kärnvapen  
Anmärkning: Med konventionella vapen avses andra vapen kategorier än massförstörelsevapen.

\*\*

3303

en **disarmament**

Definition: The controlled process of taking weapons away from an armed force. [NATO Terminology Database, [nso.nato.int/natoterm](https://nso.nato.int/natoterm) 19.9.2023; not NATO Agreed]

Note: Disarmament refers to the act of eliminating or abolishing weapons (particularly offensive arms) either unilaterally or reciprocally. It may refer either to reducing the number of arms, or to eliminating entire categories of weapons. [NATO, 27.2.2023, Arms control, disarmament and non-proliferation in NATO, [https://www.nato.int/cps/en/natohq/topics\\_48895.htm](https://www.nato.int/cps/en/natohq/topics_48895.htm) 19.9.2023]

fi **aseidenriisunta** suositettava

fi **aseistariisunta** suositettava

fi **aseriisunta** sallittava

Määritelmä: aseistetun joukon hallussa olevien aseiden hallittu vähentäminen  
Huomautus: Aseidenriisunta on aseiden (erityisesti hyökkäysaseiden) poistamista tai hävittämistä joko yksipuolisesti tai vastavuoroisesti. Se voi tarkoittaa joko aseiden määrän vähentämistä tai kokonaisten asekatgorioiden poistamista.

sv **nedrustning**

Definition: kontrollerad minskning av vapen som innehas av väpnade grupper  
Anmärkning: Med nedrustning avses såväl ensidigt som ömsesidigt förstörande eller avskaffande av vapen (särskilt anfallsvapen). Det kan avse antingen minskning av antalet vapen eller att hela vapen kategorier avskaffas.

\*\*

3304



**en** **nuclear deterrence**  
See also: deterrence  
**fi** **ydinasepelote** suositettava  
**fi** **ydinpelote** sallittava  
Katso myös: pelote  
**sv** **kärnvapenavskräckning**  
Se även: avskräckning

\*\*

3305

**en** **nuclear disarmament**  
See also: disarmament  
**fi** **ydinaseiden riisunta** suositettava  
**fi** **ydinaseriisunta** sallittava  
Katso myös: aseidenriisunta  
**sv** **kärnvapennedrustning**  
Se även: nedrustning

\*\*

3306

**en** **nuclear weapon**  
Definition: bomb or missile that uses nuclear energy to cause an explosion  
**fi** **ydinase**  
Määritelmä: pommii tai ohjus, jonka räjähdys saadaan aikaan ydinenergialla  
**sv** **kärnvapen**  
Definition: bomb eller robot där kärnenergi används för att framkalla en explosion

\*\*

3307

**en** **weapon of mass destruction**  
**en** **WMD** abbreviation  
Definition: A weapon that is able to cause widespread devastation and loss of life. [NATO Terminology Database, nso.nato.int/natoterm 19.9.2023]  
Note: Weapons of mass destruction include chemical, biological, radiological and nuclear weapons (CBRN).  
**fi** **joukkotuhoase**  
Määritelmä: ase, joka kykenee aiheuttamaan laajaa tuhoa ja ihmishenkien menettämistä  
Huomautus: Joukkotuhoaseita ovat ydinaseet, biologiset, radiologiset ja kemialliset aseet (CBRN-aseet).  
**sv** **massförstörelsevapen**  
Definition: vapen som kan åstadkomma omfattande förödelse och förluster i människoliv  
Anmärkning: Massförstörelsevapen omfattar kärnvapen, biologiska vapen, radiologiska vapen och kemiska vapen (CBRN-vapen).

\*\*

3308

**en** **weapons of mass destruction non-proliferation** preferred  
**en** **WMD non-proliferation** admitted  
**en** **non-proliferation** admitted, broader concept  
Definition: The measures taken to prevent the proliferation of weapons of mass destruction or should prevention fail, to reverse such proliferation by any means other than the use of military force. [NATO Terminology Database, nso.nato.int/natoterm 19.9.2023]  
See also: weapon of mass destruction  
**fi** **joukkotuhoaseiden leviämisen estäminen**



Määritelmä: toimet, joilla joukkotuhoaseiden leviäminen pyritään estämään tai estämisen epäonnistuttua kehityskulun suunta kääntämään ilman sotilaallista voimankäyttöä

Katso myös: joukkotuhoase

sv icke-spridning av massförstörelsevapen

sv förhinderande av spridning av massförstörelsevapen

Definition: åtgärder som vidtas för att förhindra spridning av massförstörelsevapen eller, om detta misslyckas, för att vända spridningen utan att använda militärt våld

Se även: massförstörelsevapen



## 4 Puolustussuunnittelu ja joukkojen muodostaminen /

## 4 Försvarsplanering och styrkegenerering /

## 4 Defence planning and force generation

Learn more about

NATO Defence Planning Process: <https://www.nato.int/en/what-we-do/introduction-to-nato/nato-defence-planning-process>

Capability development: <https://www.nato.int/en/what-we-do/deterrence-and-defence/natos-role-in-capability-development>; <https://www.nato.int/en/what-we-do/deterrence-and-defence/multinational-capability-cooperation>

### 4.1 Puolustussuunnittelu ja suorituskykyjen kehittäminen (9) /

### 4.1 Försvarsplanering och förmågeutveckling (9) /

### 4.1 Defence planning and capability development (9)

\*\*

4101

#### en defence planning

Definition: The political and military process used by nations to provide the capabilities needed to meet their defence commitments. [NATO Terminology Database, [nso.nato.int/natoterm](https://www.nato.int/natoterm) 17.11.2023]

Note: NATO defence planning takes into account the political, economic, technological and military factors that influence the development of capabilities to implement the Alliance strategy. [NATO Terminology Database, [nso.nato.int/natoterm](https://www.nato.int/natoterm) 17.11.2023]

Note: This is how NATO defines defence planning. States usually have a broader definition for the concept, and it differs from one country to another.

See also: NATO Defence Planning Process

#### fi puolustussuunnittelu

Määritelmä: valtioiden käyttämä poliittinen ja sotilaallinen prosessi, jolla ne kehittävät puolustussitoumuksiensa edellyttämät suorituskyvyt

Huomautus: Naton puolustussuunnittelu ottaa huomioon poliittiset, taloudelliset, teknologiset ja sotilaalliset tekijät, jotka vaikuttavat suorituskykyjen kehittämiseen liittokunnan strategian toteuttamiseksi.

Huomautus: Käsite on tässä määritelty Naton näkökulmasta. Puolustussuunnittelun käsite on kansallisesti laajempi ja käsitteen sisältö eroaa eri maiden välillä.

Katso myös: Naton puolustussuunnitteluprosessi

#### sv försvarsplanering

Definition: politisk och militär process genom vilken en stat tillhandahåller de förmågor som deras försvarsåtaganden förutsätter

Anmärkning: I Natos försvarsplanering beaktas de politiska, ekonomiska, tekniska och militära faktorer som påverkar utvecklingen av förmågorna för att genomföra alliansens strategi.

Anmärkning: Begreppet definieras här ur Natos synvinkel. Begreppet försvarsplanering är nationellt mer omfattande, och begreppets innehåll skiljer sig mellan olika länder.

Se även: Natos försvarsplaneringsprocess



\*\*

4102

en **NATO defence planning process**

en **NDPP** abbreviation

Definition: process to provide a framework within which member states harmonise their national defence plans with those of NATO to enable them to provide the required forces and capabilities in the most effective way [adapted from: NATO (30.3.2012), [https://www.nato.int/cps/en/natohq/topics\\_49202.htm](https://www.nato.int/cps/en/natohq/topics_49202.htm) 17.11.2023]

Note: The NATO Defence Planning Process refers to the development of the national and NATO capabilities and should not be confused with the planning of actual operations or regional defence.

See also: defence planning

fi **Naton puolustussuunnitteluprosessi**

Lisätieto: Suomesta englantiin käännettäessä prosessin englanninkieliseen nimeen ei käännetä yhteinen-sanaa, vaikka sana suomenkielisessä tekstissä kuvailevana mainintana olisikin. Prosessin englanninkieliseksi nimeksi on vakiintunut NATO Defence Planning Process. Ei käytetä esimerkiksi käännöstä collective defence planning process tai joint defence planning process.

Määritelmä: prosessi, jossa luodaan jäsenvaltioille puitteet yhtenäistää kansalliset puolustussuunnitelmansa Naton puolustussuunnitelmien kanssa, jotta jäsenvaltiot voisivat järjestää tarvittavat joukot ja suorituskyvyt mahdollisimman tehokkaasti

Huomautus: Natossa puolustussuunnitteluprosessilla tarkoitetaan kansallisten ja Naton yhteisten suorituskykyjen kehittämistä, eikä sitä tule sekoittaa varsinaisten operaatioiden tai alueen puolustamisen suunnitteluun.

Katso myös: puolustussuunnittelu

sv **Natos försvarsplaneringsprocess**

Definition: process för att skapa ramar inom vilka medlemsstaterna kan harmonisera sina nationella försvarsplaner med Natos så att medlemsstaterna så effektivt som möjligt kan tillhandahålla de styrkor och förmågor som behövs

Anmärkning: Natos försvarsplaneringsprocess avser utveckling av de nationella förmågorna och Natos förmågor, och processen ska inte blandas ihop med planeringen av de faktiska operationerna eller områdesförsvaret.

Se även: försvarsplanering

\*\*

4103

en **capability**

Term note: Often used in plural for example in military capabilities and defence capabilities.

Definition: The ability to create an effect through employment of an integrated set of aspects categorized as doctrine, organization, training, materiel, leadership development, personnel, facilities, and interoperability. [NATO 14.11.2022]

fi **suorituskyky**

Lisätieto: Käytetään usein monikossa. Esimerkki: sotilaalliset suorituskyvyt (joka on vastine englannin termeille military capabilities ja defence capabilities).

Määritelmä: kyky saada aikaan vaikutuksia ottamalla käyttöön integroitu osa-alueiden joukko, joka voi liittyä doktriiniin, organisaatioon, koulutukseen, kalustoon, johtamisen kehittämiseen, henkilöstöön, tiloihin tai yhteistoimintakykyyn

sv **förmåga**

Termanmärkning: Används ofta i plural, till exempel militära förmågor, försvarsförmågor.

Definition: möjlighet att åstadkomma en effekt genom en integrerad uppsättning komponenter kategoriserade som doktrin, organisation, utbildning, materiel, ledarskapsutveckling, personal, faciliteter eller interoperabilitet

\*\*

4104

en **capability requirement**

Definition: A quantitative and/or qualitative description in the areas of doctrine, organization, training, materiel, leadership development, personnel, facilities, and interoperability that defines essential components and desired outcomes of a capability. [NATO Terminology Database, [nso.nato.int/natoterm](https://nso.nato.int/natoterm) 1.2.2024]

fi **suorituskykyvaatimus**



Määritelmä: doktriinia, organisaatiota, koulutusta, kalustoa, johtamisen kehittämistä, henkilöstöä, tiloja ja yhteistoimintakykyä koskeva määrällinen ja/tai laadullinen kuvaus, jossa määritellään suorituskyvyn olennaiset osa-alueet ja halutut tulokset

sv **förmågekrav**

Definition: kvantitativ och/eller kvalitativ förmågebeskrivning som gäller doktrin, organisation, utbildning, materiel, ledarskapsutveckling, personal, faciliteter och interoperabilitet där centrala delområden och de önskade resultaten definieras

\*\*

4105

en **minimum capability requirements**

Definition: The full set of capability requirements necessary for the Alliance to meet its level of ambition and other agreed objectives set out in political guidance. [NATO Terminology Database, nso.nato.int/natoterm 22.5.2023]

fi **suorituskyvyn vähimmäisvaatimukset** *pl*

Määritelmä: kaikki suorituskyvytavoitteet, jotka liittokunta tarvitsee saavuttaakseen tavoitetasonsa ja poliittisessa ohjauksessa asetetut tavoitteensa

sv **grundläggande förmågekravställningar** *pl*

Definition: samtliga förmågekrav som behövs för att alliansen ska nå sin ambitionsnivå och andra politiskt styrda överenskomna mål

\*\*

4106

en **level of ambition**

en **LoA** abbreviation

Definition: as part of the NATO Defence Planning Process, definition of the number, scale and nature of the operations that the Alliance should be able to conduct in the future [NATO, 31.3.2022, [https://www.nato.int/cps/en/natohq/topics\\_49202.htm](https://www.nato.int/cps/en/natohq/topics_49202.htm) 17.11.2023]

fi **tavoitetaso**

Määritelmä: Naton puolustussuunnitteluprosessissa määritelty niiden operaatioiden määrä, laajuus ja luonne, joihin liittokunnan tulisi jatkossa pystyä

sv **ambitionsnivå**

Definition: antal, omfattning och typ av operationer som alliansen bör kunna genomföra i framtiden, vilket fastställts i Natos försvarsplaneringsprocess

\*\*

4107

en **capability target**

Definition: A quantitative and/or qualitative description of the ability to create an effect or desired outcome that should be available for use by a specified time. [NATO Terminology Database, nso.nato.int/natoterm 17.11.2023]  
Note: An objective for the delivery of the required capabilities and mitigation of shortfalls, which can be addressed through national, multinational or collective efforts, while respecting the principles of fair burden-sharing and reasonable challenge. [NATO Translation Service Termbase 11.11.2023]

fi **suorituskykytavoite**

Määritelmä: määrällinen ja/tai laadullinen kuvaus kyvystä aikaansaada sellainen vaikutus tai haluttu lopputulos, jonka pitäisi olla käytettävissä tiettyyn aikaan mennessä

Huomautus: Suorituskykytavoite koskee tarvittavien suorituskykyjen saavuttamista ja puutteiden korjaamista kansallisilla, monikansallisilla tai yhteisillä toimilla noudattaen oikeudenmukaisen taakanjaon ja kohtuullisen vaatimustason periaatteita.

sv **förmågemål**

Definition: kvantitativ och/eller kvalitativ beskrivning av den möjlighet att åstadkomma en effekt eller ett önskat resultat som bör finnas att tillgå vid en viss tidpunkt

Anmärkning: Förmågemål uppnås genom att tillhandahålla nödvändiga förmågor och avhjälpa brister genom nationella, multinationella eller kollektiva åtgärder där principerna om en rättvis bördefördelning och en skälig kravnivå följs.



\*\*

en **fair burden-sharing**

Definition: in the NATO Defence Planning Process, principle of equitable division of the roles, risks, and responsibilities determining the capability target package of each Ally

Note: Participation in NATO's collective defence requires that member states make their personnel, forces and capabilities available to NATO. This is guided by two principles: fair burden-sharing and reasonable challenge relative to the capacities of the Ally.

fi **oikeudenmukainen taakanjako**

fi **tasapuolinen taakanjako**

Määritelmä: Naton puolustussuunnitteluprosessin periaate, jonka mukaan kunkin liittolaisen suorituskykytavoitteen määrittävät roolit, riskit ja vastuut jaetaan oikeudenmukaisesti

Huomautus: Naton yhteiseen puolustukseen osallistuminen edellyttää jäsenvaltioilta henkilöstön, joukkojen ja suorituskykyjen asettamista Naton käytettäväksi. Osallistumista ohjaavat kaksi periaatetta: oikeudenmukainen taakanjako ja jäsenvaltion suorituskykyyn suhteutettu kohtuullinen vaatimustaso. [mukaillen Puolustusministeriö, 26.8.2022, [https://www.defmin.fi/ajankohtaista/puheet/puolustusministeri\\_antti\\_kaikkosen\\_puhe\\_eurooppa-foorumilla\\_26.8.2022.13047.news](https://www.defmin.fi/ajankohtaista/puheet/puolustusministeri_antti_kaikkosen_puhe_eurooppa-foorumilla_26.8.2022.13047.news) (19.2.2024)]

sv **rättvis bördefördelning**

sv **rättvis fördelning av bördan**

Definition: princip i Natos försvarsplaneringsprocess om att roller, risker och ansvar ska fördelas rättvist, vilket avgör respektive allierads förmågemål

Anmärkning: För att delta i Natos kollektiva försvar ska de allierade ställa personal, styrkor och förmågor till Natos förfogande. Deltagandet styrs av två principer: en rättvis bördefördelning och en skälig kravnivå i förhållande till respektive allierads kapacitet.

\*\*

4109

en **reasonable challenge**

Definition: in the NATO Defence Planning Process, principle determining each Ally's capability target package which is ambitious but takes consideration of the Ally's existing capabilities

fi **kohtuullinen vaatimustaso**

Määritelmä: Naton puolustussuunnitteluprosessin periaate, jolla määritetään kunkin liittolaisen suorituskykytavoite, joka on asetettu korkealle mutta joka ottaa huomioon liittolaisen senhetkiset suorituskyvyt

sv **skälig kravnivå**

Definition: princip i Natos försvarsplaneringsprocess om att fastställa högt ställda förmågemål som tar hänsyn till respektive allierads befintliga förmågor

## 4.2 Joukkojen muodostaminen (13) / 4.2 Styrkegenerering (13) / 4.2 Force generation (13)

\*\*

4201

en **force**

Term note: Often used in plural form: forces.

Definition: personnel belonging to the land, sea or air armed services of a state [adapted from: Agreement between the Parties to the North Atlantic Treaty regarding the Status of their Forces]



Note: Personnel serving in a NATO operation are multinational forces from NATO member states and, in some cases, partner nations or other troop-contributing nations. Consider rephrasing the term NATO forces into, for example, forces in a NATO operation.

fi joukko

Lisätieto: Käytetään usein monikkumuodossa: joukot.

Määritelmä: valtion maa-, meri- tai ilmavoimiin kuuluva henkilöstö

Lisätieto: Naton operaatioiden henkilöstö koostuu monikansallisista, Naton eri jäsenvaltioiden joukoista ja joissakin tapauksissa kumppanimaiden tai muiden joukkoja luovuttavien valtioiden joukoista. Ilmaisuihin Nato-joukot tai Naton joukot on siksi harhaanjohtava. Harkitse mieluummin muuta muotoilua, esim. Naton operaatioihin osallistuvat joukot.

sv styrka

Terminmärkning: Används ofta i plural: styrkor.

sv stridskrafter (2) pl

Terminmärkning: Används till exempel i samband med olika försvarsgrenar, till exempel markstridskrafter, sjöstridskrafter, luftstridskrafter.

Definition: personal tillhörande en stats mark-, sjö- eller luftstridskrafter

Anmärkning: Personalen i Natooperationer består av multinationella styrkor från Natos medlemsstater och i vissa fall av styrkor från partnerländer eller truppbidragande stater. Uttrycken Natostyrkor eller Natos styrkor är därför missvisande. Använd gärna en annan formulering, exempelvis styrkorna i Natos operationer eller styrkor som deltar i Natooperationer.

\*\*

4202

en joint force

Definition: A force composed of significant elements of two or more services operating under a single commander authorised to exercise operational command or control. (AJP-3.2) [UK Supplement to NATOTerm, [https://assets.publishing.service.gov.uk/media/651fcb7d79fc58000d63971c/20231004-JDP\\_0\\_01\\_1\\_2023\\_Edition\\_B\\_web.pdf](https://assets.publishing.service.gov.uk/media/651fcb7d79fc58000d63971c/20231004-JDP_0_01_1_2023_Edition_B_web.pdf) 5.12.2023]

fi puolustushaarojen yhteinen joukko

fi yhteinen joukko

Määritelmä: joukko, johon kuuluu merkittäviä osia vähintään kahdesta asevoimasta yhden operatiivisen komentovastuun tai operatiivisen käskyvallan käyttöön valtuutetun sotilasjohtajan alaisuudessa

sv försvarsgrensgemensam styrka

sv stridskrafter ur flera försvarsgrenar

Definition: styrka som består av omfattande element från två eller flera försvarsgrenar och som leds av en militär chef med befogenhet att utöva operativt befäl eller operativ kontroll

\*\*

4203

en NATO force structure

en NFS abbreviation

Definition: military structure of the Alliance that is composed of Allied national and multinational forces and headquarters, placed at the Alliance's disposal on a permanent or temporary basis under specified readiness criteria [NATO (13.2.2015), [https://www.nato.int/cps/en/natohq/topics\\_69718.htm](https://www.nato.int/cps/en/natohq/topics_69718.htm) 1.12.2023]

fi Naton joukkorakenne

Määritelmä: liittokunnan sotilaallinen rakenne, joka koostuu liittokunnan kansallisista ja monikansallisista joukoista sekä esikunnista ja joka asetetaan määriteltujen valmiuskriteerien mukaan pysyvästi tai tilapäisesti liittokunnan käyttöön

sv Natos styrkestruktur

Definition: militär struktur inom alliansen som består av nationella och multinationella styrkor och högkvarter som enligt fastställda beredskapskriterier permanent eller tillfälligt ställts till alliansens förfogande

\*\*

4204



en troop-contributing nation

en TCN abbreviation

en troop-contributing country

Term note: The term troop-contributing country is not NATO Agreed, but it is also widely used and corresponds to the definition.

Definition: A country that contributes forces and/or capabilities to a NATO-led operation, or supports it in other ways. [NATO Translation Service Termbase 13.12.2023]

Note: When a NATO-led operation or mission is deemed necessary, NATO member states and partner nations voluntarily provide the personnel, equipment and resources required for the task. [adapted from: NATO, 3.4.2025, Troop contributions, <https://www.nato.int/en/what-we-do/operations-and-missions/troop-contributions> 14.4.2026]

fi joukkoja luovuttava valtio suositettava

fi joukkoja luovuttava maa suositettava

fi joukkoja lähettävä valtio sallittava

Lisätieto: Termiä käytetään, kun joukkoja lähetetään Suomen ulkopuolelle (vrt. lähettäjävaltio).

fi joukkoja lähettävä maa sallittava

Lisätieto: Termiä käytetään, kun joukkoja lähetetään Suomen ulkopuolelle (vrt. lähettäjävaltio).

Määritelmä: valtio, joka luovuttaa joukkoja ja/tai suorituskykyjä Nato-johtoiseen operaatioon tai tukee sitä muulla tavoin

Huomautus: Kun Nato-johtoinen operaatio tai tehtävä (1) katsotaan tarpeelliseksi, Naton jäsenvaltiot ja kumppanimaat antavat vapaaehtoisesti Naton käyttöön tehtävän edellyttämän henkilöstön, kaluston ja resurssit.

sv truppbidragande stat

sv truppbidragande land

Definition: stat som bidrar med styrkor och/eller förmågor till en Natoledd operation eller på annat sätt stöder den

Anmärkning: När det anses att en Natoledd operation eller ett Natolett uppdrag behövs bistår Natos medlemsstater och partnerländer på frivillig basis med den personal, den materiel och de resurser som krävs.

\*\*

4205

en sending nation

en SN abbreviation

en sending state

Term note: The term 'sending State' is used in official texts. It is not included in NATOTerm.

Definition: A nation deploying its forces, supplies and/or national components of multinational forces and requesting the use of host nation logistic and other support during transit through or employment on the host nation's territory. [NATO Terminology Database, nso.nato.int/natoterm 28.4.2022]

fi lähettäjävaltio

Lisätieto: Suomen kielessä on tapana käyttää termiä lähettäjävaltio, vaikka englanninkielinen nation on käsitteenä laajempi. Termiä lähettäjävaltio käytetään esimerkiksi sopimuksissa.

Määritelmä: valtio, joka ryhmittää joukkojaan, tarvikkeitaan ja/tai monikansallisten joukkojen kansallisia joukkoryhmittymiä ja pyytää isäntävaltion logistista ja muuta tukea isäntävaltion alueen kautta kulkemisen tai siellä toimimisen aikana

sv sändande stat

Termänmärkning: I svenskan används sändande stat, trots att det engelska begreppet nation är ett vidare begrepp. Termen sändande stat används exempelvis i avtal.

Definition: stat som grupperar sina styrkor, sin utrustning och/eller sina nationella komponenter i multinationella styrkor och begär logistiskt och annat stöd från värdstaten under genomresa genom eller tjänstgöring på värdstatens territorium

\*\*

4206

en receiving nation

en RN abbreviation

en receiving state

Term note: The term 'receiving State' is used in official texts. It is not included in NATOTerm.



Definition: country in the territory of which a force or civilian component is located, whether it be stationed there or passing in transit [adapted from: Agreement between the Parties to the North Atlantic Treaty regarding the Status of their Forces]

fi vastaanottajavaltio

Lisätieto: Suomen kielessä on tapana käyttää termiä vastaanottajavaltio, vaikka englanninkielinen receiving nation on käsitteenä laajempi. Termiä vastaanottajavaltio käytetään esimerkiksi sopimuksissa.

Määritelmä: valtio, jonka alueelle joukot tai siviilihenkilöstö on sijoitettu, koska niillä on sijoituspaikka siellä tai ne ovat alueella läpikulkumatalla

sv mottagande stat

Termanmärkning: I svenskan används mottagande stat, trots att det engelska begreppet nation är ett vidare begrepp. Termen mottagande stat används exempelvis i avtal.

Definition: stat inom vars territorium en styrka eller en civil komponent befinner sig, eftersom den är stationerad där eller är på genomresa

\*\*

4207

en host nation

en HN abbreviation

en host country

Term note: The term 'host country' is often used even though it is not included in NATOTerm.

Definition: A country that by agreement a) receives forces and materiel of NATO member states or other countries operating on/from or transiting through its territory; b) allows materiel and/or NATO and other organizations to be located on its territory, and/or c) provides support for these purposes. [NATO Terminology Database, nso.nato.int/natoterm 28.4.2022]

fi isäntävaltio

fi isäntämaa

Lisätieto: Käytetään erityisesti isäntämaatuen (Host Nation Support) yhteydessä.

Määritelmä: valtio, joka sopimuksen mukaisesti a) vastaanottaa Naton jäsenvaltioiden tai muiden sen alueella tai sieltä käsin toimivien tai sen kautta kulkevien valtioiden joukkoja ja kalustoa; b) mahdollistaa kaluston ja/tai Naton ja muiden organisaatioiden sijoittamisen alueelleen ja/tai c) tukee näitä tarkoituksia

sv värdstat

sv värdland

Termanmärkning: Används särskilt i samband med värdlandsstöd (Host Nation Support).

Definition: stat som enligt avtal a) tar emot styrkor och materiel från Natos medlemsstater eller från andra stater som verkar på eller utifrån statens territorium eller transiterar genom det; b) möjliggör utplacering av materiel och/eller Natos och andra organisationers närvaro på statens territorium och/eller c) tillhandahåller stöd för dessa ändamål

\*\*

4208

en framework nation

en FN abbreviation

Definition: nation that provides leadership for an entire operation or mission or takes responsibility for its central elements [NATO, 11.4.2023, Troop contributions, [https://www.nato.int/cps/en/natohq/topics\\_50316.htm](https://www.nato.int/cps/en/natohq/topics_50316.htm)]

Note: Framework nations typically provide the command element and a significant part of a force and coordinate with other Allies and partner nations to fill the remainder of the force required. [NATO, 11.4.2023, Troop contributions, [https://www.nato.int/cps/en/natohq/topics\\_50316.htm](https://www.nato.int/cps/en/natohq/topics_50316.htm)]

fi kehysvaltio

Määritelmä: valtio, joka johtaa koko operaatiota tai tehtävää tai ottaa vastuun sen keskeisistä osista  
Huomautus: Yleensä kehysvaltio vastaa johtamisesta ja antaa käyttöön merkittävän osan joukoista sekä varmistaa yhteistyössä muiden liittolaisten ja kumppanimaiden kanssa, että joukkojen tarvittava vahvuus saavutetaan.

sv ramnation

Definition: stat som leder en operation eller ett uppdrag som helhet eller som ansvarar för operationens eller uppdragets centrala element



Anmärkning: Vanligen svarar ramnationer för ledningen och står för en betydande del av styrkorna. De samverkar med andra allierade och partnerländer för att uppnå den styrka som behövs.

\*\*

4209

en **lead nation**

en **LN** abbreviation

Definition: nation that assumes overall responsibility for organizing and coordinating specific support or providing leadership for a multinational force or operation [adapted from: NATOTerm: logistics lead nation; medical lead nation]

Note: This can include activities such as logistics (logistics lead nation) or medical support (medical lead nation).

fi **johtovaltio**

Määritelmä: valtio, joka ottaa kokonaisvastuun monikansallisen joukon tai operaation jonkin tietyn tuen järjestämisestä ja yhteensovittamisesta sekä johtamisesta

Huomautus: Tuki voi olla esimerkiksi logistiikkaa (logistiikan johtovaltio) tai lääkintää (lääkinnän johtovaltio).

sv **ledarnation**

Definition: stat som har det övergripande ansvaret för att organisera och samordna visst stöd eller för ledarskapet inom en multinationell styrka eller operation

Anmärkning: Detta kan inkludera exempelvis logistik (ledarnation för logistik) eller medicinskt stöd (ledarnation för medicinskt stöd).

\*\*

4210

en **force generation**

Definition: The process of providing suitably trained and equipped forces, and their means of deployment, recovery and sustainment to meet all current and potential future tasks, within required readiness and preparation times. (JDP 4-00, 4th Edition) [UK Supplement to NATOTerm, [https://assets.publishing.service.gov.uk/media/651fcb7d79fc5800d63971c/20231004-JDP\\_0\\_01\\_1\\_2023\\_Edition\\_B\\_web.pdf](https://assets.publishing.service.gov.uk/media/651fcb7d79fc5800d63971c/20231004-JDP_0_01_1_2023_Edition_B_web.pdf) 5.12.2023]

fi **joukkojen muodostaminen**

Määritelmä: prosessi, johon kuuluu asiaankuuluvasti koulutettujen ja varustettujen joukkojen sekä niiden keskitykseen, taistelukyvyyn palauttamiseen ja palautumiskyvyn tukemiseen tarvittavien välineiden antaminen vaaditussa valmius- ja valmisteluajassa kaikkiin nykyisiin ja mahdollisiin uusiin taktisiin tehtäviin

sv **styrkegenerering**

Definition: process för tillhandahållande av styrkor med lämplig utbildning och utrustning samt av utrustning för förflyttning och tillbakahämtning av trupp, återupprättande av stridsförmåga och stödjande av styrkornas återhämtningsförmåga för såväl nuvarande som potentiella framtida uppgifter inom de beredskaps- och förberedelsestider som krävs

\*\*

4211

en **caveat**

Definition: In NATO operations, any limitation, restriction or constraint by a nation on its military forces or civilian elements under NATO command and control or otherwise available to NATO, that does not permit NATO commanders to deploy and employ these assets fully in line with the approved operation plan. [NATO Terminology Database, [nso.nato.int/natoterm](https://nso.nato.int/natoterm) 22.5.2023]

Note: A caveat may apply inter alia to freedom of movement within the joint operations area and/or to compliance with the approved rules of engagement. [NATO Terminology Database, [nso.nato.int/natoterm](https://nso.nato.int/natoterm) 22.5.2023]

fi **rajoitus**

Lisätieto: Tarvittaessa voi myös käyttää tarkempaa termiä kansallinen rajoitus.

fi **varauma**

Lisätieto: Tarvittaessa voi myös käyttää tarkempaa termiä kansallinen varauma.

Määritelmä: Naton operaatioita koskeva varaus tai rajoittava ehto, jonka valtio asettaa Naton johdossa tai muutoin Naton käytettävissä oleville sotilasjoukoilleen tai siviilitoimijoilleen ja jonka mukaan Naton sotilasjohtajat eivät saa rajoitteetta ryhmittä tai käyttää joukkoja tai toimijoita laaditun operaatiosuunnitelman mukaisesti



Huomautus: Rajoitus voi koskea muun muassa vapaata liikkuvuutta yhteisoperaatioalueella ja/tai hyväksytyjen voimankäyttö sääntöjen noudattamista.

sv **begränsning**

Termänmärkning: Vid behov kan även den mer preciserande benämningen nationell begränsning användas.

Definition: restriktion eller förbehåll från stats sida vid Natooperationer avseende dess militära styrkor eller civila element som står under Natos ledning eller på annat sätt står till Natos förfogande och som gör att Natobefälhavarna inte fullt ut kan sätta in eller använda dessa resurser i enlighet med den fastställda operationsplanen

Anmärkning: Begränsningen kan gälla bland annat den fria rörligheten inom det gemensamma operationsområdet och/eller efterlevnad av godkända regler för användandet av maktmedel.

\*\*

4212

en **readiness** preferred

Definition: The state of a force's preparedness expressed as the period of time from an activation order to the moment when the organization is ready to perform a specific task. [NATO Terminology Database, nso.nato.int/natoterm 17.11.2023]

Note: This does not include transit time. [NATO Terminology Database, nso.nato.int/natoterm 17.11.2023]

en **preparedness** deprecated

Term note: The terms readiness and military readiness are used in military contexts while the terms preparedness or military preparedness are not.

See also: civil preparedness.

fi **valmius**

fi **sotilaallinen valmius**

Määritelmä: joukkojen varautumisen aste ilmaistuna ajanjaksona toimeenpanokäskystä siihen hetkeen, jolloin organisaatio on valmis suorittamaan taktisen tehtävän

Huomautus: Ei sisällä toimialueelle siirtymiseen varattua aikaa.

Katso myös: siviilivalmius

sv **militär beredskap** rekommenderad

sv **beredskap** tillåten, vidare begrepp

Termänmärkning: Observera att beredskap även kan syfta på civil beredskap och därför är det viktigt att precisera ifall man avser civil eller militär beredskap.

Definition: hur beredd en styrka är att utföra ett uppdrag, räknat i tid från den tidpunkt då en aktiveringsorder mottas till den tidpunkt då organisationen är redo att utföra uppgiften

Anmärkning: Inkluderar inte tiden för förflyttning.

Se även: civil beredskap

\*\*

4213

en **deployability**

Definition: The capability of a force or force element to move or be moved to the area of operations in a given time. [NATO Terminology Database, nso.nato.int/natoterm 1.12.2023; not NATO Agreed]

fi **keskittämiskyky**

fi **kyky keskittää joukkoja**

fi **liikuteltavuus**

fi **kyky ryhmittää**

Määritelmä: joukon tai sen osan kyky siirtyä omin tai muiden resurssein operaatioalueelle tietyssä aikana

sv **deplöjerbarhet**

sv **förmåga att deplöjera**

Definition: förmåga hos en styrka eller del av en styrka att inom en viss tid förflytta sig eller förflyttas till operationsområdet

\*\*

4214



en interoperability

Definition: The ability to act together coherently, effectively and efficiently to achieve Allied tactical, operational and strategic objectives. [NATO Terminology Database, nso.nato.int/natoterm 17.11.2023]

fi yhteistoimintakyky

Määritelmä: kyky toimia yhdessä yhtenäisesti, tehokkaasti ja tuloksellisesti liittokunnan taktisten, operatiivisten ja strategisten tavoitteiden saavuttamiseksi

sv interoperabilitet

Definition: förmåga att samarbeta på ett enhetligt, effektivt och ändamålsenligt sätt för att uppnå alliansens taktiska, operativa och strategiska mål

\*\*

4215

en sustainability

Definition: The ability of a force to maintain the necessary level of combat power for the duration required to achieve its objectives. [NATO Terminology Database, nso.nato.int/natoterm 1.12.2023]

fi ylläpitokyky

fi kyky tukea

Määritelmä: joukkojen kyky ylläpitää riittävää taistelukykyä, kunnes joukoille annetut tavoitteet saavutetaan

sv uthållighet

Definition: förmåga hos en styrka att upprätthålla tillräcklig stridsduglighet under tillräckligt lång tid för att uppnå sina mål

## 4.3 Johtaminen (15) /

## 4.3 Ledning (15) /

## 4.3 Command and control (15)

\*\*

4301

en command and control

en C2

Definition: The authority, responsibilities and activities of military commanders in the direction and coordination of military forces as well as the implementation of orders related to the execution of operations. (NATOTerm 27.1.2025)

Note: Command and control is an institutional and compound term. It can be a process, a capability, a system or a structure. It can also be treated as a single whole, 'command and control', with a different meaning to the separate words of 'command' and 'control'. [AJP-01]

The concept command and the concept control as separate words are defined in NATOTerm as the authority vested in or exercised by a member of the armed forces. As defined in NATOTerm, the two terms used together as a compound term refer not only to the authority but also to the related activities.

fi johtaminen suositettava

Lisätieto: Termi command and control on yleistermi, joka viittaa sekä johtamiseen toimintana että johtamiseen liittyviin toimivaltuuksiin. Ilmaisuu command and control viittaa usein tässä määriteltyn johtamista kuvaavaan käsitteeseen, mutta joskus se on vain yhdistelmä kahdesta erillisestä käsitteestä command ja control.

Erillisinä käsitteinä command (komentovastuu) ja käsite control (käskyvalta) määritellään NATOTermissä asevoimien jäsenelle määrätynä tai hänen käyttämänä toimivaltana.

fi komentovastuu ja käskyvalta sallittava



Lisätieto: Voidaan käyttää toimivaltuuksiin viitattaessa tai kun ilmaisun command and control osat itse asiassa tulee ymmärtää erillisinä käsitteinä command ja control, jotka määrittellään nimenomaan toimivaltuuksina esimerkiksi, kun kuvataan, kenellä toimivaltuudet ovat tai kun toimivaltuuksia siirretään.

Määritelmä: sotilasjohtajien toimivalta, vastuut ja toiminta sotilaallisten joukkojen ohjaamisessa ja yhteensovittamisessa sekä operaatioiden toteuttamiseen liittyvien käskyjen toimeenpanossa

Katso myös: komentovastuu, käskyvalta, johtamisjärjestelmä

sv **ledning** rekommenderad

Termänmärkning: I enlighet med definitionen i NATOTerm syftar uttrycket command and control både på befogenhet och på ledning som på utövandet av befogenheterna, och i denna betydelse används termen ledning. I allmänspråket har ordet ledning även andra betydelser än den militära betydelse som definieras här.

Termerna command och control definieras i NATOTerm separat som befogenheter som ges till eller utövas av en medlem av de väpnade styrkorna.

sv **befäl och kontroll** tillåten

Termänmärkning: Uttrycket befäl och kontroll kan användas när man uppfattar de två termerna i uttrycket command and control som två separata begrepp, command och control (befäl och kontroll), dvs. befogenheter som utövas eller kan överföras mellan militära chefer.

Definition: militära chefers befogenhet, ansvar och verksamhet vid inriktning och samordning av militära styrkor och vid verkställighet av order som rör genomförandet av operationer

Se även: befäl, kontroll, ledningssystem

\*\*

4302

en **command and control system**

en **C2S**

Definition: An assembly of equipment, methods and procedures and, if necessary, personnel, that enables commanders and their staffs to exercise command and control.

Note: The concept C2 may be extended to cover more areas such as Command, Control, Communication, Computers (C4) or Command, Control, Communication, Computers, Cyber, Intelligence, Surveillance and Reconnaissance (C5ISR).

fi **johtamisjärjestelmä**

Määritelmä: laitteiden, menetelmien ja menettelyjen, sekä tarvittaessa henkilöstön, kokoonpano, joka mahdollistaa sotilasjohtajille ja heidän esikunnilleen komentovastuun ja käskyvallan käytön

Huomautus: Termillä johtamisjärjestelmä voidaan viitata myös useampiin johtamisen alueisiin ja johtamista tukeviin järjestelmiin ja välineisiin, esimerkiksi C4 (Command, Control, Communication, Computers) (suomeksi johtamisjärjestelmä) tai C5ISR (Command, Control, Communication, Computers, Cyber, Intelligence, Surveillance and Reconnaissance) (suomeksi kyberpuolustus, johtamisjärjestelmät ja tiedustelu- ja valvontajärjestelmä).

sv **ledningssystem**

Definition: samling materiel, metoder och tillvägagångssätt, samt även personal om så krävs, som ger de militära cheferna och deras staber möjlighet att utöva befäl och kontroll

Anmärkning: Med termen ledningssystem kan man förutom att syfta på C2 även syfta på andra områden, exempelvis C4 (Command, Control, Communication, Computers) (på svenska ledningssystem) eller C5ISR (Command, Control, Communication, Computers, Cyber, Intelligence, Surveillance and Reconnaissance) (på svenska: cyberförsvar, ledningssystem och underrättelse-, övervaknings- och spaningssystem).

\*\*

4303

en **command**

Definition: The authority vested in a member of the armed forces for the direction, coordination, and control of military forces. (NATOTerm 27.1.2025)



Note: The concept command is here defined as the authority, not as an act of commanding. The term command has other meanings referring, for example, to

- 1) the act of commanding (a force), i.e. exercising leadership (fi: johtaminen, sv: ledning),
- 2) an order given by a commander (fi: käsky, sv: order) or
- 3) an organization under a commander (fi: johtoporras, sv: ledning).

The term equivalents vary depending on what is referred to.

See also: command and control, control, full command, operational command, tactical command

fi komentovastuu suositettava

Lisätieto: Sotilaskielessä on tavallista käyttää komentovastuista englanninkielisiä nimityksiä ja lyhenteitä full command (FULLCOM), operational command (OPCOM) ja tactical command (TACOM). Tässä esiintyvä suomenkielinen termi komentovastuu ei ole vakiintunut vastine sotilaskielessä eri tasoisten toimivaltuuksien nimityksissä, vaan se on annettu command-termin vastineeksi tässä lähinnä poliittisia ja viestinnällisiä tarkoituksia varten. Suomenkielistä termiä käyttäessä on varsinkin eri tasoihin toimivaltuuksiin viitattaessa tarpeellista mainita myös englanninkielinen termi ja/tai lyhenne, esim. operational command (OPCOM).

Termiyhdistelmä command and control on johtamiseen viittaava yleistermi, kun taas termi command ja termi control erillisinä termeinä viittaavat tiettyihin toimivaltuuksiin. Termi command määritellään Natossa toimivaltana, ja siksi tässä suositetaan vain termiä komentovastuu. Termiä command käytetään kuitenkin yleisesti myös silloin, kun viitataan toimintaan (johtamiseen). Lisäksi termillä command on muita, esimerkiksi käskyyn tai johtoportaan viittaavia merkityksiä.

fi johtosuhde hylättävä, yläkäsite

Lisätieto: Termi johtosuhde on käytössä suomalaisessa sotilaskielessä, mutta se on tarkalleen ottaen yläkäsite, jolla viitataan eritasoihin toimivaltuuksiin. Esimerkiksi operatiivinen komentovastuu on yhdenlainen johtosuhde. Eritasoisia johtosuhdeita Naton kontekstissa ovat täysi komentovastuu (FULLCOM), operatiivinen komentovastuu (OPCOM) ja taktinen komentovastuu (TACOM) sekä operatiivinen käskyvalta (OPCON, taktinen käskyvalta (TACON), hallinnollinen käskyvalta (ADCON) ja logistinen käskyvalta (LOGCON).

fi johtaminen hylättävä, lähikäsite

Lisätieto: Termi johtaminen ei vastaa command-käsitteen määritelmää. Sitä voi käyttää, kun viitataan toimivallan sijasta toimintaan.

Määritelmä: asevoimien jäsenelle määrätty toimivalta ohjata, yhteensovittaa ja käskää sotilaallisia joukkoja

Huomautus: Komentovastuu tarkoittaa tilannetta, jossa yhden henkilön alaisuudessa on jokin määritelty sotilasyksikkö, organisaatio tai vastuualue tai useita sellaisia. Komentovastuu voidaan rajata tietyille tasolle. Täysi komentovastuu (Full Command, FULLCOM) kattaa kaikki sotilaalliseen johtamiseen liittyvät oikeudet sotilasoperaatioissa. Puolustusvoimain komentaja säilyttää täyden komentovastuun Puolustusvoimien joukkoihin ja suorituskykyihin kaikissa tilanteissa. Operatiivinen komentovastuu (Operational Command, OPCOM) tarkoittaa sotilasjohtajan oikeutta käskää sekä tehtäviä (1) että taktisia tehtäviä alaisilleen sotilasjohtajille, operoida joukoilla ja muuttaa taistelujaotusta. Operatiivinen komentovastuu ei sisällä hallinnollista tai huollollista vastuuta. Taktinen komentovastuu (Tactical Command, TACOM) tarkoittaa sotilasjohtajan oikeutta käskää tehtäviä komennossaan oleville joukoille ylemmän johtoportaan käskemän tehtävän toteuttamiseksi. Taktinen komentovastuu on suppeampi kuin operatiivinen komentovastuu.

Katso myös: johtaminen, käskyvalta, täydellinen komentovastuu, operatiivinen komentovastuu, taktinen komentovastuu

sv befäl rekommenderad

Termänmärkning: I militärt språk använder man ofta engelska förkortningar och benämningar för de olika ledningsbefogenheterna: full command (FULLCOM), operational command (OPCOM) och tactical command (TACOM). När man använder den svenska termen är det bra att för säkerhets skull nämna den engelska förkortningen inom parentes.

sv befälsrätt tillåten

sv ledning avrådd, relaterat begrepp



**Termanmärkning:** Termen ledning motsvarar inte definitionen av den engelska termen command. Termen ledning används främst som motsvarighet till det engelska uttrycket command and control som hänvisar både på befogenhet och på ledning som på utövat av befogenheterna. Jämför: Sveriges försvarsmakt (2021) Reglemente, Taktik för marina operationer – Del 1, sida 79, <https://www.forsvarsmakten.se/siteassets/2-om-forsvarsmakten/dokument/reglementen/trm-del-1-2021.pdf>.

**Definition:** befogenhet för en medlem av de väpnade styrkorna att inrikta, samordna och styra militära styrkor

**Anmärkning:** Den engelska termen command definieras inom Nato som en befogenhet, men termen används också när man hänvisar till verksamhet (ledning). Utöver detta har termen command även andra betydelser, som exempelvis när man hänvisar till order eller till den militära ledningsstrukturen. De svenska termer som anges här syftar uttryckligen på befogenheter i enlighet med definitionen. Uttrycket command and control (ledning) syftar förutom på befogenhet även på verksamhet. Se även: ledning, kontroll, fullständigt befäl, operativt befäl, taktiskt befäl

\*\*

4304

en full command  
en FULLCOM

**Definition:** The military authority and responsibility of a commander to issue orders to subordinates. [NATOTerm]

**Note:** Full command covers every aspect of military operations and administration and exists only within national services. The term “command” as used internationally, implies a lesser degree of authority than when it is used in a purely national sense. NATO and coalition commanders do not have full command over their forces assigned to them since nations will delegate only operational command or operational control. [NATOTerm]

See also: command

fi täysi komentovastuu

**Lisätieto:** Sotilaskielessä on tavallista käyttää komentovastuista englanninkielisiä nimityksiä ja lyhenteitä full command (FULLCOM), operational command (OPCOM) ja tactical command (TACOM). Tässä esiintyvä suomenkielinen termi komentovastuu ei ole vakiintunut vastine sotilaskielessä eri tasoisten toimivaltuuksien nimityksissä, vaan se on annettu command-termin vastineeksi tässä lähinnä poliittisia ja viestinnällisiä tarkoituksia varten. Suomenkielistä termiä käyttäessä on varsinkin eri tasoihin johtosuhteisiin viitattaessa tarpeellista mainita myös englanninkielinen termi ja/tai lyhenne full command (FULLCOM).

**Määritelmä:** sotilasjohtajan sotilaallinen toimivalta ja vastuu antaa käskyjä alaisilleen

**Huomautus:** Täysi komentovastuu (FULLCOM) käsittää kaikki sotilasoperaatioiden ja sotilaallisen hallinnon osa-alueet, ja se on vain kansallisilla asevoimilla. Englanninkielisellä käsitteellä command (komentovastuu) tarkoitetaan kansainvälisissä yhteyksissä vähäisempää toimivaltaa kuin mitä käsitteellä tarkoitetaan puhtaasti kansallisissa yhteyksissä. Naton ja liittoutuman sotilasjohtajilla ei ole täyttä komentovastuuta heidän käyttöönsä annettuihin joukkoihin, koska valtiot siirtävät heille vain operatiivisen komentovastuun (OPCOM) tai operatiivisen käskyvallan (OPCON).

Katso myös: komentovastuu

sv fullständigt befäl

**Termanmärkning:** I militärt språk använder man ofta engelska förkortningar och benämningar för de olika ledningsbefogenheterna: full command (FULLCOM), operational command (OPCOM) och tactical command (TACOM). När man använder den svenska termen är det bra att för säkerhets skull nämna den engelska förkortningen inom parentes.

**Definition:** en militär chefs militära befogenhet och ansvar att ge order till underordnade

**Anmärkning:** Fullständigt befäl omfattar alla aspekter av militära operationer och militär administration och förekommer endast inom nationellt försvar. Med den engelska termen command (befäl) avses i internationella sammanhang en lägre grad av befogenhet än när den används i rent nationella sammanhang. Nato- och koalitionsbefälhavare har inte fullständigt befäl (FULLCOM) över de styrkor



som tilldelats dem eftersom nationerna endast delegerar operativt befäl (OPCOM) eller operativ kontroll (OPCON).  
Se även: befäl

\*\*

4305

en operational command  
en OPCOM

Definition: The authority granted to a commander to assign missions or tasks to subordinate commanders, to deploy units, to reassign forces, and to retain or delegate operational and/or tactical command and/ or tactical control, as the commander deems necessary. [NATOTerm]  
Note: Operational command does not include responsibility for administration. [NATOTerm]  
See also: command

fi operatiivinen komentovastuu

Lisätieto: Sotilaskielessä on tavallista käyttää komentovastuista englanninkielisiä nimityksiä ja lyhenteitä full command (FULLCOM), operational command (OPCOM) ja tactical command (TACOM). Tässä esiintyvä suomenkielinen termi komentovastuu ei ole vakiintunut vastine sotilaskielessä eri tasoisten toimivaltuuksien nimityksissä, vaan se on annettu command-termin vastineeksi tässä lähinnä poliittisia ja viestinnällisiä tarkoituksia varten. Suomenkielistä termiä käyttäessä on tarpeellista mainita myös englanninkielinen termi ja/tai lyhenne operational command (OPCOM).

Määritelmä: sotilasjohtajalle myönnetty toimivalta määrätä tehtäviä (1) tai taktisia tehtäviä alaisille sotilasjohtajille, ryhmittää ja siirtää joukkoja ja pitää itsellään tai siirtää toiselle operatiivinen komentovastuu (OPCOM) ja/tai taktinen komentovastuu (TACOM) ja/tai taktinen käskyvalta (TACON) niin kuin sotilasjohtaja näkee tarpeelliseksi

Huomautus: Operatiiviseen komentovastuuseen ei kuulu hallinnollista vastuuta.

Katso myös: komentovastuu

sv operativt befäl

Termänmärkning: I militärt språk använder man ofta engelska förkortningar och benämningar för de olika ledningsbefogenheterna: full command (FULLCOM), operational command (OPCOM) och tactical command (TACOM). När man använder den svenska termen är det bra att för säkerhets skull nämna den engelska förkortningen inom parentes. Även termen operativ ledning förekommer, men den används närmast när man hänvisar till verksamhet i stället för befogenhet(er).

Definition: befogenhet som tilldelats en militär chef att tilldela underordnade befäl uppdrag eller uppgifter, att utplacera enheter, att omgruppera styrkor och att behålla eller delegera operativt befäl (OPCOM) och/eller taktiskt befäl (TACOM) och/eller taktisk kontroll (TACON), i enlighet med vad den militära chefen anser nödvändigt

Anmärkning: Operativt befäl innefattar inte administrativt ansvar.

Se även: befäl

\*\*

4306

en tactical command  
en TACOM

Definition: The authority delegated to a commander to assign tasks to forces under their command for the accomplishment of the mission assigned by higher authority, and to retain or delegate tactical control of units. [NATOTerm]

See also: command

fi taktinen komentovastuu

Lisätieto: Sotilaskielessä on tavallista käyttää eri tasoista komentovastuista englanninkielisiä nimityksiä ja lyhenteitä full command (FULLCOM), operational command (OPCOM) ja tactical command (TACOM). Tässä esiintyvä suomenkielinen termi



komentosuhde ei ole vakiintunut vastine sotilaskielessä eri tasoisten toimivaltuuksien nimityksissä, vaan se on annettu command-termin vastineeksi tässä lähinnä poliittisia ja viestinnällisiä tarkoituksia varten. Suomenkielistä termiä käyttäessä on tarpeellista mainita myös englanninkielinen termi ja/tai lyhenne tactical command (TACOM).

Määritelmä: sotilasjohtajalle siirretty toimivalta määrätä taktisia tehtäviä johtamilleen joukoille ylempään tahon käskemän tehtävän (1) suorittamiseksi sekä pitää itsellään tai siirtää toiselle yksiköiden taktinen käskyvalta (TACON)

Katso myös: komentovastuu

sv taktiskt befäl

Termanmärkning: I militärt språk använder man ofta engelska förkortningar och benämningar för de olika ledningsbefogenheterna: full command (FULLCOM), operational command (OPCOM) och tactical command (TACOM). När man använder den svenska termen är det bra att för säkerhets skull nämna den engelska förkortningen inom parentes. Även termen taktisk ledning/taktisk operationsledning förekommer, men den används närmast när man hänvisar till verksamhet i stället för befogenhet(er). Jämför: Försvarsplan - 25, Bilaga 5, Nomenklatur operationer, Begrepp, sida 19.

Definition: befogenhet som delegerats till en militär chef att tilldela styrkor under sitt befäl uppgifter för fullgörandet av ett uppdrag som tilldelats av en högre ledning och att behålla eller delegera taktisk kontroll (TACON) över enheter

Se även: befäl

\*\*

4307

en control

Definition: The authority exercised by a commander over part of the activities of subordinate organizations, or other organizations not normally under their command, encompassing the responsibility for implementing orders or directives. [NATOTerm 31.1.2025]

See also: command and control, command, operational control, tactic control, administrative control, logistic control

fi käskyvalta suositettava

Lisätieto: Sotilaskielessä on tavallista käyttää käskyvallan eri tasoista englanninkielisiä lyhenteitä ja nimityksiä operational control (OPCON), tactical control (TACON), administrative control (ADCON) ja logistics control (LOGCON). Tässä esiintyvä suomenkielinen termi käskyvalta ei ole vakiintunut vastine sotilaskielessä eritasoisille toimivaltuuksille, vaan se on annettu control-termin vastineeksi tässä lähinnä poliittisia ja viestinnällisiä tarkoituksia varten. Suomenkielistä termiä käyttäessä on varsinkin käskyvallan eri tasoihin viitattaessa tarpeellista mainita myös englanninkielinen termi ja/tai lyhenne, esim. tactical control (TACON).

Termiyhdistelmä command and control on johtamiseen viittaava yleistermi, kun taas termi command ja termi control erillisinä termeinä viittaavat tiettyihin toimivaltuuksiin. Englannin termi control määritellään Natossa toimivaltana, mutta termiä käytetään myös siten, että se viittaa toimintaan eli joukon toiminnan valvomiseen ja ohjaamiseen siten, että joukon johtajan asettaa tavoite saavutetaan. Suomeksi käytetään silloin termiä ohjaus. Tässä annettu suomenkielinen termi käskyvalta viittaa nimenomaan määritelmän mukaiseen toimivaltaan.

fi käsky- ja ohjausvalta sallittava

Määritelmä: toimivalta, mukaan lukien vastuu käskyjen toimeenpanosta tai määräysten noudattamisesta, joka sotilasjohtajalla on alaiensa organisaatioiden toimintaan tai sellaisten muiden organisaatioiden toimintaan, jotka eivät tavanomaisesti ole hänen komennossaan

Katso myös: johtaminen, komentovastuu, operatiivinen käskyvalta, taktinen käskyvalta, hallinnollinen käskyvalta, logistinen käskyvalta

sv kontroll

Termanmärkning: I militärt språk använder man ofta engelska förkortningar och benämningar för de olika ledningsbefogenheterna: operational control (OPCON), tactical



control (TACON), administrative control (ADCON) och logistics control (LOGCON). När man använder den svenska termen är det bra att nämna den engelska förkortningen inom parentes.

Den engelska termen control definieras inom Nato som en befogenhet, men termen används också när man hänvisar till verksamhet (styrning). Termen kontroll syftar uttryckligen på befogenheter i enlighet med definitionen. När man hänvisar till verksamhet förekommer också termen styrning. Uttrycket command and control syftar förutom på befogenhet även på verksamhet, det vill säga ledning.

Definition: befogenhet som utövas av en militär chef över en del av verksamheten i en underställd organisation, eller i andra organisationer som normalt inte lyder under dennes befäl, och som innefattar ansvaret för verkställighet av order och direktiv

Se även: ledning, befäl, operativ kontroll, taktisk kontroll, administrativ kontroll, logistisk kontroll

\*\*

4308

en **operational control**

en **OPCON**

Definition: The authority delegated to a commander to direct assigned forces to accomplish specific missions or tasks that are usually limited by function, time, or location; to deploy units concerned, and to retain or assign tactical command or control of those units. [NATOTerm]

Note: Operational control does not include authority to assign separate employment of components of the units concerned and does not include administrative or logistic control. [NATOTerm]

See also: control

fi **operatiivinen käskyvalta**

Lisätieto: Sotilaskielessä on tavallista käyttää käskyvallan eri tasoista englanninkielisiä lyhenteitä ja nimityksiä operational control (OPCON), tactical control (TACON), administrative control (ADCON) ja logistics control (LOGCON). Tässä esiintyvä suomenkielinen termi käskyvalta ei ole vakiintunut vastine sotilaskielessä näille eritasoisille toimivaltuuksille, vaan se on annettu control-termin vastineeksi tässä lähinnä poliittisia ja viestinnällisiä tarkoituksia varten. Suomenkielistä termiä käyttäessä on varsinkin käskyvallan eri tasoihin viitattaessa tarpeellista mainita myös englanninkielinen termi ja/tai lyhenne operational control (OPCON).

Määritelmä: sotilasjohtajalle siirretty toimivalta johtaa hänen käyttöönsä annettuja joukkoja tiettyjen, usein toiminnallisesti, ajallisesti tai paikallisesti rajoitettujen tehtävien (1) tai taktisten tehtävien suorittamiseksi, keskittää asianomaisia yksiköjä sekä pitää itsellään tai siirtää toiselle yksiköiden taktinen komentovastuu (TACOM) tai taktinen käskyvalta (TACON)

Huomautus: Operatiivinen käskyvalta (OPCON) ei sisällä toimivaltaa määrätä erikseen yksikköjen yksittäisten osien käytöstä eikä siihen kuulu hallinnollista käskyvaltaa (ADCON) tai logistista käskyvaltaa (LOGCON).

Katso myös: käskyvalta

sv **operativ kontroll**

Termanmärkning: I militärt språk använder man ofta engelska förkortningar och benämningar för de olika ledningsbefogenheterna: operational control (OPCON), tactical control (TACON), administrative control (ADCON) och logistics control (LOGCON). När man använder den svenska termen är det bra att också nämna den engelska förkortningen inom parentes.

Den engelska termen control definieras inom Nato som en befogenhet, men termen används också när man hänvisar till verksamhet (styrning). Termen kontroll syftar uttryckligen på befogenheter i enlighet med definitionen. När man hänvisar till verksamhet förekommer också termen styrning. Uttrycket command and control syftar förutom på befogenhet även på verksamhet, det vill säga ledning.

Definition: befogenhet som delegerats till en militär chef att leda tilldelade styrkor för att utföra sådana specifika uppdrag eller uppgifter som vanligen är begränsade till viss funktion, tid eller plats; att



gruppera berörda enheter och att behålla eller överföra taktiskt befäl (TACOM) eller taktisk kontroll (TACON) över enheterna

Anmärkning: Operativ kontroll (OPCON) innefattar inte befogenhet att överlåta separat användning av komponenter i de berörda enheterna och innefattar inte administrativ kontroll (ADCON) eller logistisk kontroll (LOGCON).

Se även: kontroll

\*\*

4309

en tactical control

en TACON

Definition: The detailed and, usually, local direction and control of movements or manoeuvres necessary to accomplish missions or tasks assigned. [NATOTerm]

See also: control

fi taktinen käskyvalta

Lisätieto: Sotilaskielessä on tavallista käyttää käskyvallan eri tasoista englanninkielisiä lyhenteitä ja nimityksiä operational control (OPCON), tactical control (TACON), administrative control (ADCON) ja logistics control (LOGCON). Tässä esiintyvä suomenkielinen termi käskyvalta ei ole vakiintunut vastine sotilaskielessä näille eritasoisille toimivaltuuksille, vaan se on annettu control-termin vastineeksi tässä lähinnä poliittisia ja viestinnällisiä tarkoituksia varten. Suomenkielistä termiä käyttäessä on varsinkin käskyvallan eri tasoihin viitattaessa tarpeellista mainita myös englanninkielinen termi ja/tai lyhenne tactical control (TACON).

Määritelmä: käskyvalta, jota tarvitaan joukkojen yksityiskohtaisessa, yleensä paikallisen liikkeen ja liikuttamisen ohjaamisessa käsketyt tehtävän (1) tai taktisen tehtävän suorittamiseksi

Katso myös: käskyvalta

sv taktisk kontroll

Termanmärkning: I militärt språk använder man ofta engelska förkortningar och benämningar för de olika ledningsbefogenheterna: operational control (OPCON), tactical control (TACON), administrative control (ADCON) och logistics control (LOGCON). När man använder den svenska termen är det bra att också nämna den engelska förkortningen inom parentes.

Den engelska termen control definieras inom Nato som en befogenhet, men termen används också när man hänvisar till verksamhet (styrning). Termen kontroll syftar uttryckligen på befogenheter i enlighet med definitionen. När man hänvisar till verksamhet förekommer också termen styrning. Uttrycket command and control syftar förutom på befogenhet även på verksamhet, det vill säga ledning.

Definition: detaljerad och, i allmänhet, lokal inriktning och kontroll av rörelser eller manövrer som krävs för att fullgöra tilldelade uppdrag eller uppgifter

Se även: kontroll

\*\*

4310

en administrative control

en ADCON

Definition: Direction or exercise of authority over subordinate or other organizations in respect to administrative matters such as personnel management, supply, services, and other matters not included in the operational missions of the subordinate or other organizations. [NATOTerm]

Note: No NATO or coalition commander has administrative control over the forces assigned to them since, in assigning forces to NATO, nations will delegate only operational command or control.

[NATOTerm]

See also: control



fi hallinnollinen käskyvalta

Lisätieto: Sotilaskielessä on tavallista käyttää käskyvallan eri tasoista englanninkielisiä lyhenteitä ja nimityksiä operational control (OPCON), tactical control (TACON), administrative control (ADCON) ja logistics control (LOGCON). Tässä esiintyvä suomenkielinen termi käskyvalta ei ole vakiintunut vastine sotilaskielessä käskyvallan eri tasoille, vaan se on annettu control-termin vastineeksi tässä lähinnä poliittisia ja viestinnällisiä tarkoituksia varten. Suomenkielistä termiä käyttäessä on varsinkin käskyvallan eri tasoihin viitattaessa tarpeellista mainita myös englanninkielinen termi ja/tai lyhenne, administrative control (ADCON).

Määritelmä: ohjaus tai toimivallan käyttö suhteessa alaisiin tai muihin organisaatioihin hallinnollisissa asioissa, kuten henkilöstöhallinto-, hankinta- ja palveluasioissa ja muissa asioissa, jotka eivät kuulu alaisten tai muiden organisaatioiden operatiivisiin tehtäviin

Huomautus: Naton tai liittoutuman sotilasjohtajalla ei ole hallinnollista käskyvaltaa (ADCON) hänen käyttöönsä annettuihin joukkoihin, koska Natolle joukkoja luovuttaessaan valtiot siirtävät vain operatiivisen komentovastuun (OPCOM) tai operatiivisen käskyvallan (OPCON).

Katso myös: käskyvalta

sv administrativ kontroll

Termänmärkning: I militärt språk använder man ofta engelska förkortningar och benämningar för de olika ledningsbefogenheterna: operational control (OPCON), tactical control (TACON), administrative control (ADCON) och logistics control (LOGCON). När man använder den svenska termen är det bra att också nämna den engelska förkortningen inom parentes.

Den engelska termen control definieras inom Nato som en befogenhet, men termen används också när man hänvisar till verksamhet (styrning). Termen kontroll syftar uttryckligen på befogenheter i enlighet med definitionen. När man hänvisar till verksamhet förekommer också termen styrning. Uttrycket command and control syftar förutom på befogenhet även på verksamhet, det vill säga ledning.

Definition: inriktning eller utövande av befogenhet över underordnade eller andra organisationer i administrativa frågor såsom personalförvaltning, underhåll, tjänster och andra frågor som inte ingår i de underordnade organisationernas eller andra organisationers operativa uppdrag

Anmärkning: Ingen Nato- eller koalitionsbefälhavare har administrativ kontroll (ADCON) över de styrkor som tilldelats dem eftersom nationerna när de bidrar med styrkor till Nato endast delegerar operativt befäl (OPCOM) eller operativ kontroll (OPCON).

Se även: kontroll

\*\*

4311

en logistics control

en LOGCON

Definition: The authority granted to a NATO Commander over assigned logistics units and organisations in the joint operations area, including national support elements, that empowers the commander to synchronize, prioritize, and integrate their logistics functions and activities to accomplish the joint theatre mission. [NATOTerm]

Note: It does not confer authority over nationally owned resources held by a national support element, except as agreed in the transfer of authority or in accordance with NATO principles and policies for logistics. [NATOTerm]

See also: control

fi logistinen käskyvalta

Lisätieto: Sotilaskielessä on tavallista käyttää käskyvallan eri tasoista englanninkielisiä lyhenteitä ja nimityksiä operational control (OPCON), tactical control (TACON), administrative control (ADCON) ja logistics control (LOGCON). Tässä esiintyvä suomenkielinen termi käskyvalta ei ole vakiintunut vastine sotilaskielessä eritasoisille toimivaltuuksille, vaan se on annettu control-termin vastineeksi tässä lähinnä poliittisia ja viestinnällisiä tarkoituksia varten. Suomenkielistä termiä käyttäessä on varsinkin käskyvallan



eri tasoihin viitatessa tarpeellista mainita myös englanninkielinen termi ja/tai lyhenne, logistics control (LOGCON).

Määritelmä: Naton sotilasjohtajalle myönnetty toimivalta suhteessa yhteisoperaatioalueella hänen käyttöönsä annettuihin logistiikkayksiköihin ja -organisaatioihin, mukaan lukien kansallisiin tukiyksiköihin, joka antaa hänelle valtuudet yhteensovittaa, priorisoida ja yhdistää logistiset järjestelyt yhteisen sotatoimialueella suoritettavan tehtävän (1) toteuttamiseksi

Huomautus: Logistinen käskyvalta (LOGCON) ei anna toimivaltaa kansallisten tukiyksiköiden hallitsemiin, kansallisten toimijoiden omistamiin resursseihin muutoin kuin toimivallan siirtämisessä sovittu mukaisesti tai Naton logistiikkaa koskevien periaatteiden ja linjausten mukaisesti.

Katso myös: käskyvalta

sv **logistisk kontroll**

Terminmääritys: I militärt språk använder man ofta engelska förkortningar och benämningar för de olika ledningsbefogenheterna: operational control (OPCON), tactical control (TACON), administrative control (ADCON) och logistics control (LOGCON). När man använder den svenska termen är det bra att också nämna den engelska förkortningen inom parentes.

Den engelska termen control definieras inom Nato som en befogenhet, men termen används också när man hänvisar till verksamhet (styrning). Termen kontroll syftar uttryckligen på befogenheter i enlighet med definitionen. När man hänvisar till verksamhet förekommer också termen styrning. Uttrycket command and control syftar förutom på befogenhet även på verksamhet, det vill säga ledning.

Definition: befogenhet som tilldelats en Natobefälhavare över tilldelade logistikfunktioner och logistikorganisationer inom det gemensamma operationsområdet, inklusive nationella stödelement, som ger befälhavaren möjlighet att synkronisera, prioritera och integrera logistikfunktionerna och logistikverksamheterna för att utföra det gemensamma uppdraget i stridsområdet

Anmärkning: logistisk kontroll (LOGCON) ger inte befogenhet över nationellt ägda resurser som innehas av ett nationellt stödelement, utom enligt vad som överenskommit vid överföringen av befogenhet eller i enlighet med Natos principer och riktlinjer för logistik.

Se även: kontroll

\*\*

4312

en **mission command**

Definition: command principle where a commander carries out a mission assigned by a superior commander, using their judgment to select an appropriate method, while remaining aligned with the mission's objective and strategic narrative

fi **tehtäväjohtaminen** suositettava

fi **tehtävätaktiikka** sallittava

Määritelmä: sotilasjohtamisen periaate, jossa sotilasjohtaja toimeenpanee ylemmän sotilasjohtajan käskemän tehtävän (1) sille määritetyn tavoitteen ja strategisen narratiivin mukaisesti, käyttäen omaa harkintaansa tilanteeseen sopivien toteuttamistapojen valinnassa

sv **uppdragstaktik** rekommenderad

sv **uppdragsledning** tillåten

Definition: princip inom militär ledning där en militär chef som tilldelats ett uppdrag av en högre militär chef utför uppdraget genom att efter eget omdöme välja lämpliga metoder i enlighet med målsättningen och det strategiska narrativet för uppdraget

\*\*

4313

en **transfer of authority**

en **TOA**



Definition: Within NATO, an action by which operational command or operational control of designated forces and/or resources, if applicable, is passed between national and NATO commands or between commanders in the NATO chain of command. [NATOTerm 23.1.2025]

fi **toimivallan siirtäminen** suositettava

fi **toimivaltuuden siirtäminen** sallittava

Määritelmä: Nato-yhteyksissä toimi, jolla määrättyjen joukkojen ja/tai tarvittaessa suorituskykyjen operatiivinen komentovastuu (OPCOM) tai operatiivinen käskyvalta (OPCON) siirretään kansallisten ja Naton johtoportaiden välillä tai Naton komentotien sotilasjohtajien välillä

sv **överföring av befogenhet** rekommenderad

sv **överföring av befäl eller kontroll** tillåten

sv **överföring av befäl** relaterat begrepp

Termänmärkning: Överföring av befäl är en etablerad term, men befäl syftar till den engelska termen command. Enligt definitionen kan antingen befälet (command) eller kontroll (control) överföras.

Definition: inom Nato en åtgärd där det operativa befälet (OPCOM) eller den operativa kontrollen (OPCON) av avdelade styrkor och/eller, i tillämpliga fall, resurser överförs mellan nationell ledning och Natoleddning eller mellan militära chefer inom Natos befälsordning

\*\*

4314

en **tasking**

Definition: The process of translating the allocation into orders, and passing these orders to the units involved. [NATOTerm 31.1.2025]

Note: Each order normally contains sufficient detailed instructions to enable the executing agency to accomplish the mission successfully. [NATOTerm 31.1.2025]

fi **tehtävänanto**

Määritelmä: ohjauksen muuntaminen käskyiksi ja niiden jakelu yksiköille

Huomautus: Käskyssä on yleensä riittävän yksityiskohtaiset ohjeet, joiden avulla suoritettava yksikkö voi toteuttaa tehtävän (1) onnistuneesti

sv **utformning och delgivning av order**

Definition: process där ett tilldelat uppdrag omsätts i order som delges berörda enheter

Anmärkning: I varje order ingår vanligen tillräckligt detaljerade instruktioner för att göra det möjligt för den verkställande enheten att genomföra uppdraget framgångsrikt.

\*\*

4315

en **chain of command** preferred

en **command channel** admitted

Definition: The succession of commanding officers from a superior to a subordinate through which command is exercised. [NATOTerm 31.1.2025]

fi **komentotie** suositettava

fi **komentoketju** sallittava

fi **asetie** sallittava

Määritelmä: järjestys, jonka mukaan käsky etenee ylemmältä johtajalta alemmalle johtajalle

sv **befälsordning** rekommenderad

sv **befälskedja** tillåten

sv **kommandokedja** i allmänspråket, tillåten

Definition: ordning enligt vilken en order går från högre chef till lägre chef

\*\*

4316

en **supported commander**



Definition: A commander having primary responsibility for all aspects of a task assigned by a higher NATO military authority and who receives forces or other support from one or more supporting commanders. [NATOTerm]

fi tuettava sotilasjohtaja

fi tuettava komentaja

Määritelmä: sotilasjohtaja, jolla on ensisijainen vastuu kaikista Naton ylemmän sotilasjohdon antaman tehtävän osa-alueista ja joka saa joukkoja tai muuta tukea yhdeltä tai useammalta tukevalta sotilasjohtajalta

sv understödd chef

Definition: militär chef som har primärt ansvar för alla aspekter av en uppgift som tilldelats av en högre militär Natoledning och som får styrkor eller annat stöd av en eller flera understödjande chefer

\*\*

4317

en supporting commander

Definition: A commander who provides a supported commander with forces or other support and/or who develops a supporting plan. [NATOTerm]

fi tukeva sotilasjohtaja

fi tukeva komentaja

Määritelmä: sotilasjohtaja, joka antaa tuettavalle sotilasjohtajalle joukkoja tai muuta tukea ja/tai laatii tukisuunnitelman

sv understödjande chef

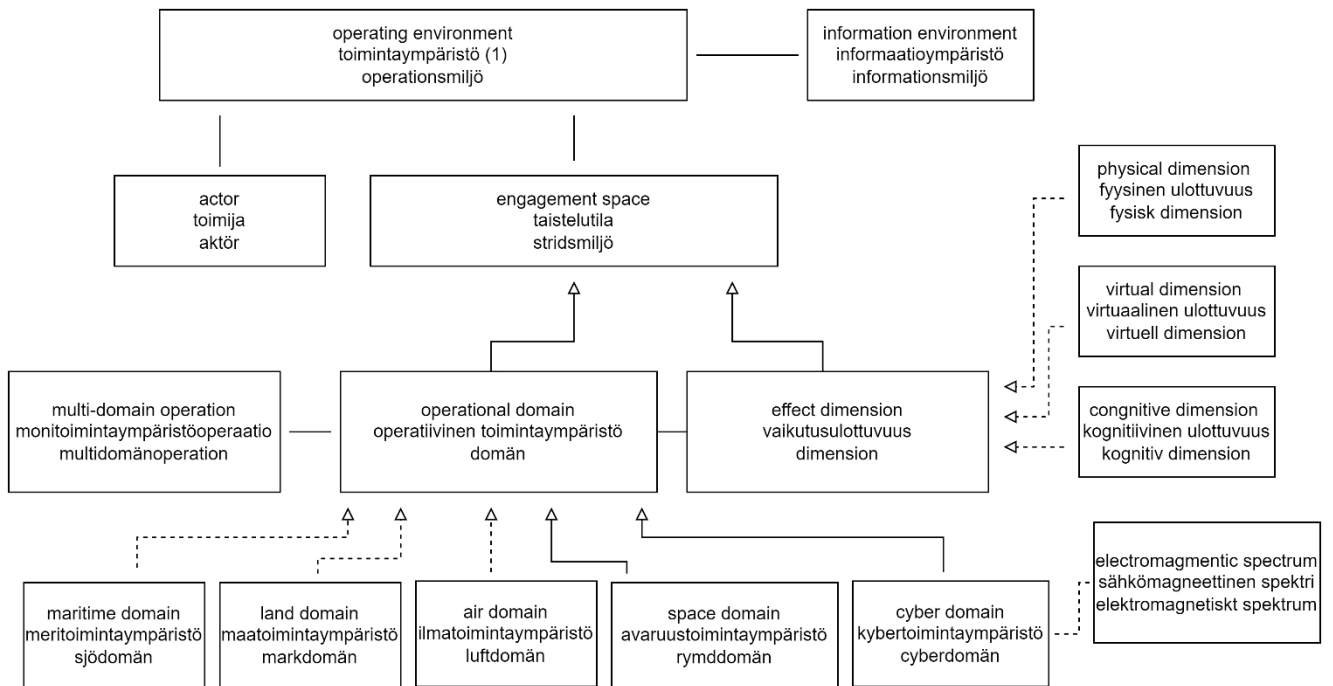
Definition: militär chef som förser en understödd chef med styrkor eller annat stöd och/eller som utarbetar en understödsplan



# 5 Toimintaympäristöön ja toimijoihin liittyviä käsitteitä / 5 Begrepp som hänför sig till operationsmiljön och aktörer / 5 Concepts related to operating environment and actors

Learn more about operating environments, actors, domains and multi-domain operations:  
Allied Joint Publication (AJP-01) (with UK national elements):  
<https://www.gov.uk/government/publications/ajp-01-d-allied-joint-doctrine>  
Multi-Domain Operations in NATO – Explained: <https://www.act.nato.int/article/mdo-in-nato-explained/>

## 5.1 Toimintaympäristö (7) / 5.1 Operationsmiljö (7) / 5.1 Operating environment (7)



\*\*

5101

en **operating environment** preferred

en **OE** abbreviation

en **operational environment** deprecated

Definition: A composite of the conditions, circumstances and influences that affect the employment of capabilities and bear on the decisions of the commander. [NATO Terminology Database, nso.nato.int/natoterm 6.10.2023]

fi **toimintaympäristö (1)**

Määritelmä: suorituskykyjen käyttöön ja sotilasjohtajan ratkaisuihin vaikuttavien ehtojen, olosuhteiden ja vaikutteiden kokonaisuus

Katso myös: operatiivinen toimintaympäristö, toimintaympäristö (2)

sv **operationsmiljö**

Definition: villkor, omständigheter och faktorer som tillsammans påverkar användningen av förmågor och de beslut den militära chefen fattar

\*\*

5102

en **battlespace**

en **engagement space**

Definition: The part of the operating environment (1) where actions and activities are planned and conducted. [NATO Terminology Database, nso.nato.int/natoterm 6.11.2023]

fi **taistelutila**

Määritelmä: toimintaympäristön osa, jossa toimintaa suunnitellaan ja toteutetaan

sv **stridsmiljö**

Definition: den del av operationsmiljön där verksamheten planeras och genomförs

\*\*

5103

en **information environment**



en **IE** abbreviation

Definition: An environment comprised of the information itself, the individuals, organizations and systems that receive, process and convey the information, and the cognitive, virtual and physical space in which this occurs. [NATO Terminology Database, nso.nato.int/natoterm 6.11.2023]

fi **informaatioympäristö**

Määritelmä: ympäristö, joka koostuu tiedosta ja sitä vastaanottavista, käsittelevistä ja välittävistä yksilöistä, organisaatioista ja järjestelmistä sekä kognitiivisesta, virtuaalisesta ja fyysisestä tilasta, jossa tämä toiminta tapahtuu

sv **informationsmiljö**

Definition: miljö bestående av information, av personer, organisationer och system som tar emot, bearbetar och förmedlar informationen samt av de kognitiva, virtuella och fysiska rum där detta sker

\*\*

5104

en **operational domain**

Term note: The term 'operational' does not reflect the operational level of operations, it reflects operations and activity. [UK Ministry of Defence (2023) Allied Joint Publication-01, Allied Joint Doctrine with UK national elements, <https://www.gov.uk/government/publications/ajp-01-d-allied-joint-doctrine> (8.11.2023)]

en **domain**

Term note: The term 'domain' is not included in NATOTerm but it is widely used.

Definition: A specified sphere of capabilities and activities that can be applied within an engagement space. [NATO Terminology Database, nso.nato.int/natoterm 8.11.2022 (operational domain)]

Note: There are five operational domains: maritime, land, air, space and cyberspace, each conditioned by the characteristics of its operating environment. [NATO Terminology Database, nso.nato.int/natoterm 8.11.2022 (operational domain)]

See also: multi-domain operations process, space domain, cyber domain

fi **operatiivinen toimintaympäristö**

Lisätieto: Termi operatiivinen ei tarkoita tässä operaatioiden operatiivista tasoa vaan toimintaa.

Käsitteen suomenkielinen termi on vakiintumaton ja suositusta saatetaan myöhemmin muuttaa.

fi **toimintaympäristö (2)**

Lisätieto: Toimintaympäristö (2) -termiä käytetään erityisesti yhdyssanoissa, joissa viitataan maa-, meri-, ilma-, avaruus- ja/tai kybertoimintaympäristöön.

Termi toimintaympäristö viittaa myös englannin käsitteeseen operating environment.

Määritelmä: määritelty suorituskyky- ja toiminta-alue, jota voidaan soveltaa taistelutilassa

Huomautus: Operatiivisia toimintaympäristöjä on viisi: meri-, maa-, ilma-, avaruus- ja kybertoimintaympäristö, joista kukin on riippuvainen toimintaympäristönsä ominaisuuksista.

Katso myös: toimintaympäristö (1), monitoimintaympäristöinen operaatio, avaruustoimintaympäristö, kybertoimintaympäristö

sv **domän**

Definition: definierat område med förmågor och verksamheter som kan tillämpas inom en stridsmiljö

Anmärkning: Det finns fem domäner: sjö, mark, luft, rymd och cyberrymd som vart och ett bestäms av operationsmiljöns egenskaper.

Se även: multidomänoperation, rymddomän, cyberdomän

\*\*

5105

en **cyber domain**

See also: operational domain

fi **kybertoimintaympäristö**

Katso myös: operatiivinen toimintaympäristö

sv **cyberdomän**

Se även: domän

\*\*



5106

en **space domain**

See also: operational domain

fi **avaruustoimintaympäristö**

Katso myös: operatiivinen toimintaympäristö

sv **rymddomän**

Se även: domän

\*\*

5107

en **effect dimensions** *pl* preferred

en **dimensions** *pl* admitted

Definition: An analytical construct that translates actions in the engagement space into the physical, virtual and cognitive consequences that these actions may have. [NATO Terminology Database, nso.nato.int/natoterm 6.10.2023]

fi **vaikutusulottuvuus**

Määritelmä: analyyttinen käsite, jolla kuvataan taistelutilassa tapahtuvaa toimintaa sen mahdollisina fyysisinä, virtuaalisina ja kognitiivisina seurauksina

sv **dimension**

Definition: analytiskt begrepp där verksamheter i stridsmiljön uttrycks i form av de möjliga fysiska, virtuella och kognitiva konsekvenser som dessa aktiviteter kan ha

## 5.2 Toimijoita ja toimintaympäristön osapuolia (15) / 5.2 Aktörer och parter i operationsmiljön (15) / 5.2 Actors and audiences in the operating environment (15)

\*\*

5201

en **armed forces** *pl*

Term note: The singular form 'armed force' may refer to any armed group. Some countries call their armed forces the 'defence forces'. Always check which term the country prefers. The choice is always country-specific and no generalisations can be made.

Definition: The entire military forces of a nation. [NATO Terminology Database, nso.nato.int/natoterm 6.11.2023]

See also: Swedish Armed Forces, Finnish Defence Forces, force

fi **asevoimat** *pl*

Lisätieto: Jotkut maat kutsuvat asevoimiaan puolustusvoimiksi. Tarkista aina, käyttääkö maa termiä asevoimat vai puolustusvoimat. Termin valinta on maakohtainen, eikä mitään yleistystä ole. Suomessa myös armeija-termillä viitataan joskus puolustusvoimiin, mutta siitä ei pidä englanniksi käyttää maavoimia tarkoittavaa vastinetta army vaan vastinetta defence forces. Aseelliset voimat tarkoittaa aseellisia ryhmittymiä yleensä.

Määritelmä: jonkin valtion sotilasvoimat kokonaisuudessaan

Katso myös: Puolustusvoimat (1), Puolustusvoimat (2), joukko

sv **väpnade styrkor** *pl*

Termänmärkning: En del länder kallar sina väpnade styrkor försvarsmakt. Kontrollera alltid om landet ifråga använder termen väpnade styrkor eller försvarsmakt. Valet av term är landsspecifik och det finns ingen allmän regel för detta.

sv **stridskrafter (1)** *pl*

Definition: stats hela militära styrka

Se även: Försvarsmakten (1), Försvarsmakten (2), styrka



\*\*

5202

en **Finnish Defence Forces**

Term note: Do not use Finnish Armed Forces.

fi **Puolustusvoimat (1)**

Lisätieto: Virallinen nimi Suomen puolustusvoimille.

fi **Suomen puolustusvoimat**

Lisätieto: Kuvaileva termi.

sv **Försvarsmakten (1)**

Termanmärkning: Officiellt namn på försvarsmakten i Finland.

sv **Finlands försvarsmakt**

Termanmärkning: Beskrivande term.

sv **finska försvarsmakten**

Termanmärkning: Beskrivande term.

sv **finländska försvarsmakten**

Termanmärkning: Beskrivande term.

\*\*

5203

en **Swedish Armed Forces**

Term note: Do not use Swedish Defence Forces.

fi **Puolustusvoimat (2)**

Lisätieto: Virallinen nimi Ruotsin puolustusvoimille. Käytä kuitenkin kuvailevaa termiä Ruotsin puolustusvoimat, jos on epäselvää, viittaako nimike Suomen vai Ruotsin puolustusvoimiin.

fi **Ruotsin puolustusvoimat**

Lisätieto: Kuvaileva termi.

sv **Försvarsmakten (2)**

Termanmärkning: Officiellt namn på försvarsmakten i Sverige.

sv **Sveriges försvarsmakt**

Termanmärkning: Beskrivande term.

sv **svenska försvarsmakten**

Termanmärkning: Beskrivande term.

\*\*

5204

en **ally**

Term note: Use capital letter when referring to a NATO member state.

Definition: A state formally cooperating with another for a military or other purpose [Concise Oxford English Dictionary]

fi **liittolainen**

fi **liittokunnan jäsen** suppeampi käsite

Lisätieto: Viittaa Naton jäsenvaltioon.

Määritelmä: valtio, joka tekee virallisesti yhteistyötä toisen valtion kanssa sotilaallisessa tai muussa tarkoituksessa

sv **allierad**

Termanmärkning: Syftar på medlemsstat i Nato.

Definition: stat som officiellt samarbetar med annan stat i militära eller andra syften

\*\*

5205

en **member state** preferred

Term note: In addition to 'member state', 'NATO member' is also used. In NATO (as a military alliance), the term used is often 'Ally'.

en **MS** abbreviation



en **member country** admitted

en **member nation** deprecated

Definition: A signatory to the North Atlantic Treaty. [NATO Terminology Database, nso.nato.int/natoterm 14.11.2023]

See also: ally

fi **jäsenvaltio** suositettava

Lisätieto: Jäsenvaltio-termin lisäksi puhutaan myös Naton jäsenistä. Natossa (sotilaallisen liittoutumisen kontekstissa) käytetään myös usein termiä liittolainen.

fi **jäsenmaa** sallittava

Määritelmä: Pohjois-Atlantin sopimuksen allekirjoittaja

Katso myös: liittolainen

sv **medlemsstat** rekommenderad

Termänmärkning: Även Natomedlem används. Inom Nato (som en militär allians) är det vanligt att tala om allierade (Allies).

sv **medlemsland** tillåten

Definition: stat som är part i nordatlantiska fördraget

Se även: allierad

\*\*

5206

en **partner nation**

Definition: non-member state, a body of people inhabiting a particular country or territory, which has a formal partnership with NATO

See also: partner

fi **kumppanimaa**

fi **kumppanuusmaa**

Määritelmä: Naton ulkopuolinen valtio, tietyssä maassa tai tietyllä alueella asuva väestöryhmä, jolla on muodollinen kumppanuus Naton kanssa

Katso myös: kumppani

sv **partnerland**

Definition: stat utanför Nato, eller befolkningsgrupp i ett visst land eller område, som har ett formellt partnerskap med Nato

Se även: partner

\*\*

5207

en **partner**

Term note: May be used in NATO to refer to a partner nation or to an international organization that has a formal partnership with NATO.

Note: Partner is a type of actor in the NATO-specified spectrum of actors (or audiences in the operating environment): alliance – partner – neutral – rival – adversary – enemy. See AJP-01 Allied Joint Doctrine.

NATO cooperates with a range of international organizations and countries in different structures.

The Alliance has developed a network of partnerships with non-member countries from the Euro-Atlantic area, the Mediterranean and the Gulf region, and other partners across the globe [NATO, 11.4.2023, Partnerships, 11.4.2023, [https://www.nato.int/cps/en/natohq/topics\\_84336.htm](https://www.nato.int/cps/en/natohq/topics_84336.htm) 30.10.2023].

See Chapter 1.3 Institutions of cooperation, partnership and dialogue for names of various partnerships.

See also: partner nation

fi **kumppani**

Lisätieto: Voi viitata Nato-yhteyksissä Naton kumppanimaahan tai kansainväliseen järjestöön, jolla on muodollinen kumppanuus Naton kanssa.

Huomautus: Kumppani on toimijatyyppi Naton määrittelemässä toimijoiden (tai toimintaympäristön osapuolten) asteikossa: liittoutuma – kumppani – neutraali – kilpailija – vastustaja – vihollinen. Katso liittokunnan puolustushaarojen yhteinen doktriini AJP-01.

Nato tekee yhteistyötä eri kumppanuusrakenteissa monien maiden ja kansainvälisten järjestöjen kanssa. Naton muodostamaan kumppaniverkoston kuuluu Natoon kuulumattomia maita euroatlanttiselta alueelta, Välimeren alueelta ja Persianlahden alueelta sekä kumppaneita muualta maailmasta.



sv Katso myös: kumppanimaa  
**partner**

Termanmärkning: Kan i Natosammanhang syfta på ett partnerland eller på en internationell organisation som har ett formellt partnerskap med Nato.

Anmärkning: En partner är en aktörstyp på den skala av aktörer (eller parter i operationsmiljön) som Nato fastställt: allians – partner – neutral – rival – motståndare – fiende. Se alliansens försvarsgrensgemensamma doktrin AJP-01.

Nato samarbetar i olika konstellationer med flera internationella organisationer och länder. Nato har utvecklat ett nätverk av partnerskap med länder i det euroatlantiska området, Medelhavsområdet och Gulfregionen som inte hör till Nato samt med andra partner runt om i världen.

Se även: partnerland

\*\*

5208

en **actor**

Definition: An individual, group or entity whose actions are affecting the attainment of the end state. [NATO Terminology Database, nso.nato.int/natoterm 1.11.2023]

fi **toimija**

Määritelmä: henkilö, ryhmä tai yhteisö, jonka toimet vaikuttavat loppuasetelman saavuttamiseen

sv **aktör**

Definition: person, grupp eller organisation vars åtgärder påverkar uppnåendet av slutläget

\*\*

5209

en **state actor**

Definition: actor which is a sovereign country

Note: In NATO contexts, often used to refer to malign actors threatening NATO's security.

See also: actor, non-state actor

fi **valtiollinen toimija**

Määritelmä: toimija, joka on itsenäinen valtio

Huomautus: Nato-yhteyksissä termillä tarkoitetaan usein vihamielisiä toimijoita, jotka uhkaavat Naton turvallisuutta.

Katso myös: toimija, valtiosta riippumaton toimija

sv **statlig aktör**

Definition: aktör som är en självständig stat

Anmärkning: I Natosammanhang används termen vanligen när man hänvisar till fientliga aktörer som hotar Natos säkerhet.

Se även: aktör, icke-statlig aktör

\*\*

5210

en **non-state actor**

Definition: actor other than a sovereign country

Note: In NATO contexts, the term is generally used to refer to malign actors threatening NATO's security. As pointed out by the United Nations, the term is often used to refer specifically to groups (typically armed groups, irregular forces and private militias) that threaten the political integrity, security or reigning governments of States. [United Nations Terminology Database, unterm.un.org 28.3.2022]

See also: actor, state actor

fi **valtiosta riippumaton toimija**

fi **ei-valtiollinen toimija** yleiskielessä

Määritelmä: toimija, joka ei ole itsenäinen valtio

Huomautus: Nato-yhteyksissä termillä tarkoitetaan usein vihamielisiä toimijoita, jotka uhkaavat Naton turvallisuutta. YK-yhteyksissä termillä voidaan viitata erityisesti ryhmiin (yleensä aseellisiin ryhmiin, laittomiin joukkoihin ja yksityisiin puolisoitilaallisiin joukkoihin), jotka uhkaavat valtion poliittista koskemattomuutta, turvallisuutta tai istuvaa hallitusta.



Katso myös: toimija, valtiollinen toimija

sv icke-statlig aktör

Definition: aktör som inte är en självständig stat

Anmärkning: I Natosammanhang används termen vanligen när man hänvisar till fientliga aktörer som hotar Natos säkerhet. I FN-sammanhang kan termen hänvisa särskilt till grupper (i allmänhet väpnade grupper, olagliga trupper och privata halvmilitära trupper) som hotar statens politiska integritet, säkerhet eller sittande regering. Se även: aktör, statlig aktör

\*\*

5211

en alliance

Definition: relationship that results from a formal agreement between two or more nations for broad, long-term objectives that further the common interests of the members [AJP-01 Allied Joint Doctrine]

Note: Alliance is a type of actor in the NATO-specified spectrum of actors (or audiences in the operating environment): alliance – partner – neutral – rival – adversary – enemy. See AJP-01 Allied Joint Doctrine.

fi liittoutuma

fi liitto

Määritelmä: suhde, joka perustuu kahden tai useamman maan väliseen viralliseen sopimukseen laajoista pitkän aikavälin tavoitteista, jotka edistävät jäsenten yhteisiä etuja

Huomautus: Liittoutuma on toimijatyypin Naton määrittelemässä toimijoiden (tai toimintaympäristön osapuolten) asteikossa: liittoutuma – kumppani – neutraali – kilpailija – vastustaja – vihollinen. Katso liittokunnan puolustushaarojen yhteinen doktriini AJP-01.

sv allians

Definition: relation som grundar sig på ett formellt avtal mellan två eller flera länder om övergripande långsiktiga mål som främjar medlemmarnas gemensamma intressen

Anmärkning: En allians är en aktörstyp på den skala av aktörer (eller parter i operationsmiljön) som Nato fastställt: allians – partner – neutral – rival – motståndare – fiende. Se alliansens försvarsgrensgemensamma doktrin AJP-01.

\*\*

5212

en neutral

Definition: In identification, the designation given to a track, object or entity whose characteristics, behaviour, origin or nationality indicate that it is neither supporting nor opposing friendly forces. [NATO Terminology Database, nso.nato.int/natoterm 1.11.2023]

Note: Neutral is a type of actor in the NATO-specified spectrum of actors (or audiences in the operating environment): alliance – partner – neutral – rival – adversary – enemy. See AJP-01 Allied Joint Doctrine.

fi neutraali

fi puolueeton hylättävä

Lisätieto: Viittaa maan laajempaan ulkopoliittiseen linjaan (liittoutumattomuuteen).

Määritelmä: tunnistamisen aikana annettava nimitys seurannan kohteelle, esineelle tai yhteisölle, jonka ominaisuudet, käyttäytyminen, alkuperä tai kansallisuus osoittavat, että se ei tue eikä vastusta ystävällisiä joukkoja

Huomautus: Neutraali toimija on toimijatyypin Naton määrittelemässä toimijoiden (tai toimintaympäristön osapuolten) asteikossa: liittoutuma – kumppani – neutraali – kilpailija – vastustaja – vihollinen. Katso liittokunnan puolustushaarojen yhteinen doktriini AJP-01.

sv neutral

Definition: benämning som ges vid identifieringen av ett spår, ett föremål eller en gemenskap vars egenskaper, beteende, ursprung eller nationalitet visar att den eller det varken stöder eller motsätter sig vänliga trupper

Anmärkning: En neutral aktör är en aktörstyp på den skala av aktörer (eller parter i operationsmiljön) som Nato fastställt: allians – partner – neutral – rival – motståndare – fiende. Se alliansens försvarsgrensgemensamma doktrin AJP-01.

\*\*

5213



en rival

Definition: Actor who competes with another actor, for the same objective, to achieve advantage, without hostile intent, and competes in accordance with the rules-based international order. [UK Ministry of Defence (2023) Allied Joint Publication-01, Allied Joint Doctrine with UK national elements, <https://www.gov.uk/government/publications/ajp-01-d-allied-joint-doctrine> (8.11.2023)]

Note: Rival is a type of actor in the NATO-specified spectrum of actors (or audiences in the operating environment): alliance – partner – neutral – rival – adversary – enemy. See Allied Joint Doctrine AJP-01.

fi kilpailija suositettava

Määritelmä: toimija, joka saadakseen itselleen etua kilpailee toisen toimijan kanssa samasta tavoitteesta ilman vihamielistä tarkoitusta ja rikkomatta sääntöpohjaista kansainvälistä järjestystä

Huomautus: Kilpailija on toimijatyypin Naton määrittelemässä toimijoiden (tai toimintaympäristön osapuolten) asteikossa: liittoutuma – kumppani – neutraali – kilpailija – vastustaja – vihollinen. Katso liittokunnan puolustushaarojen yhteinen doktriini AJP-01.

sv rival

Definition: aktör som för att uppnå fördelar konkurrerar med en annan aktör om samma mål utan fientligt syfte och utan att bryta mot den regelbaserade internationella ordningen

Anmärkning: En rival är en aktörstyp på den skala av aktörer (eller parter i operationsmiljön) som Nato fastställt: allians – partner – neutral – rival – motståndare – fiende. Se alliansens försvarsgrensgemensamma doktrin AJP-01.

\*\*

5214

en adversary

Definition: An actor whose intentions or interests are opposed to those of friendly parties and against which legal coercive political, military or civilian actions may be envisaged and conducted. [adapted from NATO Terminology Database, [nso.nato.int/natoterm](https://www.nato.int/natoterm) 7.8.2023]

Note: Adversary is a type of actor in the Nato-specified spectrum of actors (or audiences in the operating environment): alliance – partner – neutral – rival – adversary – enemy. See UK Ministry of Defence (2023) Allied Joint Publication-01, Allied Joint Doctrine with UK national elements, <https://www.gov.uk/government/publications/ajp-01-d-allied-joint-doctrine> (8.11.2023).

fi vastustaja suositettava

Määritelmä: toimija, jonka aiheet tai edut ovat ristiriidassa ystävällisten osapuolien aikeiden tai etujen kanssa ja jota vastaan voidaan harkita ja toteuttaa laillisia poliittisia, sotilaallisia tai siviilejä koskevia pakkotoimia.

Huomautus: Vastustaja on toimijatyypin Naton määrittelemässä toimijoiden (tai toimintaympäristön osapuolten) asteikossa: liittoutuma – kumppani – neutraali – kilpailija – vastustaja – vihollinen. Katso liittokunnan puolustushaarojen yhteinen doktriini AJP-01.

sv motståndare

Definition: aktör vars avsikter eller intressen strider mot vänliga parter avsikter eller intressen, och mot vilken lagliga politiska, militära eller civila tvångsåtgärder kan övervägas och genomföras

Anmärkning: En motståndare är en aktörstyp på den skala av aktörer (eller parter i operationsmiljön) som Nato fastställt: allians – partner – neutral – rival – motståndare – fiende. Se alliansens försvarsgrensgemensamma doktrin AJP-01.

\*\*

5215

en enemy

Definition: An actor whose actions are hostile and against which the legal use of armed force is authorized. [UK Ministry of Defence (2023) Allied Joint Publication-01, Allied Joint Doctrine with UK national elements, <https://www.gov.uk/government/publications/ajp-01-d-allied-joint-doctrine> (8.11.2023)]

Note: Enemy is a type of actor in the NATO-specified spectrum of actors (or audiences in the operating environment): alliance – partner – neutral – rival – adversary – enemy. See AJP-01.

fi vihollinen

Määritelmä: toimija, jonka toiminta on vihamielistä ja jota vastaan sotilaallisen voiman laillinen käyttö on sallittua

Huomautus: Vihollinen on toimijatyypin Naton määrittelemässä toimijoiden (toimintaympäristön osapuolten) asteikossa: liittoutuma – kumppani – neutraali – kilpailija – vastustaja – vihollinen. Katso liittokunnan puolustushaarojen yhteinen doktriini AJP-01.

sv fiende



Definition: aktör vars verksamhet är fientlig och mot vilken laglig användning av militära maktmedel är tillåten  
Anmärkning: En fiende är en aktörstyp på den skala av aktörer (eller parter i operationsmiljön) som Nato fastställt: allians – partner – neutral – rival – motståndare – fiende. Se alliansens försvarsgrensgemensamma doktrin AJP-01.

## 6 Sotilaallinen läsnäolo, joukot ja operaatiot / 6 Militär närvaro, styrkor och operationer 6 Military presence, forces and operations

### 6.1 Sotilaallinen läsnäolo (12) / 6.1 Militär närvaro (12) / 6.1 Military presence (12)

#### Toiminta maalla / Verksamhet på land / Activities on land

\*\*

6101

en forward presence

en NATO's forward presence

Definition: military presence in the form of multinational battlegroups strengthening the Alliance's deterrence and defence posture where required [adapted from: NATO, 12.2.2025, NATO's military presence in the east of the Alliance, [https://www.nato.int/cps/cn/natohq/topics\\_136388.htm](https://www.nato.int/cps/cn/natohq/topics_136388.htm)]

Note: NATO's forward presence was first established in 2017 in the northeast (enhanced Forward Presence, eFP) and the southeast (tailored Forward Presence, tFP) of the Alliance. In response to the changed security environment in Europe, NATO's forward presence has been reinforced and will be further developed across the Alliance's eastern flank. [adapted from: NATO, 12.2.2025, NATO's military presence in the east of the Alliance, [https://www.nato.int/cps/cn/natohq/topics\\_136388.htm](https://www.nato.int/cps/cn/natohq/topics_136388.htm)]

fi eteentyönnetty läsnäolo suositettava

fi eteentyönnetyn puolustuksen läsnäolo sallittava

Määritelmä: monikansallisista taisteluosastoista muodostuva sotilaallinen läsnäolo, joka vahvistaa liittokunnan pelotetta ja puolustusta tarvittavilla alueilla

sv framskjutnen närvaro

Definition: militär närvaro som består av multinationella stridsgrupper som förstärker alliansens avskräckning och försvar på de områden där det behövs

\*\*

6102

en Forward Land Forces pl

en FLF abbreviation



Definition: multinational battlegroups deployed in the eastern part of the Alliance as part of NATO's forward presence [adapted from: NATO, 6.3.2025, NATO's military presence in the east of the Alliance, [https://www.nato.int/cps/cn/natohq/topics\\_136388.htm](https://www.nato.int/cps/cn/natohq/topics_136388.htm)]

See also: forward presence

fi [eteentyönnetty maajoukot](#) pl suositettava

fi [eteentyönnetyn puolustuksen maajoukot](#) pl sallittava

Määritelmä: osana Naton eteentyönnettyä läsnäoloa liittokunnan itäosaan ryhmitetyt monikansalliset taisteluosastot

Katso myös: eteentyönnetty läsnäolo

sv [framskjutna markstyrkor](#) pl

Definition: multinationella stridsgrupper stationerade i alliansens östra del som en del av Natos framskjutna närvaro

Se även: framskjuten närvaro

## Toiminta ilmassa / Verksamhet i luften / Activities in the air

\*\*

6103

en [integrated air and missile defence](#) preferred

Term note: Often written with all initial capitals: Integrated Air and Missile Defence.

en [IAMD](#) abbreviation

en [NATO Integrated Air and Missile Defence](#) longer form

en [NATO IAMD](#) abbreviation

Definition: All measures to contribute to deter any air and missile threat or to nullify or reduce the effectiveness of hostile air action in order to protect populations, territory and forces against the full spectrum of air and missile threats. [NATOTerm 23.1.2025]

See also: air defence, missile defence

fi [integroitu ilma- ja ohjuspuolustus](#)

fi [Naton integroitu ilma- ja ohjuspuolustus](#)

Määritelmä: kaikki ihmisten, alueiden ja joukkojen suojelemiseksi kaikenlaisilta ilma- ja ohjusuhilta tehtävät toimet, jotka edesauttavat ilma- ja ohjusuhkien torjumista tai jotka estävät vihamielisen ilmatoiminnan vaikutuksen tai vähentävät sitä

Katso myös: ilmapuolustus, ohjuspuolustus

sv [integrerat luft- och robotförsvar](#)

sv [Natos integrerade luft- och robotförsvar](#)

Definition: samtliga åtgärder som bidrar till att avvärja alla luft- och robothot eller eliminera eller reducera verkan av fiendliga luftaktioner för att skydda människor, områden och styrkor mot alla former av luft- och robothot

Se även: luffförsvar, robotförsvar

\*\*

6104

en [air defence](#)

en [AD](#) abbreviation

Definition: All measures designed to nullify or reduce the effectiveness of hostile air action. [NATOTerm 23.1.2025]

fi [ilmapuolustus](#) suositettava

fi [ilmatorjunta](#) hylättävä, suppeampi käsite

Lisätieto: Termi ilmatorjunta viittaa vain maasta tai aluksesta käsin tapahtuvaan ilmapuolustukseen.

Määritelmä: kaikki toimenpiteet, joiden tarkoituksena on estää vihamielisen ilmatoiminnan vaikutus tai vähentää sitä



sv **luftförsvar** rekommenderad

Termänmärkning: Används i Natosammanhang.

sv **luftvärn** tillåten

Definition: alla åtgärder med syfte att eliminera eller reducera verkan av fientliga luftaktioner

\*\*

6105

en **air surveillance**

Definition: The systematic observation of air space by electronic, visual or other means, primarily for the purpose of identifying and determining the movements of aircraft and missiles, friendly and enemy, in the air space under observation. [NATOTerm 5.3.2025]

fi **ilmavalvonta**

Määritelmä: ilmatilan järjestelmällinen havainnointi sähköisesti, visuaalisesti tai muulla tavoin ensisijaisesti omien ja vihollisen ilma-alusten ja ohjusten liikkeiden tunnistamiseksi ja määrittämiseksi tarkkailtavassa ilmatilassa

sv **luftrumsövervakning**

sv **luftövervakning**

sv **luftbevakning**

Definition: systematisk observation av luftrummet elektroniskt, visuellt eller på annat sätt, i första hand för identifiering och bestämning av egna och fientliga luftfarkosters och robotars rörelser i det övervakade luftrummet

\*\*

6106

en **NATO air policing** preferred

Term note: Often written with all initial capitals: NATO Air Policing.

en **NATO AP** abbreviation

en **air policing** admitted

Term note: Member states use the term air policing also when referring to their own systems. A reference to NATO is necessary unless the context is clear.

en **AP** abbreviation admitted

Definition: A peacetime mission involving the use of the air surveillance and control system, air command and control and appropriate air defence assets, including interceptors, for the purpose of preserving the integrity of the NATO airspace part of Alliance airspace. [NATOTerm 23.1.2025]

Note: NATO airspace is the airspace above any NATO nation and its territorial waters. Alliance airspace refers to NATO airspace and any airspace area where NATO may conduct operations, as agreed by the Council. [NATOTerm 23.1.2025]

Note: NATO Air Policing is a permanent mission conducted within NATO Integrated Air and Missile Defence. [Adapted from: NATO, 1.8.2024, NATO Air Policing, [https://www.nato.int/cps/en/natohq/topics\\_132685.htm](https://www.nato.int/cps/en/natohq/topics_132685.htm)]

See also: air surveillance

fi **Naton ilmavalvonnan päivystystoiminta** suositettava

Lisätieto: Suomenkielisen termin ensimmäisen käytön yhteydessä tekstissä on hyvä mainita myös englanninkielinen termi (Air Policing).

fi **Naton ilmatilan valvonta ja turvaaminen** suositettava

fi **Naton ilmatilan alueellisen koskemattomuuden valvonta ja turvaaminen** sallittava

fi **Naton ilmavalvonnan Air Policing -toiminta** sallittava

Määritelmä: rauhan ajan tehtävä, jossa käytetään ilmavalvontajärjestelmää, ilmaoperaatioiden johtamisjärjestelmää ja tarvittavia ilmapuolustuksen suorituskykyjä, kuten torjuntahävittäjiä, liittokunnan ilmatilaan kuuluvan Naton ilmatilan loukkaamattomuuden säilyttämiseksi

Huomautus: Naton ilmavalvonnan päivystystoiminta on pysyvä, Naton integroituun ilma- ja ohjuspuolustukseen kuuluva tehtävä.

Katso myös: ilmavalvonta

sv **Natos luftrumsövervakning och incidentberedskap** rekommenderad

Termänmärkning: När man använder den svenska termen första gången i en text är det bra att nämna även den engelska termen (Air Policing). Termerna Natos luftrumsövervakning, Natos luftövervakning och Natos luftbevakning är bredare termer som syftar på luftrumsövervakning i allmänhet (air surveillance på engelska) och begränsar sig inte till enbart luftrumsövervakning och incidentberedskap (Air Policing).

sv **Air Policing-verksamhet** tillåten



Definition: uppdrag i fredstid där man använder sig av luftövervaknings- och flygledningssystem, ledningssystem för luftoperationer samt behövliga luftförsvarsresurser, som exempelvis jaktflygplan, för att bevara integriteten i Natos luftrum inom alliansens luftrum

Anmärkning: Natos luftrumsövervakning och incidentberedskap (Air Policing) är ett stående uppdrag inom Natos integrerade luft- och robotförsvar.

Se även: luftrumsövervakning

\*\*

6107

en **NATO's air shielding**

Term note: Usually written with all initial capitals: NATO's Air Shielding.

Definition: increased presence of combat aircraft and ground-based air defence to protect Allies against possible air and missile threats [adapted from: NATO, 9.8.2022, 5 things you should know about NATO's Air Shielding mission, <https://www.natomultimedia.tv/app/asset/675210>]

Note: NATO's Air Shielding in the eastern part of the Alliance contributes to other air defence efforts as part of NATO Integrated Air and Missile Defence.

See also: air defence, air surveillance

fi **Naton tehostettu ilmapuolustus** suositettava

Lisätieto: Termin käyttökontekstia voi selventää valitsemalla termiksi Naton tehostettu rauhanajan ilmapuolustus. Suomenkielisen termin ensimmäisen käytön yhteydessä tekstissä on hyvä mainita myös englanninkielinen termi (Air Shielding).

fi **Naton ilmapuolustuksen Air Shielding -toiminta** suositettava

fi **Air Shielding -ilmapuolustus** sallittava

Määritelmä: taistelukoneiden ja maalta suoritettavan ilmatorjunnan vahvistettu läsnäolo liittolaisten suojelemiseksi mahdollisilta ilma- ja ohjusuhilta

Huomautus: Naton tehostettu ilmapuolustus (Air Shielding) liittokunnan itäosassa tukee muita ilmapuolustuksen toimia osana Naton integroitua ilma- ja ohjuspuolustusta.

Katso myös: ilmapuolustus, ilmavalvonta

sv **Natos stärkta luftförsvar**

Termanmärkning: När man använder den svenska termen för första gången i en text är det bra att nämna även den engelska termen (Air Shielding).

sv **Air Shielding-verksamheten inom Natos luftförsvar**

Definition: ökad närvaro av stridsflygplan och markbaserat luftförsvar för att skydda de allierade mot eventuella luft- och robothot

Anmärkning: Natos stärkta luftförsvar (Air Shielding) i alliansens östra del bidrar till andra luftförsvarsinsatser som en del av Natos integrerade luft- och robotförsvar.

Se även: luftförsvar, luftrumsövervakning

\*\*

6108

en **missile defence**

en **MD** abbreviation

Definition: All measures to protect populations, territory and forces against the full spectrum of missile threats. [NATOTerm 23.1.2025]

fi **ohjuspuolustus**

Määritelmä: kaikki toimet, joilla suojellaan ihmisiä, alueita ja joukkoja kaikenlaisilta ohjusuhilta

sv **robotförsvar** rekommenderad

sv **missilförsvar** avrådd

Definition: samtliga åtgärder som vidtas för att skydda människor, områden och styrkor mot alla former av robothot

\*\*

6109

en **ballistic missile defence**

en **BMD** abbreviation



See also: missile defence

fi **ballististen ohjusten torjunta**

Katso myös: ohjuspuolustus

sv **bekämpning av ballistiska robotar** rekommenderad

sv **försvar mot ballistiska robotar** tillåten

sv **ballistiskt robotförsvar** avrådd

sv **ballistiskt missilförsvar** avrådd

Se även: robotförsvar

## Toiminta merellä / Verksamhet till sjöss / Activities at sea

\*\*

6110

en **Standing Naval Forces** pl

Term note: Although the term is in singular form and in lower case in NATO Term, it is usually used in plural form and written with all initial capitals.

en **SNF** abbreviation

Definition: permanent, multinational forces which form the core the Alliance's maritime capability [adapted from: NATO, 5.3.2025, NATO's maritime activities, [https://www.nato.int/cps/en/natohq/topics\\_70759.htm](https://www.nato.int/cps/en/natohq/topics_70759.htm)]

Note: NATO's Standing Naval Forces consist of four groups: the Standing NATO Maritime Groups (SNMG1 and SNMG2) and the Standing NATO Mine Countermeasures Groups (SNMCMG1 and SNMCMG2). [NATO, 5.3.2025, NATO's maritime activities, <https://www.nato.int/cps/en/natohq/70759.htm>]

See also: standing NATO maritime group, standing NATO mine countermeasures group

fi **pysyvät merivoimaosastot**

fi **Naton pysyvät merivoimaosastot**

Lisätieto: Suomen kielessä yläkäsitettä merivoimaosasto ei tule sekoittaa alakäsitteeseen laivasto-osasto. Merivoimaosasto (merivoima – maritime power) on toiminnallisesti ylempänä kuin laivasto-osasto. Termillä laivasto-osasto viitataan kahteen Naton pysyvään laivasto-osastoon (standing NATO maritime group). Ylä- ja alakäsitteen sekaantumisen vaaran vuoksi suomenkielisen termien yhteydessä on hyvä mainita myös englanninkielinen termi.

Määritelmä: pysyvät, monikansalliset joukot, jotka muodostavat liittokunnan merivoiman suorituskyvyn ytimen

Huomautus: Naton pysyvät merivoimaosastot koostuvat neljästä osastosta: Naton pysyvät laivasto-osastot (SNMG1 ja SNMG2) ja Naton pysyvät miinantorjuntaosastot (SNMCMG1 ja SNMCMG2).

Katso myös: Naton pysyvä laivasto-osasto, Naton pysyvä miinantorjuntaosasto

sv **stående marina styrkor**

sv **Natos stående marina styrkor**

Termänmärkning: När man använder den svenska termen för första gången i en text är det bra att nämna även den engelska termen (Standing Naval Forces). Använd inte termen Natos stående flottstyrka, den hänvisar till det underordnade begreppet (standing NATO maritime group).

Definition: stående, multinationella styrkor som bildar kärnan i alliansens marina förmåga

Anmärkning: Natos stående marina styrkor består av fyra grupper: Natos stående flottstyrkor (SNMG1 och SNMG2) och Natos stående minröjningsstyrkor (SNMCMG1 och SNMCMG2).

Se även: Natos stående flottstyrka, Natos stående minröjningsstyrka

\*\*

6111

en **standing NATO maritime group**

Term note: Often written with all initial capitals: Standing NATO Maritime Group.

en **SNMG** abbreviation



Note: The Standing NATO Maritime Groups SNMG1 and SNMG2 are part of NATO's Standing Naval Forces. [adapted from: NATO, 5.3.2025, NATO's maritime activities, [https://www.nato.int/cps/en/natohq/topics\\_70759.htm](https://www.nato.int/cps/en/natohq/topics_70759.htm)]

See also: Standing Naval Forces

fi **Naton pysyvä laivasto-osasto**

Huomautus: Naton pysyvät laivasto-osastot SNMG1 ja SNMG2 (Standing NATO Maritime Groups) kuuluvat Naton pysyviin merivoimaosastoihin (Standing Naval Forces).

Katso myös: pysyvät merivoimaosastot

sv **Natos stående flottstyrka** rekommenderad

sv **Natos stående fartygsstyrka** avrådd

Anmärkning: De stående flottstyrkorna SNMG1 och SNMG2 (Standing NATO Maritime Groups) ingår i Natos stående marina styrkor (Standing Naval Forces).

Se även: stående marina styrkor

\*\*

6112

en **standing NATO mine countermeasures group**

Term note: Often written with all initial capitals: Standing NATO Mine Countermeasures Group.

en **SNMCMG** abbreviation

Note: The Standing NATO Mine Countermeasures Groups SNMCMG1 and SNMCMG2 are part of NATO's Standing Naval Forces. [adapted from: NATO, 5.3.2025, NATO's maritime activities, [https://www.nato.int/cps/en/natohq/topics\\_70759.htm](https://www.nato.int/cps/en/natohq/topics_70759.htm)]

See also: Standing Naval Forces

fi **Naton pysyvä miinantorjuntaosasto** suositettava

fi **Naton miinantorjunta-alusosasto** sallittava

fi **Naton pysyvä merellinen miinantorjuntaosasto** hylättävä

Huomautus: Naton pysyvät miinantorjuntaosastot SNMCMG1 ja SNMCMG2 (Standing NATO Mine Countermeasures Groups) kuuluvat Naton pysyviin merivoimaosastoihin (Standing Naval Forces).

Katso myös: pysyvät merivoimaosastot

sv **Natos stående minröjningsstyrka**

Anmärkning: De stående minröjningsstyrkorna SNMCMG1 och SNMCMG2 (Standing NATO Mine Countermeasures Groups) ingår i Natos stående marina styrkor (Standing Naval Forces).

Se även: stående marina styrkor

## 6.2 Operaatioita (50) ja harjoituksia (9) /

## 6.2 Operationer (50) och övningar (9) /

## 6.2 Operations (50) and exercises (9)

Learn more about operations:

NATO operations and missions: <https://www.nato.int/en/what-we-do/operations-and-missions/nato-operations-and-missions>

Operations, Missions and Activities: <https://shape.nato.int/operations/operations-and-missions>

\*\*

6201

en **operation** preferred

en **Op** preferred



en OP admitted

Definition: domain: military A sequence of coordinated actions with a defined purpose. [NATO Terminology Database, nso.nato.int/natoterm 30.6.2025]

Note: NATO's operations are military. NATO's operations contribute to a wider approach including non-military actions. [AJP-3, Allied Joint Doctrine for the Conduct of Operations]

fi operaatio

Määritelmä: koordinoitujen toimien sarja, jonka tarkoitus on määritelty

Huomautus: Naton operaatiot ovat sotilasoperaatioita. Naton operaatiot ovat osa laajempaa kokonaisuutta, joka sisältää myös muuta kuin sotilaallista toimintaa.

sv operation rekommenderad

sv insats avrådd

Termanmärkning: I Natosammanhang används vanligen termen operation, medan termen insats överväger i FN-sammanhang och i synnerhet när det gäller verksamhet som utförs av civila organisationer.

Definition: sekvens av samordnade åtgärder med ett definierat syfte

Anmärkning: Natos operationer är militära. Natos operationer främjar ett bredare tillvägagångssätt som även omfattar icke-militär verksamhet.

\*\*

6202

en campaign

Definition: A set of military operations planned and conducted to achieve a strategic objective. [NATOTerm 27.1.2025]

fi sotatoimi suositettava

fi kampanja sallittava

Lisätieto: Määritelmän mukaisessa sotilaallisessa toiminnassa sotatoimi on suositettava termi, mutta termiä kampanja voidaan käyttää ei-sotilaallisessa toiminnassa (esim. laaja-alaisessa hybridivaikuttamisessa).

Määritelmä: tietyn strategisen tavoitteen saavuttamiseksi suunniteltu ja toteutettu sotilasoperaatioiden kokonaisuus

sv militär kampanj rekommenderad

sv kampanj kortform

Termanmärkning: Första gången man nämner termen i en text kan man för klarhetens skull skriva ut hela termen, militär kampanj, och därefter använda kortformen kampanj.

Definition: uppsättning militära operationer som planeras och genomförs för att uppnå en strategisk målsättning

\*\*

6203

en mission

en Msn

Definition: task, together with the purpose, that clearly indicates the actions, activities or operation required [AJP-01,

[https://assets.publishing.service.gov.uk/media/659ea238e96df5000df843f3/AJP\\_01\\_EdF\\_with\\_UK\\_elements.pdf](https://assets.publishing.service.gov.uk/media/659ea238e96df5000df843f3/AJP_01_EdF_with_UK_elements.pdf)]

Note: The term mission is sometimes used at political level, for example in names of operations or activities, e.g. NATO Mission in Iraq.

See also: task

fi tehtävä (1) suositettava

fi operatiivinen tehtävä sallittava

Määritelmä: taktisen tehtävän ja sen tarkoituksen kokonaisuus, joka sisältää toimet tai operaation tehtävän toteuttamiseksi



Huomautus: Kun mission-sana esiintyy poliittisella tasolla, esimerkiksi operaation tai tehtävän englanninkielisessä nimessä, suomeksi nimen käännoksessä käytetään usein operaatio-sanaa. Katso myös: taktinen tehtävä

sv [uppdrag](#)

Definition: uppgift, inbegripet syftet, som klart anger vilka åtgärder eller operationer som krävs  
Se även: uppgift

\*\*

6204

en [task](#)

Definition: clearly defined action, specifically assigned to an individual or organization, that contributes to the achievement of a mission

fi [taktinen tehtävä](#) suositettava

fi [tehtävä \(2\)](#) lyhyempi muoto, yleiskielessä

Lisätieto: Voidaan käyttää lyhyempänä muotona ja yleiskielessä.

Määritelmä: selkeästi määritellyt toimet, jotka on osoitettu tietyille henkilölle tai organisaatiolle ja jotka edistävät tehtävän (1) toteuttamista

sv [uppgift](#) rekommenderad

sv [taktisk uppgift](#) tillåten

Definition: klart definierad åtgärd som tilldelas en person eller organisation och som bidrar till genomförandet av ett uppdrag

## Erilaisia operaatioita / Olika typer av operationer / Types of operations

See Chapter 3.2 for concepts *Article 5 operation*, *non-Article 5 operation* and *humanitarian operation*.

\*\*

6205

en [NATO operation](#)

fi [Naton operaatio](#)

sv [Natooperation](#)

\*\*

6206

en [NATO-led operation](#)

Definition: An operation utilizing NATO's military structures and incorporating contributions from NATO nations and operational partners, carried out under authority of the North Atlantic Council.

fi [Nato-johtoinen operaatio](#)

fi [Naton johtama operaatio](#)

Määritelmä: Pohjois-Atlantin neuvoston valtuuttama, Naton sotilaallisia rakenteita hyödyntävä ja Naton jäsenvaltioiden ja operatiivisten kumppaneiden luovuttamia resursseja yhdistävä operaatio

sv [Natoledd operation](#)

Definition: operation som bemyndigats av Nordatlantiska rådet och som utnyttjar Natos militära strukturer och de resurser som Natos medlemsstater och de operativa partnerna ställt till Natos förfogande



\*\*

6207

en UN-mandated operation  
fi YK:n valtuuttama operaatio  
sv operation med FN-mandat

\*\*

6208

en multinational operation preferred  
en combined operation admitted  
Definition: An operation conducted by forces of two or more nations acting together. [NATO Terminology Database, nso.nato.int/natoterm 30.6.2025]  
fi monikansallinen operaatio  
Määritelmä: kahden tai useamman valtion joukkojen yhdessä toteuttama operaatio  
sv multinationell operation  
Definition: operation som genomförs av två eller flera staters styrkor tillsammans

\*\*

6209

en multinational joint operation preferred  
en combined joint operation admitted  
Definition: An operation carried out by forces of two or more nations, in which elements of at least two services participate. [NATO Terminology Database, nso.nato.int/natoterm 30.6.2025]  
See also: multinational, joint  
fi monikansallinen yhteisoperaatio suositettava  
fi monikansallinen puolustushaarojen yhteinen operaatio sallittava  
Määritelmä: kahden tai useamman valtion joukkojen toteuttama operaatio, johon osallistuu vähintään kahden puolustushaaran yksiköitä  
Katso myös: monikansallinen, puolustushaarojen yhteinen  
sv multinationell försvarsgrensgemensam operation  
sv multinationell gemensam operation  
Definition: operation som genomförs av två eller flera staters styrkor tillsammans och där enheter från minst två försvarsgrenar deltar  
Se även: multinationell, försvarsgrensgemensam

\*\*

6210

en Allied joint operation  
Definition: An operation carried out by forces of two or more NATO nations, in which elements of more than one service participate. [NATO Terminology Database, nso.nato.int/natoterm 30.6.2025]  
Note: The NATOTerm definition may be somewhat outdated as nowadays the term may be used of operations that are led by joint force commands using forces assigned to them and that therefore are led by NATO instead of just some member states.  
fi liittokunnan yhteisoperaatio suositettava  
Lisätieto: Suositettava termi käsitteen nykyisen merkityksen mukaisesti eli kun viitataan yhteisoperaatiojohtoportaan johtamaan operaatioon.  
fi liittolaisten yhteinen operaatio suositettava  
Lisätieto: Suositettava termi NATOTermin määritelmän mukaiselle, joidenkin jäsenvaltioiden yhteisesti toimeenpanemalle operaatiolle.  
fi liittolaisten puolustushaarojen yhteinen operaatio sallittava



Määritelmä: kahden tai useamman Naton jäsenvaltion joukkojen toteuttama operaatio, johon osallistuu useamman kuin yhden puolustushaaran yksiköitä

Huomautus: NATOTermin määritelmä voi olla hieman vanhentunut, koska nykyään termiä voidaan käyttää myös operaatioista, joita johtavat yhteisoperaatiojohtoportaat käyttäen niille annettuja joukkoja, eli siten operaatio voi olla Naton johtama eikä vain joidenkin jäsenvaltioiden yhteinen operaatio.

sv **alliansens försvarsgrensgemensamma operation** rekommenderad

Termanmärkning: Rekommenderad term enligt begreppets nuvarande betydelse, dvs. när man hänvisar till en operation som leds av en försvarsgrensgemensam ledning.

sv **alliansens gemensamma operation** rekommenderad

sv **allierades gemensamma operation** rekommenderad

Termanmärkning: Rekommenderad term enligt definitionen i NATOTerm om en operation som genomförs gemensamt av några allierade.

Definition: operation som genomförs av två eller flera Natos medlemsstaters styrkor tillsammans och där enheter från minst två försvarsgrenar deltar

Anmärkning: Definitionen i NATOTerm kan vara något föråldrad eftersom termen numera även kan användas om operationer som leds av en försvarsgrensgemensam ledning med styrkor som ställts till Natos förfogande, dvs. operationen kan sålunda även vara en operation ledd av Nato och vara gemensam för hela alliansen och inte enbart en operation för vissa medlemsstater.

\*\*

6211

en **military operations**

en **MILOPs**

fi **sotilasoperaatiot**

sv **militära operationer**

\*\*

6212

en **civilian operation**

fi **siviilioperaatio**

sv **civil operation**

\*\*

6213

en **civil-military operation**

en **CMO**

fi **siviili-sotilasoperaatio** suositettava

fi **siviili-sotilas-operaatio** sallittava

Lisätieto: Tässä muotoilussa ensimmäinen välimerkki on ajatusviiva ja jälkimmäinen yhdysmerkki. Muotoiluun ei kuulu välilyöntejä.

sv **civil-militär operation**

\*\*

6214

en **expeditionary operation**

Definition: The projection of military power over extended lines of communications into a distant operational area to accomplish a specific objective.

fi **oman alueen ulkopuolella toteutettava operaatio**

Määritelmä: sotilaallisen voiman projisointi pitkien yhteyksien yli etäällä sijaitsevalle operaatioalueelle tietyn tavoitteen saavuttamiseksi



sv expeditionär operation

Definition: användning av militära maktmedel över långa kommunikationslinjer till ett avlägset operationsområde för att uppnå ett specifikt mål

## Operaatioita toimintaympäristöittäin / Operationer enligt domän / Operations by domain

Ilma / Luft / Air

\*\*

6215

en air operation  
en AO  
fi ilmaoperaatio  
sv luftoperation

\*\*

6216

en counter-air operation  
en CAO

Definition: An air operation directed against the enemy's air offensive and defensive capability in order to attain and maintain a desired degree of air superiority. [NATO Terminology Database, nso.nato.int/natoterm 30.6.2025]

fi vastailmaoperaatio

Määritelmä: ilmaoperaatio vihollisen ilmahyökkäys- ja ilmapuolustussuorituskykyä vastaan toivotun tasoisen ilmaherruuden saavuttamiseksi ja ylläpitämiseksi

sv luftförsvarsoperation

Definition: luftoperation mot fiendens luftangreppsförmåga och luftförsvarsförmåga för att uppnå och upprätthålla önskad nivå av luftherravälde

\*\*

6217

en defensive counter-air operation

Definition: Active and passive defensive measures designed to detect, identify, intercept, and destroy or make ineffective forces attempting to attack or to penetrate friendly airspace. [NATO Terminology Database, nso.nato.int/natoterm 30.6.2025]

Note: The related abbreviation DCA refers to the term defensive counter air, not to the term defensive counter-air operation.

See also: air defence

fi puolustuksellinen vastailmaoperaatio

fi puolustuksellinen ilmaoperaatio

fi hävittäjä- ja ilmatorjunta sallittava, suppeampi termi

fi hävittäjätorjunta hylättävä, suppeampi termi



Lisätieto: Puolustukselliset vastailmaoperaatiot voivat käsittää sekä hävittäjä- että ilmatorjunnan sekä muita aktiivisia ja passiivisia puolustuksellisia keinoja. Hävittäjätorjuntaan viitataan englanniksi termeillä interception, mission interception tai fighter interception.

Määritelmä: aktiiviset ja passiiviset puolustustoimet, joiden tarkoituksena on havaita, tunnistaa, ja tuhota tai tehdä hyödyttömiksi joukot, jotka yrittävät hyökätä tai tunkeutua omaan ilmatilaan

Katso myös: ilmapuolustus

sv defensiv luftförsvarsoperation

sv defensivt luftförsvar närliggande begrepp

Termanmärkning: Termen defensivt luftförsvar motsvarar den engelska termen defensive counter air (DCA).

Definition: aktiva och passiva försvarsåtgärder vars syfte är att upptäcka, identifiera, och förstöra eller neutralisera styrkor som försöker anfalla eller kränka det egna luftrummet

Se även: luftförsvar

\*\*

6218

en offensive counter-air operation

en OCA

Definition: An operation mounted to destroy, disrupt or limit enemy air power as close to its source as possible. [NATO Terminology Database, nso.nato.int/natoterm 30.6.2025]

fi hyökkäyksellinen vastailmaoperaatio

fi hyökkäyksellinen ilmaoperaatio

Määritelmä: operaatio, jonka tarkoituksena on tuhota vihollisen ilmavoima tai häiritä tai rajata sitä mahdollisimman lähellä sen lähdettä

sv offensiv luftförsvarsoperation

sv offensivt luftförsvar närliggande begrepp

Termanmärkning: Termen offensivt luftförsvar motsvarar den engelska termen offensive counter air.

Definition: operation vars syfte är att förstöra, störa eller begränsa fiendens luftmakt så nära källan som möjligt

\*\*

6219

en air transport operations

fi ilmakuljetusoperaatiot

sv flygtransportoperationer

sv flygtransporter

sv lufttransportoperationer

\*\*

6220

en air logistic support operation

Definition: An air operation, excluding an airborne operation, conducted within a theatre of operations to distribute and/or recover personnel, equipment and supplies. [NATO Terminology Database, nso.nato.int/natoterm 30.6.2025]

fi logistinen ilmaoperaatio suositettava

fi logistisen tuen ilmaoperaatio sallittava

fi logistinen ilmatukiooperaatio hylättävä

Määritelmä: muu ilmaoperaatio kuin maahanlaskuoperaatio, joka toteutetaan sotatoimialueella henkilöstön, kaluston ja tarvikkeiden toimittamiseksi ja/tai niiden pois hakemiseksi

sv luftlogistisk stödoperation

sv luftlogistiskt stöd

sv logistisk luftoperation



Definition: luftoperation, annan än luftlandsättningsoperation, som genomförs på stridsområdet för att placera ut och/eller hämta tillbaka personal, materiel och utrustning

\*\*

6221

en **airmobile operation**

Definition: An operation in which combat forces and their equipment manoeuvre about the battlefield by aircraft to engage in ground combat. [NATO Terminology Database, nso.nato.int/natoterm 30.6.2025]

fi **ilmarynnäkkö**

Määritelmä: operaatio, jossa taistelujoukot kalustoineen liikkuvat taistelukentällä ilma-aluksella osallistuakseen maataisteluun

sv **flygburen operation**

Definition: operation där stridande trupper och materiel flyttas på slagfältet med luftfarkost för att delta i markstrid

\*\*

6222

en **airborne operation**

Definition: An operation involving movement of forces and capabilities into an area by air. [NATO Terminology Database, nso.nato.int/natoterm 30.6.2025]

fi **maahanlaskuoperaatio**

fi **ilmakuljetuksin tuettu operaatio**

Määritelmä: operaatio, jossa joukot ja suorituskyvyt liikkuvat alueelle ilmateitse

sv **luftlandsättningsoperation**

Definition: operation där styrkor och förmågor luftledes förflyttas till ett område

\*\*

6223

en **helicopterborne operation**

Definition: An operation in which helicopters act in support of a formation, unit or organization to accomplish the movement of troops, supplies and/or equipment. [NATO Terminology Database, nso.nato.int/natoterm 30.6.2025]

fi **helikopterimaahanlaskuoperaatio**

Määritelmä: operaatio, jossa helikopterit tukevat muodostelmaa, yksikköä tai organisaatiota joukkojen, tarvikkeiden ja/tai kaluston liikkeen aikaansaamiseksi

sv **helikopterluftlandsättningsoperation**

sv **luftlandsättningsoperation med helikopter**

Definition: operation där helikoptrar stöder formation, enhet eller organisation för att åstadkomma förflyttning av trupp, utrustning och/eller materiel

## Meri / Sjö / Sea

\*\*

6224

en **maritime operation**

Definition: An action performed by forces on, under, or over the sea to gain or exploit control of the sea or to deny its use to the enemy. [NATO Terminology Database, nso.nato.int/natoterm 30.6.2025]

fi **merioperaatio**



Määritelmä: joukkojen meren pinnalla, pinnan alla tai sen yläpuolella tekemä toimi, jolla pyritään saavuttamaan merialueen hallinta tai hyödyntämään sitä tai estämään vihollista käyttämästä merialuetta

sv [marinoperation](#)

Definition: åtgärd som utförs av styrkor på, under eller över havsytan för att få eller utnyttja herravälde till sjöss eller förhindra fiendens användning av området

\*\*

6225

en [antisubmarine operation](#)

fi [sukellusveneentorjuntaoperaatio](#)

sv [ubåtsbekämpning](#)

\*\*

6226

en [antisubmarine support operation](#)

Definition: An operation conducted by an antisubmarine force in the area around a force or convoy, in areas through which the force or convoy is passing, or in defence of geographic areas. [NATO Terminology Database, nso.nato.int/natoterm 30.6.2025]

Note: Support operations may be completely coordinated with those of the force or convoy, or they may be independent operations coordinated only to the extent of providing operational intelligence and information. [NATO Terminology Database, nso.nato.int/natoterm 30.6.2025]

fi [sukellusveneentorjunnan tukioperaatio](#)

Määritelmä: operaatio, jonka sukellusveneentorjuntajoukot toteuttavat joukkojen tai saattueen ympäröimällä alueella, joukkojen tai saattueen läpikulkualueilla tai maantieteellisten alueiden puolustamiseksi

Huomautus: Operaatio voidaan toteuttaa täysin koordinoitusti joukkojen tai saattueen operaation kanssa tai se voidaan toteuttaa itsenäisenä operaationa siten, että ainoastaan operatiivista tiedustelutietoa ja tietoa koordinoidaan.

sv [ubåtsbekämpande stödoperation](#)

sv [stödoperation vid ubåtsbekämpning](#)

Definition: operation utförd av en ubåtsskyddsstyrka i området runt en styrka eller konvoj, i områden där styrkan eller konvojen passerar eller för att försvara geografiska områden. Anmärkning: Stödoperationer kan helt samordnas med styrkorna eller konvojen. De kan också vara oberoende operationer samordnade endast för att tillhandahålla operativa underrättelser och operativ information.

## Maa / Mark / Land

\*\*

6227

en [land operation](#)

fi [maaoperaatio](#)

sv [markoperation](#)

\*\*

6228



en land tactical operation  
fi taktinen maaoperaatio  
sv taktisk operation på marken  
sv marktaktisk operation

\*\*

6229

en **countermine operation**

Definition: In land mine warfare, an operation to reduce or eliminate the effects of mines or minefields. [NATO Terminology Database, nso.nato.int/natoterm 30.6.2025]

fi **miinanraivausoperaatio** suositettava

fi **miinantorjuntaoperaatio** hylättävä

Lisätieto: Miinantorjunta viittaa merellä tapahtuvaan toimintaan.

Määritelmä: miinasodankäynnissä operaatio, jonka tarkoituksena on poistaa miinojen tai miinakenttien vaikutukset tai vähentää niitä

sv **minröjningsoperation**

Definition: i krigföring med minor en operation som syftar till att minska eller eliminera effekterna av minor eller minfält

\*\*

6230

en **amphibious operation**

Definition: A military operation launched from the sea by a naval and landing force embarked in ships or craft, with the principal purpose of projecting the landing force ashore tactically into an environment ranging from permissive to hostile. [NATO Terminology Database, nso.nato.int/natoterm 30.6.2025]

fi **maihinnousuoperaatio**

Määritelmä: sotilasoperaatio, jonka aluksilla tai veneillä kuljetetut laivasto- ja maihinnousujoukot toteuttavat mereltä käsin pääasiallisena tarkoituksenaan ryhmittää maihinnousujoukot maihin taktisesti toimintaympäristöön, joka voi vaihdella ystävällismielisestä vihamieliseen

sv **amfibieoperation**

Definition: till sjöss inledd militär operation där marina styrkor och landstigningsstyrkor transporterade med fartyg eller båtar genomför sin huvudsakliga uppgift att taktiskt gruppera landstigningsstyrkorna i en omgivning som kan vara allt från tillåtande till fientlig

## Kyber jne. / Cyber osv. / Cyber etc.

\*\*

6231

en **cyberspace operation** preferred

en **cyberspace op** admitted

en **cyber operation** deprecated

en **cyber op** deprecated

Definition: Actions in or through cyberspace intended to preserve own and friendly freedom of action in cyberspace and/or to create effects to achieve military objectives. [NATO Terminology Database, nso.nato.int/natoterm 30.6.2025]

fi **kyberoperaatio**

Määritelmä: kyberympäristössä tai sen välityksellä toteutettavat toimet, joilla pyritään säilyttämään oma toimintavapaus kyberympäristössä ja/tai saamaan aikaan vaikutuksia sen toiminnassa sotilaallisten tavoitteiden saavuttamiseksi

sv **cyberoperation**



Definition: åtgärder i eller via cybermiljön för att bevara den egna handlingsfriheten i cybermiljön och/eller uppnå effekter i den för att nå militära mål

\*\*

6232

en **defensive cyberspace operation** preferred

en DCO

en **defensive cyberspace op** admitted

en **defensive cyber op** deprecated

en **defensive cyber operation** deprecated

Definition: Actions in or through cyberspace to preserve own and friendly freedom of action in cyberspace. [NATO Terminology Database, nso.nato.int/natoterm 30.6.2025]

fi **puolustuksellinen kyberoperaatio**

Määritelmä: kyberympäristössä tai sen välityksellä toteutettavat toimet, joilla pyritään säilyttämään oma toimintavapaus kyberympäristössä

sv **defensiv cyberoperation**

Definition: åtgärder i eller via cybermiljön för att bevara den egna handlingsfriheten i cybermiljön

\*\*

6233

en **offensive cyberspace operation** preferred

en OCO

en **offensive cyberspace op** admitted

en **offensive cyber op** deprecated

en **offensive cyber operation** deprecated

Definition: Actions in or through cyberspace that create effects to achieve military objectives. [NATO Terminology Database, nso.nato.int/natoterm 30.6.2025]

fi **hyökkäyksellinen kyberoperaatio**

Määritelmä: kyberympäristössä tai sen välityksellä toteutettavat toimet, joilla pyritään saamaan aikaan vaikutuksia sen toiminnassa sotilaallisten tavoitteiden saavuttamiseksi

sv **offensiv cyberoperation**

Definition: åtgärder i eller via cybermiljön för att uppnå effekter i den för att nå militära mål

\*\*

6234

en **information operations**

en Info Ops

Definition: A staff function to analyze, plan, assess and integrate information activities to create desired effects on the will, understanding and capability of adversaries, potential adversaries and audiences in support of mission objectives. [NATO Terminology Database, nso.nato.int/natoterm 30.6.2025]

fi **informaatio-operaatiot** suositettava

fi **vaikuttaminen** hylättävä

Lisätieto: Termiä vaikuttaminen tai vaikuttamisoperaatio ei käytetä tässä merkityksessä

Määritelmä: toimiala, joka tehtävän tavoitteiden tukemiseksi analysoi, suunnittelee, arvioi ja integroi informaatiotoimia pyrkimyksenä vaikuttaa toivotulla tavalla vastustajan, mahdollisen vastustajan ja kohdeyleisön tahtoon, ymmärrykseen ja suorituskykyyn

sv **informationsoperationer**

Definition: funktion som analyserar, planerar, bedömer och integrerar informationsverksamhet för att skapa önskade effekter på viljan, förståelsen och förmågan hos motståndare, potentiella motståndare och målgrupper för att uppnå målen för ett uppdrag för ett uppdrag



\*\*

6235

en **electromagnetic operations**

Definition: All operations that shape or exploit the electromagnetic environment, or use it for attack or defence including the use of the electromagnetic environment to support operations in all other operating environments. [NATO Terminology Database, nso.nato.int/natoterm 30.6.2025]

Note: Electromagnetic operations include, but are not limited to, electromagnetic warfare; signals intelligence; intelligence, surveillance, target acquisition and reconnaissance; navigation warfare and battlespace spectrum management. [NATO Terminology Database, nso.nato.int/natoterm 30.6.2025]

fi **sähkömagneettiset operaatiot**

fi **elektromagneettiset operaatiot**

Määritelmä: kaikki operaatiot, joissa muokataan tai hyödynnetään sähkömagneettista ympäristöä tai sitä käytetään hyökkäykseen tai puolustamiseen, sisältäen sähkömagneettisen ympäristön käytön kaikkien muiden toimintaympäristöjen (1) operaatioiden tukemisessa

Huomautus: Sähkömagneettisia operaatioita ovat muun muassa, mutta ei yksinomaan, elektroninen sodankäynti, signaalitiedustelu, tiedustelu, valvonta ja maalittamisen tuki, navigointisodankäynti, ja taistelutilan hallinta.

sv **elektromagnetiska operationer**

Definition: alla operationer där man formar eller utnyttjar den elektromagnetiska miljön eller där man använder den för anfall eller försvar, inklusive användning av den elektromagnetiska miljön för att stödja operationer i alla andra operationsmiljöer

Anmärkning: Elektromagnetiska operationer inbegriper, men är inte begränsade till, elektronisk krigföring, signalspaning samt underrättelseinhämtning, övervakning, målfångning och rekognoscering samt navigeringskrigsföring och förvaltning av stridsmiljön.

\*\*

6236

en **multi-domain operations process** preferred

en **multi-domain operations** *pl* admitted

en **MDO** abbreviation admitted

Definition: The orchestration of military activities across all operational domains and environments, synchronized with non-military activities to enable the Alliance to create converging effects at the speed of relevance. [NATO Terminology Database, nso.nato.int/natoterm 27.8.2023]

See also: operational domain

fi **monitoimintaympäristöinen operaatio**

Lisätieto: Käsitteen suomenkielinen termi on vakiintumaton ja suositusta saatetaan myöhemmin muuttaa.

fi **monitoimintaympäristöoperaatio**

Lisätieto: Käsitteen suomenkielinen termi on vakiintumaton ja suositusta saatetaan myöhemmin muuttaa.

Määritelmä: sotilaallisen toiminnan organisointi sekä operatiivisissa toimintaympäristöissä että toimintaympäristöissä (1) synkronoidusti ei-sotilaallisen toiminnan kanssa niin, että liittokunta aikaansaa samansuuntaisia vaikutuksia merkityksellisellä nopeudella

Katso myös: operatiivinen toimintaympäristö

sv **multidomänoperation**

Definition: organisering av militär verksamhet inom såväl domäner som operationsmiljöer som synkroniseras med icke-militär verksamhet för att göra det möjligt för alliansen att med relevant hastighet uppnå samverkande effekter

Se även: domän



## Operaatioita tarkoituksen mukaan / Operationer enligt syfte / Operations by purpose

\*\*

6237

en **defensive operation**

Definition: Operation that defeats an enemy attack, gains time, economizes forces, or develops conditions favourable for offensive operations. [NATO Terminology Database, nso.nato.int/natoterm 30.6.2025]

fi **puolustuksellinen operaatio**

Määritelmä: operaatio, joka torjuu vihollisen hyökkäyksen, voittaa aikaa, säästää joukkoja tai luo hyökkäykselliselle operaatiolle suotuisat olosuhteet

sv **defensiv operation**

Definition: operation som avvärjer fiendens anfall, vinner tid, sparar styrkorna eller skapar gynnsamma förutsättningar för en offensiv operation

\*\*

6238

en **offensive operation**

fi **hyökkäyksellinen operaatio**

sv **offensiv operation**

\*\*

6239

en **psychological operation**

en **PsyOp**

Definition: Planned activities using methods of communication and other means directed at approved audiences in order to influence perceptions, attitudes and behaviour, affecting the achievement of political and military objectives. [NATO Terminology Database, nso.nato.int/natoterm 30.6.2025]

fi **psykologinen operaatio**

Määritelmä: suunnitelmallinen toiminta, joka hyödyntää hyväksyttävien kohdeyleisöön kohdistettua viestintää ja muita keinoja, joilla vaikutetaan mielipiteisiin, asenteisiin ja käyttäytymiseen poliittisten ja sotilaallisten tavoitteiden saavuttamiseksi

sv **psykologisk operation**

Definition: planerade aktiviteter som genomförs för att uppnå politiska och militära mål med hjälp av kommunikationsmetoder och andra medel riktade mot valda målgrupper i syfte att påverka uppfattningar, inställningar och beteende

\*\*

6240

en **stability operation**

fi **vakauttamisoperaatio**

sv **stabiliseringsoperation**

sv **stabiliserande operation**

\*\*



6241

en security operation  
en SecOp preferred  
en SECOP admitted

Definition: An operation undertaken by a commander to provide early and accurate warning of enemy operations, to provide the protected force with time and manoeuvre space within which to react to the enemy, as well as to develop the situation to allow the commander to effectively use the protected force. [NATO Terminology Database, nso.nato.int/natoterm 30.6.2025]

fi turvallisuusoperaatio

Määritelmä: sotilasjohtajan toteuttama operaatio, jonka tarkoituksena on varoittaa nopeasti ja tarkasti vihollisen operaatioista, antaa suojattavalle joukolle aikaa ja tilaa reagoida vihollisen toimintaan sekä kehittää tilannetta niin, että sotilasjohtaja voi käyttää suojattavia joukkoja tehokkaasti

sv säkerhetsoperation

Definition: operation som genomförs av en militär chef för att snabbt och korrekt varna för fiendeoperationer, ge den styrka som ska skyddas tid och rum att reagera på fiendeverksamheten samt utveckla situationen så att den militära chefen effektivt kan använda den styrka som skyddas

\*\*

6242

en special operations

Definition: Military activities conducted by specially designated, organized, trained and equipped forces using distinct techniques and modes of employment. [NATO Terminology Database, nso.nato.int/natoterm 30.6.2025]

fi erikoisoperaatiot

Määritelmä: sotilaallinen toiminta, jota toteuttaa tarkoitusta varten määrätyt, järjestetyt, koulutetut ja varustetut joukot, jotka hyödyntävät erityisiä tekniikoita ja toimintatapoja

sv specialoperationer

Definition: militära aktiviteter som genomförs av särskilt utsedda, organiserade, utbildade och utrustade styrkor som använder vissa bestämda tekniker och metoder

\*\*

6243

en non-combatant evacuation operation  
en NEO

Definition: An operation conducted to relocate designated non-combatants threatened in a foreign country to a place of safety. [NATO Terminology Database, nso.nato.int/natoterm 30.6.2025]

fi evakuointioperaatio

fi siviilien evakuointioperaatio

Määritelmä: operaatio, jonka tarkoituksena on siirtää ulkomailla uhattuina olevat, taisteluihin osallistumattomat määrätyt henkilöt turvalliseen paikkaan

sv evakueringsoperation

sv operation för att evakuera icke-stridande

Definition: operation som genomförs i syfte att förflytta särskilt utsedda icke-stridande från en främmande stat till en säker plats om de är utsatta för hot

\*\*

6244

en search and rescue operation  
en SAROP preferred  
en SAR OP admitted  
fi etsintä- ja pelastusoperaatio  
fi pelastusoperaatio



sv räddningsoperation  
sv sök- och räddningsoperation

\*\*

6245

en humanitarian assistance operation  
en HAO  
fi humanitaarinen avustusoperaatio  
sv humanitär biståndsoperation

\*\*

6246

en peace support operation  
en PSO

See also: peace support

fi rauhantukioperaatio  
fi rauhanoperaatio hylättävä  
fi rauhanturvaoperaatio hylättävä

Lisätieto: Suomessa on aiemmin käytetty tässä yhteydessä usein alakäsitettä rauhanturvaoperaatio, koska rauhanturvaaminen on ollut Suomelle tyypillistä rauhaa tukevaa toimintaa. Rauhantukeminen on kuitenkin laajempi käsite, johon sisältyvät konfliktinesto, rauhanpalauttaminen, rauhaanpakottaminen, rauhanturvaaminen ja rauhanlujittaminen.

Katso myös: rauhantukeminen, rauhanturvaaminen

sv fredsfrämjande operation  
Se även: främjande av fred

\*\*

6247

en peacekeeping operation  
en PKO

See also: peacekeeping

fi rauhanturvaoperaatio  
fi rauhanturvaamisoperaatio  
Katso myös: rauhanturvaaminen

sv fredsbevarande operation  
Se även: bevarande av fred

\*\*

6248

en peacemaking operation

See also: peacemaking

fi rauhanpalauttamisoperaatio  
Katso myös: rauhanpalauttaminen

sv fredsskapande operation  
Se även: skapande av fred

\*\*

6249

en peace enforcement operation  
en PEO



See also: peace enforcement

fi rauhaanpakottamisoperaatio

Katso myös: rauhaanpakottaminen

sv fredsframtingande operation

Se även: framtingande av fred

\*\*

6250

en disaster relief operation

See also: disaster relief

fi katastrofiavun operaatio

fi katastrofiapuoperaatio

Katso myös: katastrofiapu

sv katastrofhjälpsoperation

Se även: katastrofhjälp

## Harjoituksia / Övningar / Exercises

Learn more about exercises:

NATO exercises: <https://www.nato.int/en/what-we-do/deterrence-and-defence/nato-exercises>

Exercises and training: <https://shape.nato.int/exercises>

\*\*

6251

en exercise

Term note: In addition to the meaning specified in the definition, the term exercise may also refer more broadly to the practice of an activity.

en EX

Definition: A military manoeuvre or simulated wartime operation involving planning, preparation, and execution. [NATO Terminology Database, nso.nato.int/natoterm (30.9.2025)]

Note: It is carried out for the purpose of training and evaluation. It may be a combined, joint, or single service exercise, depending on participating organizations. [NATO Terminology Database, nso.nato.int/natoterm (30.9.2025)]

fi harjoitus

Lisätieto: Määritelmän mukaisen merkityksen lisäksi termillä harjoitus voidaan viitata myös yleisesti jonkin toiminnan harjoittamiseen.

Määritelmä: sotaharjoitus tai simuloitu sota-ajan operaatio, johon kuuluu suunnittelua, valmistelua ja toteutusta

Huomautus: Harjoitus toteutetaan koulutus - ja arviointitarkoituksessa. Se voi olla monikansallinen, puolustushaarojen yhteinen tai yhden puolustushaaran harjoitus osallistuvien organisaatioitten mukaan.

sv övning



Termanmärkning: Utöver den betydelse som anges i definitionen kan termen övning även användas mer allmänt för att avse utövande av en verksamhet.

Definition: militärövning eller simulerad krigsoperation som omfattar planering, förberedelser och genomförande

Anmärkning: En övning genomförs i utbildnings- och utvärderingssyfte. Övningen kan vara multinationell, försvarsgrensgemensam eller omfatta enbart en försvarsgren beroende på vilka organisationer som deltar i övningen.

\*\*

6252

en **live exercise**

en **LIVEX**

Definition: an exercise involving real forces and units. [NATO Terminology Database, nso.nato.int/natoterm 30.6.2025]

fi **joukkojen harjoitus**

fi **LIVEX-harjoitus**

fi **sotaharjoitus** suppeampi käsite

Lisätieto: Viittaa sotilaalliseen harjoitukseen.

fi **hälytysharjoitus** suppeampi käsite

Lisätieto: Viittaa siviilivalmiusharjoitukseen.

Määritelmä: harjoitus, johon osallistuu oikeita joukkoja ja yksiköitä

sv **Livex-övning**

Definition: övning där riktiga styrkor och enheter deltar

\*\*

6253

en **command post exercise**

en **CPX**

Definition: An exercise in which the forces are simulated, involving the commander, his staff, and communications within and between headquarters. [NATO Terminology Database, nso.nato.int/natoterm 30.6.2025]

fi **esikunta- ja johtamisharjoitus**

fi **esikuntaharjoitus**

fi **johtamisharjoitus**

Määritelmä: harjoitus, jossa simuloidaan joukkojen toimintaa ja testataan sotilasjohtajan, hänen esikuntansa sekä muiden esikuntien sisäistä ja niiden välistä viestintää

sv **stabsövning**

sv **stabs- och ledningsövning**

Definition: övning med simulering av styrkor, med den militära chefen och dennes stab, där kommunikationen inom och mellan högkvarteren testas

\*\*

6254

en **joint exercise**

en **JOINTEX**

fi **puolustushaarojen yhteisharjoitus**

sv **försvarsmaktsgemensam övning** rekommenderad

sv **gemensam övning** kortform

\*\*

6255



en multi-domain exercise  
fi monitoimintaympäristöinen harjoitus  
fi monitoimintaympäristöharjoitus  
sv multidomänövning

\*\*

6256

en field training exercise  
en FTX  
fi maastoharjoitus suositettava  
fi taisteluharjoitus sallittava  
fi harjoituskokonaisuuden kenttäosuus sallittava  
fi kenttäharjoitus hylättävä  
sv stridsövning

\*\*

6257

en crisis management exercise  
en CMX

Definition: a consultation and decision-making exercise designed to rehearse and test the Alliance's political-military decision-making at the strategic level

[adapted from: NATO, 10.3.2025, NATO Crisis Management Exercise 2025 (CMX25), <https://www.nato.int/en/news-and-events/events/media-advisories/2025/03/10/nato-crisis-management-exercise-2025-cmx25> (13.4.2026)]

Note: Crisis management exercises are not related to crisis management.

See also: crisis management

fi päätöksentekoharjoitus suositettava  
fi päätöksenteko- ja konsultaatioharjoitus suositettava, pitempi muoto  
fi kriisinhallintaharjoitus hylättävä

Määritelmä: liittokunnan poliittis-sotilaallista päätöksentekoa strategisella tasolla harjoitettava ja testaava konsultaatio- ja päätöksentekoharjoitus

Huomautus: Päätöksentekoharjoitus ei liity kriisinhallintaan.

Katso myös: kriisinhallinta

sv övning i beslutsfattande och samråd rekommenderad  
sv krishanteringsövning avrådd

Definition: konsultations- och beslutsfattande övning för att öva och testa alliansens politiskt-militära beslutsfattande på strategisk nivå

Anmärkning: Övningen avser inte krishantering.

Se även: krishantering

\*\*

6258

en NATO Partnership for Peace exercise  
en exercise under the Partnership-for-Peace (PfP) programme

Definition: exercise or related activity in which personnel and/or forces from at least one NATO member state and one partner nation perform operational and/or related functions for the purpose of combined planning and training to strengthen their ability to undertake missions in fields such as peace support, humanitarian assistance or search and rescue [adapted from NATO, 4.1.2011, NATO Military Exercises, [https://www.nato.int/cps/en/natohq/topics\\_69725.htm](https://www.nato.int/cps/en/natohq/topics_69725.htm)]

fi Naton rauhankumppanuusohjelmaan kuuluva harjoitus  
fi Naton rauhankumppanuusohjelman mukainen harjoitus  
fi Naton PfP-harjoitus



Määritelmä: harjoitus tai siihen liittyvä toiminta, jossa vähintään yhden Naton jäsenvaltion ja yhden kumppanimaan henkilöstö ja/tai joukot suorittavat operatiivisia tehtäviä ja/tai niihin liittyviä tehtäviä monikansallista suunnittelua ja koulutusta varten vahvistaakseen kykyään sitoutua esimerkiksi rauhantukioperaatioihin, humanitaarisiin avustusoperaatioihin tai pelastusoperaatioihin

sv Partnerskap för fred-övning

sv övning inom ramen för Partnerskap för fred

sv Pfp-övning

Definition: övning eller därtill relaterad verksamhet där personal och/eller styrkor från minst en av Natos medlemsstater och ett partnerland utför operativa och/eller därtill relaterade uppgifter för multinationell planering och utbildning i syfte att stärka deras förmåga att åta sig exempelvis fredsfrämjande operationer, humanitära biståndsoperationer eller räddningsoperationer

\*\*

6259

en manoeuvre

Term note: The term manoeuvre has various meanings. It is also used, for example, to describe the movement of forces, ships or aircraft to gain a position of advantage over the enemy.

Definition: A tactical exercise carried out at sea, in the air, on the ground, or on a map in imitation of war.

fi sotaharjoitus

Lisätieto: Englanninkielisellä termillä manoeuvre on useita merkityksiä. Suomeksi se on usein taisteluliike.

Määritelmä: taktinen harjoitus, joka toteutetaan sotaa jäljitellen merellä, ilmassa, maalla tai kartalla

sv militärövning

sv manöver

Termanmärkning: Termen manöver kan även ha andra betydelser, bland annat kan manöver innebära förflyttning av ett förband i taktiskt syfte eller hänvisa till en större fälttjänstövning.

Definition: taktisk övning till sjöss, i luften, på marken eller på en karta under omständigheter som ska efterlikna krigsliknande förhållanden



# 7 Asiakirjat (32) / 7 Dokument (32) / 7 Documents (32)

## 7.1 Keskeisiä sopimuksia (16) / 7.1 Centrala avtal (16) / 7.1 Key agreements (16)

Learn more about NATO's official texts: <https://www.nato.int/en/about-us/official-texts-and-resources>  
U.S. Department of State, Status Lists for Treaties for Which the United States is Depositary:  
<https://www.state.gov/nato-status-lists/>

\*\*

7101

en [North Atlantic Treaty](#) official

en [Washington Treaty](#) unofficial

Note: Signed in Washington on 4 April 1949. Informally NATO Treaty.

fi [Pohjois-Atlantin sopimus](#) virallinen

fi [Washingtonin sopimus](#) epävirallinen

Huomautus: Allekirjoitettu Washingtonissa 4.4.1949. Yleiskielessä esiintyy myös Nato-sopimus, Naton perustamissopimus ja Naton peruskirja.

sv [nordatlantiska fördraget](#) officiell

sv [Washingtonfördraget](#) inofficiell

Anmärkning: Undertecknades i Washington den 4 april 1949. Informellt används också Natofördraget.

\*\*

7102

en [Protocol to the North Atlantic Treaty on the Accession of the Republic of Finland](#) official

Note: Signed in Brussels on 5 July 2022.

fi [Pohjois-Atlantin sopimuksen pöytäkirja Suomen tasavallan liittymisestä](#) virallinen

Huomautus: Allekirjoitettu Brysselissä 5.7.2022.

sv [protokollet till nordatlantiska fördraget om Republiken Finlands anslutning](#) officiell

Anmärkning: Undertecknades i Bryssel den 5 juli 2022.

\*\*

7103

en [Protocol to the North Atlantic Treaty on the Accession of the Kingdom of Sweden](#) official

Note: Signed in Brussels on 5 July 2022.

fi [Pohjois-Atlantin sopimuksen pöytäkirja Ruotsin kuningaskunnan liittymisestä](#)

Huomautus: Allekirjoitettu Brysselissä 5.7.2022.

sv [protokollet till nordatlantiska fördraget om Konungariket Sveriges anslutning](#)



Anmärkning: Undertecknades i Bryssel den 5 juli 2022.

\*\*

7104

en [Accession Protocol](#)

See also: Protocol to the North Atlantic Treaty on the Accession of the Republic of Finland; Protocol to the North Atlantic Treaty on the Accession of the Kingdom of Sweden

fi [liittymispöytäkirja](#)

Katso myös: Pohjois-Atlantin sopimuksen pöytäkirja Suomen tasavallan liittymisestä; Pohjois-Atlantin sopimuksen pöytäkirja Ruotsin kuningaskunnan liittymisestä

sv [anslutningsprotokoll](#)

Se även: protokollet till nordatlantiska fördraget om Republiken Finlands anslutning; protokollet till nordatlantiska fördraget om Konungariket Sveriges anslutning

\*\*

7105

en [Agreement on the status of the North Atlantic Treaty Organization, National Representatives and International Staff](#) official

en [Ottawa Agreement](#) unofficial

Note: Signed in Ottawa on 20 September 1951

fi [sopimus Pohjois-Atlantin liiton, kansallisten edustajien ja kansainvälisen henkilöstön asemasta virallinen](#)

fi [Ottawan sopimus](#) epävirallinen

Huomautus: Allekirjoitettu Ottawassa 20.9.1951

sv [avtalet om status för Nordatlantiska fördragsorganisationen, nationella representanter och organisationens internationella personal](#) officiell

sv [Ottawaavtalet](#) inofficiell

Anmärkning: Undertecknades i Ottawa den 20 september 1951.

\*\*

7106

en [Agreement on the Status of Missions and Representatives of Third States to the North Atlantic Treaty Organisation](#) official

en [Brussels Agreement](#) unofficial

Note: Signed in Brussels on 14 September 1994.

fi [sopimus Pohjois-Atlantin liitossa toimivien kolmansien valtioiden edustustojen ja edustajien asemasta virallinen](#)

fi [Brüsselin sopimus](#) epävirallinen

Huomautus: Allekirjoitettu Brysselissä 14.9.1994.

sv [avtalet om status för tredjestaters delegationer och representanter vid Nordatlantiska fördragsorganisationen](#) officiell

sv [Brüsselavtalet](#) inofficiell

Anmärkning: Undertecknades i Bryssel den 14 september 1994.

\*\*

7107

en [Agreement between the Parties to the North Atlantic Treaty regarding the Status of their Forces](#) official

en [NATO Status of Forces Agreement](#) shorter form

en [NATO SOFA](#) abbreviation

Note: Signed in London on 19 June 1951.

fi [sopimus Pohjois-Atlantin sopimuksen sopimuspuolten välillä niiden joukkojen asemasta](#) virallinen



- fi Nato SOFA lyhenne  
Huomautus: Allekirjoitettu Lontoossa 19.6.1951.
- sv avtalet mellan parterna i nordatlantiska fördraget om status för deras styrkor officiell  
sv Nato Sofa förkortning  
Anmärkning: Undertecknades i London den 19 juni 1951.
- \*\*
- 7108
- en Protocol on the Status of International Military Headquarters set up pursuant to the North Atlantic Treaty official  
en Paris Protocol unofficial  
Note: Signed in Paris on 28 August 1952.
- fi pöytäkirja Pohjois-Atlantin sopimuksen mukaisesti perustettujen kansainvälisten sotilasesikuntien asemasta virallinen  
fi Pariisin pöytäkirja epävirallinen  
Huomautus: Allekirjoitettu Pariisissa 28.8.1952.
- sv protokollet om status för internationella militära högkvarter som inrättats i enlighet med nordatlantiska fördraget officiell  
sv Parisprotokollet inofficiell  
Anmärkning: Undertecknades i Paris den 28 augusti 1952.
- \*\*
- 7109
- en Agreement between the Parties to the North Atlantic Treaty for the Security of Information official  
Note: Signed in Brussels on 6 March 1997.
- fi sopimus Pohjois-Atlantin sopimuksen osapuolten välillä tietoturvallisuudesta virallinen  
fi tietoturvaluussopimus lyhyempi muoto  
Huomautus: Allekirjoitettu Brysselissä 6.3.1997.
- sv avtalet mellan parterna i nordatlantiska fördraget om informationssäkerhet officiell  
Anmärkning: Undertecknades i Bryssel den 6 mars 1997.
- \*\*
- 7110
- en Security within the North Atlantic Treaty Organization (NATO)  
Note: Document C-M(2002)49-REV1
- fi Turvallisuus Pohjois-Atlantin liitossa (Nato)  
Huomautus: Asiakirja C-M(2002)49-REV1
- sv Säkerhet inom Nordatlantiska fördragsorganisationen (Nato)  
Anmärkning: Handling C-M(2002)49-REV1
- \*\*
- 7111
- en Agreement for the mutual safeguarding of secrecy of inventions relating to defence and for which applications for patents have been made official  
Note: Signed in Paris on 21 September 1960.
- fi sopimus puolustukseen liittyvien, patentoitavaksi haettujen keksintöjen salassapidon vastavuoroiseksi turvaamiseksi virallinen  
Huomautus: Allekirjoitettu Pariisissa 21.9.1960.
- sv avtalet om ömsesidigt sekretesskydd för patentsökta försvarsrelaterade uppfinningar officiell  
Anmärkning: Undertecknades i Paris den 21 september 1960.
- \*\*



7112

- en NATO Agreement on the communication of technical information for defence purposes official  
Note: Signed in Brussels on 19 October 1970.
- fi Naton sopimus teknisten tietojen välittämisestä puolustustarkoituksiin virallinen  
Huomautus: Allekirjoitettu Brysselissä 19.10.1970.
- sv Natos avtal om överföring av teknisk information för försvarsändamål officiell  
Anmärkning: Undertecknades i Bryssel den 19 oktober 1970.

\*\*

7113

- en Agreement between the Parties to the North Atlantic Treaty for Cooperation regarding Atomic Information official  
Note: Signed in Paris on 18 June 1964. Informally ATOMAL Agreement.
- fi sopimus Pohjois-Atlantin sopimuksen osapuolten välillä ydinpuolustustietoja koskevasta yhteistyöstä virallinen  
Huomautus: Allekirjoitettu Pariisissa 18.6.1964. Yleiskielessä ATOMAL-sopimus.
- sv avtalet mellan parterna i nordatlantiska fördraget om samarbete avseende nukleär information officiell  
Anmärkning: Undertecknades i Paris den 18 juni 1964. Informellt Atomalavtalet.

\*\*

7114

- en Agreement among the States Parties to the North Atlantic Treaty and the other states participating in the Partnership for Peace regarding the Status of their Forces official
- en Partnership for Peace Status of Forces Agreement shorter form
- en Pfp SOFA abbreviation  
Note: Signed in Brussels on 19 June 1995.
- fi sopimus Pohjois-Atlantin sopimuksen sopimusvaltioiden ja muiden rauhankumppanuuteen osallistuvien valtioiden välillä niiden joukkojen asemasta virallinen
- fi Pfp SOFA lyhenne  
Huomautus: Allekirjoitettu Brysselissä 19.6.1995.
- sv avtalet mellan de stater som är parter i nordatlantiska fördraget och andra stater som deltar i partnerskap för fred om status för deras styrkor officiell  
Termanmärkning: Namnet på avtalet i Finland.
- sv avtalet mellan de stater som är parter i nordatlantiska fördraget och de andra stater som deltar i partnerskap för fred om status för deras styrkor officiell  
Termanmärkning: Namnet på avtalet i Sverige.
- sv Pfp Sofa förkortning  
Anmärkning: Undertecknades i Bryssel den 19 juni 1995.

\*\*

7115

- en Additional Protocol to the Agreement among the States Parties to the North Atlantic Treaty and the other states participating in the Partnership for Peace regarding the Status of their Forces official  
Note: Signed in Brussels on 19 June 1995.
- fi Pohjois-Atlantin sopimuksen sopimusvaltioiden ja muiden rauhankumppanuuteen osallistuvien valtioiden välillä niiden joukkojen asemasta tehdyn sopimuksen lisäpöytäkirja virallinen  
Huomautus: Allekirjoitettu Brysselissä 19.6.1995.
- sv tilläggsprotokollet till avtalet mellan de stater som är parter i nordatlantiska fördraget och de andra stater som deltar i partnerskap för fred om status för deras styrkor officiell  
Termanmärkning: Namnet på avtalet i Finland.
- sv avtal jämte tilläggsprotokoll mellan de stater som är parter i nordatlantiska fördraget och de andra stater som deltar i partnerskap för fred om status för deras styrkor officiell



Termanmärkning: Namnet på avtalet i Sverige.  
Anmärkning: Undertecknades i Bryssel den 19 juni 1995.

\*\*

7116

en Further Additional Protocol to the Agreement among the States Parties to the North Atlantic Treaty and the other states participating in the Partnership for Peace regarding the Status of their Forces  
official

Note: Signed in Brussels on 19 December 1997.

fi Pohjois-Atlantin sopimuksen sopimusvaltioiden ja muiden rauhankumppanuuteen osallistuvien valtioiden välillä niiden joukkojen asemasta tehdyn sopimuksen toinen lisäpöytäkirja virallinen  
Huomautus: Allekirjoitettu Brysselissä 19.12.1997.

sv det andra tilläggsprotokollet till avtalet mellan de stater som är parter i nordatlantiska fördraget och de andra stater som deltar i partnerskap för fred om status för deras styrkor officiell

Termanmärkning: Namnet på avtalet i Finland.

sv det kompletterande tilläggsprotokollet till avtalet mellan de stater som är parter i nordatlantiska fördraget och de andra stater som deltar i partnerskap för fred om status för deras styrkor officiell

Termanmärkning: Namnet på avtalet i Sverige.

Anmärkning: Undertecknades i Bryssel den 19 december 1997.



## 7.2 Keskeisiä asiakirjatyyppejä (16) / 7.2 Centrala dokumenttyper (16) / 7.2 Key document types (16)

\*\*

7201

en **agreement**

Definition: A negotiated arrangement that is made between two or more parties and that is typically legally binding. [NATOTerm 15.12.2023]

Note: See names of key treaties and agreements in Chapter 8.1 of this glossary.

fi **sopimus**

Määritelmä: kahden tai useamman osapuolen välillä neuvoteltu järjestely, joka on tyypillisesti luonteeltaan oikeudellisesti sitova

Huomautus: Naton keskeisten sopimusten nimiä löytyy sanaston luvusta 8.1.

sv **avtal**

Definition: överenskommet och vanligtvis rättsligt bindande arrangemang mellan två eller flera parter

Anmärkning: Namnen på centrala Natoavtal finns i del 8.1 i ordlistan.

\*\*

7202

en **declaration**

en **communiqué**

Definition: official text issued at the end of a summit of heads of state and government or meeting of foreign affairs or defence ministers [adapted from: NATO English style guide,

[https://www.nato.int/clearwriting/clearwriting\\_files/docs/clearwriting\\_styleguide.pdf](https://www.nato.int/clearwriting/clearwriting_files/docs/clearwriting_styleguide.pdf) 2.5.2024]

Huomautus: Examples: Madrid Summit Declaration, Vilnius Summit Communiqué

fi **julkilausuma**

Määritelmä: valtion- ja hallitusten päämiesten huippukokouksen tai ulko- tai puolustusministerikokouksen päätteeksi annettu virallinen teksti

Huomautus: Esimerkkejä: Madridin huippukokouksen julkilausuma, Madridin julkilausuma, Vilnan huippukokouksen julkilausuma

sv **förklaring**

sv **uttalande**

sv **kommuniké**

Termanmärkning: Välj den svenska termen kommuniké när den engelska termen communiqué används.

Definition: officiell text som offentliggörs i slutet av ett toppmöte mellan stats- och regeringschefer eller ett möte mellan utrikes- eller försvarsministrar

Anmärkning: Exempel: kommuniké från toppmötet i Madrid, kommuniké från toppmötet i Vilnius

\*\*

7203

en **concept**

Definition: An agreed notion or idea, normally set out in a document, that provides guidance for different working domains and which may lead to the development of a policy. [NATOTerm 15.12.2023]

See also: strategic concept, Concept for Deterrence and Defence of the Euro-Atlantic Area, NATO Warfighting Capstone Concept

fi **konsepti**

fi **periaate**

fi **toiminta-ajatus**

Määritelmä: sovittu, yleensä asiakirjassa esitetty näkemys tai käsitys, joka ohjaa eri toimialojen toimintaa ja voi johtaa menettelytavan kehittämiseen



Katso myös: strateginen konsepti, euroatlantisen alueen pelotteen ja puolustuksen konsepti, Naton sodankäynnin kehittämisen konsepti

sv **koncept**

Definition: överenskommen uppfattning eller avsikt, normalt fastställd i ett dokument, som ger vägledning för olika verksamhetsområden och som kan leda till utarbetande av en policy

Se även: strategiskt koncept, koncept för avskräckning och försvar i det euroatlantiska området, Natos huvudkoncept för krigföring

\*\*

7204

en **strategic concept**

Definition: The course of action accepted as a result of the estimate of the strategic situation. [NATOTerm 15.12.2023]

Note: It is a statement of what is to be done in broad terms sufficiently flexible to permit its use in framing the military, diplomatic, economic, psychological and other measures which stem from it. [NATOTerm 15.12.2023]

The Strategic Concept sets the Alliance's strategy. It outlines NATO's enduring purpose and nature, its fundamental security tasks, and the challenges and opportunities it faces in a changing security environment. It also specifies the elements of the Alliance's approach to security and provides guidelines for its political and military adaptation. [NATO, 18.7.2022, Strategic Concepts, [https://www.nato.int/cps/en/natohq/topics\\_56626.htm](https://www.nato.int/cps/en/natohq/topics_56626.htm)]

See also: concept, NATO 2022 Strategic Concept

fi **strateginen konsepti**

Määritelmä: strategisen tilanteen arvioinnin seurauksena sovittu menettelytapa

Huomautus: Strateginen konsepti on suuntaa antava tiedonanto tarvittavista toimista, ja riittävän joustava, jotta sitä voidaan käyttää siihen perustuvien sotilaallisten, diplomaattisten, taloudellisten, psykologisten tai muiden toimien laatimisessa.

Strateginen konsepti määrittää liittokunnan strategian. Se linjaa Naton pysyvän tarkoituksen ja luonteen, sen perimmäiset turvallisuustehtävät ja sen kohtaamat haasteet ja mahdollisuudet muuttuvassa turvallisuusympäristössä. Strateginen konsepti myös täsmentää liittokunnan turvallisuuskäsityksen perustekijöitä ja ohjaa sen poliittista ja sotilaallista soveltamista.

Katso myös: konsepti, Naton vuoden 2022 strateginen konsepti

sv **strategiskt koncept**

Definition: inriktning antagen utifrån en bedömning av den strategiska situationen

Anmärkning: Ett strategiskt koncept är en redogörelse för vad som ska göras. Det formuleras i allmänna ordalag så att det är tillräckligt flexibelt för att kunna användas som ram vid militära, diplomatiska, ekonomiska, psykologiska och andra åtgärder som följer av det.

I det strategiska konceptet fastställs alliansens strategi. Det beskriver Natos bestående uppgifter och karaktär, dess grundläggande uppgifter på säkerhetsområdet samt de utmaningar och möjligheter Nato möter i en säkerhetsmiljö i förändring. Det strategiska konceptet anger också innehållet i alliansens säkerhetsuppfattning och ger riktlinjer för dess politiska och militära tillämpning.

Se även: koncept, Natos strategiska koncept från 2022

\*\*

7205

en **NATO 2022 Strategic Concept**

Note: The NATO 2022 Strategic Concept reaffirms that NATO's key purpose is to ensure the collective defence of its members, based on a 360-degree approach, and outlines NATO's three core tasks – deterrence and defence, crisis prevention and management, and cooperative security. [NATO, What is NATO?, <https://www.nato.int/nato-welcome/8.5.2024>]

See also: concept, strategic concept

fi **Naton vuoden 2022 strateginen konsepti**

Huomautus: Naton vuoden 2022 strateginen konsepti vahvistaa, että Naton päätarkoitus on varmistaa jäsentensä yhteinen, 360 asteen lähestymistapaan perustuva puolustus, ja linjaa, että Naton kolme ydintehtävää ovat pelote ja puolustus, kriisinehkäisy ja -hallinta ja yhteistyövarainen turvallisuus.

Katso myös: konsepti, strateginen konsepti

sv **Natos strategiska koncept från 2022**

Anmärkning: Det strategiska konceptet från 2022 bekräftar att Natos huvudsyfte är att säkerställa det kollektiva försvaret av dess medlemmar utifrån ett 360-gradersperspektiv, och fastställer Natos tre kärnuppgifter – avskräckning och försvar, krisförebyggande och krishantering samt kooperativ säkerhet.



Se även: koncept, strategiskt koncept

\*\*

7206

en **Concept for Deterrence and Defence of the Euro-Atlantic Area** preferred

en **DDA** abbreviation

en **DDA Concept** admitted

See also: concept

fi **euroatlanttisen alueen pelotteen ja puolustuksen konsepti**

Katso myös: konsepti

sv **koncept för avskräckning och försvar i det euroatlantiska området**

Se även: koncept

\*\*

7207

en **NATO Warfighting Capstone Concept**

en **NWCC** abbreviation

See also: concept

fi **Naton sodankäynnin kehittämisen konsepti**

Katso myös: konsepti

sv **Natos huvudkoncept för krigföring**

Se även: koncept

\*\*

7208

en **Allied publication**

Definition: The name given to both standards and standards-related documents published by NATO. [NATOTerm 20.2.2024]

Note: Allied publications include several series of publications such as Allied joint publications (AJP), Allied administrative publications (AAP) and Allied tactical publications (ATP).

fi **liittokunnan julkaisu**

Määritelmä: Naton julkaisemista standardeista ja standardeihin liittyvistä asiakirjoista käytetty nimitys

Huomautus: Liittokunnan julkaisuihin kuuluu useita julkaisusarjoja kuten liittokunnan yhteiset julkaisut (AJP-julkaisut), liittokunnan hallinnolliset julkaisut (AAP-julkaisut) ja liittokunnan taktiset julkaisut (ATP-julkaisut).

sv **Natopublikation**

Definition: benämning på standarder och standardrelaterade dokument som publiceras av Nato

Anmärkning: Till Natopublikationer hör flera publikationsserier som exempelvis gemensamma Natopublikationer (AJP-publikationer), administrativa Natopublikationer (AAP-publikationer) och taktiska Natopublikationer (ATP-publikationer).

\*\*

7209

en **Allied joint publication**

en **AJP** abbreviation

Definition: An Allied publication containing doctrine applicable to NATO and NATO-led operations involving more than one service. [NATOTerm 15.12.2023]

Note: Allied Joint Publication-01, Allied Joint Doctrine is the capstone NATO doctrine from which all other doctrine is derived. Examples of other doctrine in the series of Allied joint publications are Allied Joint Doctrine for Logistics (AJP-4), Allied Joint Doctrine for the Planning of Operations (AJP-5) and Allied Joint Doctrine for Strategic Communications (AJP-10).

See also: Allied publication, doctrine

fi **liittokunnan yhteinen julkaisu** suositettava

fi **AJP-julkaisu** sallittava



Määritelmä: liittokunnan julkaisu, joka sisältää Nato-operaatioita ja Naton johtamia puolustushaarojen yhteisiä operaatioita koskevan doktriinin

Huomautus: Liittokunnan yhteinen doktriini (AJP-01) on Naton tärkein doktriini, johon muut doktriinit perustuvat. Esimerkkejä muista liittokunnan yhteisten julkaisujen julkaisusarjan doktriineista ovat liittokunnan yhteinen logistiikan doktriini (AJP-4), liittokunnan yhteinen operaatioiden suunnittelun doktriini (AJP-5) ja liittokunnan yhteinen strategisen viestinnän doktriini (AJP-10).

Katso myös: liittokunnan julkaisu, doktriini

sv **gemensam Natopublikation** rekommenderad

sv **AJP-publikation** tillåten

Termanmärkning: Används särskilt när publikationerna jämförs med andra publikationsserier (till exempel AAP-publikationer, ATP-publikationer).

Definition: Natopublikation som innehåller en doktrin som gäller för Natooperationer och Natoleda operationer där fler än en försvarsgren deltar

Anmärkning: Natos gemensamma doktrin (AJP-01) är Natos viktigaste doktrin som de övriga doktrinerna baserar sig på. Exempel på andra doktriner som serien av gemensamma Natopublikationer omfattar är Natos gemensamma doktrin för logistik (AJP-4), Natos gemensamma doktrin för planering av operationer (AJP-5) och Natos gemensamma doktrin för strategisk kommunikation (AJP-10).

Se även: Natopublikation, doktrin

\*\*

7210

en **Allied Joint Publication-01, Allied Joint Doctrine**

See also: doctrine, Allied joint publication

fi **liittokunnan yhteinen doktriini (AJP-01)**

fi **liittokunnan yhteinen julkaisu AJP-01, liittokunnan yhteinen doktriini** pitempi muoto

Katso myös: doktriini, liittokunnan yhteinen julkaisu

sv **Natos gemensamma doktrin (AJP-01)**

sv **Gemensam Natopublikation (AJP-01), Natos gemensamma doktrin** längre form

Se även: doktrin, gemensam Natopublikation

\*\*

7211

en **doctrine**

Definition: Fundamental principles by which the military forces guide their actions in support of objectives.

[NATOTerm 15.12.2023]

Note: It is authoritative but requires judgement in application. [NATOTerm 15.12.2023]

See also: Allied joint publication

fi **doktriini**

Määritelmä: perustavanlaatuiset periaatteet, joilla sotilasvoimat ohjaavat toimintaansa tavoitteiden mukaisesti

Huomautus: Doktriini on määräävä, mutta sen soveltaminen edellyttää harkintaa.

Katso myös: liittokunnan yhteinen julkaisu

sv **doktrin**

Definition: grundläggande principer som vägleder de militära styrkornas arbete med att uppnå vissa målsättningar

Anmärkning: En doktrin har auktoritativ verkan men kräver avvägning vid tillämpningen.

Se även: gemensam Natopublikation

\*\*

7212

en **standard**

en **STD**

Definition: Document, established by consensus and approved by a recognized body, that provides, for common and repeated use, rules, guidelines or characteristics for activities or their results, aimed at the achievement of the optimum degree of order in a given context. [NATOTerm 20.2.2024; EN 45020:2006 Standardization and related activities – General vocabulary (ISO/IEC Guide 2:2004)]

Note: Standards should be based on the consolidated results of science, technology and experience, and aimed at the promotion of optimum community benefits. [NATOTerm 20.2.2024]



fi **standardi**

Määritelmä: konsensukseen perustuva, tunnustetun elimen hyväksymä normatiivinen asiakirja, joka esittää yleistä ja toistuvaa käyttöä varten sääntöjä, ohjeita tai ominaispiirteitä toiminnoille tai niiden tuloksille optimaalisen järjestyksen saavuttamiseksi tietyssä tilanteessa [Suomen Standardisoimisliitto SFS, SFS-opas 14, Eurooppalainen opas standardeista ja sääntelystä, [https://sfs.fi/wp-content/uploads/2020/11/SFS-OPAS\\_14\\_web.pdf](https://sfs.fi/wp-content/uploads/2020/11/SFS-OPAS_14_web.pdf) (7.3.2025)]

Huomautus: Standardien tulee perustua vakiintuneisiin tieteellisiin, teknologisiin ja kokemusperäisiin tuloksiin ja niiden tavoitteena tulee olla yhteisten optimaalisten etujen edistäminen.

sv **standard**

Definition: dokument, upprättat i konsensus och fastställt av erkänt organ, som för allmän och upprepad användning ger regler, riktlinjer eller kännetecken för aktiviteter eller deras resultat, i syfte att nå största möjliga reda i ett visst sammanhang [SS-EN 45020:2006 Standardization and related activities - General vocabulary (ISO/IEC Guide 2:2004)]

Anmärkning: Standarder bör baseras på sammanvägda resultat från vetenskap, teknik och erfarenhet, och syfta till att främja samhällets bästa. [SS-EN 45020:2006 Standardization and related activities - General vocabulary (ISO/IEC Guide 2:2004)]

\*\*

7213

en **standardization document**

Definition: A normative document of an informative nature that provides a useful support to standardization activities and production of standards. [NATOTerm 20.2.2024]

See also: standard

fi **standardointiasiakirja**

Lisätieto: Standardoinnin keskusjärjestö SFS Suomen Standardit suosittaa käyttämään muotoa standardointi pidemmän muodon standardisointi sijaan.

Määritelmä: normatiivinen, luonteeltaan informatiivinen asiakirja, joka tukee standardointitoimintaa ja standardien tuottamista

Katso myös: standardi

sv **standardiseringsdokument**

Definition: normativt dokument av informativ karaktär som fungerar som stöd i standardiseringsaktiviteter och utarbetande av standarder

Se även: standard

\*\*

7214

en **NATO standardization agreement**

en **STANAG** abbreviation

Definition: A NATO standardization document that specifies the agreement of member states to implement a standard, in whole or in part, with or without reservation, in order to meet an interoperability requirement. [NATOTerm 15.12.2023]

Note: A NATO standardization agreement is distinct from the standard(s) it covers. [NATOTerm 15.12.2023]

See also: standard, standardization document

fi **Naton standardointisopimus** suositettava

fi **Naton standardi** hylättävä

Määritelmä: Naton standardointiasiakirja, joka määrittää jäsenvaltioiden sopimuksen käyttöönottaa standardi kokonaan tai osittain ja varaumin tai varauksetta yhteistoimintakyvyn vaatimuksen täyttämiseksi

Huomautus: Naton standardointisopimus on eri asia kuin standardi/standardit, jota/joita sopimus koskee.

Katso myös: standardi, standardointiasiakirja

sv **Natostandardiseringsavtal** rekommenderad

sv **Natostandard** avrådd

Definition: Natostandardiseringsdokument som anger medlemsstaternas överenskommelse om att tillämpa en standard, helt eller delvis, med eller utan förbehåll, för att uppfylla kraven på interoperabilitet

Anmärkning: Ett Natostandardiseringsavtal ska särskiljas från den standard eller de standarder som det omfattar.

Se även: standard, standardiseringsdokument



\*\*

7215

en [NATO standardization recommendation](#)

en [STANREC](#) abbreviation

Definition: A NATO standardization document used exclusively in the materiel field of standardization, that lists one or several NATO or non-NATO standards relevant to a specific Alliance activity unrelated to interoperability. [NATOTerm 20.2.2024]

Note: A NATO standardization recommendation does not commit the nations to implement the standards listed in it. A NATO standardization recommendation is not subject to the ratification procedure. [NATOTerm 20.2.2024]

See also: standard, standardization document

fi [Naton standardointisuositus](#)

Määritelmä: yksinomaan puolustustarvikkeiden standardoinnin alalla käytettävä Naton standardointiasiakirja, johon sisältyy yksi tai useampi tiettyä, yhteistoimintakykyyn liittymätöntä liittokunnan toimintaa koskeva Nato-standardi tai Naton ulkopuolinen standardi

Huomautus: Naton standardointisuositus ei velvoita valtiota ottamaan käyttöön suositukseen sisältyviä standardeja. Naton standardointisuositus ei edellytä ratifointiprosessia.

Katso myös: standardi, standardointiasiakirja

sv [Natostandardiseringsrekommendation](#)

Definition: Natostandardiseringsdokument som används uteslutande inom standardisering på materielområdet och som innehåller en förteckning över en eller flera Natostandarder eller icke-Natostandarder som är relevanta för en specifik verksamhet inom alliansen som inte relaterar till interoperabilitet

Anmärkning: En Natostandardiseringsrekommendation förpliktar inte medlemsstaterna att tillämpa de standarder som upptas i den. Ratificeringsförfarandet gäller inte Natostandardiseringsrekommendationerna.

Se även: standard, standardiseringsdokument

\*\*

7216

en [standards-related document](#)

en [SRD](#) abbreviation

Definition: A NATO standardization document that facilitates understanding and implementation of one or more Allied standards. [NATOTerm 20.2.2024]

See also: standard, standardization document

fi [standardeihin liittyvä asiakirja](#)

fi [standardiin liittyvä asiakirja](#)

Määritelmä: Naton standardointiasiakirja, joka edistää yhden tai useamman liittokunnan standardin ymmärtämistä ja käyttöönottoa

Katso myös: standardi, standardointiasiakirja

sv [standardrelaterat dokument](#)

Definition: Natostandardiseringsdokument som underlättar förståelsen och tillämpningen av en eller flera av alliansens standarder

Se även: standard, standardiseringsdokument



# Termit aakkosjärjestyksessä ensisijaisten suomenkielisten termien mukaan

Aakkosellinen termilista voi olla hyödyllinen erityisesti silloin, kun sanastoa halutaan käyttää tulosteena.

Termilistaan on lisätty viittaukset sanaston käsitenumeroihin. Käsitenumeron ensimmäinen numero ilmaisee sanaston luvun, toinen alaluvun ja kaksi viimeistä käsitteen juoksevan numeron kyseisessä alaluvussa. Esimerkiksi käsitenumero 4102 viittaa luvun 4 (Puolustussuunnittelu ja joukkojen muodostaminen) alaluvun 4.1 (Puolustussuunnittelu ja suorituskykyjen kehittäminen) toiseen käsitteeseen.

fi	sv	en	
360 asteen lähestymistapa; kokonaisvaltainen lähestymistapa	360-gradersperspektiv; 360-gradersansats	360-degree approach; 360 approach	3105
5 artiklaan perustuva operaatio; artikla 5 -operaatio; liittokunnan yhteiseen puolustukseen liittyvä operaatio; 5 artiklan yhteiseen puolustukseen perustuva sotilasoperaatio	artikel 5-operation; operation inom ramen för alliansens kollektiva försvar enligt artikel 5	Article 5 operation	3202
aliupseeriston vanhin	högre specialistofficer på strategisk nivå	Command Senior Enlisted Leader	2315
analyysien ja saatujen kokemusten keskus; analyysikeskus	Försvarsgrensgemensamma centrumet för analys och erfarenhetsåterföring; Analyscentrumet	Joint Analysis and Lessons Learned Centre; JALLC	1518
apulaisesikuntapäällikkö	vice stabschef; ställföreträdande stabschef	Vice Chief of Staff; VCOS; Deputy Chief of Staff; DCOS	2311
apulaisesikuntapäällikkö, operaatiot; operaatioista vastaava apulaisesikuntapäällikkö	ställföreträdande stabschef för operationer	Deputy Chief of Staff Operations	2312
apulaisesikuntapäällikkö, suunnittelu; suunnittelusta vastaava apulaisesikuntapäällikkö	ställföreträdande stabschef för planering	Deputy Chief of Staff Plans; Deputy Chief of Staff for Plans	2313
apulaishallintojohtaja		Deputy Director General Management	2113
apulaisjohtaja pääsihteerin kansliassa		Deputy Director of the Office of the Secretary General; Deputy Director of the OSG	2114
apulaiskomentaja	ställföreträdande befälhavare	Deputy Commander	2309
apulaispääsihteeri	biträdande generalsekreterare	Assistant Secretary General; ASG	2103



apulaisotilasedustaja	biträdande militär representant	assistant military representative; deputy military representative	2208
arkistokomitea	arkivkommittén	Archives Committee	1401
aseidenriisunta; aseistariisunta; aseriisunta	nedrustning	disarmament	3303
asevalvonnan verifikaatiokomitea	samordningskommittén för verifiering av rustningskontroll	Verification Coordinating Committee; VCC	1422
asevalvonta	rustningskontroll	arms control	3301
asevoimat	väpnade styrkor; stridskrafter (1)	armed forces	5201
asevoimien komentaja	försvarschef	chief of defence; CHOD	2202
avaruustoimintaympäristö	rymddomän	space domain	5106
ballististen ohjusten torjunta	bekämpning av ballistiska robotar; försvar mot ballistiska robotar	ballistic missile defence; BMD	6109
Brunssumin yhteisoperaatiojohtoporras; yhteisoperaatiojohtoporras, Brunssum	Alliansens försvarsgrensgemensamma ledning i Brunssum; Försvarsgrensgemensamma ledningen i Brunssum	Allied Joint Force Command Brunssum; JFCBS; JFC Brunssum	1509
digitaalipolitiikan komitea	kommittén för digitalpolitik	Digital Policy Committee; DPC	1408
doktriini	doktrin	doctrine	7211
erikoisoperaatiot	specialoperationer	special operations	6242
esikunta- ja johtamisharjoitus; esikuntaharjoitus; johtamisharjoitus	stabsövning; stabs- och ledningsövning	command post exercise; CPX	6253
esikuntapäällikkö	stabchef	Chief of Staff; COS	2310
esikuntaupseeri	stabsofficer	staff officer; SO	2404
eteentyönnetty läsnäolo; eteentyönnetyn puolustuksen läsnäolo	framskjuten närvaro	forward presence; NATO's forward presence	6101
eteentyönnetty maavoimajoukot; eteentyönnetty maajoukot; eteentyönnetyn puolustuksen joukot	framskjutna markstyrkor	Forward Land Forces; FLF	6102
etsintä- ja pelastusoperaatio; pelastusoperaatio	räddningsoperation; sök- och räddningsoperation	search and rescue operation; SAROP; SAR OP	6244
Euroatlanttinen kumppanusneuvosto	Euroatlantiska partnerskapsrådet	Euro-Atlantic Partnership Council; EAPC	1301
euroatlanttisen alueen pelotteen ja puolustuksen konsepti	koncept för avskräckning och försvar i det euroatlantiska området	Concept for Deterrence and Defence of the Euro-Atlantic Area; DDA; DDA Concept	7206
evakuointioperaatio; siviilien evakuointioperaatio	evakueringsoperation; operation för att evakuera icke-stridande	non-combatant evacuation operation; NEO	6243
hallinnollinen käskyvalta	administrativ kontroll	administrative control; ADCON	4310
hallintojohtaja ja apulaiskansliapäällikkö		Director General Management/Deputy Chief of Staff	2112
harjoitus	övning	exercise; EX	6251



helikopterimaanlaskuoperaatio	helikopterluftlandsättning; luftlandsättning med helikopter	helicopterborne operation	6223
humanitaarinen avustusoperaatio	humanitært biståndsoperation	humanitarian assistance operation; HAO	6245
humanitaarinen operaatio; humanitäärinen operaatio	humanitär operation	humanitarian operation; HUMRO; humanitarian relief operation	3210
hyökkäyksellinen kyberoperaatio	offensiv cyberoperation	offensive cyberspace operation; OCO; offensive cyberspace op	6233
hyökkäyksellinen operaatio	offensiv operation	offensive operation	6238
hyökkäyksellinen vastailmaoperaatio; hyökkäyksellinen ilmaoperaatio	offensiv luftförsvarsoperation; offensivt luftförsvar	offensive counter-air operation; OCA	6218
ilma- ja ohjuspuolustuskomitea; integroidun ilma- ja ohjuspuolustuksen komitea	kommittén för integrerat luft- och robotförsvar	Integrated Air and Missile Defence Policy Committee; IAMD PC	1414
ilmailukomitea	luftfartskommittén	Aviation Committee; AVC	1402
ilmakuljetusoperaatiot	flygtransportoperationer; flygtransporter; lufttransportoperationer	air transport operations	6219
ilmaoperaatio	luftoperation	air operation; AO	6215
ilmapuolustus	luftförsvar; luftvärn	air defence; AD	6104
ilmarynnäkö	flygburen operation	airmobile operation	6221
ilmavalvonta	luftfrumsövervakning; luftövervakning; luftbevakning	air surveillance	6105
ilmavoimajohtoportaan siirtyvä johtokeskus; siirtyvä johtokeskus	Mobila luftstridsledningscentralen i Poggio Renatico; Mobila luftstridsledningscentralen	Deployable Air Command and Control Centre Poggio Renatico; Deployable Air Command and Control Centre; DACCC	1527
informaatio-operaatiot	informationsoperationer	information operations; Info Ops	6234
informaatioympäristö	informationsmiljö	information environment; IE	5103
inhimillinen turvallisuus; ihmiskeskeinen turvallisuus; ihmiskeskeinen turvallisuusnäkökulma	mänsklig säkerhet	human security	3108
integroitu ilma- ja ohjuspuolustus; Naton integroitu ilma- ja ohjuspuolustus	integrerat luft- och robotförsvar; Natos integrerade luft- och robotförsvar	integrated air and missile defence; IAMD; NATO Integrated Air and Missile Defence; NATO IAMD	6103
Istanbulin yhteistyöaloite	Istanbul-samarbetsinitiativet	Istanbul Cooperation Initiative; ICI	1303
isäntävaltio; isäntämaa	värdstat; värdland	host nation; HN; host country	4207
johtaminen; komentovastuu ja käskyvalta	ledning; befäl och kontroll	command and control; C2	4301
johtamisjärjestelmä	ledningssystem	command and control system; C2S	4302
johtovaltio	ledarnation	lead nation; LN	4209
joukko	styrka; stridskrafter (2)	force	4201



joukkoja luovuttava valtio; joukkoja luovuttava maa; joukkoja lähettävä valtio; joukkoja lähettävä maa	truppbidragande stat; truppbidragande land	troop-contributing nation; TCN; troop-contributing country	4204
joukkojen harjoitus; LIVEX- harjoitus; sotaharjoitus; hälytysharjoitus	Livex-övning	live exercise; LIVEX	6252
joukkojen muodostaminen	styrkegenerering	force generation	4210
joukkokoulutuskeskus	Försvargrensgemensamma utbildningscentrumet	Joint Force Training Centre; JFTC	1519
joukkotuhoase	massförstörelsevapen	weapon of mass destruction; WMD	3307
joukkotuhoaseiden leviämisen estäminen	icke-spridning av massförstörelsevapen; förhindrande av spridning av massförstörelsevapen	weapons of mass destruction non-proliferation; WMD non- proliferation; non-proliferation	3308
joukkotuhoaseiden rajoittamista ohjaava komitea; proliferaatiokomitea	spridningskommittén	Committee on Proliferation; CP	1405
julkilausuma	förklaring; uttalande; kommuniké	declaration; communiqué	7202
julkisuusdiplomatiakomitea	kommittén för offentlig diplomati	Committee on Public Diplomacy; CPD	1406
jäsenvaltio; jäsenmaa	medlemsstat; medlemsland	member state; MS; member country	5205
kansainvälinen sihteeristö	Internationella staben	International Staff; IS	1106
kansainvälinen sotilasesikunta	Internationella militära staben	International Military Staff; IMS	1107
kansallinen puolustusmateriaalijohtaja	nationell försvarsmaterieldirektör	national armaments director; NAD	2205
kansallisten puolustusmateriaalijohtajien konferenssi	konferensen för nationella försvarsmaterieldirektörer	Conference of National Armaments Directors; CNAD	1407
kansliapäällikkö		Chief of Staff and Director of the Office of the Secretary General; Chief of Staff and Director of the OSG	2111
katastrofiapu	katastrofhjälp	disaster relief	3211
katastrofiavun operaatio; katastrofiapuoperaatio	katastrofhjälpsoperation	disaster relief operation	6250
kehysvaltio	ramnation	framework nation; FN	4208
keskittämiskyky; kyky keskittää joukkoja; liikuteltavuus; kyky ryhmittää	deplojerbarhet; förmåga att deplojera	deployability	4213
kilpailija	rival	rival	5213
kohtuullinen vaatimustaso	skälig kravnivå	reasonable challenge	4109
komentotie; komentoketju; asetie	befälsordning; befälskedja; kommandokedja	chain of command; command channel	4315
komentovastuu	befäl; befälsrätt	command	4303



konfliktien ehkäisy; konfliktien ennaltaehkäisy; konfliktinesto	förebyggande av konflikt	conflict prevention	3205
konsepti; periaate; toiminta-ajatus	koncept	concept	7203
kriisinehkäisy ja -hallinta; kriisin ennaltaehkäisy ja kriisinhallinta; kriisien ehkäisy ja hallinta	krisförebyggande och krishantering	crisis prevention and management	3103
kriisinhallinta	krishantering	crisis management; CM	3201
kriisinkestävyys; resilienssi; kriisinsieto- ja toipumiskyky; kriisinsietokyky	resiliens	resilience	3111
kulttuuriperinnön suojelu; kulttuuriomaisuuden suojelu	skydd av kulturegendom	cultural property protection; protection of cultural property	3110
kumppani	partner	partner	5207
kumppanimaa; kumppanuusmaa	partnerland	partner nation; PN	5206
kumppanuuskomitea	kommittén för partnerskap och kooperativ säkerhet	Partnerships and Cooperative Security Committee; PCSC	1417
kyberasioiden ja digitalisaation pääosasto		Cyber and Digital Transformation Division; CDT	1605
kyberoperaatio	cyberoperation	cyberspace operation; cyberspace op	6231
kyberpuolustuskomitea	kommittén för cyberförsvär	Cyber Defence Committee; CDC	1410
kybertoimintaympäristö	cyberdomän	cyber domain	5105
käskyvalta; käskyvalta- ja ohjausvalta	kontroll	control	4307
laajennettujen mahdollisuuksien kumppanuusyhteistyö; EOP-kumppanuus; EOP-yhteistyö; EOP-maa	partnerskap för utvidgade möjligheter; EOP-partnerskap; EOP-land	Enhanced Opportunities Partner; EOP	1302
liittokunnan Euroopan-joukkojen apulaiskomentaja; Naton Euroopan-joukkojen apulaiskomentaja	alliansens ställföreträdande överbefälhavare för Europa; Natos ställföreträdande överbefälhavare för Europa; ställföreträdande högsta befälhavare för Natos styrkor i Europa; Natos ställföreträdande högsta militära befälhavare i Europa	Deputy Supreme Allied Commander Europe; DSACEUR	2302
liittokunnan Euroopan-joukkojen komentaja; Naton Euroopan-joukkojen komentaja	alliansens överbefälhavare för Europa; Natos överbefälhavare för Europa; högsta befälhavare för Natos styrkor i Europa; Natos högsta militära befälhavare i Europa	Supreme Allied Commander Europe; SACEUR	2301
liittokunnan ilmavoimajohtoporras; Naton ilmavoimajohtoporras; ilmavoimajohtoporras	Alliansens lufttaktiska ledning; Natos lufttaktiska ledning	Allied Air Command; AIRCOM	1512



liittokunnan ilmavoimajohtoportaan komentaja; Naton ilmavoimajohtoportaan komentaja	befälhavare för Alliansens lufttaktiska ledning; befälhavare för Natos lufttaktiska ledning	Commander Allied Air Command; COM AIRCOM	2305
liittokunnan julkaisu	Natopublikation	Allied publication	7208
liittokunnan maavoimajohtoporras; Naton maavoimajohtoporras; maavoimajohtoporras	Alliansens marktaktiska ledning; Natos marktaktiska ledning	Allied Land Command; LANDCOM	1513
liittokunnan maavoimajohtoportaan komentaja; Naton maavoimajohtoportaan komentaja	befälhavare för Alliansens marktaktiska ledning; befälhavare för Natos marktaktiska ledning	Commander Allied Land Command; COM LANDCOM	2306
liittokunnan merivoimajohtoporras; Naton merivoimajohtoporras; merivoimajohtoporras	Alliansens marintaktiska ledning; Natos marintaktiska ledning	Allied Maritime Command; MARCOM	1514
liittokunnan merivoimajohtoportaan komentaja; Naton merivoimajohtoportaan komentaja	befälhavare för Alliansens marintaktiska ledning; befälhavare för Natos marintaktiska ledning	Commander Allied Maritime Command; COM MARCOM	2307
liittokunnan operaatiojohtoporras; Naton operaatiojohtoporras; operaatiojohtoporras; Naton strateginen operaatiojohtoporras	Alliansens militärstrategiska ledning för operationer; Natos militärstrategiska ledning för operationer; Militärstrategiska operationsledningen	Allied Command Operations; ACO	1504
liittokunnan transformaatiojohtoporras; Naton transformaatiojohtoporras; transformaatiojohtoporras	Alliansens militärstrategiska ledning för transformation; Natos militärstrategiska ledning för transformation; Militärstrategiska transformationsledningen	Allied Command Transformation; ACT	1505
liittokunnan transformaatiojohtoportaan apulaiskomentaja; Naton transformaatiojohtoportaan apulaiskomentaja	ställföreträdande överbefälhavare för Alliansens militärstrategiska ledning för transformation; ställföreträdande överbefälhavare för Natos militärstrategiska ledning för transformation; ställföreträdande överbefälhavare för Militärstrategiska transformationsledningen	Deputy Supreme Allied Commander Transformation; Deputy SACT; DSACT	2304
liittokunnan transformaatiojohtoportaan komentaja; Naton transformaatiojohtoportaan komentaja; transformaatiojohtoportaan komentaja	överbefälhavare för Alliansens militärstrategiska ledning för transformation; överbefälhavare för Natos militärstrategiska ledning för transformation; överbefälhavare för Militärstrategiska transformationsledningen	Supreme Allied Commander Transformation; SACT	2303



liittokunnan yhteinen doktriini (AJP-01); liittokunnan yhteinen julkaisu AJP-01, liittokunnan yhteinen doktriini	Natos gemensamma doktrin (AJP-01); Gemensam Natopublikation (AJP-01), Natos gemensamma doktrin	Allied Joint Publication-01, Allied Joint Doctrine	7210
liittokunnan yhteinen julkaisu; AJP-julkaisu	gemensam Natopublikation; AJP-publikation	Allied joint publication; AJP	7209
liittokunnan yhteisoperaatio; liittolaisten yhteinen operaatio; liittolaisten puolustushaarojen yhteinen operaatio	alliansens försvarsgrensgemensamma operation; alliansens gemensamma operation; allierades gemensamma operation	Allied joint operation	6210
liittolainen; liittokunnan jäsen	allierad	ally	5204
liittoutuma; liitto	allians	alliance	5211
liittymispöytäkirja	anslutningsprotokoll	Accession Protocol	7104
logistiikka- ja resurssiosasto	Avdelningen för logistik och resurser	Logistics and Resources; L&R	1704
logistiikkakomitea	logistikkommittén	Logistics Committee; LC	1415
logistinen ilmaoperaatio; logistisen tuen ilmaoperaatio	luftlogistisk stödoperation; luftlogistiskt stöd; logistisk luftoperation	air logistic support operation	6220
logistinen käskyvalta	logistisk kontroll	logistics control; LOGCON	4311
lähettäjävaltio	sändande stat	sending nation; SN; sending state	4205
maahanlaskuoperaatio; ilmakuljetuksin tuettu operaatio	luftlandsättningsoperation	airborne operation	6222
maaoperaatio	markoperation	land operation	6227
maastoharjoitus; taisteluharjoitus; harjoituskokonaisuuden kenttäosuus	stridsövning	field training exercise; FTX	6256
maihinnousuoperaatio	amfibieoperation	amphibious operation	6230
merioperaatio	marinoperation	maritime operation	6224
miinanraivausoperaatio	minröjningsoperation	countermine operation	6229
monikansallinen	multinationell	multinational; MN; combined	1502
monikansallinen ilmaoperaatiokeskuksen päällikkö	befälhavare för Natos multinationella luftoperationscentrum	Commander of Combined Air Operations Centre	2308
monikansallinen ilmaoperaatiokeskus	multinationellt luftoperationscentrum	combined air operations centre; CAOC	1524
monikansallinen maavoimajohtoporras; monikansallinen maavoimien johtoporras; alueellinen maavoimajohtoporras; alueellinen maavoimien johtoporras	multinationell marktaktisk ledning; marktaktisk ledning för Natos nordliga område	Multi-Corps Land Component Command; MCLCC; MC-LCC	1802
monikansallinen operaatio	multinationell operation	multinational operation; combined operation	6208



monikansallinen yhteisoperaatio; monikansallinen puolustushaarojen yhteinen operaatio	multinationell försvarsgrensgemensam operation; multinationell gemensam operation	multinational joint operation; combined joint operation	6209
monitoimintaympäristöinen harjoitus; monitoimintaympäristöharjoitus	multidomänövning	multi-domain exercise	6255
monitoimintaympäristöinen operaatio; monitoimintaympäristöoperaatio	multidomänoperation	multi-domain operations process; multi-domain operations; MDO	6236
muu kuin 5 artiklaan perustuva operaatio; muu kuin artikla 5 - operaatio; ei-artikla 5 -operaatio; muu kuin 5 artiklan yhteiseen puolustukseen perustuva operaatio	icke-artikel 5-operation; operation som inte faller inom ramen för alliansens kollektiva försvar enligt artikel 5	non-Article 5 operation; non- Article 5 crisis response operation	3203
Napolin yhteisoperaatiojohtoporras; yhteisoperaatiojohtoporras, Napoli	Alliansens försvarsgrensgemensamma ledning i Neapel; Försvarsgrensgemensamma ledningen i Neapel	Allied Joint Force Command Naples; JFCNP; JFC Naples	1510
Nato–Georgia-komissio; Naton ja Georgian komissio	Nato–Georgien-kommissionen; Nato– Georgienkommissionen	NATO–Georgia Commission; NGC	1308
Nato-johtoinen operaatio; Naton johtama operaatio	Natoled operation	NATO-led operation	6206
Naton henkilöstötoimisto		NATO Human Resources; NATO HR	1612
Naton ilmavalvonnan päivystystoiminta; Naton ilmatilan valvonta ja turvaaminen; Naton ilmatilan alueellisen koskemattomuuden valvonta ja turvaaminen; Naton ilmavalvonnan Air Policing - toiminta	Natos luftrumsövervakning och incidentberedskap; Air Policing- verksamhet	NATO air policing; NATO AP; air policing; AP	6106
Naton johtamis- ja tietojärjestelmäjohtoporras	Natos ledning för kommunikations- och informationssystem	NATO Communications and Information Systems Group; NATO CIS Gp; NCISG	1515
Naton joukkorakenne	Natos styrkestruktur	NATO force structure; NFS	4203
Naton kriittisen merenalaisen infrastruktuurin turvallisuuskeskus	Natos maritima säkerhetscentrum för kritisk undervattensinfrastruktur	NATO Maritime Centre for Security of Critical Undersea Infrastructure; NMCSUI	1801
Naton logistiikka- ja hankintavirasto	Natos byrå för logistik och upphandling	NATO Support and Procurement Agency; NSPA	1203
Naton operaatio	Natooperation	NATO operation	6205
Naton puolustussuunnitteluprosessi	Natos försvarsplaneringsprocess	NATO defence planning process; NDPP	4102
Naton pysyvä laivasto-osasto	Natos stående flottstyrka	standing NATO maritime group; SNMG	6111
Naton pysyvä miinantorjuntaosasto; Naton miinantorjunta-alusosasto	Natos stående minröjningsstyrka	standing NATO mine countermeasures group; SNMCMG	6112



Naton päämaja	Natos högkvarter; Nato högkvarteret	NATO Headquarters; NATO HQ	1105
Naton päämajan taloushallintotoimisto; päämajan taloushallintotoimisto		Office of the Financial Controller; OFC; Office of Financial Control	1614
Naton pääsihteerin "naiset, rauha ja turvallisuus" -erityisedustaja; Naton pääsihteerin "naiset, rauha ja turvallisuus" -erityisedustaja; naisten, rauhan ja turvallisuuden erityisedustaja	Natos generalsekreterares särskilda representant för kvinnor, fred och säkerhet samt mänsklig säkerhet; särskilda representanten för kvinnor, fred och säkerhet samt mänsklig säkerhet; Natos generalsekreterares särskilda representant för kvinnor, fred och säkerhet; särskilda representanten för kvinnor, fred och säkerhet	NATO Secretary General's Special Representative for Women, Peace and Security and Human Security; Special Representative for Women, Peace, Security and Human Security ; NATO Secretary General's Special Representative for Women, Peace and Security; Special Representative for Women, Peace and Security	2105
Naton pääsihteerin erityisedustaja Kaukasuksen ja Keski-Aasian alueella; Kaukasuksen ja Keski-Aasian alueen erityisedustaja		NATO Secretary General's Special Representative for the Caucasus and Central Asia	2107
Naton pääsihteerin erityisedustaja Naton eteläisillä lähialueilla; Naton eteläisten lähialueiden erityisedustaja		NATO Secretary General's Special Representative for the Southern Neighbourhood	2106
Naton pääsihteerin erityiskoordinaattori hybridiuhka-asioissa		NATO Secretary General's Special Coordinator for Hybrid Threats	2108
Naton rauhankumppanuusohjelmaan kuuluva harjoitus; Naton rauhankumppanuusohjelman mukainen harjoitus; Naton PfP-harjoitus	Partnerskap för fred-övning; övning inom ramen för Partnerskap för fred; PfP-övning	NATO Partnership for Peace exercise; exercise under the Partnership-for-Peace (PfP) programme	6258
Naton resurssisuunnitteluosasto		NATO Office of Resources; NOR	1611
Naton sodankäynnin kehittämisen konsepti	Natos huvudkoncept för krigföring	NATO Warfighting Capstone Concept; NWCC	7207
Naton sopimus teknisten tietojen välittämisestä puolustustarkoituksiin	Natos avtal om överföring av teknisk information för försvarsändamål	NATO Agreement on the communication of technical information for defence purposes	7112
Naton sotilasjohtaja; Nato-johtoisen joukon komentaja; Nato-komentaja	Natobefälhavare	NATO commander; Allied commander	2401
Naton standardointisopimus	Natostandardiseringsavtal	NATO standardization agreement; STANAG	7214
Naton standardointisuositus	Natostandardiseringsrekommendation	NATO standardization recommendation; STANREC	7215
Naton standardointitoimisto	Natos byrå för standardisering; Natos standardiseringsbyrå	NATO Standardization Office; NSO	1202
Naton strategisen viestinnän osasto		NATO Office of Strategic Communications	1610



Naton tehostettu ilmapuolustus; Naton ilmapuolustuksen Air Shielding -toiminta; Air Shielding -ilmapuolustus	Natos stärkta luftförsvär; Air Shielding-verksamheten inom Natos luftförsvär	NATO's air shielding	6107
Naton tietojärjestelmävirasto	Natos byrå för kommunikation och information	NATO Communications and Information Agency; NCI Agency; NCIA	1201
Naton varapääsihteeri	ställföreträdande generalsekreterare	Deputy Secretary General; DSG	2102
Naton viestipataljoona; viestipataljoona	Natos signalbataljon	NATO signals battalion; NSB	1528
Naton vuoden 2022 strateginen konsepti	Natos strategiska koncept från 2022	NATO 2022 Strategic Concept	7205
Nato-Ukraina-neuvosto; Naton ja Ukrainan neuvosto	Nato-Ukraina-rådet; Nato-Ukrainarådet	NATO-Ukraine Council; NUC	1307
Nato-Venäjä-neuvosto; Naton ja Venäjän neuvosto	Nato-Ryssland-rådet; Nato-Rysslandsrådet	NATO-Russia Council; NRC	1306
neutraali	neutral	neutral	5212
neuvoston harjoituskomitea	rådets kommitté för operationer och övningar	Council Operations and Exercise Committee; COEC	1409
Norfolkin yhteisoperaatiojohtoporras; yhteisoperaatiojohtoporras, Norfolk	Alliansens försvarsgrensgemensamma ledning i Norfolk; Försvarsgrensgemensamma ledningen in Norfolk	Joint Force Command Norfolk; JFCNF; JFC Norfolk	1511
ohjuspuolustus	robotförsvär	missile defence; MD	6108
oikeudellisten asioiden toimisto		Office of Legal Affairs; OLA	1615
oikeudenmukainen taakanjako; tasapuolinen taakanjako	rättvis bördefördelning; rättvis fördelning av bördan	fair burden-sharing	4108
oman alueen ulkopuolella toteuttava operaatio	expeditionär operation	expeditionary operation	6214
operaatio	operation	operation; Op; OP	6201
operaatioasioiden pääosasto	Operativa avdelningen	Operations Division; OPS	1609
operaatiojohtoportaan johtoesikunta	Alliansens militärstrategiska högkvarter i Europa; Natos militärstrategiska högkvarter i Europa	Supreme Headquarters Allied Powers Europe; SHAPE	1506
operaatiokomitea	kommittén för operationsinriktning	Operations Policy Committee; OPC	1416
operatiivinen komentovastuu	operativt befäl	operational command; OPCOM	4305
operatiivinen käskyvalta	operativ kontroll	operational control; OPCON	4308
operatiivinen osasto	Avdelningen för operativa frågor och planering	Operations and Planning; O&P	1701
operatiivinen toimintaympäristö; toimintaympäristö (2)	domän	operational domain; domain	5104
pelote ja puolustus	avskräckning och försvar	deterrence and defence	3102
pelote; deterenssi	avskräckning	deterrence	3106



Pohjois-Atlantin liiton pääsihteeri; Naton pääsihteeri; pääsihteeri	Nordatlantiska fördragsorganisationens generalsekreterare; Natos generalsekreterare; generalsekreterare	Secretary General of the North Atlantic Treaty Organization; NATO Secretary General; Secretary General; SecGen	2101
Pohjois-Atlantin liitto; Nato; liittokunta	Nordatlantiska fördragsorganisationen; Nato; alliansen	North Atlantic Treaty Organization; NATO; Alliance	1101
Pohjois-Atlantin neuvosto; Naton neuvosto	Nordatlantiska rådet; Natorådet	North Atlantic Council; NAC	1102
Pohjois-Atlantin neuvoston sihteeristö; Naton neuvoston sihteeristö	Nordatlantiska rådets sekretariat	Council Secretariat; CONSEC	1602
Pohjois-Atlantin sopimuksen pöytäkirja Ruotsin kuningaskunnan liittymisestä	protokollet till nordatlantiska fördraget om Konungariket Sveriges anslutning	Protocol to the North Atlantic Treaty on the Accession of the Kingdom of Sweden	7103
Pohjois-Atlantin sopimuksen pöytäkirja Suomen tasavallan liittymisestä	protokollet till nordatlantiska fördraget om Republiken Finlands anslutning	Protocol to the North Atlantic Treaty on the Accession of the Republic of Finland	7102
Pohjois-Atlantin sopimuksen sopimusvaltioiden ja muiden rauhankumppanuuteen osallistuvien valtioiden välillä niiden joukkojen asemasta tehdyn sopimuksen lisäpöytäkirja	tilläggsprotokollet till avtalet mellan de stater som är parter i nordatlantiska fördraget och de andra stater som deltar i partnerskap för fred om status för deras styrkor; avtal jämte tilläggsprotokoll mellan de stater som är parter i nordatlantiska fördraget och de andra stater som deltar i partnerskap för fred om status för deras styrkor	Additional Protocol to the Agreement among the States Parties to the North Atlantic Treaty and the other states participating in the Partnership for Peace regarding the Status of their Forces	7115
Pohjois-Atlantin sopimuksen sopimusvaltioiden ja muiden rauhankumppanuuteen osallistuvien valtioiden välillä niiden joukkojen asemasta tehdyn sopimuksen toinen lisäpöytäkirja	det andra tilläggsprotokollet till avtalet mellan de stater som är parter i nordatlantiska fördraget och de andra stater som deltar i partnerskap för fred om status för deras styrkor; det kompletterande tilläggsprotokollet till avtalet mellan de stater som är parter i nordatlantiska fördraget och de andra stater som deltar i partnerskap för fred om status för deras styrkor	Further Additional Protocol to the Agreement among the States Parties to the North Atlantic Treaty and the other states participating in the Partnership for Peace regarding the Status of their Forces	7116
Pohjois-Atlantin sopimus; Washingtonin sopimus	nordatlantiska fördraget; Washingtonfördraget	North Atlantic Treaty; Washington Treaty	7101
poliittinen komitea	politiska kommittén	Political Committee	1418
poliittisten asioiden ja turvallisuuspolitiikan pääosasto	Avdelningen för politiska frågor och säkerhetspolitik	Political Affairs and Security Policy Division; PASP	1607
politiikkasuunnitteluyksikkö	Enheten för inriktningsplanering	Policy Planning Unit; PPU	1603
psykologinen operaatio	psykologisk operation	psychological operation; PsyOp	6239
puolustuksellinen kyberoperaatio	defensiv cyberoperation	defensive cyberspace operation; DCO	6232
puolustuksellinen operaatio	defensiv operation	defensive operation	6237



puolustuksellinen vastailmaoperaatio; puolustuksellinen ilmaoperaatio; hävittäjä- ja ilmatorjunta	defensiv luftförsvarsoperation; defensivt luftförsvar	defensive counter-air operation	6217
puolustushaarojen yhteinen joukko; yhteinen joukko	försvarsgrensgemensam styrka; stridskrafter ur flera försvarsgrenar	joint force	4202
puolustushaarojen yhteinen; yhteinen; yhteisoperaatioiden	försvarsgrensgemensam; gemensam	joint; multiservice	1501
puolustushaarojen yhteisharjoitus	försvarsmaktsgemensam övning; gemensam övning	joint exercise; JOINTEX	6254
puolustuspolitiikan ja -suunnittelun komitea	kommittén för försvarspolitik och försvarsplanering	Defence Policy and Planning Committee; DPPC	1411
puolustuspolitiikan ja -suunnittelun pääosasto	Avdelningen för försvarspolitik och försvarsplanering	Defence Policy and Planning Division; DPP	1608
puolustus suunnittelu	försvarsplanering	defence planning	4101
puolustusteollisuuden, innovaatioiden ja puolustusmateriaalin pääosasto		Defence Industry, Innovation, and Armaments Division; D2IA	1604
puolustusvoimain komentaja; Suomen puolustusvoimien komentaja	kommendör för försvarsmakten; kommendör för Finlands försvarsmakt	Commander of the Finnish Defence Forces	2203
Puolustusvoimat (1); Suomen puolustusvoimat	Försvarsmakten (1); Finlands försvarsmakt; finska försvarsmakten; finländska försvarsmakten	Finnish Defence Forces	5202
Puolustusvoimat (2); Ruotsin puolustusvoimat	Försvarsmakten (2); Sveriges försvarsmakt; svenska försvarsmakten	Swedish Armed Forces	5203
puolustusvoimien komentaja; Ruotsin puolustusvoimien komentaja	överbefälhavare; Sveriges överbefälhavare	Supreme Commander of the Swedish Armed Forces; Chief of Defence of the Swedish Armed Forces	2204
pysyvien edustajien sijaisten komitea	kommittén för de ständiga representanternas ställföreträdare	Deputy Permanent Representatives Committee; Deputies Committee; DPRC	1412
pysyvä edustaja; suurlähettiläs	ständig representant; ambassadör	Permanent Representative; PERMREP; Ambassador	2109
pysyvä yhteisoperaatioiden logistisen tuen johtoporras	Ständiga försvarsgrensgemensamma ledningen för logistikstöd	Standing Joint Logistics Support Group; SJLSG	1516
pysyvän edustajan sijainen	ställföreträdande ständig representant	Deputy Permanent Representative	2110
pysyvät merivoimaosastot; Naton pysyvät merivoimaosastot	stående marina styrkor; Natos stående marina styrkor	Standing Naval Forces; SNF	6110
pääsihteerin kanslia	Generalsekreterarens kansli	Office of the Secretary General; OSG	1601
pääsihteerin yhteystoimisto		Secretary General Liaison Office; SGLO	1619



päätöksentekoharjoitus; päätöksenteko- ja konsultaatioharjoitus	övning i beslutsfattande och samråd	crisis management exercise; CMX	6257
pöytäkirja Pohjois-Atlantin sopimuksen mukaisesti perustettujen kansainvälisten sotilasesikuntien asemasta; Pariisin pöytäkirja	protokollet om status för internationella militära högkvarter som inrättats i enlighet med nordatlantiska fördraget; Parisprotokollet	Protocol on the Status of International Military Headquarters set up pursuant to the North Atlantic Treaty; Paris Protocol	7108
rajoitus; varauma	begränsning	caveat	4211
rauhanpakottaminen	framtvingande av fred	peace enforcement; PE	3209
rauhanpakottamisoperaatio	fredsframtvingande operation	peace enforcement operation; PEO	6249
rauhankumppanuusohjelma	Partnerskap för fred	Partnership for Peace; PfP	1305
rauhanlujittaminen; rauhanrakentaminen; rauhan vakiinnuttaminen	byggande av fred	peacebuilding	3208
rauhanpalauttaminen; rauhantekeminen	skapande av fred	peacemaking	3207
rauhanpalauttamisoperaatio	fredsskapande operation	peacemaking operation	6248
rauhantukeminen	främjande av fred	peace support	3204
rauhantukioperaatio	fredsfrämjande operation	peace support operation; PSO	6246
rauhanturvaaminen	bevarande av fred	peacekeeping; PK	3206
rauhanturvaoperaatio; rauhanturvaamisoperaatio	fredsbevarande operation	peacekeeping operation; PKO	6247
resilienssikomitea	resilienskommittén	Resilience Committee; RC	1419
resurssipolitiikan ja -suunnittelun johtoryhmä	nämnden för resurspolitik och resursplanering	Resource Policy and Planning Board; RPPB	1420
Ruotsin pysyvä edustusto Natossa; Ruotsin Nato-edustusto	Sveriges ständiga representation vid Nato; Sveriges Natorepresentation	Permanent Representation of Sweden to NATO	1109
seksuaalinen väkivalta konflikteissa; konflikteihin liittyvä seksuaalinen väkivalta; seksuaalinen väkivalta sodassa; seksuaalinen väkivalta sodankäynnin välineenä; seksuaalinen väkivalta vaikuttamisen välineenä konflikteissa	sexuellt våld i krig och konflikter; konfliktrelaterat sexuellt våld; sexuellt våld som vapen	conflict-related sexual violence; CRSV	3109
sisäinen tarkastus		Internal Oversight Service; IOS	1616
siviilioperaatio	civil operation	civilian operation	6212
siviili-sotilassotilasoperaatio; siviili-sotilas-operaatio	civil-militär operation	civil-military operation; CMO	6213
siviilitiedustelukomitea	kommittén för civil underrättelseverksamhet	Civilian Intelligence Committee; CIC	1403
siviilivalmius	civil beredskap	civil preparedness	3112
sodankäynnin tutkimuskeskus	Försvarsgrensgemensamma krigföringscentrumet	Joint Warfare Centre; JWC	1520



sopimus	avtal	agreement	7201
sopimus Pohjois-Atlantin liiton, kansallisten edustajien ja kansainvälisen henkilöstön asemasta; Ottawan sopimus	avtalet om status för Nordatlantiska fördragsorganisationen, nationella representanter och organisationens internationella personal; Ottawaavtalet	Agreement on the status of the North Atlantic Treaty Organization, National Representatives and International Staff; Ottawa Agreement	7105
sopimus Pohjois-Atlantin liitossa toimivien kolmansien valtioiden edustustojen ja edustajien asemasta; Brysselin sopimus	avtalet om status för tredjestaters delegationer och representanter vid Nordatlantiska fördragsorganisationen; Brysselavtalet	Agreement on the Status of Missions and Representatives of Third States to the North Atlantic Treaty Organisation; Brussels Agreement	7106
sopimus Pohjois-Atlantin sopimuksen osapuolten välillä tietoturvallisuudesta; tietoturvallisuussopimus	avtalet mellan parterna i nordatlantiska fördraget om informationssäkerhet	Agreement between the Parties to the North Atlantic Treaty for the Security of Information	7109
sopimus Pohjois-Atlantin sopimuksen osapuolten välillä ydinpuolustustietoja koskevasta yhteistyöstä	avtalet mellan parterna i nordatlantiska fördraget om samarbete avseende nukleär information	Agreement between the Parties to the North Atlantic Treaty for Cooperation regarding Atomic Information	7113
sopimus Pohjois-Atlantin sopimuksen sopimuspuolten välillä niiden joukkojen asemasta; Nato SOFA	avtalet mellan parterna i nordatlantiska fördraget om status för deras styrkor; Nato Sofa	Agreement between the Parties to the North Atlantic Treaty regarding the Status of their Forces; NATO Status of Forces Agreement; NATO SOFA	7107
sopimus Pohjois-Atlantin sopimuksen sopimusvaltioiden ja muiden rauhankumppanuuteen osallistuvien valtioiden välillä niiden joukkojen asemasta; Pfp SOFA	avtalet mellan de stater som är parter i nordatlantiska fördraget och andra stater som deltar i partnerskap för fred om status för deras styrkor; avtalet mellan de stater som är parter i nordatlantiska fördraget och de andra stater som deltar i partnerskap för fred om status för deras styrkor; Pfp Sofa	Agreement among the States Parties to the North Atlantic Treaty and the other States participating in the Partnership for Peace regarding the Status of their Forces; Partnership for Peace Status of Forces Agreement; Pfp SOFA	7114
sopimus puolustukseen liittyvien, patentoitavaksi haettujen keksintöjen salassapidon vastavuoroiseksi turvaamiseksi	avtalet om ömsesidigt sekretesskydd för patentsökta försvarsrelaterade uppfinningar	Agreement for the mutual safeguarding of secrecy of inventions relating to defence and for which applications for patents have been made	7111
sotaharjoitus	militärövning; manöver	manoeuvre	6259
sotatoimi; kampanja	militär kampanj; kampanj	campaign	6202
sotilasedustaja	militär representant	Military Representative; MilRep; MILREP	2206
sotilasedustajan sijainen	ställföreträdande militär representant	Deputy Military Representative	2207
sotilasjohtaja; komentaja; päällikkö	militär chef; befälhavare	commander; COM	2402
sotilaskomitea	militärkommittén	Military Committee; MC	1104



sotilaskomitean puheenjohtaja	militärkommitténs ordförande	Chair of the Military Committee; CMC; Chairperson of the Military Committee	2201
sotilasoperaatiot	militära operationer	military operations; MILOPs	6211
standardeihin liittyvä asiakirja; standardiin liittyvä asiakirja	standardrelaterat dokument	standards-related document; SRD	7216
standardi	standard	standard; STD	7212
standardointiasiakirja	standardiseringsdokument	standardization document	7213
standardointikomitea	standardiseringskommittén	Committee for Standardization; CS	1404
strateginen johtaja; strateginen komentaja	chef på strategisk nivå	strategic commander; SC	2403
strateginen johtoporras	militärstrategisk ledning	strategic command; SC	1503
strateginen konsepti	strategiskt koncept	strategic concept	7204
strategisten ja kansainvälisten asioiden neuvonantaja	rådgivare i strategiska och internationella frågor	Strategic and International Affairs Advisor	2316
sukellusveneentorjunnan tukioperaatio	ubåtsbekämpande stödoperation; stödoperation vid ubåtsbekämpning	antisubmarine support operation	6226
sukellusveneentorjuntaoperaatio	ubåtsbekämpning	antisubmarine operation	6225
Suomen pysyvä edustusto Natossa; Suomen Nato- edustusto	Finlands ständiga representation vid Nato; Finlands Natorepresentation	Permanent Representation of Finland to NATO	1108
suorituskyky	förmåga	capability	4103
suorituskykytavoite	förmågemål	capability target	4107
suorituskykyvaatimus	förmågekrav	capability requirement	4104
suorituskyvyn vähimmäisvaatimukset	grundläggande förmågekravställningar	minimum capability requirement; MCR	4105
suunnittelu- ja suorituskykyosasto	Avdelningen för förmågeplanering	Policy and Capabilities; P&C	1702
sähkömagneettiset operaatiot; elektromagneettiset operaatiot	elektromagnetiska operationer	electromagnetic operations; EMO	6235
taistelutila	stridsmiljö	battlespace; engagement space	5102
taktinen komentovastuu	taktiskt befäl	tactical command; TACOM	4306
taktinen käskyvalta	taktisk kontroll	tactical control; TACON	4309
taktinen maaoperaatio	taktisk operation på marken; marktaktisk operation	land tactical operation	6228
taktinen tehtävä; tehtävä (2)	uppgift; taktisk uppgift	task	6204
tavanomainen ase	konventionella vapen	conventional weapon	3302
tavanomaisten aseiden valvonnan korkean tason työryhmä; korkean tason asevalvontatyöryhmä	högnivågruppen för konventionell rustningskontroll	High-Level Task Force on Conventional Arms Control; HLTF	1413
tavoitetaso	ambitionsnivå	level of ambition; LoA	4106
tehtävä (1); operatiivinen tehtävä	uppdrag	mission; Msn	6203



tehtäväjohtaminen; tehtävätaktiikka	uppdragstaktik; uppdragsledning	mission command	4312
tehtävänanto	utformning och delgivning av order	tasking	4314
terrorismin torjunta; terrorismin torjunta; terrorismin vastainen toiminta	terrorismbekämpning; kontraterrorism	counterterrorism; CT; fight against terrorism	3113
tiede- ja teknologiaorganisaatio	Organisationen för vetenskap och teknologi	Science and Technology Organization; STO	1204
tiedustelu- ja turvallisuusasioiden pääosasto	Gemensamma underrättelse- och säkerhetsavdelningen	Joint Intelligence and Security Division; JIS	1606
toimija	aktör	actor	5208
toimintaympäristö (1)	operationsmiljö	operating environment; OE	5101
toimitilahallinnan toimisto		Workspace Management and Business Continuity Office; WMBC	1617
toimivallan siirtäminen; toimivaltuuden siirtäminen	överföring av befogenhet; överlämnande av befäl eller kontroll; överföring av befäl	transfer of authority; TOA	4313
Torrejón de Ardozin monikansallinen ilmaoperaatiokeskus; Torrejón de Ardozin ilmaoperaatiokeskus	Multinationella luftoperationscentrumet i Torrejón de Ardoz	Combined Air Operations Centre Torrejón; CAOC TJ	1525
transformaatiojohtoportaan johtoesikunta; transformaatiokomentajan johtoesikunta	Alliansens militärstrategiska högkvarter för transformation; Natos militärstrategiska högkvarter för transformation	Headquarters Supreme Allied Commander Transformation; HQ SACT; Supreme Allied Command Transformation Headquarters; ACT HQ	1507
tuesta vastaava apulaisesikuntapäällikkö	ställföreträdande stabschef för logistikstöd	Deputy Chief of Staff Support; Deputy Chief of Staff for Support	2314
tuettava sotilasjohtaja; tuettava komentaja	understödd chef	supported commander	4316
tukeva sotilasjohtaja; tukeva komentaja	understödjande chef	supporting commander	4317
Turvallisuus Pohjois-Atlantin liitossa (Nato)	Säkerhet inom Nordatlantiska fördragsorganisationen (Nato)	Security within the North Atlantic Treaty Organization (NATO)	7110
turvallisuuskomitea	säkerhetskommittén	Security Committee; SC	1421
turvallisuusoperaatio	säkerhetsoperation	security operation; SecOp; SECOP	6241
täysi komentovastuu	fullständigt befäl	full command; FULLCOM	4304
Uedemin monikansallinen ilmaoperaatiokeskus; Uedemin ilmaoperaatiokeskus	Multinationella luftoperationscentrumet i Uedem	Combined Air Operations Centre Uedem; CAOC UE	1526
vaikutuslottuvuus	dimension	effect dimensions; dimensions	5107
vakauttamisoperaatio	stabiliseringsoperation; stabiliserande operation	stability operation	6240
valmius; sotilaallinen valmius	militär beredskap; beredskap	readiness	4212
valtiollinen toimija	statlig aktör	state actor	5209
valtiosta riippumaton toimija; ei- valtiollinen toimija	icke-statlig aktör	non-state actor	5210



vara-apulaispääsihteeri	ställföreträdande biträdande generalsekreterare	Deputy Assistant Secretary General; Deputy ASG; DASG	2104
vastaanottajavaltio	mottagande stat	receiving nation; RN; receiving state	4206
vastailmaoperaatio	luftförsvarsoperation	counter-air operation; CAO	6216
vastustaja	motståndare	adversary	5214
viestintäjohtaja ja pääsihteerin tiedottaja		Director of Strategic Communications/Spokesperson	2115
viestintäteknologian ja tiedonhallinnan toimisto		Information, Communication and Technology Management Office; ICTM	1613
vihollinen	fiende	enemy	5215
virastojen koordinaatitukitoimisto		NATO-wide Coordination Office	1618
Välimeren dialogi	Medelhavsdialogen	Mediterranean Dialogue; MD	1304
ydinase	kärnvapen	nuclear weapon	3306
ydinaseiden riisunta; ydinaseriisunta	kärnvapenedrustning	nuclear disarmament	3305
ydinasepelote; ydinpelote	kärnvapenavskräkning	nuclear deterrence	3304
ydinasepolitiikan suunnitteluryhmä; ydinasesuunnitteluryhmä	planeringsgruppen för kärnvapenfrågor	Nuclear Planning Group; NPG	1103
ydintehtävä	kärnuppgift; huvuduppgift	core task	3101
yhteinen puolustus; kollektiivinen puolustus	kollektivt försvar	collective defence	3107
yhteisoperaatioiden logistisen tuen Brunssumin-johtoporras; yhteisoperaatioiden logistisen tuen johtoporras, Brunssum	Försvarsgrensgemensamma ledningen för logistikstöd i Brunssum	Joint Logistics Support Group Brunssum; JLSG BS	1522
yhteisoperaatioiden logistisen tuen johtoporras	försvarsgrensgemensam ledning för logistikstöd	joint logistics support group; JLSG	1521
yhteisoperaatioiden logistisen tuen Napolin-johtoporras; yhteisoperaatioiden logistisen tuen johtoporras, Napoli	Försvarsgrensgemensamma ledningen för logistikstöd i Neapel	Joint Logistics Support Group Naples; JLSG NP	1523
yhteisoperaatioiden tuen johtoporras	Försvarsgrensgemensamma stödleddningen	Joint Support and Enabling Command; JSEC	1517
yhteisoperaatiojohtoporras; puolustushaarojen yhteinen johtoporras	försvarsgrensgemensam ledning	joint force command; JFC	1508
yhteistoimintakyky	interoperabilitet	interoperability	4214
yhteistyövarainen turvallisuus	kooperativ säkerhet	cooperative security; CS	3104
yhteistyövaraisen turvallisuuden osasto	Avdelningen för kooperativ säkerhet	Cooperative Security; CS	1703
yhteysupseeri	förbindelseofficer	liaison officer; LO	2209
YK:n valtuuttama operaatio	operation med FN-mandat	UN-mandated operation	6207
ylläpitokyky; kyky tukea	uthållighet	sustainability	4215



## Natoordlista

7.5.2026

# Termer i alfabetisk ordning enligt rekommenderade svenska termer

Den alfabetiska termlistan kan vara till nytta särskilt om man använder ordlistan som utskrift och man snabbt vill hitta rätt term.

Termlistan har försetts med nummer som hänvisar till termposternas nummer i ordlistan. I begreppsnumreringen anger den första siffran kapitlet i ordlistan, den andra siffran underkapitlet och de två sista siffrorna begreppets löpnummer i underkapitlet. Till exempel hänvisar begreppsnumret 4102 till det andra begreppet i underkapitel 4.1 (Försvarsplanering och förmågeutveckling) i kapitel 4 (Försvarsplanering och styrkegenerering).

sv	en	fi	
360-gradersperspektiv; 360-gradersansats	360-degree approach; 360 approach	360 asteen lähestymistapa; kokonaisvaltainen lähestymistapa	3105
administrativ kontroll	administrative control; ADCON	hallinnollinen käskyvalta	4310
aktör	actor	toimija	5208
allians	alliance	liittoutuma; liitto	5211
Alliansens försvarsgrensgemensamma ledning i Brunssum; Försvarsgrensgemensamma ledningen i Brunssum	Allied Joint Force Command Brunssum; JFCBS; JFC Brunssum	Brunssumin yhteisoperaatiojohtoporras; yhteisoperaatiojohtoporras, Brunssum	1509
Alliansens försvarsgrensgemensamma ledning i Neapel; Försvarsgrensgemensamma ledningen i Neapel	Allied Joint Force Command Naples; JFCNP; JFC Naples	Napolin yhteisoperaatiojohtoporras; yhteisoperaatiojohtoporras, Napoli	1510
Alliansens försvarsgrensgemensamma ledning i Norfolk; Försvarsgrensgemensamma ledningen in Norfolk	Joint Force Command Norfolk; JFCNF; JFC Norfolk	Norfolkin yhteisoperaatiojohtoporras; yhteisoperaatiojohtoporras, Norfolk	1511
alliansens försvarsgrensgemensamma operation; alliansens gemensamma operation; allierades gemensamma operation	Allied joint operation	liittokunnan yhteisoperaatio; liittolaisten yhteinen operaatio; liittolaisten puolustushaarojen yhteinen operaatio	6210



Alliansens lufttaktiska ledning; Natos lufttaktiska ledning	Allied Air Command; AIRCOM	liittokunnan ilmavoimajohtoporras; Naton ilmavoimajohtoporras; ilmavoimajohtoporras	1512
Alliansens marintaktiska ledning; Natos marintaktiska ledning	Allied Maritime Command; MARCOM	liittokunnan merivoimajohtoporras; Naton merivoimajohtoporras; merivoimajohtoporras	1514
Alliansens marktaktiska ledning; Natos marktaktiska ledning	Allied Land Command; LANDCOM	liittokunnan maavoimajohtoporras; Naton maavoimajohtoporras; maavoimajohtoporras	1513
Alliansens militärstrategiska högkvarter för transformation; Natos militärstrategiska högkvarter för transformation	Headquarters Supreme Allied Commander Transformation; HQ SACT; Supreme Allied Command Transformation Headquarters; ACT HQ	transformaatiojohtoporaan johtoesikunta; transformaatiokomentajan johtoesikunta	1507
Alliansens militärstrategiska högkvarter i Europa; Natos militärstrategiska högkvarter i Europa	Supreme Headquarters Allied Powers Europe; SHAPE	operaatiojohtoporaan johtoesikunta	1506
Alliansens militärstrategiska ledning för operationer; Natos militärstrategiska ledning för operationer; Militärstrategiska operationsledningen	Allied Command Operations; ACO	liittokunnan operaatiojohtoporras; Naton operaatiojohtoporras; operaatiojohtoporras; Naton strateginen operaatiojohtoporras	1504
Alliansens militärstrategiska ledning för transformation; Natos militärstrategiska ledning för transformation; Militärstrategiska transformationsledningen	Allied Command Transformation; ACT	liittokunnan transformaatiojohtoporras; Naton transformaatiojohtoporras; transformaatiojohtoporras	1505
alliansens ställföreträdande överbefälhavare för Europa; Natos ställföreträdande överbefälhavare för Europa; ställföreträdande högsta befälhavare för Natos styrkor i Europa; Natos ställföreträdande högsta militära befälhavare i Europa	Deputy Supreme Allied Commander Europe; DSACEUR	liittokunnan Euroopan-joukkojen apulaiskomentaja; Naton Euroopan-joukkojen apulaiskomentaja	2302
alliansens överbefälhavare för Europa; Natos överbefälhavare för Europa; högsta befälhavare för Natos styrkor i Europa; Natos högsta militära befälhavare i Europa	Supreme Allied Commander Europe; SACEUR	liittokunnan Euroopan-joukkojen komentaja; Naton Euroopan-joukkojen komentaja	2301
allierad	ally	liittolainen; liittokunnan jäsen	5204
ambitionsnivå	level of ambition; LoA	tavoitetaso	4106
amfibieoperation	amphibious operation	maihinnousuoperaatio	6230
anslutningsprotokoll	Accession Protocol	liittymispöytäkirja	7104
arkivkommittén	Archives Committee	arkistokomitea	1401



artikel 5-operation; operation inom ramen för alliansens kollektiva försvar enligt artikel 5	Article 5 operation	5 artiklaan perustuva operaatio; artikla 5 -operaatio; liittokunnan yhteiseen puolustukseen liittyvä operaatio; 5 artiklan yhteiseen puolustukseen perustuva sotilasoperaatio	3202
Avdelningen för förmågeplanering	Policy and Capabilities; P&C	suunnittelu- ja suorituskyykosasto	1702
Avdelningen för försvarspolitik och försvarsplanering	Defence Policy and Planning Division; DPP	puolustuspolitiikan ja -suunnittelun pääosasto	1608
Avdelningen för kooperativ säkerhet	Cooperative Security; CS	yhteistyövaraisen turvallisuuden osasto	1703
Avdelningen för logistik och resurser	Logistics and Resources; L&R	logistiikka- ja resurssiosasto	1704
Avdelningen för operativa frågor och planering	Operations and Planning; O&P	operatiivinen osasto	1701
Avdelningen för politiska frågor och säkerhetspolitik	Political Affairs and Security Policy Division; PASP	poliittisten asioiden ja turvallisuuspolitiikan pääosasto	1607
avskräckning	deterrence	pelote; deterenssi	3106
avskräckning och försvar	deterrence and defence	pelote ja puolustus	3102
avtal	agreement	sopimus	7201
avtalet mellan de stater som är parter i nordatlantiska fördraget och andra stater som deltar i partnerskap för fred om status för deras styrkor; avtalet mellan de stater som är parter i nordatlantiska fördraget och de andra stater som deltar i partnerskap för fred om status för deras styrkor; Pfp Sofa	Agreement among the States Parties to the North Atlantic Treaty and the other States participating in the Partnership for Peace regarding the Status of their Forces; Partnership for Peace Status of Forces Agreement; Pfp SOFA	sopimus Pohjois-Atlantin sopimuksen sopimusvaltioiden ja muiden rauhankumppanuuteen osallistuvien valtioiden välillä niiden joukkojen asemasta; Pfp SOFA	7114
avtalet mellan parterna i nordatlantiska fördraget om informationssäkerhet	Agreement between the Parties to the North Atlantic Treaty for the Security of Information	sopimus Pohjois-Atlantin sopimuksen osapuolten välillä tietoturvallisuudesta; tietoturvaluussopimus	7109
avtalet mellan parterna i nordatlantiska fördraget om samarbete avseende nukleär information	Agreement between the Parties to the North Atlantic Treaty for Cooperation regarding Atomic Information	sopimus Pohjois-Atlantin sopimuksen osapuolten välillä ydinpuolustustietoja koskevasta yhteistyöstä	7113
avtalet mellan parterna i nordatlantiska fördraget om status för deras styrkor; Nato Sofa	Agreement between the Parties to the North Atlantic Treaty regarding the Status of their Forces; NATO Status of Forces Agreement; NATO SOFA	sopimus Pohjois-Atlantin sopimuksen sopimuspuolten välillä niiden joukkojen asemasta; Nato SOFA	7107
avtalet om status för Nordatlantiska fördragsorganisationen, nationella representanter och organisationens internationella personal; Ottawaavtalet	Agreement on the status of the North Atlantic Treaty Organization, National Representatives and International Staff; Ottawa Agreement	sopimus Pohjois-Atlantin liiton, kansallisten edustajien ja kansainvälisen henkilöstön asemasta; Ottawan sopimus	7105



avtalet om status för tredjestaters delegationer och representanter vid Nordatlantiska fördragsorganisationen; Brysselavtalet	Agreement on the Status of Missions and Representatives of Third States to the North Atlantic Treaty Organisation; Brussels Agreement	sopimus Pohjois-Atlantin liitossa toimivien kolmansien valtioiden edustustojen ja edustajien asemasta; Brysselin sopimus	7106
avtalet om ömsesidigt sekretesskydd för patentsökta försvarsrelaterade uppfinningar	Agreement for the mutual safeguarding of secrecy of inventions relating to defence and for which applications for patents have been made	sopimus puolustukseen liittyvien, patentoitavaksi haettujen keksintöjen salassapidon vastavuoroiseksi turvaamiseksi	7111
befäl; befälsrätt	command	komentovastuu	4303
befälhavare för Alliansens lufttaktiska ledning; befälhavare för Natos lufttaktiska ledning	Commander Allied Air Command; COM AIRCOM	liittokunnan ilmavoimajohtoportaan komentaja; Naton ilmavoimajohtoportaan komentaja	2305
befälhavare för Alliansens marintaktiska ledning; befälhavare för Natos marintaktiska ledning	Commander Allied Maritime Command; COM MARCOM	liittokunnan merivoimajohtoportaan komentaja; Naton merivoimajohtoportaan komentaja	2307
befälhavare för Alliansens marktaktiska ledning; befälhavare för Natos marktaktiska ledning	Commander Allied Land Command; COM LANDCOM	liittokunnan maavoimajohtoportaan komentaja; Naton maavoimajohtoportaan komentaja	2306
befälhavare för Natos multinationella luftoperationscentrum	Commander of Combined Air Operations Centre	monikansallinen ilmaoperaatiokeskuksen päällikkö	2308
befälsordning; befälskedja; kommandokedja	chain of command; command channel	komentotie; komentoketju; asetie	4315
begränsning	caveat	rajoitus; varauma	4211
bekämpning av ballistiska robotar; försvar mot ballistiska robotar	ballistic missile defence; BMD	ballististen ohjusten torjunta	6109
bevarande av fred	peacekeeping; PK	rauhanturvaaminen	3206
biträdande generalsekreterare	Assistant Secretary General; ASG	apulaispääsihteeri	2103
biträdande militär representant	assistant military representative; deputy military representative	apulaissotilasedustaja	2208
byggande av fred	peacebuilding	rauhanlujittaminen; rauhanrakentaminen; rauhan vakiinnuttaminen	3208
chef på strategisk nivå	strategic commander; SC	strateginen johtaja; strateginen komentaja	2403
civil beredskap	civil preparedness	siviilivalmius	3112
civil operation	civilian operation	siviilioperaatio	6212
civil-militär operation	civil-military operation; CMO	siviili-sotilassotilasoperaatio; siviili-sotilas-operaatio	6213
cyberdomän	cyber domain	kybertoimintaympäristö	5105



cyberoperation	cyberspace operation; cyberspace op	kyberoperaatio	6231
defensiv cyberoperation	defensive cyberspace operation; DCO	puolustuksellinen kyberoperaatio	6232
defensiv luftförsvarsoperation; defensivt luftförsvar	defensive counter-air operation	puolustuksellinen vastailmaoperaatio; puolustuksellinen ilmaoperaatio; hävittäjä- ja ilmatorjunta	6217
defensiv operation	defensive operation	puolustuksellinen operaatio	6237
deplojerbarhet; förmåga att deplojera	deployability	keskittämiskyky; kyky keskittää joukkoja; liikuteltavuus; kyky ryhmittää	4213
det andra tilläggsprotokollet till avtalet mellan de stater som är parter i nordatlantiska fördraget och de andra stater som deltar i partnerskap för fred om status för deras styrkor; det kompletterande tilläggsprotokollet till avtalet mellan de stater som är parter i nordatlantiska fördraget och de andra stater som deltar i partnerskap för fred om status för deras styrkor	Further Additional Protocol to the Agreement among the States Parties to the North Atlantic Treaty and the other states participating in the Partnership for Peace regarding the Status of their Forces	Pohjois-Atlantin sopimuksen sopimusvaltioiden ja muiden rauhankumppanuuteen osallistuvien valtioiden välillä niiden joukkojen asemasta tehdyn sopimuksen toinen lisäpöytäkirja	7116
dimension	effect dimensions; dimensions	vaikutusulottuvuus	5107
doktrin	doctrine	doktriini	7211
domän	operational domain; domain	operatiivinen toimintaympäristö; toimintaympäristö (2)	5104
elektromagnetiska operationer	electromagnetic operations; EMO	sähkömagneettiset operaatiot; elektromagneettiset operaatiot	6235
Enheten för inriktningsplanering	Policy Planning Unit; PPU	politiikkasuunnitteluyksikkö	1603
Euroatlantiska partnerskapsrådet	Euro-Atlantic Partnership Council; EAPC	Euroatlanttinen kumppanuusneuvosto	1301
evakueringsoperation; operation för att evakuera icke-stridande	non-combatant evacuation operation; NEO	evakuointioperaatio; siviilien evakuointioperaatio	6243
expeditionär operation	expeditionary operation	oman alueen ulkopuolella toteuttava operaatio	6214
fiende	enemy	vihollinen	5215
Finlands ständiga representation vid Nato; Finlands Natorepresentation	Permanent Representation of Finland to NATO	Suomen pysyvä edustusto Natossa; Suomen Nato- edustusto	1108
flygburen operation	airmobile operation	ilmarynnäkö	6221
flygtransportoperationer; flygtransporter; lufttransportoperationer	air transport operations	ilmakuljetusoperaatiot	6219
framskjuten närvaro	forward presence; NATO's forward presence	eteentyönnetty läsnäolo; eteentyönnetyn puolustuksen läsnäolo	6101
framskjutna markstyrkor	Forward Land Forces; FLF	eteentyönnetty maavoimajoukot; eteentyönnetty maajoukot; eteentyönnetyn puolustuksen joukot	6102
framtvingande av fred	peace enforcement; PE	rauhaanpakottaminen	3209



fredsbevarande operation	peacekeeping operation; PKO	rauhanturvaoperaatio; rauhanturvaamisoperaatio	6247
fredsframtvigande operation	peace enforcement operation; PEO	rauhanpakottamisoperaatio	6249
fredsfrämjande operation	peace support operation; PSO	rauhantukioperaatio	6246
fredsskapande operation	peacemaking operation	rauhanpalauttamisoperaatio	6248
främjande av fred	peace support	rauhantukeminen	3204
fullständigt befäl	full command; FULLCOM	täysi komentovastuu	4304
förbindelseofficer	liaison officer; LO	yhteyshenkilö	2209
förebyggande av konflikt	conflict prevention	konfliktien ehkäisy; konfliktien ennaltaehkäisy; konfliktinesto	3205
förklaring; uttalande; kommuniké	declaration; communiqué	julkilausuma	7202
förmåga	capability	suorituskyky	4103
förmågekrav	capability requirement	suorituskykyvaatimus	4104
förmågemål	capability target	suorituskykytavoite	4107
försvarschef	chief of defence; CHOD	asevoimien komentaja	2202
försvarsgrensgemensam ledning	joint force command; JFC	yhteisoperaatiojohtoporras; puolustushaarojen yhteinen johtoporras	1508
försvarsgrensgemensam ledning för logistikstöd	joint logistics support group; JLSG	yhteisoperaatioiden logistisen tuen johtoporras	1521
försvarsgrensgemensam styrka; stridskrafter ur flera försvarsgrenar	joint force	puolustushaarojen yhteinen joukko; yhteinen joukko	4202
försvarsgrensgemensam; gemensam	joint; multiservice	puolustushaarojen yhteinen; yhteinen; yhteisoperaatioiden	1501
Försvarsgrensgemensamma centrumet för analys och erfarenhetsåterföring; Analyscentrumet	Joint Analysis and Lessons Learned Centre; JALLC	analyytien ja saatujen kokemusten keskus; analyytikeskus	1518
Försvarsgrensgemensamma krigföringscentrumet	Joint Warfare Centre; JWC	sodankäynnin tutkimuskeskus	1520
Försvarsgrensgemensamma ledningen för logistikstöd i Brunssum	Joint Logistics Support Group Brunssum; JLSG BS	yhteisoperaatioiden logistisen tuen Brunssumin-johtoporras; yhteisoperaatioiden logistisen tuen johtoporras, Brunssum	1522
Försvarsgrensgemensamma ledningen för logistikstöd i Neapel	Joint Logistics Support Group Naples; JLSG NP	yhteisoperaatioiden logistisen tuen Napolin-johtoporras; yhteisoperaatioiden logistisen tuen johtoporras, Napoli	1523
Försvarsgrensgemensamma stödledningen	Joint Support and Enabling Command; JSEC	yhteisoperaatioiden tuen johtoporras	1517
Försvarsgrensgemensamma utbildningscentrumet	Joint Force Training Centre; JFTC	joukkokoulutuskeskus	1519
Försvarsmakten (1); Finlands försvarsmakt; finska försvarsmakten; finländska försvarsmakten	Finnish Defence Forces	Puolustusvoimat (1); Suomen puolustusvoimat	5202



Försvarsmakten (2); Sveriges försvarsmakt; svenska försvarsmakten	Swedish Armed Forces	Puolustusvoimat (2); Ruotsin puolustusvoimat	5203
försvarsmaktsgemensam övning; gemensam övning	joint exercise; JOINTEX	puolustushaarojen yhteisharjoitus	6254
försvarsplanering	defence planning	puolustussuunnittelu	4101
gemensam Natopublikation; AJP-publikation	Allied joint publication; AJP	liittokunnan yhteinen julkaisu; AJP-julkaisu	7209
Gemensamma underrättelse- och säkerhetsavdelningen	Joint Intelligence and Security Division; JIS	tiedustelu- ja turvallisuusasioiden pääosasto	1606
Generalsekreterarens kansli	Office of the Secretary General; OSG	pääsihteerin kanslia	1601
grundläggande förmågekravställningar	minimum capability requirement; MCR	suorituskyvyn vähimmäisvaatimukset	4105
helikopterluftlandsättning; luftlandsättning med helikopter	helicopterborne operation	helikopterimaahanlaskuoperaatio	6223
humanitär operation	humanitarian operation; HUMRO; humanitarian relief operation	humanitaarinen operaatio; humanitääriinen operaatio	3210
humanitært bistandsoperation	humanitarian assistance operation; HAO	humanitaarinen avustusoperaatio	6245
högnivågruppen för konventionell rustningskontroll	High-Level Task Force on Conventional Arms Control; HLTF	tavanomaisten aseiden valvonnan korkean tason työryhmä; korkean tason asevalvontatyöryhmä	1413
högre specialistofficer på strategisk nivå	Command Senior Enlisted Leader	aliupseeriston vanhin	2315
icke-artikel 5-operation; operation som inte faller inom ramen för alliansens kollektiva försvar enligt artikel 5	non-Article 5 operation; non-Article 5 crisis response operation	muu kuin 5 artiklaan perustuva operaatio; muu kuin artikla 5 -operaatio; ei-artikla 5 -operaatio; muu kuin 5 artiklan yhteiseen puolustukseen perustuva operaatio	3203
icke-spridning av massförstörelsevapen; förhindrande av spridning av massförstörelsevapen	weapons of mass destruction non-proliferation; WMD non-proliferation; non-proliferation	joukkotuhoaseiden leviämisen estäminen	3308
icke-statlig aktör	non-state actor	valtiosta riippumaton toimija; ei-valtiollinen toimija	5210
informationsmiljö	information environment; IE	informaatioympäristö	5103
informationsoperationer	information operations; Info Ops	informaatio-operaatiot	6234
integrerat luft- och robotförsvar; Natos integrerade luft- och robotförsvar	integrated air and missile defence; IAMD; NATO Integrated Air and Missile Defence; NATO IAMD	integroitu ilma- ja ohjuspuolustus; Naton integroitu ilma- ja ohjuspuolustus	6103
Internationella militära staben	International Military Staff; IMS	kansainvälinen sotilasesikunta	1107
Internationella staben	International Staff; IS	kansainvälinen sihteeristö	1106
interoperabilitet	interoperability	yhteistoimintakyky	4214
Istanbul-samarbetsinitiativet	Istanbul Cooperation Initiative; ICI	Istanbulin yhteistyöaloite	1303



katastrofhjälp	disaster relief	katastrofiapu	3211
katastrofhjälpsoperation	disaster relief operation	katastrofiavun operaatio; katastrofiapuoperaatio	6250
kollektivt försvar	collective defence	yhteinen puolustus; kollektiivinen puolustus	3107
kommendör för försvarsmakten; kommendör för Finlands försvarsmakt	Commander of the Finnish Defence Forces	puolustusvoimain komentaja; Suomen puolustusvoimien komentaja	2203
kommittén för civil underrättelseverksamhet	Civilian Intelligence Committee; CIC	siviilitiedustelukomitea	1403
kommittén för cyberförsvar	Cyber Defence Committee; CDC	kyberpuolustuskomitea	1410
kommittén för de ständiga representanternas ställföreträdare	Deputy Permanent Representatives Committee; Deputies Committee; DPRC	pysyvien edustajien sijaisten komitea	1412
kommittén för digitalpolitik	Digital Policy Committee; DPC	digitaalipolitiikan komitea	1408
kommittén för försvarspolitik och försvarsplanering	Defence Policy and Planning Committee; DPPC	puolustuspolitiikan ja -suunnittelun komitea	1411
kommittén för integrerat luft- och robotförsvar	Integrated Air and Missile Defence Policy Committee; IAMDC	ilma- ja ohjuspuolustuskomitea; integroidun ilma- ja ohjuspuolustuksen komitea	1414
kommittén för offentlig diplomati	Committee on Public Diplomacy; CPD	julkisuusdiplomatiakomitea	1406
kommittén för operationsinriktning	Operations Policy Committee; OPC	operaatiokomitea	1416
kommittén för partnerskap och kooperativ säkerhet	Partnerships and Cooperative Security Committee; PCSC	kumppanuuskomitea	1417
koncept	concept	konsepti; periaate; toiminta-ajatus	7203
koncept för avskräckning och försvar i det euroatlantiska området	Concept for Deterrence and Defence of the Euro-Atlantic Area; DDA; DDA Concept	euroatlantisen alueen pelotteen ja puolustuksen konsepti	7206
konferensen för nationella försvarsmaterieldirektörer	Conference of National Armaments Directors; CNAD	kansallisten puolustusmateriaalijohtajien konferenssi	1407
kontroll	control	käskyvalta; käskyvalta- ja ohjausvalta	4307
konventionella vapen	conventional weapon	tavanomainen ase	3302
kooperativ säkerhet	cooperative security; CS	yhteistyövarainen turvallisuus	3104
krisförebyggande och krishantering	crisis prevention and management	kriisinehkäisy ja -hallinta; kriisin ennaltaehkäisy ja kriisinhallinta; kriisien ehkäisy ja hallinta	3103
krishantering	crisis management; CM	kriisinhallinta	3201
kärnuppgift; huvuduppgift	core task	ydintehtävä	3101
kärnvapen	nuclear weapon	ydinase	3306
kärnvapenavskräckning	nuclear deterrence	ydinasepelote; ydinpelote	3304
kärnvapennedrustning	nuclear disarmament	ydinaseiden riisunta; ydinaseriisunta	3305
ledarnation	lead nation; LN	johtovaltio	4209



ledning; befäl och kontroll	command and control; C2	johtaminen; komentovastuu ja käskyvalta	4301
ledningssystem	command and control system; C2S	johtamisjärjestelmä	4302
Livex-övning	live exercise; LIVEX	joukkojen harjoitus; LIVEX-harjoitus; sotaharjoitus; hälytysharjoitus	6252
logistiikkomittén	Logistics Committee; LC	logistiikkakomitea	1415
logistisk kontroll	logistics control; LOGCON	logistinen käskyvalta	4311
luftfartskommittén	Aviation Committee; AVC	ilmailukomitea	1402
luftförsvar; luftvärn	air defence; AD	ilmapuolustus	6104
luftförsvarsoperation	counter-air operation; CAO	vastailmaoperaatio	6216
luftlandsättningsoperation	airborne operation	maahanlaskuoperaatio; ilmakuljetuksen tuettu operaatio	6222
luftlogistisk stödoperation; luftlogistiskt stöd; logistisk luftoperation	air logistic support operation	logistinen ilmaoperaatio; logistisen tuen ilmaoperaatio	6220
luftoperation	air operation; AO	ilmaoperaatio	6215
luftrumsövervakning; luftövervakning; luftbevakning	air surveillance	ilmavalvonta	6105
marinoperation	maritime operation	merioperaatio	6224
markoperation	land operation	maaoperaatio	6227
massförstörelsevapen	weapon of mass destruction; WMD	joukkotuhoase	3307
Medelhavsdialogen	Mediterranean Dialogue; MD	Välimeren dialogi	1304
medlemsstat; medlemsland	member state; MS; member country	jäsenvaltio; jäsenmaa	5205
militär beredskap; beredskap	readiness	valmius; sotilaallinen valmius	4212
militär chef; befälhavare	commander; COM	sotilasjohtaja; komentaja; päällikkö	2402
militär kampanj; kampanj	campaign	sotatoimi; kampanja	6202
militär representant	Military Representative; MilRep; MILREP	sotilasedustaja	2206
militära operationer	military operations; MILOPs	sotilasoperaatiot	6211
militärkommittén	Military Committee; MC	sotilaskomitea	1104
militärkommitténs ordförande	Chair of the Military Committee; CMC; Chairperson of the Military Committee	sotilaskomitean puheenjohtaja	2201
militärstrategisk ledning	strategic command; SC	strateginen johtoporras	1503
militärövning; manöver	manoeuvre	sotaharjoitus	6259
minröjningsoperation	countermine operation	miinanraivausoperaatio	6229
Mobila luftstridsledningscentralen i Poggio Renatico; Mobila luftstridsledningscentralen	Deployable Air Command and Control Centre Poggio Renatico; Deployable Air Command and Control Centre; DACCC	ilmavoimajohtoportaan siirtyvä johtokeskus; siirtyvä johtokeskus	1527
motståndare	adversary	vastustaja	5214



mottagande stat	receiving nation; RN; receiving state	vastaanottajavaltio	4206
multidomänoperation	multi-domain operations process; multi-domain operations; MDO	monitoimintaympäristöinen operaatio; monitoimintaympäristöoperaatio	6236
multidomänövning	multi-domain exercise	monitoimintaympäristöinen harjoitus; monitoimintaympäristöharjoitus	6255
multinationell	multinational; MN; combined	monikansallinen	1502
multinationell försvarsgrensgemensam operation; multinationell gemensam operation	multinational joint operation; combined joint operation	monikansallinen yhteisoperaatio; monikansallinen puolustushaarojen yhteinen operaatio	6209
multinationell marktaktisk ledning; marktaktisk ledning för Natos nordliga område	Multi-Corps Land Component Command; MCLCC; MC-LCC	monikansallinen maavoimajohtoporras; monikansallinen maavoimien johtoporras; alueellinen maavoimajohtoporras; alueellinen maavoimien johtoporras	1802
multinationell operation	multinational operation; combined operation	monikansallinen operaatio	6208
Multinationella luftoperationscentrumet i Torrejón de Ardoz	Combined Air Operations Centre Torrejón; CAOC TJ	Torrejón de Ardozin monikansallinen ilmaoperaatiokeskus; Torrejón de Ardozin ilmaoperaatiokeskus	1525
Multinationella luftoperationscentrumet i Uedem	Combined Air Operations Centre Uedem; CAOC UE	Uedemin monikansallinen ilmaoperaatiokeskus; Uedemin ilmaoperaatiokeskus	1526
multinationellt luftoperationscentrum	combined air operations centre; CAOC	monikansallinen ilmaoperaatiokeskus	1524
mänsklig säkerhet	human security	inhimillinen turvallisuus; ihmiskeskeinen turvallisuus; ihmiskeskeinen turvallisuusnäkökulma	3108
nationell försvarsmaterieldirektör	national armaments director; NAD	kansallinen puolustusmateriaalihoitaja	2205
Natobefälhavare	NATO commander; Allied commander	Naton sotilasjohtaja; Nato-johtoisen joukon komentaja; Nato-komentaja	2401
Nato–Georgien-kommissionen; Nato–Georgienkommissionen	NATO–Georgia Commission; NGC	Nato–Georgia-komissio; Naton ja Georgian komissio	1308
Natoled operation	NATO-led operation	Nato-johtoinen operaatio; Naton johtama operaatio	6206
Natooperation	NATO operation	Naton operaatio	6205
Natopublikation	Allied publication	liittokunnan julkaisu	7208
Nato–Ryssland-rådet; Nato–Rysslandsrådet	NATO–Russia Council; NRC	Nato–Venäjä-neuvosto; Naton ja Venäjän neuvosto	1306



Natos avtal om överföring av teknisk information för försvarsändamål	NATO Agreement on the communication of technical information for defence purposes	Naton sopimus teknisten tietojen välittämisestä puolustustarkoituksiin	7112
Natos byrå för kommunikation och information	NATO Communications and Information Agency; NCI Agency; NCIA	Naton tietojärjestelmävirasto	1201
Natos byrå för logistik och upphandling	NATO Support and Procurement Agency; NSPA	Naton logistiikka- ja hankintavirasto	1203
Natos byrå för standardisering; Natos standardiseringsbyrå	NATO Standardization Office; NSO	Naton standardointitoimisto	1202
Natos försvarsplaneringsprocess	NATO defence planning process; NDPP	Naton puolustussuunnitteluprosessi	4102
Natos gemensamma doktrin (AJP-01); Gemensam Natopublikation (AJP-01), Natos gemensamma doktrin	Allied Joint Publication-01, Allied Joint Doctrine	liittokunnan yhteinen doktriini (AJP-01); liittokunnan yhteinen julkaisu AJP-01, liittokunnan yhteinen doktriini	7210
Natos generalsekreterares särskilda representant för kvinnor, fred och säkerhet samt mänsklig säkerhet; särskilda representanten för kvinnor, fred och säkerhet samt mänsklig säkerhet; Natos generalsekreterares särskilda representant för kvinnor, fred och säkerhet; särskilda representanten för kvinnor, fred och säkerhet	NATO Secretary General's Special Representative for Women, Peace and Security and Human Security; Special Representative for Women, Peace, Security and Human Security ; NATO Secretary General's Special Representative for Women, Peace and Security; Special Representative for Women, Peace and Security	Naton pääsihteerin "naiset, rauha ja turvallisuus sekä inhimillinen turvallisuus" -erityisedustaja; Naton pääsihteerin "naiset, rauha ja turvallisuus" -erityisedustaja; naisten, rauhan ja turvallisuuden erityisedustaja	2105
Natos huvudkoncept för krigföring	NATO Warfighting Capstone Concept; NWCC	Naton sodankäynnin kehittämisen konsepti	7207
Natos högkvarter; Natohögkvarteret	NATO Headquarters; NATO HQ	Naton päämaja	1105
Natos ledning för kommunikations- och informationssystem	NATO Communications and Information Systems Group; NATO CIS Gp; NCISG	Naton johtamis- ja tietojärjestelmäjohtoporras	1515
Natos lufrumsövervakning och incidentberedskap; Air Policing-verksamhet	NATO air policing; NATO AP; air policing; AP	Naton ilmavalvonnan päivystystoiminta; Naton ilmatilan valvonta ja turvaaminen; Naton ilmatilan alueellisen koskemattomuuden valvonta ja turvaaminen; Naton ilmavalvonnan Air Policing -toiminta	6106
Natos maritima säkerhetscentrum för kritisk undervattensinfrastruktur	NATO Maritime Centre for Security of Critical Undersea Infrastructure; NMCSUI	Naton kriittisen merenalaisen infrastruktuurin turvallisuuskeskus	1801
Natos signalbataljon	NATO signals battalion; NSB	Naton viestipataljoona; viestipataljoona	1528
Natos strategiska koncept från 2022	NATO 2022 Strategic Concept	Naton vuoden 2022 strateginen konsepti	7205
Natos styrkestruktur	NATO force structure; NFS	Naton joukkorakenne	4203
Natos stående flottstyrka	standing NATO maritime group; SNMG	Naton pysyvä laivasto-osasto	6111



Natos stående minröjningsstyrka	standing NATO mine countermeasures group; SNMCMG	Naton pysyvä miinantorjuntaosasto; Naton miinantorjunta-alusosasto	6112
Natos stärkta luftförsvaret; Air Shielding-verksamheten inom Natos luftförsvaret	NATO's air shielding	Naton tehostettu ilmapuolustus; Naton ilmapuolustuksen Air Shielding -toiminta; Air Shielding-ilmapuolustus	6107
Natostandardiseringsavtal	NATO standardization agreement; STANAG	Naton standardointisopimus	7214
Natostandardiseringsrekommendation	NATO standardization recommendation; STANREC	Naton standardointisuositus	7215
Nato-Ukraina-rådet; Nato-Ukrainarådet	NATO-Ukraine Council; NUC	Nato-Ukraina-neuvosto; Naton ja Ukrainan neuvosto	1307
nedrustning	disarmament	aseidenriisunta; aseistariisunta; aseriisunta	3303
neutral	neutral	neutraali	5212
nordatlantiska fördraget; Washingtonfördraget	North Atlantic Treaty; Washington Treaty	Pohjois-Atlantin sopimus; Washingtonin sopimus	7101
Nordatlantiska fördragsorganisationen; Nato; alliansen	North Atlantic Treaty Organization; NATO; Alliance	Pohjois-Atlantin liitto; Nato; liittokunta	1101
Nordatlantiska fördragsorganisationens generalsekreterare; Natos generalsekreterare; generalsekreterare	Secretary General of the North Atlantic Treaty Organization; NATO Secretary General; Secretary General; SecGen	Pohjois-Atlantin liiton pääsihteeri; Naton pääsihteeri; pääsihteeri	2101
Nordatlantiska rådet; Natorådet	North Atlantic Council; NAC	Pohjois-Atlantin neuvosto; Naton neuvosto	1102
Nordatlantiska rådets sekretariat	Council Secretariat; CONSEC	Pohjois-Atlantin neuvoston sihteeristö; Naton neuvoston sihteeristö	1602
nämnden för resurspolitik och resursplanering	Resource Policy and Planning Board; RPPB	resurssipolitiikan ja -suunnittelun johtoryhmä	1420
offensiv cyberoperation	offensive cyberspace operation; OCO; offensive cyberspace op	hyökkäyksellinen kyberoperaatio	6233
offensiv luftförsvarsoperation; offensivt luftförsvaret	offensive counter-air operation; OCA	hyökkäyksellinen vastailmaoperaatio; hyökkäyksellinen ilmaoperaatio	6218
offensiv operation	offensive operation	hyökkäyksellinen operaatio	6238
operation	operation; Op; OP	operaatio	6201
operation med FN-mandat	UN-mandated operation	YK:n valtuuttama operaatio	6207
operationsmiljö	operating environment; OE	toimintaympäristö (1)	5101
operativ kontroll	operational control; OPCON	operatiivinen käskyvalta	4308
Operativa avdelningen	Operations Division; OPS	operaatioasioiden pääosasto	1609
operativt befäl	operational command; OPCOM	operatiivinen komentovastuu	4305
Organisationen för vetenskap och teknologi	Science and Technology Organization; STO	tiede- ja teknologiaorganisaatio	1204
partner	partner	kumppani	5207



partnerland	partner nation; PN	kumppanimaa; kumppanuusmaa	5206
Partnerskap för fred	Partnership for Peace; PfP	rauhankumppanuusohjelma	1305
Partnerskap för fred-övning; övning inom ramen för Partnerskap för fred; PfP-övning	NATO Partnership for Peace exercise; exercise under the Partnership-for-Peace (PfP) programme	Naton rauhankumppanuusohjelmaan kuuluva harjoitus; Naton rauhankumppanuusohjelman mukainen harjoitus; Naton PfP-harjoitus	6258
partnerskap för utvidgade möjligheter; EOP-partnerskap; EOP-land	Enhanced Opportunities Partner; EOP	laajennettujen mahdollisuuksien kumppanuusyhteistyö; EOP-kumppanuus; EOP-yhteistyö; EOP-maa	1302
planeringsgruppen för kärnvapenfrågor	Nuclear Planning Group; NPG	ydinasepolitiikan suunnitteluryhmä; ydinasesuunnitteluryhmä	1103
politiska kommittén	Political Committee	poliittinen komitea	1418
protokollet om status för internationella militära högkvarter som inrättats i enlighet med nordatlantiska fördraget; Parisprotokollet	Protocol on the Status of International Military Headquarters set up pursuant to the North Atlantic Treaty; Paris Protocol	pöytäkirja Pohjois-Atlantin sopimuksen mukaisesti perustettujen kansainvälisten sotilasesikuntien asemasta; Pariisin pöytäkirja	7108
protokollet till nordatlantiska fördraget om Konungariket Sveriges anslutning	Protocol to the North Atlantic Treaty on the Accession of the Kingdom of Sweden	Pohjois-Atlantin sopimuksen pöytäkirja Ruotsin kuningaskunnan liittymisestä	7103
protokollet till nordatlantiska fördraget om Republiken Finlands anslutning	Protocol to the North Atlantic Treaty on the Accession of the Republic of Finland	Pohjois-Atlantin sopimuksen pöytäkirja Suomen tasavallan liittymisestä	7102
psykologisk operation	psychological operation; PsyOp	psykologinen operaatio	6239
ramnation	framework nation; FN	kehysvaltio	4208
resiliens	resilience	kriisinkestävyys; resilienssi; kriisinsieto- ja toipumiskyky; kriisinsietokyky	3111
resilienskommittén	Resilience Committee; RC	resilienssikomitea	1419
rival	rival	kilpailija	5213
robotförsvar	missile defence; MD	ohjuspuolustus	6108
rustningskontroll	arms control	asevalvonta	3301
rymddomän	space domain	avaruustoimintaympäristö	5106
rådets kommitté för operationer och övningar	Council Operations and Exercise Committee; COEC	neuvoston harjoituskomitea	1409
rådgivare i strategiska och internationella frågor	Strategic and International Affairs Advisor	strategisten ja kansainvälisten asioiden neuvonantaja	2316
räddningsoperation; sök- och räddningsoperation	search and rescue operation; SAROP; SAR OP	etsintä- ja pelastusoperaatio; pelastusoperaatio	6244
rättvis bördefördelning; rättvis fördelning av bördan	fair burden-sharing	oikeudenmukainen taakanjako; tasapuolinen taakanjako	4108
samordningskommittén för verifiering av rustningskontroll	Verification Coordinating Committee; VCC	asevalvonnan verifikaatiokomitea	1422



sexuellt våld i krig och konflikter; konfliktrelaterat sexuellt våld; sexuellt våld som vapen	conflict-related sexual violence; CRSV	seksuaalinen väkivalta konflikteissa; konflikteihin liittyvä seksuaalinen väkivalta; seksuaalinen väkivalta sodassa; seksuaalinen väkivalta sodankäynnin välineenä; seksuaalinen väkivalta vaikuttamisen välineenä konflikteissa	3109
skapande av fred	peacemaking	rauhanpalauttaminen; rauhantekeminen	3207
skydd av kulturegendom	cultural property protection; protection of cultural property	kulttuuriperinnön suojele; kulttuuriomaisuuden suojele	3110
skälig kravnivå	reasonable challenge	kohtuullinen vaatimustaso	4109
specialoperationer	special operations	erikoisoperaatiot	6242
spridningskommittén	Committee on Proliferation; CP	joukkotuhoaseiden rajoittamista ohjaava komitea; proliferaatiokomitea	1405
stabchef	Chief of Staff; COS	esikuntapäällikkö	2310
stabiliseringsoperation; stabiliserande operation	stability operation	vakauttamisoperaatio	6240
stabsofficer	staff officer; SO	esikuntaupseeri	2404
stabsövning; stabs- och ledningsövning	command post exercise; CPX	esikunta- ja johtamisharjoitus; esikuntaharjoitus; johtamisharjoitus	6253
standard	standard; STD	standardi	7212
standardiseringsdokument	standardization document	standardointiasiakirja	7213
standardiseringskommittén	Committee for Standardization; CS	standardointikomitea	1404
standardrelaterat dokument	standards-related document; SRD	standardeihin liittyvä asiakirja; standardiin liittyvä asiakirja	7216
statlig aktör	state actor	valtiollinen toimija	5209
strategiskt koncept	strategic concept	strateginen konsepti	7204
stridsmiljö	battlespace; engagement space	taistelutila	5102
stridsövning	field training exercise; FTX	maastoharjoitus; taisteluharjoitus; harjoituskokonaisuuden kenttäosuus	6256
styrka; stridskrafter (2)	force	joukko	4201
styrkegenerering	force generation	joukkojen muodostaminen	4210
stående marina styrkor; Natos stående marina styrkor	Standing Naval Forces; SNF	pysyvät merivoimaosastot; Naton pysyvät merivoimaosastot	6110
ställföreträdande befälhavare	Deputy Commander	apulaiskomentaja	2309
ställföreträdande biträdande generalsekreterare	Deputy Assistant Secretary General; Deputy ASG; DASG	vara-apulaispääsihteeri	2104
ställföreträdande generalsekreterare	Deputy Secretary General; DSG	Naton varapääsihteeri	2102



ställföreträdande militär representant	Deputy Military Representative	sotilasedustajan sijainen	2207
ställföreträdande stabschef för logistikstöd	Deputy Chief of Staff Support; Deputy Chief of Staff for Support	tuesta vastaava apulaisesikuntapäällikkö	2314
ställföreträdande stabschef för operationer	Deputy Chief of Staff Operations	apulaisesikuntapäällikkö, operaatiot; operaatioista vastaava apulaisesikuntapäällikkö	2312
ställföreträdande stabschef för planering	Deputy Chief of Staff Plans; Deputy Chief of Staff for Plans	apulaisesikuntapäällikkö, suunnittelu; suunnittelusta vastaava apulaisesikuntapäällikkö	2313
ställföreträdande ständig representant	Deputy Permanent Representative	pysyvän edustajan sijainen	2110
ställföreträdande överbefälhavare för Alliansens militärstrategiska ledning för transformation; ställföreträdande överbefälhavare för Natos militärstrategiska ledning för transformation; ställföreträdande överbefälhavare för Militärstrategiska transformationsledningen	Deputy Supreme Allied Commander Transformation; Deputy SACT; DSACT	liittokunnan transformaatiojohtoportaan apulaiskomentaja; Naton transformaatiojohtoportaan apulaiskomentaja	2304
ständig representant; ambassadör	Permanent Representative; PERMREP; Ambassador	pysyvä edustaja; suurlähettiläs	2109
Ständiga försvarsgrensgemensamma ledningen för logistikstöd	Standing Joint Logistics Support Group; SJLSG	pysyvä yhteisoperaatioiden logistisen tuen johtoporras	1516
Sveriges ständiga representation vid Nato; Sveriges Natorepresentation	Permanent Representation of Sweden to NATO	Ruotsin pysyvä edustusto Natossa; Ruotsin Nato-edustusto	1109
Säkerhet inom Nordatlantiska fördragsorganisationen (Nato)	Security within the North Atlantic Treaty Organization (NATO)	Turvallisuus Pohjois-Atlantin liitossa (Nato)	7110
säkerhetskommittén	Security Committee; SC	turvallisuuskomitea	1421
säkerhetsoperation	security operation; SecOp; SECOP	turvallisuusoperaatio	6241
sändande stat	sending nation; SN; sending state	lähettjävaltio	4205
taktisk kontroll	tactical control; TACON	taktinen käskyvalta	4309
taktisk operation på marken; marktaktisk operation	land tactical operation	taktinen maaoperaatio	6228
taktiskt befäl	tactical command; TACOM	taktinen komentovastuu	4306
terrorismbekämpning; kontraterrorism	counterterrorism; CT; fight against terrorism	terrorismin torjunta; terrorismintorjunta; terrorismin vastainen toiminta	3113



tilläggsprotokollet till avtalet mellan de stater som är parter i nordatlantiska fördraget och de andra stater som deltar i partnerskap för fred om status för deras styrkor; avtal jämte tilläggsprotokoll mellan de stater som är parter i nordatlantiska fördraget och de andra stater som deltar i partnerskap för fred om status för deras styrkor	Additional Protocol to the Agreement among the States Parties to the North Atlantic Treaty and the other states participating in the Partnership for Peace regarding the Status of their Forces	Pohjois-Atlantin sopimuksen sopimusvaltioiden ja muiden rauhankumppanuuteen osallistuvien valtioiden välillä niiden joukkojen asemasta tehdyn sopimuksen lisäpöytäkirja	7115
truppbidragande stat; truppbidragande land	troop-contributing nation; TCN; troop-contributing country	joukkoja luovuttava valtio; joukkoja luovuttava maa; joukkoja lähettävä valtio; joukkoja lähettävä maa	4204
ubåtsbekämpande stödoperation; stödoperation vid ubåtsbekämpning	antisubmarine support operation	sukellusveneentorjunnan tukioperaatio	6226
ubåtsbekämpning	antisubmarine operation	sukellusveneentorjuntaoperaatio	6225
understödd chef	supported commander	tuettava sotilasjohtaja; tuettava komentaja	4316
understödjande chef	supporting commander	tukeva sotilasjohtaja; tukeva komentaja	4317
uppdrag	mission; Msn	tehtävä (1); operatiivinen tehtävä	6203
uppdragstaktik; uppdragsledning	mission command	tehtäväjohtaminen; tehtävätaktikka	4312
uppgift; taktisk uppgift	task	taktinen tehtävä; tehtävä (2)	6204
utformning och delgivning av order	tasking	tehtävänanto	4314
uthållighet	sustainability	ylläpitokyky; kyky tukea	4215
vice stabschef; ställföreträdande stabschef	Vice Chief of Staff; VCOS; Deputy Chief of Staff; DCOS	apulaisesikuntapäällikkö	2311
väpnade styrkor; stridskrafter (1)	armed forces	asevoimat	5201
värdstat; värdland	host nation; HN; host country	isäntävaltio; isäntämaa	4207
överbefälhavare för Alliansens militärstrategiska ledning för transformation; överbefälhavare för Natos militärstrategiska ledning för transformation; överbefälhavare för Militärstrategiska transformationsledningen	Supreme Allied Commander Transformation; SACT	liittokunnan transformaatiojohtoportaan komentaja; Naton transformaatiojohtoportaan komentaja; transformaatiojohtoportaan komentaja	2303
överbefälhavare; Sveriges överbefälhavare	Supreme Commander of the Swedish Armed Forces; Chief of Defence of the Swedish Armed Forces	puolustusvoimien komentaja; Ruotsin puolustusvoimien komentaja	2204
överföring av befogenhet; överlämnande av befäl eller kontroll; överföring av befäl	transfer of authority; TOA	toimivallan siirtäminen; toimivaltuuden siirtäminen	4313
övning	exercise; EX	harjoitus	6251
övning i beslutsfattande och samråd	crisis management exercise; CMX	päätöksentekoharjoitus; päätöksenteko- ja konsultaatioharjoitus	6257



## Terms in alphabetical order according to preferred English terms

An alphabetical list of terms can be useful especially when you want to use the glossary as a printout.

References to concept numbers have been added to this termlist. In the concept numbering, the first digit indicates the chapter of the glossary, the second the subchapter, and the last two digits the running number of the concept within that subchapter. For example, concept number 4102 refers to the second concept in subchapter 4.1 (Defence planning and capability development) of chapter 4 (Defence planning and force generation).

en	fi	sv	
360-degree approach; 360 approach	360 asteen lähestymistapa; kokonaisvaltainen lähestymistapa	360-gradersperspektiv; 360-gradersansats	3105
Accession Protocol	liittymispöytäkirja	anslutningsprotokoll	7104
actor	toimija	aktör	5208
Additional Protocol to the Agreement among the States Parties to the North Atlantic Treaty and the other states participating in the Partnership for Peace regarding the Status of their Forces	Pohjois-Atlantin sopimuksen sopimusvaltioiden ja muiden rauhankumppanuuteen osallistuvien valtioiden välillä niiden joukkojen asemasta tehdyn sopimuksen lisäpöytäkirja	tilläggsprotokollet till avtalet mellan de stater som är parter i nordatlantiska fördraget och de andra stater som deltar i partnerskap för fred om status för deras styrkor; avtal jämte tilläggsprotokoll mellan de stater som är parter i nordatlantiska fördraget och de andra stater som deltar i partnerskap för fred om status för deras styrkor	7115
administrative control; ADCON	hallinnollinen käskyvalta	administrativ kontroll	4310
adversary	vastustaja	motståndare	5214
agreement	sopimus	avtal	7201
Agreement among the States Parties to the North Atlantic Treaty and the other States participating in the Partnership for Peace regarding the Status of their Forces; Partnership for Peace Status of Forces Agreement; PfP SOFA	sopimus Pohjois-Atlantin sopimuksen sopimusvaltioiden ja muiden rauhankumppanuuteen osallistuvien valtioiden välillä niiden joukkojen asemasta; Pfp SOFA	avtalet mellan de stater som är parter i nordatlantiska fördraget och andra stater som deltar i partnerskap för fred om status för deras styrkor; avtalet mellan de stater som är parter i nordatlantiska fördraget och de andra stater som deltar i partnerskap för fred om status för deras styrkor; Pfp Sofa	7114



Agreement between the Parties to the North Atlantic Treaty for Cooperation regarding Atomic Information	sopimus Pohjois-Atlantin sopimuksen osapuolten välillä ydinpuolustustietoja koskevasta yhteistyöstä	avtalet mellan parterna i nordatlantiska fördraget om samarbete avseende nukleär information	7113
Agreement between the Parties to the North Atlantic Treaty for the Security of Information	sopimus Pohjois-Atlantin sopimuksen osapuolten välillä tietoturvallisuudesta; tietoturvallisuussopimus	avtalet mellan parterna i nordatlantiska fördraget om informationssäkerhet	7109
Agreement between the Parties to the North Atlantic Treaty regarding the Status of their Forces; NATO Status of Forces Agreement; NATO SOFA	sopimus Pohjois-Atlantin sopimuksen sopimuspuolten välillä niiden joukkojen asemasta; Nato SOFA	avtalet mellan parterna i nordatlantiska fördraget om status för deras styrkor; Nato Sofa	7107
Agreement for the mutual safeguarding of secrecy of inventions relating to defence and for which applications for patents have been made	sopimus puolustukseen liittyvien, patentoitavaksi haettujen keksintöjen salassapidon vastavuoroiseksi turvaamiseksi	avtalet om ömsesidigt sekretesskydd för patentsökta försvarsrelaterade uppfinningar	7111
Agreement on the Status of Missions and Representatives of Third States to the North Atlantic Treaty Organisation; Brussels Agreement	sopimus Pohjois-Atlantin liitossa toimivien kolmansien valtioiden edustustojen ja edustajien asemasta; Brysselin sopimus	avtalet om status för tredjestaters delegationer och representanter vid Nordatlantiska fördragsorganisationen; Brysselavtalet	7106
Agreement on the status of the North Atlantic Treaty Organization, National Representatives and International Staff; Ottawa Agreement	sopimus Pohjois-Atlantin liiton, kansallisten edustajien ja kansainvälisen henkilöstön asemasta; Ottawan sopimus	avtalet om status för Nordatlantiska fördragsorganisationen, nationella representanter och organisationens internationella personal; Ottawaavtalet	7105
air defence; AD	ilmapuolustus	luftförsvar; luftvärn	6104
air logistic support operation	logistinen ilmaoperaatio; logistisen tuen ilmaoperaatio	luftlogistisk stödoperation; luftlogistiskt stöd; logistisk luftoperation	6220
air operation; AO	ilmaoperaatio	luftoperation	6215
air surveillance	ilmavalvonta	lufrumsövervakning; luftövervakning; luftbevakning	6105
air transport operations	ilmakuljetusoperaatiot	flygtransportoperationer; flygtransporter; lufttransportoperationer	6219
airborne operation	maahanlaskuoperaatio; ilmakuljetuksin tuettu operaatio	luftlandsättningsoperation	6222
airmobile operation	ilmarynnäkö	flygburen operation	6221
alliance	liittoutuma; liitto	allians	5211
Allied Air Command; AIRCOM	liittokunnan ilmavoimajohtoporras; Naton ilmavoimajohtoporras; ilmavoimajohtoporras	Alliansens lufttaktiska ledning; Natos lufttaktiska ledning	1512



Allied Command Operations; ACO	liittokunnan operaatiojohtoporras; Naton operaatiojohtoporras; operaatiojohtoporras; Naton strateginen operaatiojohtoporras	Alliansens militärstrategiska ledning för operationer; Natos militärstrategiska ledning för operationer; Militärstrategiska operationsledningen	1504
Allied Command Transformation; ACT	liittokunnan transformaatiojohtoporras; Naton transformaatiojohtoporras; transformaatiojohtoporras	Alliansens militärstrategiska ledning för transformation; Natos militärstrategiska ledning för transformation; Militärstrategiska transformationsledningen	1505
Allied Joint Force Command Brunssum; JFCBS; JFC Brunssum	Brunssumin yhteisoperaatiojohtoporras; yhteisoperaatiojohtoporras, Brunssum	Alliansens försvarsgrensgemensamma ledning i Brunssum; Försvarsgrensgemensamma ledningen i Brunssum	1509
Allied Joint Force Command Naples; JFCNP; JFC Naples	Napolin yhteisoperaatiojohtoporras; yhteisoperaatiojohtoporras, Napoli	Alliansens försvarsgrensgemensamma ledning i Neapel; Försvarsgrensgemensamma ledningen i Neapel	1510
Allied joint operation	liittokunnan yhteisoperaatio; liittolaisten yhteinen operaatio; liittolaisten puolustushaarojen yhteinen operaatio	alliansens försvarsgrensgemensamma operation; alliansens gemensamma operation; allierades gemensamma operation	6210
Allied joint publication; AJP	liittokunnan yhteinen julkaisu; AJP-julkaisu	gemensam Natopublikation; AJP- publikation	7209
Allied Joint Publication-01, Allied Joint Doctrine	liittokunnan yhteinen doktriini (AJP-01); liittokunnan yhteinen julkaisu AJP-01, liittokunnan yhteinen doktriini	Natos gemensamma doktrin (AJP- 01); Gemensam Natopublikation (AJP-01), Natos gemensamma doktrin	7210
Allied Land Command; LANDCOM	liittokunnan maavoimajohtoporras; Naton maavoimajohtoporras; maavoimajohtoporras	Alliansens marktaktiska ledning; Natos marktaktiska ledning	1513
Allied Maritime Command; MARCOM	liittokunnan merivoimajohtoporras; Naton merivoimajohtoporras; merivoimajohtoporras	Alliansens marintaktiska ledning; Natos marintaktiska ledning	1514
Allied publication	liittokunnan julkaisu	Natopublikation	7208
ally	liittolainen; liittokunnan jäsen	allierad	5204
amphibious operation	maihinnousuoperaatio	amfibieoperation	6230
antisubmarine operation	sukellusveneentorjuntaoperaatio	ubåtsbekämpning	6225
antisubmarine support operation	sukellusveneentorjunnan tukioperaatio	ubåtsbekämpande stödoperation; stödoperation vid ubåtsbekämpning	6226
Archives Committee	arkistokomitea	arkivkommittén	1401
armed forces	asevoimat	väpnade styrkor; stridskrafter (1)	5201



arms control	asevalvonta	rustningskontroll	3301
Article 5 operation	5 artiklaan perustuva operaatio; artikla 5 -operaatio; liittokunnan yhteiseen puolustukseen liittyvä operaatio; 5 artiklan yhteiseen puolustukseen perustuva sotilasoperaatio	artikel 5-operation; operation inom ramen för alliansens kollektiva försvar enligt artikel 5	3202
assistant military representative; deputy military representative	apulaissotilasedustaja	biträdande militär representant	2208
Assistant Secretary General; ASG	apulaispääsihteeri	biträdande generalsekreterare	2103
Aviation Committee; AVC	ilmailukomitea	luffartskommittén	1402
ballistic missile defence; BMD	ballististen ohjusten torjunta	bekämpning av ballistiska robotar; försvar mot ballistiska robotar	6109
battlespace; engagement space	taistelutila	stridsmiljö	5102
campaign	sotatoimi; kampanja	militär kampanj; kampanj	6202
capability	suorituskyky	förmåga	4103
capability requirement	suorituskykyvaatimus	förmågekrav	4104
capability target	suorituskykytavoite	förmågemål	4107
caveat	rajoitus; varauma	begränsning	4211
chain of command; command channel	komentotie; komentoketju; asetie	befälsordning; befälskedja; kommandokedja	4315
Chair of the Military Committee; CMC; Chairperson of the Military Committee	sotilaskomitean puheenjohtaja	militärkommitténs ordförande	2201
chief of defence; CHOD	asevoimien komentaja	försvarschef	2202
Chief of Staff and Director of the Office of the Secretary General; Chief of Staff and Director of the OSG	kansliapäällikkö		2111
Chief of Staff; COS	esikuntapäällikkö	stabchef	2310
civil preparedness	siviilivalmius	civil beredskap	3112
Civilian Intelligence Committee; CIC	siviilitiedustelukomitea	kommittén för civil underrättelseverksamhet	1403
civilian operation	siviilioperaatio	civil operation	6212
civil-military operation; CMO	siviili-sotilassotilasoperaatio; siviili-sotilas-operaatio	civil-militär operation	6213
collective defence	yhteinen puolustus; kollektiivinen puolustus	kollektivt försvar	3107
Combined Air Operations Centre Torrejón; CAOC TJ	Torrejón de Ardozin monikansallinen ilmaoperaatiokeskus; Torrejón de Ardozin ilmaoperaatiokeskus	Multinationella luftoperationscentrumet i Torrejón de Ardoz	1525
Combined Air Operations Centre Uedem; CAOC UE	Uedemin monikansallinen ilmaoperaatiokeskus; Uedemin ilmaoperaatiokeskus	Multinationella luftoperationscentrumet i Uedem	1526
combined air operations centre; CAOC	monikansallinen ilmaoperaatiokeskus	multinationellt luftoperationscentrum	1524
command	komentovastuu	befäl; befälsrätt	4303



command and control system; C2S	johtamisjärjestelmä	ledningssystem	4302
command and control; C2	johtaminen; komentovastuu ja käskyvalta	ledning; befäl och kontroll	4301
command post exercise; CPX	esikunta- ja johtamisharjoitus; esikuntaharjoitus; johtamisharjoitus	stabsövning; stabs- och ledningsövning	6253
Command Senior Enlisted Leader	aliupseeriston vanhin	högre specialistofficer på strategisk nivå	2315
Commander Allied Air Command; COM AIRCOM	liittokunnan ilmavoimajohtoportaan komentaja; Naton ilmavoimajohtoportaan komentaja	befälhavare för Alliansens lufttaktiska ledning; befälhavare för Natos lufttaktiska ledning	2305
Commander Allied Land Command; COM LANDCOM	liittokunnan maavoimajohtoportaan komentaja; Naton maavoimajohtoportaan komentaja	befälhavare för Alliansens marktaktiska ledning; befälhavare för Natos marktaktiska ledning	2306
Commander Allied Maritime Command; COM MARCOM	liittokunnan merivoimajohtoportaan komentaja; Naton merivoimajohtoportaan komentaja	befälhavare för Alliansens marintaktiska ledning; befälhavare för Natos marintaktiska ledning	2307
Commander of Combined Air Operations Centre	monikansallinen ilmaoperaatiokeskuksen päällikkö	befälhavare för Natos multinationella luftoperationscentrum	2308
Commander of the Finnish Defence Forces	puolustusvoimain komentaja; Suomen puolustusvoimien komentaja	kommendör för försvarsmakten; kommendör för Finlands försvarsmakt	2203
commander; COM	sotilasjohtaja; komentaja; päällikkö	militär chef; befälhavare	2402
Committee for Standardization; CS	standardointikomitea	standardiseringskommittén	1404
Committee on Proliferation; CP	joukkotuhoojaseiden rajoittamista ohjaava komitea; proliferaatiokomitea	spridningskommittén	1405
Committee on Public Diplomacy; CPD	julkisuusdiplomatiakomitea	kommittén för offentlig diplomati	1406
concept	konsepti; periaate; toiminta- ajatus	koncept	7203
Concept for Deterrence and Defence of the Euro-Atlantic Area; DDA; DDA Concept	euroatlanttisen alueen pelotteen ja puolustuksen konsepti	koncept för avskräckning och försvar i det euroatlantiska området	7206
Conference of National Armaments Directors; CNAD	kansallisten puolustusmateriaalijohtajien konferenssi	konferensen för nationella förmaterieldirektörer	1407
conflict prevention	konfliktien ehkäisy; konfliktien ennaltaehkäisy; konfliktinesto	förebyggande av konflikt	3205



conflict-related sexual violence; CRSV	seksuaalinen väkivalta konflikteissa; konflikteihin liittyvä seksuaalinen väkivalta; seksuaalinen väkivalta sodassa; seksuaalinen väkivalta sodankäynnin välineenä; seksuaalinen väkivalta vaikuttamisen välineenä konflikteissa	sexuellt våld i krig och konflikter; konfliktrelaterat sexuellt våld; sexuellt våld som vapen	3109
control	käskyvalta; käskyvalta- ja ohjausvalta	kontroll	4307
conventional weapon	tavanomainen ase	konventionella vapen	3302
Cooperative Security; CS	yhteistyövaraisen turvallisuuden osasto	Avdelningen för kooperativ säkerhet	1703
cooperative security; CS	yhteistyövarainen turvallisuus	kooperativ säkerhet	3104
core task	ydintehtävä	kärnuppgift; huvuduppgift	3101
Council Operations and Exercise Committee; COEC	neuvoston harjoituskomitea	rådets kommitté för operationer och övningar	1409
Council Secretariat; CONSEC	Pohjois-Atlantin neuvoston sihteeristö; Naton neuvoston sihteeristö	Nordatlantiska rådets sekretariat	1602
counter-air operation; CAO	vastailmaoperaatio	luftförsvarsoperation	6216
countermine operation	miinanraivausoperaatio	minröjningsoperation	6229
counterterrorism; CT; fight against terrorism	terrorismin torjunta; terrorismin torjunta; terrorismin vastainen toiminta	terrorismbekämpning; kontraterrorism	3113
crisis management exercise; CMX	päätöksentekoharjoitus; päätöksenteko- ja konsultaatioharjoitus	övning i beslutsfattande och samråd	6257
crisis management; CM	kriisinhallinta	krishantering	3201
crisis prevention and management	kriisinehkäisy ja -hallinta; kriisin ennaltaehkäisy ja kriisinhallinta; kriisien ehkäisy ja hallinta	krisförebyggande och krishantering	3103
cultural property protection; protection of cultural property	kulttuuriperinnön suojelu; kulttuuriomaisuuden suojelu	skydd av kulturegendom	3110
Cyber and Digital Transformation Division; CDT	kyberasioiden ja digitalisaation pääosasto		1605
Cyber Defence Committee; CDC	kyberpuolustuskomitea	kommittén för cyberförsvar	1410
cyber domain	kybertoimintaympäristö	cyberdomän	5105
cyberspace operation; cyberspace op	kyberoperaatio	cyberoperation	6231
declaration; communiqué	julkilausuma	förklaring; uttalande; kommuniké	7202
Defence Industry, Innovation, and Armaments Division; D2IA	puolustusteollisuuden, innovaatioiden ja puolustusmateriaalin pääosasto		1604
defence planning	puolustussuunnittelu	försvarsplanering	4101



Defence Policy and Planning Committee; DPPC	puolustuspolitiikan ja -suunnittelun komitea	kommittén för försvarspolitik och försvarsplanering	1411
Defence Policy and Planning Division; DPP	puolustuspolitiikan ja -suunnittelun pääosasto	Avdelningen för försvarspolitik och försvarsplanering	1608
defensive counter-air operation	puolustuksellinen vastailmaoperaatio; puolustuksellinen ilmaoperaatio; hävittäjä- ja ilmatorjunta	defensiv luftförsvarsoperation; defensivt luftförsvar	6217
defensive cyberspace operation; DCO	puolustuksellinen kyberoperaatio	defensiv cyberoperation	6232
defensive operation	puolustuksellinen operaatio	defensiv operation	6237
deployability	keskittämiskyky; kyky keskittää joukkoja; liikuteltavuus; kyky ryhmittää	depojerbarhet; förmåga att deplojera	4213
Deployable Air Command and Control Centre Poggio Renatico; Deployable Air Command and Control Centre; DACCC	ilmavoimajohtoportaan siirtyvä johtokeskus; siirtyvä johtokeskus	Mobila luftstridsledningscentralen i Poggio Renatico; Mobila luftstridsledningscentralen	1527
Deputy Assistant Secretary General; Deputy ASG; DASG	vara-apulaispääsihteeri	ställföreträdande biträdande generalsekreterare	2104
Deputy Chief of Staff Operations	apulaisiesikuntapäällikkö, operaatiot; operaatioista vastaava apulaisiesikuntapäällikkö	ställföreträdande stabschef för operationer	2312
Deputy Chief of Staff Plans; Deputy Chief of Staff for Plans	apulaisiesikuntapäällikkö, suunnittelu; suunnittelusta vastaava apulaisiesikuntapäällikkö	ställföreträdande stabschef för planering	2313
Deputy Chief of Staff Support; Deputy Chief of Staff for Support	tuesta vastaava apulaisiesikuntapäällikkö	ställföreträdande stabschef för logistikstöd	2314
Deputy Commander	apulaiskomentaja	ställföreträdande befälhavare	2309
Deputy Director General Management	apulaishallintojohtaja		2113
Deputy Director of the Office of the Secretary General; Deputy Director of the OSG	apulaisjohtaja pääsihteerin kansliassa		2114
Deputy Military Representative	sotilasedustajan sijainen	ställföreträdande militär representant	2207
Deputy Permanent Representative	pysyvän edustajan sijainen	ställföreträdande ständig representant	2110
Deputy Permanent Representatives Committee; Deputies Committee; DPRC	pysyvien edustajien sijaisten komitea	kommittén för de ständiga representanternas ställföreträdare	1412
Deputy Secretary General; DSG	Naton varapääsihteeri	ställföreträdande generalsekreterare	2102



Deputy Supreme Allied Commander Europe; DSACEUR	liittokunnan Euroopan-joukkojen apulaiskomentaja; Naton Euroopan-joukkojen apulaiskomentaja	alliansens ställföreträdande överbefälhavare för Europa; Natos ställföreträdande överbefälhavare för Europa; ställföreträdande högsta befälhavare för Natos styrkor i Europa; Natos ställföreträdande högsta militära befälhavare i Europa	2302
--	--	--	------

Deputy Supreme Allied Commander Transformation; Deputy SACT; DSACT	liittokunnan transformaatiojohtoportaan apulaiskomentaja; Naton transformaatiojohtoportaan apulaiskomentaja	ställföreträdande överbefälhavare för Alliansens militärstrategiska ledning för transformation; ställföreträdande överbefälhavare för Natos militärstrategiska ledning för transformation; ställföreträdande överbefälhavare för Militärstrategiska transformationsledningen	2304
--	---	---	------

deterrence	pelote; deterenssi	avskräckning	3106
------------	--------------------	--------------	------

deterrence and defence	pelote ja puolustus	avskräckning och försvar	3102
------------------------	---------------------	--------------------------	------

Digital Policy Committee; DPC	digitaalipolitiikan komitea	kommittén för digitalpolitik	1408
-------------------------------	-----------------------------	------------------------------	------

Director General Management/Deputy Chief of Staff	hallintojohtaja ja apulaiskansliapäällikkö		2112
---	---	--	------

Director of Strategic Communications/Spokesperson	viestintäjohtaja ja pääsihteerin tiedottaja		2115
--	--	--	------

disarmament	aseidenriisunta; aseistariisunta; aseriisunta	nedrustning	3303
-------------	--	-------------	------

disaster relief	katastrofiapu	katastrofhjälp	3211
-----------------	---------------	----------------	------

disaster relief operation	katastrofiavun operaatio; katastrofiapuoperaatio	katastrofhjälpsoperation	6250
---------------------------	---	--------------------------	------

doctrine	doktriini	doktrin	7211
----------	-----------	---------	------

effect dimensions; dimensions	vaikutusulottuvuus	dimension	5107
-------------------------------	--------------------	-----------	------

electromagnetic operations; EMO	sähkömagneettiset operaatiot; elektromagneettiset operaatiot	elektromagnetiska operationer	6235
---------------------------------	---	-------------------------------	------

enemy	vihollinen	fiende	5215
-------	------------	--------	------

Enhanced Opportunities Partner; EOP	laajennettujen mahdollisuuksien kumppanuusyhteistyö; EOP- kumppanuus; EOP-yhteistyö; EOP-maa	partnerskap för utvidgade möjligheter; EOP-partnerskap; EOP-land	1302
--	---	---	------

Euro-Atlantic Partnership Council; EAPC	Euroatlantinen kumppanuusneuvosto	Euroatlantiska partnerskapsrådet	1301
--	--------------------------------------	----------------------------------	------

exercise; EX	harjoitus	övning	6251
--------------	-----------	--------	------

expeditionary operation	oman alueen ulkopuolella toteuttava operaatio	expeditionär operation	6214
-------------------------	--	------------------------	------

fair burden-sharing	oikeudenmukainen taakanjako; tasapuolinen taakanjako	rättvis bördefördelning; rättvis fördelning av bördan	4108
---------------------	---	--	------



field training exercise; FTX	maastoharjoitus; taisteluharjoitus; harjoituskokonaisuuden kenttäosuus	stridsövning	6256
Finnish Defence Forces	Puolustusvoimat (1); Suomen puolustusvoimat	Försvarsmakten (1); Finlands försvarsmakt; finska försvarsmakten; finländska försvarsmakten	5202
force	joukko	styrka; stridskrafter (2)	4201
force generation	joukkojen muodostaminen	styrkegenerering	4210
Forward Land Forces; FLF	eteentyönnetty maavoimajoukot; eteentyönnettyt maajoukot; eteentyönnetyn puolustuksen joukot	framskjutna markstyrkor	6102
forward presence; NATO's forward presence	eteentyönnetty läsnäolo; eteentyönnetyn puolustuksen läsnäolo	framskjuten närvaro	6101
framework nation; FN	kehysvaltio	ramnation	4208
full command; FULLCOM	täysi komentovastuu	fullständigt befäl	4304
Further Additional Protocol to the Agreement among the States Parties to the North Atlantic Treaty and the other states participating in the Partnership for Peace regarding the Status of their Forces	Pohjois-Atlantin sopimuksen sopimusvaltioiden ja muiden rauhankumppanuuteen osallistuvien valtioiden välillä niiden joukkojen asemasta tehdyn sopimuksen toinen lisäpöytäkirja	det andra tilläggsprotokollet till avtalet mellan de stater som är parter i nordatlantiska fördraget och de andra stater som deltar i partnerskap för fred om status för deras styrkor; det kompletterande tilläggsprotokollet till avtalet mellan de stater som är parter i nordatlantiska fördraget och de andra stater som deltar i partnerskap för fred om status för deras styrkor	7116
Headquarters Supreme Allied Commander Transformation; HQ SACT; Supreme Allied Command Transformation Headquarters; ACT HQ	transformaatiojohtoportaan johtoesikunta; transformaatiokomentajan johtoesikunta	Alliansens militärstrategiska högkvarter för transformation; Natos militärstrategiska högkvarter för transformation	1507
helicopterborne operation	helikopterimaanlaskuoperaatio	helikopterluftlandsättning; luftlandsättning med helikopter	6223
High-Level Task Force on Conventional Arms Control; HLTF	tavanomaisten aseiden valvonnan korkean tason työryhmä; korkean tason asevalvontatyöryhmä	högnivågruppen för konventionell rustningskontroll	1413
host nation; HN; host country	isäntävaltio; isäntämaa	värdstat; värdland	4207
human security	ihimillinen turvallisuus; ihmiskeskeinen turvallisuus; ihmiskeskeinen turvallisuusnäkökulma	mänsklig säkerhet	3108
humanitarian assistance operation; HAO	humanitaarinen avustusoperaatio	humanitärt biståndsoperation	6245



humanitarian operation; HUMRO; humanitarian relief operation	humanitaarinen operaatio; humanitäärinen operaatio	humanitär operation	3210
information environment; IE	informaatioympäristö	informationsmiljö	5103
information operations; Info Ops	informaatio-operaatiot	informationsoperationer	6234
Information, Communication and Technology Management Office; ICTM	viestintäteknologian ja tiedonhallinnan toimisto		1613
Integrated Air and Missile Defence Policy Committee; IAMD PC	ilma- ja ohjuspuolustuskomitea; integroidun ilma- ja ohjuspuolustuksen komitea	kommittén för integrerat luft- och robotförsvar	1414
integrated air and missile defence; IAMD; NATO Integrated Air and Missile Defence; NATO IAMD	integroitu ilma- ja ohjuspuolustus; Naton integroitu ilma- ja ohjuspuolustus	integrerat luft- och robotförsvar; Natos integrerade luft- och robotförsvar	6103
Internal Oversight Service; IOS	sisäinen tarkastus		1616
International Military Staff; IMS	kansainvälinen sotilasesikunta	Internationella militära staben	1107
International Staff; IS	kansainvälinen sihteeristö	Internationella staben	1106
interoperability	yhteistoimintakyky	interoperabilitet	4214
Istanbul Cooperation Initiative; ICI	Istanbulin yhteistyöaloite	Istanbul-samarbetsinitiativet	1303
Joint Analysis and Lessons Learned Centre; JALLC	analyysien ja saatujen kokemusten keskus; analyysikeskus	Försvarsgrensgemensamma centrumet för analys och erfarenhetsåterföring; Analyscentrumet	1518
joint exercise; JOINTEX	puolustushaarojen yhteisharjoitus	försvarsmaktsgemensam övning; gemensam övning	6254
joint force	puolustushaarojen yhteinen joukko; yhteinen joukko	försvarsgrensgemensam styrka; stridskrafter ur flera försvarsgrenar	4202
Joint Force Command Norfolk; JFCNF; JFC Norfolk	Norfolkin yhteisoperaatiojohtoporras; yhteisoperaatiojohtoporras, Norfolk	Alliansens försvarsgrensgemensamma ledning i Norfolk; Försvarsgrensgemensamma ledningen in Norfolk	1511
joint force command; JFC	yhteisoperaatiojohtoporras; puolustushaarojen yhteinen johtoporras	försvarsgrensgemensam ledning	1508
Joint Force Training Centre; JFTC	joukkokoulutuskeskus	Försvarsgrensgemensamma utbildningscentrumet	1519
Joint Intelligence and Security Division; JIS	tiedustelu- ja turvallisuusasioiden pääosasto	Gemensamma underrättelse- och säkerhetsavdelningen	1606
Joint Logistics Support Group Brunssum; JLSG BS	yhteisoperaatioiden logistisen tuen Brunssumin-johtoporras; yhteisoperaatioiden logistisen tuen johtoporras, Brunssum	Försvarsgrensgemensamma ledningen för logistikstöd i Brunssum	1522
Joint Logistics Support Group Naples; JLSG NP	yhteisoperaatioiden logistisen tuen Napolin-johtoporras; yhteisoperaatioiden logistisen tuen johtoporras, Napoli	Försvarsgrensgemensamma ledningen för logistikstöd i Neapel	1523



joint logistics support group; JLSG	yhteisoperaatioiden logistisen tuen johtoporras	försvarsgrensgemensam ledning för logistikstöd	1521
Joint Support and Enabling Command; JSEC	yhteisoperaatioiden tuen johtoporras	Försvarsgrensgemensamma stödledningen	1517
Joint Warfare Centre; JWC	sodankäynnin tutkimuskeskus	Försvarsgrensgemensamma krigföringscentrumet	1520
joint; multiservice	puolustushaarojen yhteinen; yhteinen; yhteisoperaatioiden	försvarsgrensgemensam; gemensam	1501
land operation	maaoperaatio	markoperation	6227
land tactical operation	taktinen maaoperaatio	taktisk operation på marken; marktaktisk operation	6228
lead nation; LN	johtovaltio	ledarnation	4209
level of ambition; LoA	tavoitetaso	ambitionsnivå	4106
liaison officer; LO	yhteysupseeri	förbindelseofficer	2209
live exercise; LIVEX	joukkojen harjoitus; LIVEX-harjoitus; sotaharjoitus; hälytysharjoitus	Livex-övning	6252
Logistics and Resources; L&R	logistiikka- ja resurssiosasto	Avdelningen för logistik och resurser	1704
Logistics Committee; LC	logistiikkakomitea	logistikkomittén	1415
logistics control; LOGCON	logistinen käskyvalta	logistisk kontroll	4311
manoeuvre	sotaharjoitus	militärövning; manöver	6259
maritime operation	merioperaatio	marinoperation	6224
Mediterranean Dialogue; MD	Välimeren dialogi	Medelhavsdialogen	1304
member state; MS; member country	jäsenvaltio; jäsenmaa	medlemsstat; medlemsland	5205
Military Committee; MC	sotilaskomitea	militärkommittén	1104
military operations; MILOPs	sotilasoperaatiot	militära operationer	6211
Military Representative; MilRep; MILREP	sotilasedustaja	militär representant	2206
minimum capability requirement; MCR	suorituskyvyn vähimmäisvaatimukset	grundläggande förmågekravställningar	4105
missile defence; MD	ohjuspuolustus	robotförsvar	6108
mission command	tehtäväjohtaminen; tehtävätaktiikka	uppdragstaktik; uppdragsledning	4312
mission; Msn	tehtävä (1); operatiivinen tehtävä	uppdrag	6203
Multi-Corps Land Component Command; MCLCC; MC-LCC	monikansallinen maavoimajohtoporras; monikansallinen maavoimien johtoporras; alueellinen maavoimajohtoporras; alueellinen maavoimien johtoporras	multinationell marktaktisk ledning; marktaktisk ledning för Natos nordliga område	1802
multi-domain exercise	monitoimintaympäristöinen harjoitus; monitoimintaympäristöharjoitus	multidomänövning	6255
multi-domain operations process; multi-domain operations; MDO	monitoimintaympäristöinen operaatio; monitoimintaympäristöoperaatio	multidomänoperation	6236



multinational joint operation; combined joint operation	monikansallinen yhteisoperaatio; monikansallinen puolustushaarojen yhteinen operaatio	multinationell försvarsgrensgemensam operation; multinationell gemensam operation	6209
multinational operation; combined operation	monikansallinen operaatio	multinationell operation	6208
multinational; MN; combined	monikansallinen	multinationell	1502
national armaments director; NAD	kansallinen puolustusmateriaalijohtaja	nationell försvarsmaterieldirektör	2205
NATO 2022 Strategic Concept	Naton vuoden 2022 strateginen konsepti	Natos strategiska koncept från 2022	7205
NATO Agreement on the communication of technical information for defence purposes	Naton sopimus teknisten tietojen välittämisestä puolustustarkoituksiin	Natos avtal om överföring av teknisk information för försvarsändamål	7112
NATO air policing; NATO AP; air policing; AP	Naton ilmavalvonnan päivystystoiminta; Naton ilmatilan valvonta ja turvaaminen; Naton ilmatilan alueellisen koskemattomuuden valvonta ja turvaaminen; Naton ilmavalvonnan Air Policing - toiminta	Natos lufrumsövervakning och incidentberedskap; Air Policing- verksamhet	6106
NATO commander; Allied commander	Naton sotilasjohtaja; Nato- johtoisen joukon komentaja; Nato-komentaja	Natobefälhavare	2401
NATO Communications and Information Agency; NCI Agency; NCIA	Naton tietojärjestelmävirasto	Natos byrå för kommunikation och information	1201
NATO Communications and Information Systems Group; NATO CIS Gp; NCISG	Naton johtamis- ja tietojärjestelmäjohtoporras	Natos ledning för kommunikations- och informationssystem	1515
NATO defence planning process; NDPP	Naton puolustussuunnitteluprosessi	Natos försvarsplaneringsprocess	4102
NATO force structure; NFS	Naton joukkorakenne	Natos styrkestruktur	4203
NATO Headquarters; NATO HQ	Naton päämaja	Natos högkvarter; Natohögkvarteret	1105
NATO Human Resources; NATO HR	Naton henkilöstötoimisto		1612
NATO Maritime Centre for Security of Critical Undersea Infrastructure; NMCSUI	Naton kriittisen merenalaisen infrastruktuurin turvallisuuskeskus	Natos maritima säkerhetscentrum för kritisk undervattensinfrastruktur	1801
NATO Office of Resources; NOR	Naton resurssisuunnitteluosasto		1611
NATO Office of Strategic Communications	Naton strategisen viestinnän osasto		1610
NATO operation	Naton operaatio	Natoooperation	6205



NATO Partnership for Peace exercise; exercise under the Partnership-for-Peace (PfP) programme	Naton rauhankumppanuusohjelmaan kuuluva harjoitus; Naton rauhankumppanuusohjelman mukainen harjoitus; Naton PfP-harjoitus	Partnerskap för fred-övning; övning inom ramen för Partnerskap för fred; PfP-övning	6258
NATO Secretary General's Special Coordinator for Hybrid Threats	Naton pääsihteerin erityiskoordinaattori hybriuhka-asioissa		2108
NATO Secretary General's Special Representative for the Caucasus and Central Asia	Naton pääsihteerin erityisedustaja Kaukasuksen ja Keski-Aasian alueella; Kaukasuksen ja Keski-Aasian alueen erityisedustaja		2107
NATO Secretary General's Special Representative for the Southern Neighbourhood	Naton pääsihteerin erityisedustaja Naton eteläisillä lähialueilla; Naton eteläisten lähialueiden erityisedustaja		2106
NATO Secretary General's Special Representative for Women, Peace and Security and Human Security; Special Representative for Women, Peace, Security and Human Security ; NATO Secretary General's Special Representative for Women, Peace and Security; Special Representative for Women, Peace and Security	Naton pääsihteerin "naiset, rauha ja turvallisuus sekä inhimillinen turvallisuus" -erityisedustaja; Naton pääsihteerin "naiset, rauha ja turvallisuus" -erityisedustaja; naisten, rauhan ja turvallisuuden erityisedustaja	Natos generalsekreterares särskilda representant för kvinnor, fred och säkerhet samt mänsklig säkerhet; särskilda representanten för kvinnor, fred och säkerhet samt mänsklig säkerhet; Natos generalsekreterares särskilda representant för kvinnor, fred och säkerhet; särskilda representanten för kvinnor, fred och säkerhet	2105
NATO signals battalion; NSB	Naton viestipataljoona; viestipataljoona	Natos signalbataljon	1528
NATO standardization agreement; STANAG	Naton standardointisopimus	Natostandardiseringsavtal	7214
NATO Standardization Office; NSO	Naton standardointitoimisto	Natos byrå för standardisering; Natos standardiseringsbyrå	1202
NATO standardization recommendation; STANREC	Naton standardointisuositus	Natostandardiseringsrekommendation	7215
NATO Support and Procurement Agency; NSPA	Naton logistiikka- ja hankintavirasto	Natos byrå för logistik och upphandling	1203
NATO Warfighting Capstone Concept; NWCC	Naton sodankäynnin kehittämisen konsepti	Natos huvudkoncept för krigföring	7207
NATO's air shielding	Naton tehostettu ilmapuolustus; Naton ilmapuolustuksen Air Shielding -toiminta; Air Shielding -ilmapuolustus	Natos stärkta luftförsvaret; Air Shielding-verksamheten inom Natos luftförsvaret	6107
NATO–Georgia Commission; NGC	Nato–Georgia-komissio; Naton ja Georgian komissio	Nato–Georgien-kommissionen; Nato–Georgienkommissionen	1308
NATO-led operation	Nato-johtoinen operaatio; Naton johtama operaatio	Natoled operation	6206
NATO–Russia Council; NRC	Nato–Venäjä-neuvosto; Naton ja Venäjän neuvosto	Nato–Ryssland-rådet; Nato–Rysslandsrådet	1306



NATO–Ukraine Council; NUC	Nato–Ukraina-neuvosto; Naton ja Ukrainan neuvosto	Nato–Ukraina-rådet; Nato–Ukrainarådet	1307
NATO-wide Coordination Office	virastojen koordinaatitukitoimisto		1618
neutral	neutraali	neutral	5212
non-Article 5 operation; non-Article 5 crisis response operation	muu kuin 5 artiklaan perustuva operaatio; muu kuin artikla 5 -operaatio; ei-artikla 5 -operaatio; muu kuin 5 artiklan yhteiseen puolustukseen perustuva operaatio	icke-artikel 5-operation; operation som inte faller inom ramen för alliansens kollektiva försvar enligt artikel 5	3203
non-combatant evacuation operation; NEO	evakuointioperaatio; siviilien evakuointioperaatio	evakueringsoperation; operation för att evakuera icke-stridande	6243
non-state actor	valtiosta riippumaton toimija; ei-valtiollinen toimija	icke-statlig aktör	5210
North Atlantic Council; NAC	Pohjois-Atlantin neuvosto; Naton neuvosto	Nordatlantiska rådet; Natorådet	1102
North Atlantic Treaty Organization; NATO; Alliance	Pohjois-Atlantin liitto; Nato; liittokunta	Nordatlantiska fördragsorganisationen; Nato; alliansen	1101
North Atlantic Treaty; Washington Treaty	Pohjois-Atlantin sopimus; Washingtonin sopimus	nordatlantiska fördraget; Washingtonfördraget	7101
nuclear deterrence	ydinasepelote; ydinpelote	kärnvapenavskräckning	3304
nuclear disarmament	ydinaseiden riisunta; ydinaseriisunta	kärnvapenedrustning	3305
Nuclear Planning Group; NPG	ydinasepolitiikan suunnitteluryhmä; ydinasesuunnitteluryhmä	planeringsgruppen för kärnvapenfrågor	1103
nuclear weapon	ydinase	kärnvapen	3306
offensive counter-air operation; OCA	hyökkäyksellinen vastailmaoperaatio; hyökkäyksellinen ilmaoperaatio	offensiv luftförsvarsoperation; offensivt luftförsvar	6218
offensive cyberspace operation; OCO; offensive cyberspace op	hyökkäyksellinen kyberoperaatio	offensiv cyberoperation	6233
offensive operation	hyökkäyksellinen operaatio	offensiv operation	6238
Office of Legal Affairs; OLA	oikeudellisten asioiden toimisto		1615
Office of the Financial Controller; OFC; Office of Financial Control	Naton päämajan taloushallintotoimisto; päämajan taloushallintotoimisto		1614
Office of the Secretary General; OSG	pääsihteerin kanslia	Generalsekreterarens kansli	1601
operating environment; OE	toimintaympäristö (1)	operationsmiljö	5101
operation; Op; OP	operaatio	operation	6201
operational command; OPCOM	operatiivinen komentovastuu	operativt befäl	4305
operational control; OPCON	operatiivinen käskyvalta	operativ kontroll	4308
operational domain; domain	operatiivinen toimintaympäristö; toimintaympäristö (2)	domän	5104
Operations and Planning; O&P	operatiivinen osasto	Avdelningen för operativa frågor och planering	1701
Operations Division; OPS	operaatioasioiden pääosasto	Operativa avdelningen	1609



Operations Policy Committee; OPC	operaatiokomitea	kommittén för operationsinriktning	1416
partner	kumppani	partner	5207
partner nation; PN	kumppanimaa; kumppanuusmaa	partnerland	5206
Partnership for Peace; PfP	rauhankumppanuusohjelma	Partnerskap för fred	1305
Partnerships and Cooperative Security Committee; PCSC	kumppanuuskomitea	kommittén för partnerskap och kooperativ säkerhet	1417
peace enforcement operation; PEO	rauhanpakottamisoperaatio	fredsframtvingande operation	6249
peace enforcement; PE	rauhanpakottaminen	framtvingande av fred	3209
peace support	rauhantukeminen	främjande av fred	3204
peace support operation; PSO	rauhantukioperaatio	fredsfrämjande operation	6246
peacebuilding	rauhanlujittaminen; rauhanrakentaminen; rauhan vakiinnuttaminen	byggande av fred	3208
peacekeeping operation; PKO	rauhanturvaoperaatio; rauhanturvaamisoperaatio	fredsbevarande operation	6247
peacekeeping; PK	rauhanturvaaminen	bevarande av fred	3206
peacemaking	rauhanpalauttaminen; rauhantekeminen	skapande av fred	3207
peacemaking operation	rauhanpalauttamisoperaatio	fredsskapande operation	6248
Permanent Representation of Finland to NATO	Suomen pysyvä edustusto Natossa; Suomen Nato- edustusto	Finlands ständiga representation vid Nato; Finlands Natorepresentation	1108
Permanent Representation of Sweden to NATO	Ruotsin pysyvä edustusto Natossa; Ruotsin Nato-edustusto	Sveriges ständiga representation vid Nato; Sveriges Natorepresentation	1109
Permanent Representative; PERMREP; Ambassador	pysyvä edustaja; suurlähettiläs	ständig representant; ambassadör	2109
Policy and Capabilities; P&C	suunnittelu- ja suorituskykyosasto	Avdelningen för förmågeplanering	1702
Policy Planning Unit; PPU	politiikkasuunnitteluyksikkö	Enheten för inriktningsplanering	1603
Political Affairs and Security Policy Division; PASP	poliittisten asioiden ja turvallisuuspolitiikan pääosasto	Avdelningen för politiska frågor och säkerhetspolitik	1607
Political Committee	poliittinen komitea	politiska kommittén	1418
Protocol on the Status of International Military Headquarters set up pursuant to the North Atlantic Treaty; Paris Protocol	pöytäkirja Pohjois-Atlantin sopimuksen mukaisesti perustettujen kansainvälisten sotilasesikuntien asemasta; Pariisin pöytäkirja	protokollet om status för internationella militära högkvarter som inrättats i enlighet med nordatlantiska fördraget; Parisprotokollet	7108
Protocol to the North Atlantic Treaty on the Accession of the Kingdom of Sweden	Pohjois-Atlantin sopimuksen pöytäkirja Ruotsin kuningaskunnan liittymisestä	protokollet till nordatlantiska fördraget om Konungariket Sveriges anslutning	7103
Protocol to the North Atlantic Treaty on the Accession of the Republic of Finland	Pohjois-Atlantin sopimuksen pöytäkirja Suomen tasavallan liittymisestä	protokollet till nordatlantiska fördraget om Republiken Finlands anslutning	7102
psychological operation; PsyOp	psykologinen operaatio	psykologisk operation	6239
readiness	valmius; sotilaallinen valmius	militär beredskap; beredskap	4212
reasonable challenge	kohtuullinen vaatimustaso	skälig kravnivå	4109



receiving nation; RN; receiving state	vastaanottajavaltio	mottagande stat	4206
resilience	kriisinkestävyys; resilienssi; kriisinsieto- ja toipumiskyky; kriisinsietokyky	resiliens	3111
Resilience Committee; RC	resilienssikomitea	resilienskommittén	1419
Resource Policy and Planning Board; RPPB	resurssipolitiikan ja -suunnittelun johtoryhmä	nämnden för resurspolitik och resursplanering	1420
rival	kilpailija	rival	5213
Science and Technology Organization; STO	tiede- ja teknologiaorganisaatio	Organisationen för vetenskap och teknologi	1204
search and rescue operation; SAROP; SAR OP	etsintä- ja pelastusoperaatio; pelastusoperaatio	räddningsoperation; sök- och räddningsoperation	6244
Secretary General Liaison Office; SGLO	pääsihteerin yhteystoimisto		1619
Secretary General of the North Atlantic Treaty Organization; NATO Secretary General; Secretary General; SecGen	Pohjois-Atlantin liiton pääsihteeri; Naton pääsihteeri; pääsihteeri	Nordatlantiska fördragsorganisationens generalsekreterare; Natos generalsekreterare; generalsekreterare	2101
Security Committee; SC	turvallisuuskomitea	säkerhetskommittén	1421
security operation; SecOp; SECOP	turvallisuusoperaatio	säkerhetsoperation	6241
Security within the North Atlantic Treaty Organization (NATO)	Turvallisuus Pohjois-Atlantin liitossa (Nato)	Säkerhet inom Nordatlantiska fördragsorganisationen (Nato)	7110
sending nation; SN; sending state	lähettjävaltio	sändande stat	4205
space domain	avaruustoimintaympäristö	rymddomän	5106
special operations	erikoisoperaatiot	specialoperationer	6242
stability operation	vakauttamisoperaatio	stabiliseringsoperation; stabiliserande operation	6240
staff officer; SO	esikuntaupseeri	stabsofficer	2404
standard; STD	standardi	standard	7212
standardization document	standardointiasiakirja	standardiseringsdokument	7213
standards-related document; SRD	standardeihin liittyvä asiakirja; standardiin liittyvä asiakirja	standardrelaterat dokument	7216
Standing Joint Logistics Support Group; SJLSG	pysyvä yhteisoperaatioiden logistisen tuen johtoporras	Ständiga försvarsgrensgemensamma ledningen för logistikstöd	1516
standing NATO maritime group; SNMG	Naton pysyvä laivasto-osasto	Natos stående flottstyrka	6111
standing NATO mine countermeasures group; SNMCMG	Naton pysyvä miinantorjuntaosasto; Naton miinantorjunta-alusosasto	Natos stående minröjningsstyrka	6112
Standing Naval Forces; SNF	pysyvät merivoimaosastot; Naton pysyvät merivoimaosastot	stående marina styrkor; Natos stående marina styrkor	6110
state actor	valtiollinen toimija	statlig aktör	5209
Strategic and International Affairs Advisor	strategisten ja kansainvälisten asioiden neuvonantaja	rådgivare i strategiska och internationella frågor	2316
strategic command; SC	strateginen johtoporras	militärstrategisk ledning	1503



strategic commander; SC	strateginen johtaja; strateginen komentaja	chef på strategisk nivå	2403
strategic concept	strateginen konsepti	strategiskt koncept	7204
supported commander	tuettava sotilasjohtaja; tuettava komentaja	understödd chef	4316
supporting commander	tukeva sotilasjohtaja; tukeva komentaja	understödjande chef	4317
Supreme Allied Commander Europe; SACEUR	liittokunnan Euroopan-joukkojen komentaja; Naton Euroopan-joukkojen komentaja	alliansens överbefälhavare för Europa; Natos överbefälhavare för Europa; högsta befälhavare för Natos styrkor i Europa; Natos högsta militära befälhavare i Europa	2301
Supreme Allied Commander Transformation; SACT	liittokunnan transformaatiojohtoportaan komentaja; Naton transformaatiojohtoportaan komentaja; transformaatiojohtoportaan komentaja	överbefälhavare för Alliansens militärstrategiska ledning för transformation; överbefälhavare för Natos militärstrategiska ledning för transformation; överbefälhavare för Militärstrategiska transformationsledningen	2303
Supreme Commander of the Swedish Armed Forces; Chief of Defence of the Swedish Armed Forces	puolustusvoimien komentaja; Ruotsin puolustusvoimien komentaja	överbefälhavare; Sveriges överbefälhavare	2204
Supreme Headquarters Allied Powers Europe; SHAPE	operaatiojohtoportaan johtoesikunta	Alliansens militärstrategiska högkvarter i Europa; Natos militärstrategiska högkvarter i Europa	1506
sustainability	ylläpitokyky; kyky tukea	uthållighet	4215
Swedish Armed Forces	Puolustusvoimat (2); Ruotsin puolustusvoimat	Försvarsmakten (2); Sveriges försvarsmakt; svenska försvarsmakten	5203
tactical command; TACOM	taktinen komentovastuu	taktiskt befäl	4306
tactical control; TACON	taktinen käskyvalta	taktisk kontroll	4309
task	taktinen tehtävä; tehtävä (2)	uppgift; taktisk uppgift	6204
tasking	tehtävänanto	utformning och delgivning av order	4314
transfer of authority; TOA	toimivallan siirtäminen; toimivaltuuden siirtäminen	överföring av befogenhet; överlämnande av befäl eller kontroll; överföring av befäl	4313
troop-contributing nation; TCN; troop-contributing country	joukkoja luovuttava valtio; joukkoja luovuttava maa; joukkoja lähetävä valtio; joukkoja lähetävä maa	truppbidragande stat; truppbidragande land	4204
UN-mandated operation	YK:n valtuuttama operaatio	operation med FN-mandat	6207
Verification Coordinating Committee; VCC	asevalvonnan verifikaatiokomitea	samordningskommittén för verifiering av rustningskontroll	1422
Vice Chief of Staff; VCOS; Deputy Chief of Staff; DCOS	apulaisesikuntapäällikkö	vice stabschef; ställföreträdande stabschef	2311



weapon of mass destruction; WMD	joukkotuhoase	massförstörelsevapen	3307
weapons of mass destruction non-proliferation; WMD non- proliferation; non-proliferation	joukkotuhoaseiden leviämisen estäminen	icke-spridning av massförstörelsevapen; förhindrande av spridning av massförstörelsevapen	3308
Workspace Management and Business Continuity Office; WMBC	toimitilahallinnan toimisto		1617



# Keskeisiä lähteitä / Centrala källor / Key references

Bureau for International Language Co-ordination (2003), Puolustushaaranasto, Tri service word list, <https://docplayer.fi/14594571-Finnish-english-french-suomi-englanti-ranska-finois-anglais-francais.html> (23.10.2023)

Civil-Military Cooperation Centre of Excellence, NATO Glossary of Abbreviations Used in NATO Documents and Publications, AAP-15(2013), [https://www.jcs.mil/Portals/36/Documents/Doctrine/Other\\_Pubs/aap15.pdf](https://www.jcs.mil/Portals/36/Documents/Doctrine/Other_Pubs/aap15.pdf) (23.10.2023)

Concise Oxford English Dictionary (2011), twelfth edition, Oxford University Press

Christiansson Magnus (2023) Natos forskning, Försvarshögskolan Sverige, [https://www.fhs.se/download/18.74044a401860bf04084d9f/1675766598643/Natos%20forskning\\_Magnus%20Christiansson.pdf](https://www.fhs.se/download/18.74044a401860bf04084d9f/1675766598643/Natos%20forskning_Magnus%20Christiansson.pdf) (23.10.2023)

Europeiska unionens officiella tidning (2005) Icke-spridning av massförstörelsevapen, Europaparlamentets resolution om icke-spridning av massförstörelsevapen: en roll för Europaparlamentet (2005/2139(INI)), <https://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=OJ:C:2006:280E:0453:0463:SV:PDF> (23.10.2023)

Finland abroad, Permanent Representation of Finland to NATO, <https://finlandabroad.fi/web/nato/mission-of-finland-to-nato> (4.5.2023)

Finland utomlands, Finlands ständiga representation vid Nato, <https://finlandabroad.fi/web/nato/forsta-sidan> (23.10.2023)

Finlex, Act on the Defence Forces 551/2007, <https://www.finlex.fi/fi/laki/kaannokset/2007/en20070551.pdf> (23.10.2023)

Finlex, hallituksen esitys HE 315/2022 vp (Nato), <https://www.finlex.fi/fi/esitykset/he/2022/20220315.pdf> (23.10.2023)

Finlex, lag om försvarsmakten 551/2007, <https://www.finlex.fi/sv/laki/ajantasa/2007/20070551> (23.10.2023)

Finlex, laki puolustusvoimista 551/2007, <https://www.finlex.fi/fi/laki/ajantasa/2007/20070551> (23.10.2023)

Finlex, regeringens proposition RP 315/2022 rd (Nato), <https://www.finlex.fi/sv/esitykset/he/2022/20220315.pdf> (23.10.2023)

Finlex, valtioneuvoston asetus aineettoman kulttuuriperinnön suojelemisesta tehdyn yleissopimuksen voimaansaattamisesta, <https://www.finlex.fi/fi/sopimukset/sopsteksti/2013/20130047> (20.10.2023)

Försvarets materielverk (2023) Årsredovisning för 2022 (Sverige), <https://www.fmv.se/globalassets/dokument/om-fmv/fmv-arsredovisning-2022.pdf> (23.10.2023)

Försvarsmakten Sverige (2020) Doktrin för Gemensamma operationer, <https://www.forsvarsmakten.se/siteassets/2-om-forsvarsmakten/dokument/doktriner/doktrin-for-gemensamma-operationer.pdf> (8.11.2023)

Försvarsmakten Sverige (2019) Militärt försvar i tillväxt, Försvarsmaktens årsredovisning 2019, [https://www.forsvarsmakten.se/siteassets/2-om-forsvarsmakten/dokument/arsredovisningar/arsredovisning-2019/fm2018-20355.12-forsvarsmaktens-ar-2019\\_bilaga-1-3.pdf](https://www.forsvarsmakten.se/siteassets/2-om-forsvarsmakten/dokument/arsredovisningar/arsredovisning-2019/fm2018-20355.12-forsvarsmaktens-ar-2019_bilaga-1-3.pdf) (23.10.2023)

Försvarsmakten Sverige (2022) Militärstrategisk doktrin – MSD 22, <https://www.forsvarsmakten.se/siteassets/2-om-forsvarsmakten/dokument/doktriner/msd-22.pdf> (19.2.2024)

Försvarsmakten Sverige (2022) Slutredovisning av försvarsmaktens perspektivstudie 2022, <https://www.forsvarsmakten.se/siteassets/2-om-forsvarsmakten/dokument/perspektivplan/perspektivstudie-2022-forsvarsmakten.pdf> (23.10.2023)

Försvarsmakten Finland, <https://puolustusvoimat.fi/sv> (27.4.2022)

Försvarsmakten Sverige, <https://www.forsvarsmakten.se/sv/> (24.10.2023)



- Försvarsmakten Sverige, Ordlista, <https://www.forsvarsmakten.se/sv/ordlista/> (23.10.2023)
- Försvarsministeriet, <https://www.defmin.fi/sv/> (20.10.2023)
- Government of Canada, TERMIUM Plus, <https://www.btb.termiuplus.gc.ca/> (26.10.2023)
- Gustafsson Jakob (2022) Natos nya strategiska koncept: Avvägningen mellan politisk enighet och militär effekt i en spretig allians, Totalförsvarets forskningsinstitut, <https://www.foi.se/rapportsammanfattning?reportNo=FOI%20Memo%207947> (23.10.2023)
- IATE, EU interinstitutional terminology management system, <https://iate.europa.eu/home> (20.10.2023)
- Idunn, Militära insatser och FN:s säkerhetsrådsresolution 1325: Lärdomar om genusintegreringsprocesser från den Nordiska snabbinsatsstyrkan, <https://www.idunn.no/doi/10.18261/ISSN1891-1757-2013-03-02> (24.10.2023)
- Informal Interorganizational Military Glossary of Abbreviations, Terms and Definitions Related to Conflict Prevention (CP) and Defence and Related Security Capacity Building (DCB), 13.2.2015, <https://www.cimic-coe.org/resources/external-publications/nato-eu-un-glossary-on-dcb-and-cp.pdf> (23.10.2023)
- Institutet för de inhemska språken, Stora finsk-svenska ordboken, <https://kaino.kotus.fi/finsk-svensk/?p=main> (3.11.2023)
- Kielitoimiston sanakirja, <https://www.kielitoimistonsanakirja.fi> (29.6.2022)
- Kokonaisturvallisuuden sanasto (TSK 50, 2017), [https://sanastokeskus.fi/tsk/fi/kokonaisturvallisuuden\\_sanasto\\_tsk\\_50-1089.html](https://sanastokeskus.fi/tsk/fi/kokonaisturvallisuuden_sanasto_tsk_50-1089.html) (23.10.2023)
- Maanpuolustuskorkeakoulu, <https://maanpuolustuskorkeakoulu.fi/> (23.10.2023)
- Ministry of Defence, United Kingdom, UK Terminology Supplement to NATOTerm (2023 Edition B), Joint Doctrine Publication 0-01.1, [https://assets.publishing.service.gov.uk/media/651fcb7d79fc58000d63971c/20231004-JDP\\_0\\_01\\_1\\_2023\\_Edition\\_B\\_web.pdf](https://assets.publishing.service.gov.uk/media/651fcb7d79fc58000d63971c/20231004-JDP_0_01_1_2023_Edition_B_web.pdf) (3.11.2023)
- Mänsklig Säkerhet, Förstörelse av kulturegendom – vägen till krigsbrott, 28.4.2017, <https://manskligsakerhet.se/2017/04/28/forstorelse-av-kulturegendom-vagen-till-krigsbrott/> (20.10.2023)
- Myndigheten för samhällsskydd och beredskap, Termbanken för informationssäkerhet, <https://termbanken.informationssakerhet.se/> (23.10.2023)
- Nationalencyklopedin, <https://www.ne.se/> (3.11.2023)
- NATO, <https://www.nato.int> (3.11.2023)
- NATO (2019), Concepts and Definitions: Women, Peace and Security in NATO, [https://www.nato.int/nato\\_static\\_fl2014/assets/pdf/pdf\\_2019\\_07/20190709\\_1907-wps-glossary.pdf](https://www.nato.int/nato_static_fl2014/assets/pdf/pdf_2019_07/20190709_1907-wps-glossary.pdf) (19.9.2023)
- NATO (2006), NATO Handbook, <https://www.nato.int/docu/handbook/2006/hb-en-2006.pdf> (23.10.2023)
- NATO (2022), NATO Strategic Concept 2022, [https://www.nato.int/nato\\_static\\_fl2014/assets/pdf/2022/6/pdf/290622-strategic-concept.pdf](https://www.nato.int/nato_static_fl2014/assets/pdf/2022/6/pdf/290622-strategic-concept.pdf) (23.10.2023)
- NATO (2010) NATO Legal Deskbook, <https://info.publicintelligence.net/NATO-LegalDeskbook.pdf> (23.10.2023)
- NATO Standard, AJP-01 Allied Joint Doctrine, Edition F Version 1, 2022, <https://www.cimic-coe.org/resources/external-publications/ajp-01-edf-v1-f.pdf> (8.11.2023)
- NATO Terminology Database NATOTerm, <https://nso.nato.int/natoterm/> (3.11.2023)
- NATO, Organization, <https://www.nato.int/cps/en/natohq/structure.htm> (26.10.2023)
- NATO, Official texts, [https://www.nato.int/cps/en/natohq/official\\_texts.htm](https://www.nato.int/cps/en/natohq/official_texts.htm) (26.10.2023)
- NATO, The North Atlantic Treaty (1949), [https://www.nato.int/cps/en/natolive/official\\_texts\\_17120.htm](https://www.nato.int/cps/en/natolive/official_texts_17120.htm) (19.9.2023)
- NATO, The Secretary General's Annual Report 2021, [https://www.nato.int/nato\\_static\\_fl2014/assets/pdf/2022/3/pdf/sgar21-en.pdf](https://www.nato.int/nato_static_fl2014/assets/pdf/2022/3/pdf/sgar21-en.pdf) (23.10.2023)
- NATO, The Secretary General's Annual Report 2022, [https://www.nato.int/nato\\_static\\_fl2014/assets/pdf/2023/3/pdf/sgar22-en.pdf](https://www.nato.int/nato_static_fl2014/assets/pdf/2023/3/pdf/sgar22-en.pdf) (23.10.2023)



NATO, Vilnius Summit Communiqué 11 July 2023, [https://www.nato.int/cps/en/natohq/official\\_texts\\_217320.htm](https://www.nato.int/cps/en/natohq/official_texts_217320.htm), (11.7.2023)

Puolustusministeriö, Peruskysymyksiä ja vastauksia Nato-jäsenmaan oikeuksista ja velvoitteista [https://www.defmin.fi/ajankohtaista/kysymyksiä\\_ja\\_vastauksia\\_nato-jasenen\\_oikeuksista\\_ja\\_velvoitteista](https://www.defmin.fi/ajankohtaista/kysymyksiä_ja_vastauksia_nato-jasenen_oikeuksista_ja_velvoitteista) (14.3.2023)

Puolustusministeriö, Suomen Nato-jäsenyys, <https://www.defmin.fi/nato> (26.10.2023)

Puolustusvoimat, Puolustusvoimat ja Nato, <https://puolustusvoimat.fi/nato> (26.10.2023)

Regeringskansliet (2011) Statens offentliga utredningar 2011:76, Våld och tvång under internationella militära insatser, <https://www.regeringen.se/contentassets/337b7bdfc9c14c5d91b0e7bca2fc9a/vald-och-tvang-under-internationella-militara-insatser-sou-201176/> (23.10.2023)

Regeringskansliet (2023) Regeringens proposition 2022/23:74, Sveriges medlemskap i Nato, <https://www.regeringen.se/contentassets/d997a692b4c24d539444084a212b861f/sveriges-medlemskap-i-nato-prop.-2022374> (23.10.2023)

Regeringskansliet, Detta är Nato, <https://www.regeringen.se/regeringens-politik/sverige-och-nato/detta-ar-nato/> (20.10.2023)

Regeringskansliet, Regeringens proposition 2015/16:152, Samförståndsavtal om värdlandsstöd, <https://www.regeringen.se/rattsliga-dokument/proposition/2016/03/prop.-201516152> (23.10.2023)

Regeringskansliet, Regeringskansliets rättsdatabaser, <https://rkrattsbaser.gov.se/prop?ar=2004/05&dok=P&dokid=14> (5.5.2023)

Regeringskansliet, Ds 2004:30, Försvar för en ny tid, <https://www.regeringen.se/rattsliga-dokument/departementsserien-och-promemorior/2004/06/ds-200430/> (24.10.2023)

Ruotuväki, RV 8/22, <https://ruotuvaki.fi/-/rv-8-22> (23.10.2023)

Sisäministeriö, Nato-jäsenyys ja Suomen kriisinkestävyyks, <https://intermin.fi/ajankohtaista/suomi-ja-nato> (26.10.2023)

Suomen säädöskokoelman sopimussarja 65/1997, <https://www.finlex.fi/fi/sopimukset/sopsteksti/1997/19970065> (23.10.2023)

Suomen säädöskokoelman sopimussarja 8/2013, <https://www.finlex.fi/fi/sopimukset/sopsteksti/2013/20130008> (23.10.2023)

Suomen säädöskokoelman sopimussarja 82/2014, Memorandum of Understanding, [https://www.finlex.fi/fi/sopimukset/sopsteksti/2014/20140082/20140082\\_2](https://www.finlex.fi/fi/sopimukset/sopsteksti/2014/20140082/20140082_2) (23.10.2023)

Statsrådet, Finland och Nato, <https://valtioneuvosto.fi/sv/finland-och-nato> (20.10.2023)

Suomi ulkomailla, Suomen pysyvä edustusto Natossa, <https://finlandabroad.fi/web/nato> (3.11.2023)

Svenska Akademien, Svensk ordbok, Svenska Akademiens ordlista, <https://svenska.se/> (3.11.2023)

Sveriges riksdag (1989) Riksdagens protokoll 1989/90:35, [https://www.riksdagen.se/sv/dokument-och-lagar/dokument/protokoll/riksdagens-protokoll-19899035\\_gd0935/](https://www.riksdagen.se/sv/dokument-och-lagar/dokument/protokoll/riksdagens-protokoll-19899035_gd0935/) (23.10.2023)

Sveriges Riksdag (2015) Regeringens proposition 2014/15:109, Försvarspolitik inriktning - Sveriges försvar 2016-2020, [https://www.riksdagen.se/sv/dokument-lagar/dokument/proposition/forsvarspolitik-inriktning---sveriges-forsvar\\_H203109/html](https://www.riksdagen.se/sv/dokument-lagar/dokument/proposition/forsvarspolitik-inriktning---sveriges-forsvar_H203109/html) (23.10.2023)

Sveriges riksdag (2022) Betänkande 2021/22:UU20, Nato och arbetet mot kärnvapen, [https://www.riksdagen.se/sv/dokument-lagar/arende/betankande/nato-och-arbetet-mot-karnvapen\\_H901UU20](https://www.riksdagen.se/sv/dokument-lagar/arende/betankande/nato-och-arbetet-mot-karnvapen_H901UU20) (23.10.2023)

Sveriges riksdag (2022) Statens offentliga utredningar 2022:24 Materieförsörjningsstrategi, [https://www.riksdagen.se/sv/dokument-och-lagar/dokument/statens-offentliga-utredningar/materieforsorjningsstrategi-\\_hab324/](https://www.riksdagen.se/sv/dokument-och-lagar/dokument/statens-offentliga-utredningar/materieforsorjningsstrategi-_hab324/) (23.10.2023)

Sweden Abroad, Sveriges delegation vid Nato, <https://www.swedenabroad.se/sv/> (26.10.2023)

Totalförsvarets forskningsinstitut (2009) Nato-debatten i Finland: Mellan säkerhet, inflytande och identitet, <https://www.foi.se/rest-api/report/FOI-R--2719--SE> (23.10.2023)



- Totalförsvarets forskningsinstitut (2020) Strategisk verktygslåda mot hybridhot, <https://www.foi.se/rest-api/report/FOI-R--4816--SE> (23.10.2023)
- Totalförsvarets forskningsinstitut, Så fungerar Nato, 11.5.2022, <https://www.foi.se/nyheter-och-press/nyheter/2022-05-11-sa-fungerar-nato.html> (23.10.2023)
- Totalförsvarets forskningsinstitut (2011) Analys av riktlinjerna gällande krishantering i Natos nya strategiska koncept, <https://www.foi.se/rest-api/report/FOI-R--3229--SE> (23.10.2023)
- Totalförsvarets forskningsinstitut (2015) Från insats till försvar, <https://foi.se/rest-api/report/FOI-R--4056--S> (23.10.2023)
- Totalförsvarets forskningsinstitut (2020) Västlig militär övningsverksamhet 2014-2019, <https://www.foi.se/rest-api/report/FOI-R--4875--SE> (23.10.2023)
- Turvallisuuskomitea (2014) Turvallinen Suomi: Tietoja Suomen kokonaisturvallisuudesta, <https://turvallisuuskomitea.fi/wp-content/uploads/2018/05/Turvallinen-Suomi-laaja.pdf> (23.10.2023)
- UK Ministry of Defence (2023) Allied Joint Publication-01, Allied Joint Doctrine with UK national elements, <https://www.gov.uk/government/publications/ajp-01-d-allied-joint-doctrine> (8.11.2023)
- Ulkoasiainministeriö (2016) Arvio Suomen mahdollisen Nato-jäsenyyden vaikutuksista, <http://urn.fi/URN:ISBN:978-952-281-311-4> (23.10.2023)
- Ulkoasiainministeriö (2015) Naton kanssa tehdyn isäntämaatukea koskevan yhteisymmärryspöytäkirjan epävirallinen suomennos, <https://docplayer.fi/38824424-Viite-utp-9-2008-jatkokirjelma-8-um.html> (23.10.2023)
- Ulkoministeriö (2022) Nato lyhyesti, <https://julkaisut.um.fi/products/nato-lyhyesti> (23.10.2023)
- Ulkoministeriö, Suomen Nato-jäsenyys, <https://um.fi/suomen-nato-jasenyy> (26.10.2023)
- Ulkopoliittinen instituutti (2012) Uhka vai mahdollisuus? Suomi ja Euroopan puolustus- ja turvallisuusmarkkinoiden muutos, [https://www.fiia.fi/wp-content/uploads/2017/01/fiia-report33\\_web.pdf](https://www.fiia.fi/wp-content/uploads/2017/01/fiia-report33_web.pdf) (23.10.2023)
- UN Women Suomi, Suomen Naiset, rauha ja turvallisuus (1325) -verkosto, <https://unwomen.fi/naiset-rauha-ja-turvallisuus/> (25.10.2023)
- United Nations Terminology Database, <https://unterm.un.org/unterm2/en/> (16.1.2023)
- Utrikesministeriet (2017) Konsekvenserna av ett eventuellt finskt Natomedlemskap: En bedömning, <http://urn.fi/URN:ISBN:978-952-281-313-8> (23.10.2023)
- Utrikesministeriet (2022) Nato i korthet, <https://julkaisut.um.fi/sv/collections/ulko-ja-turvallisuuspolitikka/products/nato-i-korthet> (23.10.2023)
- Utrikespolitiska institutet, Sverige, Nato – Uppbyggnaden, <https://www.ui.se/landguiden/internationella-organisationer/nato/uppbyggnaden/> (13.3.2023)
- Valtioneuvosto (2022) Selonteko Suomen liittymisestä Pohjois-Atlantin liittoon, <http://urn.fi/URN:NBN:fi-fe2022051335111> (23.10.2023)
- Valtioneuvosto, Suomi ja Nato, <https://valtioneuvosto.fi/suomi-ja-nato> (26.10.2023)
- Varautumisen ja väestönsuojelun sanasto (TSK 39, 2009), [https://sanastokeskus.fi/tsk/fi/varautumisen\\_ja\\_väestönsuojelun\\_sanasto\\_tsk\\_39-481.html](https://sanastokeskus.fi/tsk/fi/varautumisen_ja_väestönsuojelun_sanasto_tsk_39-481.html) (23.10.2023)
- Öblom Matias (2017), Sveriges väg till ett NATO -medlemskap 2019-2022, Försvarshögskolan, <https://www.doria.fi/bitstream/handle/10024/143538/SM1198.pdf> (23.10.2023)